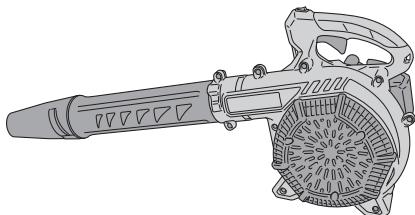
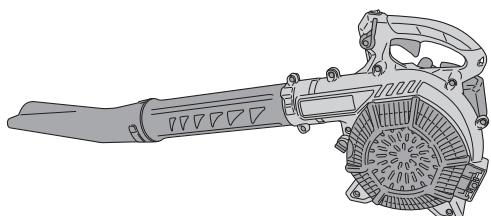


TRB 27EAP / TRB 27EP



TRB 27EAP



TRB 27EP

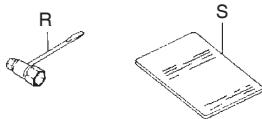
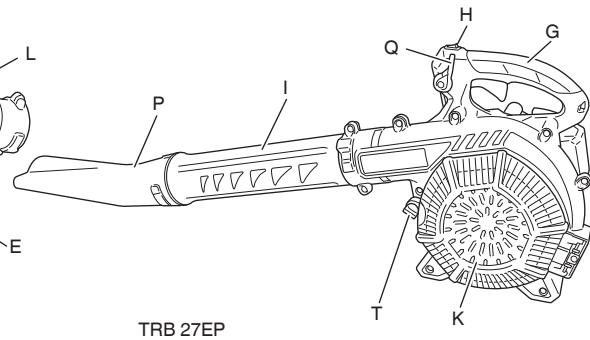
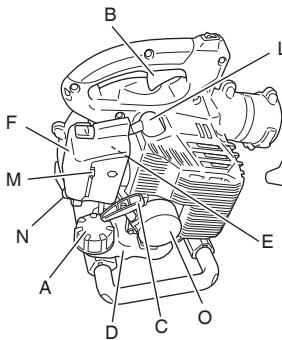
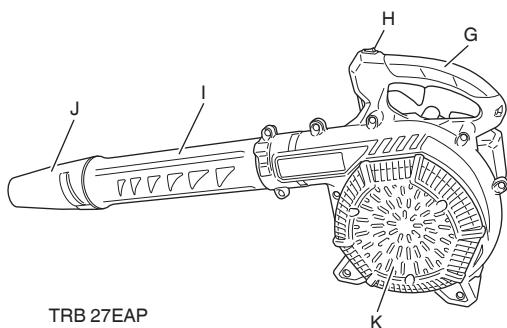
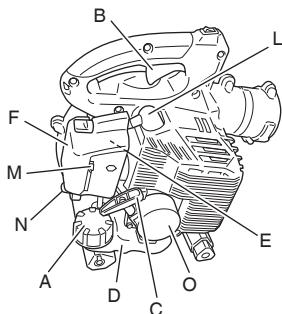


- en Handling instructions
- de Bedienungsanleitung
- fr Mode d'emploi
- it Istruzioni per l'uso
- nl Gebruiksaanwijzing
- es Instrucciones de manejo
- pt Instruções de uso
- sv Bruksanvisning
- da Brugsanvisning
- no Bruksanvisning
- fi Käyttöohjeet

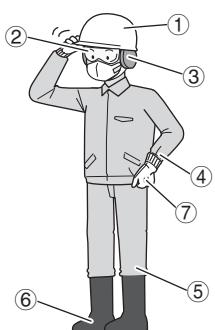


- el Οδηγίες χειρισμού
- pl Instrukcja obsługi
- hu Kezelési utasítás
- cs Návod k obsluze
- tr Kullanım talimatları
- ro Instructiuni de utilizare
- sl Navodila za rokovanje
- sk Pokyny na manipuláciu
- bg Инструкция за експлоатация
- sr Uputstvo za rukovanje
- hr Upute za rukovanje

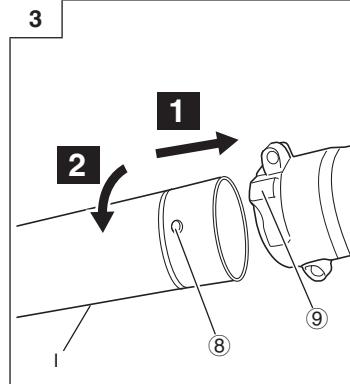
1



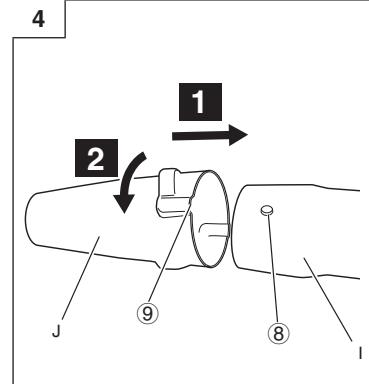
2

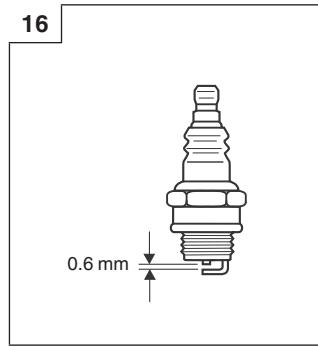
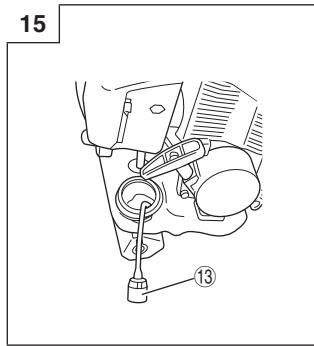
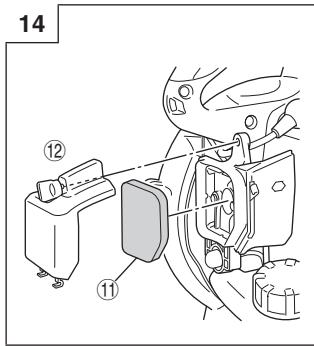
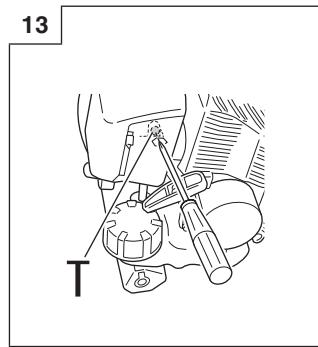
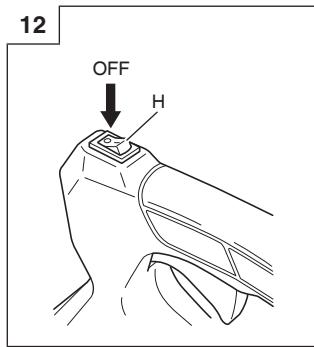
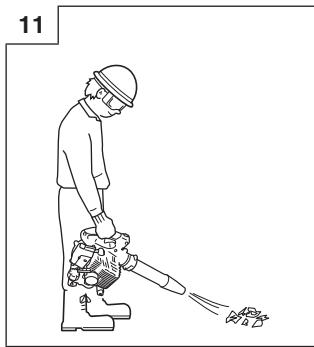
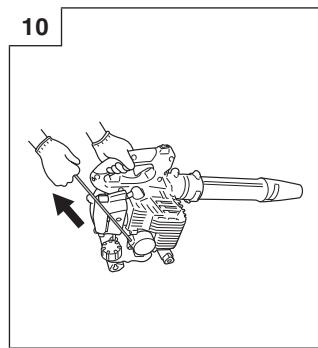
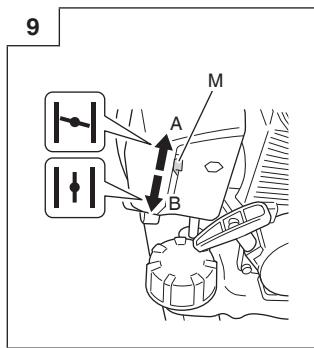
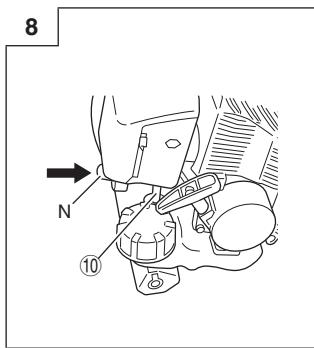
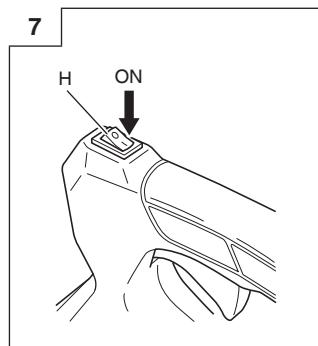
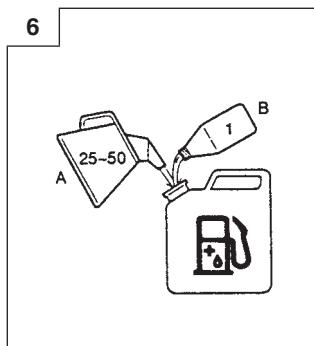
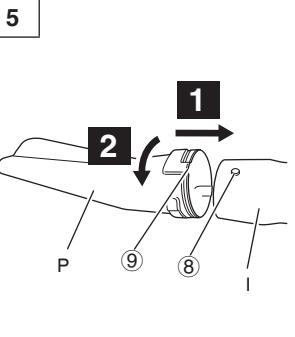


3

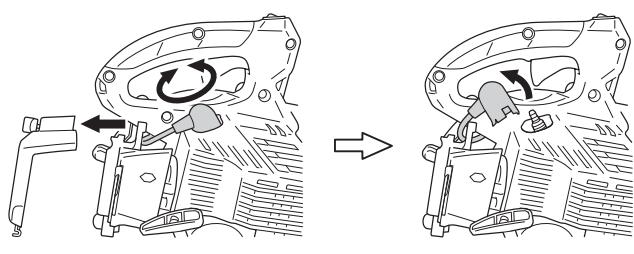


4





17



MEANINGS OF SYMBOLS

NOTE: Some units do not carry them.

	Symbols		
⚠ WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.			
	Blower		Idle speed adjustment
	It is important that you read, fully understand before use, and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.		Priming pump
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.		Guaranteed sound power level
	Always wear eye, head and ear protectors when using this unit.		Displacement
	Choke - Run position (Open)		Spark plug
	Choke - Start position (Closed)		Fuel tank capacity
	On/Start		Dry weight (without fuel, with all pipe)
	Off/Stop		Sound pressure level LpA by ISO 22868 Equivalent*
	WARNING ⚠ DANGER Keep hands off from rotating fan.		Measured sound power level LwA by 2000/14/EC Racing
	WARNING ⚠ DANGER Hot surfaces; The muffler and surrounding cover may become extremely hot. Always keep clear of exhaust and muffler area, otherwise serious personal injury may occur.		Guaranteed sound power level LwA by 2000/14/EC Racing
	Keep all children, bystanders and helpers 15 m away from the unit. If anyone approaches you, stop the engine immediately.		Vibration level by ISO 22867 Equivalent*
	Fuel and oil mixture		Uncertainty

Before using your machine

- Read the manual carefully.
- Check that the cutting equipment is correctly assembled and adjusted.
- Start the unit and check the carburetor adjustment. See "MAINTENANCE".

NOTE: Equivalent noise level / vibration level are calculated as the time-weighted energy total for noise / vibration levels under various working conditions with the following time distribution:

* 1/7 Idle, 6/7 racing.

WHAT IS WHAT? (Fig. 1)

Since this manual covers several models, there may be some difference between pictures and your unit. Use the instructions that apply to your unit.

- A. Fuel cap
- B. Throttle trigger
- C. Starter handle
- D. Fuel tank
- E. Carburetor
- F. Air cleaner
- G. Handle
- H. Ignition switch
- I. Straight pipe
- J. Conic pipe
- K. Guard net
- L. Spark plug
- M. Choke lever
- N. Priming bulb
- O. Recoil starter
- P. Fan-headed pipe
- Q. Cruise lever
- R. Combi box spanner
- S. Handling instructions
- T. Knob volt

WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Pay special attention to statements preceded by the following words:

⚠ WARNING

Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life, if instructions are not followed.

CAUTION

Indicates a possibility of personal injury or equipment damage, if instructions are not followed.

NOTE

Helpful information for correct function and use.

Operator safety

- Wear head protection (1). (**Fig. 2**)
 - Always wear a safety face shield or goggles (2). (**Fig. 2**)
 - Wear approved hearing protection (3). (**Fig. 2**)
Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.
Pay attention to your surroundings. Be aware of any bystanders who may be signaling a problem.
Remove safety equipment immediately upon shutting off engine.
 - Always wear heavy, long-sleeved shirts (4) and long pants (5) and non-slip boots (6) and gloves (7). (**Fig. 2**)
Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot.
Secure hair so it is above shoulder length.
 - Do not operate this tool when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
 - Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
 - Never let a child or inexperienced person operate the machine.
 - Do not start the engine if there are any flammables such as dry leaves, waste paper or fuel in the vicinity.
 - Never start or run the engine inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill.
- Keep handles free of oil and fuel.
 - Keep hands away from moving part or heated area.
 - Do not grab or hold the unit by the blow pipe.
 - When the unit is turned off make sure the engine has stopped before the unit is set down.
 - When operation is prolonged, take a break periodically so that you may avoid possible Hand-Arm Vibration Syndrome (HAVS) which is caused by vibration.

⚠ WARNING

- Always operate the tool with proper protective equipment and clothing. Failure to do so may result in accidents such as burns or injuries. (**Fig. 2**)
- Do not touch the spark plug area or high voltage during operation. Doing so may result in electric shock.
- Do not allow children near the tool during operation.
- Do not touch the engine, top cover or exhaust vent during or shortly after operation. Doing so may result in burn or injury.
- Antivibration systems do not guarantee that you will not sustain Hand-Arm Vibration Syndrome or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.
- Since this product is engine driven, make sure to wear the proper protective equipment to minimize the effects of vibration and sound to your body. Limit a single continuous operation between 30 to 40 minutes, and rest for 10 to 20 minutes. Also, limit your day's work time to 80 minutes.
- If you are using any medical electric/electronic devices such as a pacemaker, consult your physician as well as the device manufacturer prior to operating any power equipment.
- If trash or collected waste including fallen leaves become trapped in the machine, make sure to cut the engine and remove the debris before resuming use. Using the machine without removing the obstructions may result in damage.

Unit/machine safety

- Inspect the entire unit/machine before each use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks and make sure all fasteners are in place and securely tightened.
- Replace parts that are cracked, chipped or damaged in any way before using the unit/machine. Faulty parts may increase the risk of accidents and may lead to an injury.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only accessories as recommended for this unit/machine by the manufacturer.
- Before operation, make sure that there are no tools such as the adjustment key or spanner still attached to the unit.

⚠ WARNING

- Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.
- Tampering with the engine voids the EU type approval of this engine.
- Non-authorized modifications and/or accessories may result in serious personal injury or the death of the operator or others.
- The guard net must be firmly fixed in place.

Fuel safety

- Mix and pour fuel outdoors and where there are no sparks or flames.
- Use a container approved for fuel.
- Move at least 3 m away from fueling site before starting engine.
- Stop engine before removing fuel cap. Do not remove the fuel cap during operation.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.

⚠ WARNING

- Fuel is easy to ignite or get explosion or inhale fumes, so that pay special attention when handling or filling fuel.
- Do not smoke or allow smoking near fuel or the unit/machine or while using the unit/machine.
- Wipe up all fuel spills before starting engine.
- Store unit/machine and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.
- When using the unit in dry areas, make sure that fire extinguishing equipment is readily available.
- If you shut off the engine for refueling, make sure the unit has cooled down before adding fuel.

Blowing safety

- Operate unit/machine only at reasonable hours – not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances. Usual recommendations are 9:00 a.m. to 5:00 p.m., Monday through Saturday.
- Never direct discharge of air toward bystanders nor allow anyone near the area of operation. Use care in directing discharge to avoid glass enclosures, automobiles, etc.
- Check the work area and surroundings for empty cans, metal pieces and other obstructions which could cause injury, accident or damage. If there are any of these objects in the area, remove them in advance.
- Stay alert for uneven sidewalks, holes in terrain or other unstable condition when using the tool.
- Take all possible precautions when leaving the tool unattended such as stopping the engine.
- Never operate the tool without blow pipes or other protective device in place. (If so equipped.)
- Keep others including children, animals, bystanders and helpers outside the 15 m hazard zone. Stop the engine immediately if you are approached.
- Please exercise caution as engine startup may be delayed after pulling the starter handle.
- Always keep the engine on the right side of your body.
- Keep firm footing and balance. Do not over-reach. Losing your balance during work may lead to an injury.
- Keep all parts of your body away from the muffler when the engine is running.
- Always carry a first-aid kit when operating any power equipment.
- Avoid prolonged use at low speed range in which vibration is high. Doing so may result in engine damage.
- When relocating to a new work area, or inspecting, adjusting or exchanging the unit's accessories, etc., be sure to shut off the machine.
- Never place the machine on the ground when running.
- If you accidentally bump or drop the unit, inspect it immediately to make sure there are no damage, cracks or deformations.
- If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the engine immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired. Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.
- Use in accordance with local laws and regulations.
- Loosen deposits with a rake or a broom before starting any exhaust or vacuum work.

⚠ WARNING

Work from ladders or high place (such as roofs) is prohibited and could result in severe injury.

Maintenance safety

- Maintain the unit/machine according to recommended procedures.
- Disconnect the spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments.
- Keep others away when making carburetor adjustments.

- Use only genuine Tanaka replacement parts as recommended by the manufacturer.

CAUTION

Do not disassemble the recoil starter. There is a possibility of personal injury with recoil spring.

⚠ WARNING

Improper maintenance could result in serious engine damage or in serious personal injury.

Transport and storage

- Carry the unit/machine by hand with the engine stopped and the muffler away from your body.
- Allow the engine to cool, empty the fuel tank, and secure the unit/machine before storing or transporting. Failure to do so may result in fire or accidents.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.
- Store unit/machine out of the reach of children.
- Clean and maintain the unit carefully and store it in a dry place.
- Make sure engine switch is off when transporting or storing.
- You have to secure the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.
- If a warning label cannot be read, peels off or becomes indistinct, replace it with a new one. To purchase new labels, contact Tanaka dealer.

If situations occur which are not covered in this manual, take care and use common sense. Contact Tanaka dealer if you need assistance.

SPECIFICATIONS

The SPECIFICATIONS of this machine are listed in the table on page 192.

NOTE

All data subject to change without notice.

ASSEMBLY PROCEDURES**⚠ WARNING**

Make sure the engine is turned off/stopped and not hot before assembly.

Blow pipes to main body (Fig. 3)

Inspect the main body and accessories. Connect straight pipe (I) securely. Align projection (8) in straight pipe with groove (9) on blower housing and slide the pipe into the blower housing.

Rotate the pipe clockwise to lock it into place.

Nozzle to straight pipe (Fig. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Align groove (9) on the conic pipe (J) and projection (8) on straight pipe (I) and rotate the conic pipe in place.

[TRB27EP]

- Align groove (9) on the Fan-Headed pipe (P) and projection (8) on straight pipe (I) and rotate the Fan-Headed pipe in place.

NOTE [TRB27EP]

(Optional)

- Vacuum attachment is offered as an optional kit which converts the hand-held blower into a vacuum cleaner. For installation see Vacuum kit THV-260 (TRB27EP) manual.

(Safety future)

- If you try to open the guard net (K) when engine is running, it will automatically stop the engine. (Fig. 1) But never try to open the guard net (K) when engine is running even with this future, otherwise serious personal injury may occur.

OPERATING PROCEDURES

Fuel (Fig. 6)

⚠ WARNING

- The unit/machine is equipped with a two-stroke engine. Always run the engine on fuel, which is mixed with oil. Provide good ventilation, when fueling or handling fuel.
- Fuel is highly flammable and it is possible to get seriously injured when inhaling or spilling on your body. Always pay attention when handling fuel. Always have good ventilation when handling fuel inside building.

Fuel

- Always use branded 89 octane unleaded gasoline.
- Use genuine two-cycle oil or use a mix between 25:1 to 50:1, please consult about the mixture ratio to Tanaka dealer.
- If genuine oil is not available, use an anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use (JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE). Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.
- Never use multi-grade oil (10 W/30) or waste oil.
- Never mix fuel and oil in machine's fuel tank. Always mix fuel and oil in a separate clean container.

Always start by filling half the amount of gasoline, which is to be used.

Then add the whole amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of gasoline.

Mix (shake) the fuel-mix thoroughly before filling the fuel tank.

Mixing amount of two-cycle oil and gasoline

Gasoline (Liter)	Two-cycle oil (ml)	
	Ratio 50:1	Ratio 25:1
0.5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Fueling

⚠ WARNING

- Always shut off the engine and let it cool for a few minutes before refueling. Do not smoke or bring flames or sparks near the fueling site.
- Slowly open the fuel tank, when filling up with fuel, so that possible over-pressure disappears.
- Tighten the fuel tank cap carefully, after fueling.
- Always move the unit at least 3 m from the fueling area before starting.
- Always wash any spilled fuel from clothing immediately with soap.
- Be sure to check any fuel leakage after refueling.
- Before fueling, in order to remove static electricity from the main body, the fuel container and the operator, please touch the ground that is slightly damp.

Before fueling, clean the tank cap area carefully, to ensure that no dirt falls into the tank. Make sure that the fuel is well mixed by shaking the container, before fueling.

Starting

CAUTION

Do not start if the pipe and guard net is obstructed.

(1) Starting the cold engine

1. Set ignition switch (H) to ON position. (Fig. 7)
2. Push priming pump (N) several times so that fuel flows through return pipe (10). (Fig. 8)

3. Set choke lever (M) to START position (closed) (A). (Fig. 9)
4. Pull starter handle briskly, taking care to keep the handle in your grasp and not allowing it to snap back. (Fig. 10)
5. When you hear the engine want to start, return choke lever to RUN position (open) (B). (Fig. 9)
6. Pull starter handle briskly again. (Fig. 10)

NOTE

- If engine does not start, repeat procedures from 2 to 6.
- 7. Then allow the engine about 2–3 minutes to warm up before subjecting it to any load.

(2) Starting the warm engine

- Use only 1, 2 and 6 of the starting procedure for a cold engine.
- If the engine does not start, use the same starting procedure as for a cold engine.

Operating blower (Fig. 11)

- A low speed should be used to blow leaves and dry grass.
- A medium speed should be used to clean wet leaves and grass.
- A high speed should be used when moving gravel, dirt or other heavy materials.
- When working in a dusty area, hose down the area with water.

⚠ WARNING

- Do not direct discharge of air toward people or pet.
- The unit should be operated in a well ventilated area.
- Never perform assembly or disassembly procedures with engine running or serious personal injury may result.
- Never touch muffler, spark plug, or other metallic parts while engine is in running or immediately after shutting off engine.
- Do not use this blower indoors.
- Do not operate if there is an open window near the work area and its surroundings.

CAUTION

This blower has been designed and adjusted to be used with blowing pipes attached. It must never be operated without the straight pipe.

NOTE

- When you hear or feel strange sound or vibration, stop engine immediately and check if anything blocks fans or pipes, If so, remove it and check for damage.
- Blowing Pipe Selection
 - Straight Blowing Pipe
Allows operation at maximum blow capacity.
Suitable for operation in widespread areas, engine revolution is kept at a minimum, resulting in improved fuel consumption when compared with the conic/fan-shaped blowing pipe.
The straight blowing pipe is recommended for normal use.
 - Conic/Fan-Shaped Blowing Pipe
Allows operation at maximum blow speed.
Ideal for blowing wet leaves stuck to the ground or releasing a powerful air discharge in limited spaces.

Stopping (Fig. 12)

Decrease engine speed and run at an idle for a few minutes, then turn off ignition switch (H) and keep the pressed until the engine comes to a complete stop.

MAINTENANCE

MAINTENANCE, REPLACEMENT OR REPAIR OF THE EMISSION CONTROL DEVICES AND SYSTEMS MAY BE PERFORMED BY ANY NON-ROAD ENGINE REPAIR ESTABLISHMENT OR INDIVIDUAL.

Carburetor adjustment (Fig. 13)

The carburetor is a precision part that mixes air and fuel, and it is designed to ensure high performance from the engine. Before the tool is shipped from the factory, its carburetor is adjusted during a test run. Only make adjustments if it is necessary because of environmental conditions (the climate or atmospheric pressure), the type of fuel, the type of two-cycle oil, etc.

WARNING

- Because the carburetor is manufactured with a high degree of precision, do not disassemble it.
- For this product, the only setting of the carburetor that can be adjusted is the idle speed (T).

T = Idle speed adjustment screw.

Idle speed adjustment (T)

Check that the air filter is clean. If adjustment is required, turn IDLE speed Adjustment Screw (T) close (clockwise) to increase engine speed, open (counterclockwise) to decrease engine speed. Standard Idle rpm is 2800-3200 rpm.

CAUTION

The above adjusting procedure must be followed when adjustment is MADE or DAMAGE to engine will occur because of the incorrect condition.

NOTE

Some models sold areas with strict exhaust emission regulation do not have high and low speed carburetor adjustments. Such adjustments may allow the engine to be operated outside of their emission compliance limits. For these models, the only carburetor adjustment is idle speed.

RECOMMENDATION

CARBURETOR ADJUSTMENT NEEDS THE SKILL OF EXPERIENCED OR WELL TRAINED PEOPLE, OR IS RECOMMENDED TO TAKE THE UNIT TO TANAKA DEALER.

Air filter (Fig. 14)

The air filter (11) must be cleaned from dust and dirt in order to avoid:

- Carburetor malfunctions.
- Starting problems.
- Engine power reduction.
- Unnecessary wear on the engine parts.
- Abnormal fuel consumption.

Clean the air filter daily or more often if working in exceptionally dusty areas.

Cleaning the air filter (Fig. 14)

Open the air filter cover (12) and remove the air filter (11). Clean it.

Check that the filter is dry before reassembly.

An air filter that has been used for some time cannot be cleaned completely. Therefore, it must regularly be replaced with a new one. A damaged filter must always be replaced.

Fuel filter (Fig. 15)

Remove the fuel filter (13) from the fuel tank, and replace it if it is dirty.

NOTE

A blocked fuel filter (13) can prevent the supply of fuel and cause a rotation malfunction of the engine.

Spark plug (Fig. 16)

When removing the spark plug, twist and remove the plug cap covering the spark plug as shown in the illustration. (Fig. 17)

The spark plug condition is influenced by:

- An incorrect carburetor setting.
- Wrong fuel mixture (too much oil in the gasoline)
- A dirty air filter.
- Hard running conditions (such as cold weather).

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in malfunction and starting difficulties. If the engine is low on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, always check the spark plug first.

If the spark plug is dirty, clean it and check the electrode gap. Re-adjust if necessary. The correct gap is 0.6 mm. The spark plug should be replaced after about 100 operation hours or earlier if the electrodes are badly eroded.

NOTE

In some areas, local law requires using a resistor spark plug to suppress ignition signals. If this machine was originally equipped with resistor spark plug, use same type of spark plug for replacement.

For long-term storage

Drain all fuel from the fuel tank. Start and let engine run until it stops. Repair any damage which has resulted from use. Clean the unit with a clean rag, or the use of high pressure air hose. Put a few drops of two-cycle engine oil into the cylinder through the spark plug hole, and spin the engine over several times to distribute oil.

Cover the unit and store it in a dry area.

Maintenance schedule

Below you will find some general maintenance instructions. For further information please contact Tanaka dealer.

Daily maintenance

- Clean the exterior of the unit.
- Check that the air intake at the guard net is not clogged.
- Check the guard net for damage or cracks. Change the guard net in case of impacts or cracks.
- Check that nuts and screws are sufficiently tightened.

Weekly maintenance

- Check the starter, especially the cord.
- Clean the exterior of the spark plug.
- Remove the spark plug and check the electrode gap. Adjust it to 0.6 mm, or change the spark plug.
- Clean the air filter.

Monthly maintenance

- Rinse the fuel tank with gasoline, and clean fuel filter.
- Clean the exterior of the carburetor and the space around it.

Quarterly maintenance

- Clean the cooling fins on the cylinder.
- Clean the fan and the space around it.
- Clean the muffler of carbon.

CAUTION

Cleaning of cylinder fins, fan and muffler shall be done by a Tanaka dealer.

SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 193.

SELECTING ATTACHMENTS

Recommended accessories for each model are presented in the table below.

For purchases, contact Tanaka dealer.

Please check carefully as those accessories not marked with “●” cannot be attached.

List of recommended accessories

Code No.	Description	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	NOZZLE (A)	●	●
6698394	NOZZLE (B)	●	●
6699184	FAN-HEADED PIPE	●	●
6601634	VACUUM KIT THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VACUUM PIPE	-	●
6601497	BENT PIPE	-	●
6601601	DUST BAG	-	●
6601500	EARTH GRIP	-	●

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the Tanaka dealer.

Condition	Cause	Remedy	
Engine does not start	Fuel system	Fuel tank is empty or fuel level is low Fuel tank contains old fuel (offensive odor) Too much fuel is absorbed and spark plug is wet Fuel filter is clogged with dirt Fuel pipe is bent or disconnected	Fill the fuel tank with the correct fuel mix (25:1-50:1) Replace with new fuel 1. Disconnect the spark plug and allow to dry 2. Pull the starter handle 5 or 6 times to remove the surplus fuel 3. Attach the spark plug 4. Set the choke lever to RUN position and pull the starter handle Clean the fuel filter Ensure that the fuel flows smoothly Contact Tanaka dealer
		Carburetor malfunction	Contact Tanaka dealer
	Electrical system	Stop switch lead has short-circuited Spark plug is dirty Electrode gap is too big Poor connection between high tension cable and spark plug Electrical system malfunction	Contact Tanaka dealer Replace or clean the spark plug Adjust the gap to 0.6 mm Reconnect Contact Tanaka dealer
		Muffler exhaust port is clogged with carbon	Contact Tanaka dealer for repair
Engine starts but cuts out straightaway Engine is apt to cut out	Fuel system	Fuel tank is empty or fuel level is low Fuel tank contains old fuel (offensive odor) Two-cycle oil has not been added Choke lever is in START position Air has got into fuel system Carburetor malfunction	Fill the fuel tank with the correct fuel mix (25:1-50:1) Replace with new fuel Contact Tanaka dealer Set the choke lever to RUN position Reconnect the fuel pipe or joint Contact Tanaka dealer
		Ignition failure Spark plug failure Electrical system failure	
	Other	Engine overheating Wrong spark plug model Dirty air cleaner Carbon clogging (muffler exhaust port)	
		Insufficient compression (piston, piston ring, cylinder)	Replace with designated part See "SPECIFICATIONS" Clean Clean Contact Tanaka dealer
Abnormal vibration	Handle, handle bracket or other fastening part is loose	Check and tighten	
Engine does not stop	Stop switch failure	Set the choke lever to START position to stop the engine Cease use immediately and contact Tanaka dealer	
Engine stops when throttle is closed	Idle speed is too low	Contact Tanaka dealer	

SYMBOLBEDEUTUNGEN

HINWEIS: Nicht alle Geräte sind mit diesen Symbolen versehen.

	Symbole		
	⚠️ WARNUNG Die folgenden Symbole werden für dieses Gerät verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.		
	Blasgeräte		Einstellung des Leerlaufs
	Es ist wichtig, dass Sie sich mit den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen vertraut machen und diese befolgen. Unvorsichtige oder unsachgemäße Handhabung des Geräts kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.		Ansaugpumpe
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.		Garantierter Schallleistungspegel
	Bei Gebrauch des Geräts immer Gesichts-, Kopf- und Gehörschutz tragen.		Verschiebung
	Choke – Betriebsposition (Offen)		Zündkerze
	Choke – Start Position (Geschlossen)		Kraftstofftankvolumen
	Ein/Start		Trockengewicht (ohne Kraftstoff, mit allen Leitungen)
	Aus/Stopp		Schalldruckpegel LpA nach ISO 22868 Entsprechung*
	WARNUNG ⚠️ GEFAHR Halten Sie die Hände vom drehenden Kühlgebläse fern.		Gemessener Schalldruck-Leistungspegel LwA nach 2000/14/EC Hochdrehen
	WARNUNG ⚠️ GEFAHR Heiße Oberflächen: Der Schalldämpfer und die umgebende Abdeckung können sehr heiß werden. Halten Sie sich stets vom Auspuff- und Schalldämpferbereich fern, andernfalls kann eine schwere Körperverletzung entstehen.		Garantierter Schalldruck-Leistungspegel LwA nach 2000/14/EC Hochdrehen
	Halten Sie alle Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vom Gerät entfernt. Falls sich jemand nähert, den Motor sofort ausschalten.		Vibrationspegel nach ISO 22867 Entsprechung*
	Kraftstoff-Öl-Gemisch		Vibrationspegel nach ISO 22867 Hinterer oder rechter Griff / Entsprechung*

Vor dem Gebrauch Ihres Geräts

- Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.
- Montage und Einstellung der Schneide-Ausrüstung kontrollieren.
- Gerät starten und Vergasereinstellung prüfen. Siehe „WARTUNG“.

HINWEIS: Die entsprechenden Geräusch- / Vibrationspegel werden als zeitgewichtete Energiesumme für Geräusch- / Vibrationspegel unter verschiedenen Arbeitsbedingungen mit folgender Zeitaufteilung berechnet:

* 1/7 Leerlauf, 6/7 Hochgedreht.

WAS IST WAS? (Abb. 1)

Da dieses Handbuch für mehrere Modelle gilt, können die Abbildungen gegebenenfalls von Ihrem Gerät abweichen. Verwenden Sie die für Ihr Gerät geltenden Anweisungen.

- A. Tankdeckel
- B. Gaszug
- C. Startergriff
- D. Kraftstofftank
- E. Vergaser
- F. Luftfilter
- G. Griff
- H. Zündschalter
- I. Gerade Leitung
- J. Konische Leitung
- K. Schutznetz
- L. Zündkerze
- M. Chokehebel
- N. Ansaugpumpe
- O. Zugstarter
- P. Gebläsekopfleitung
- Q. Tempomatthebel
- R. Kombischlüssel
- S. Bedienungsanleitung
- T. Spannungsgriff

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Abschnitte, denen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte, werden durch folgende Wörter hervorgehoben:

⚠️ WARNUNG

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine Verletzung oder Sachschaden zur Folge haben kann.

HINWEIS

Kennzeichnet nützliche Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch.

Bediener Sicherheit

- Kopfschutz tragen (1). (**Abb. 2**)
- Immer einen Gesichtsschutz oder Schutzbrille tragen (2). (**Abb. 2**)
- Vorschriftsmäßigen Gehörschutz tragen (3). (**Abb. 2**)
Über einen längeren Zeitraum Lärm ausgesetzt sein, kann zu bleibenden Hörschäden führen.
Die Umgebung im Auge behalten. Auf Beistehende achten, die unter Umständen ein Problem signalisieren.
Die Schutzbekleidung erst nach Abstellen des Motors wieder ablegen.
- Immer schwere, langärmelige Shirts tragen (4) und lange Hosen (5) und rutschfeste Stiefel (6) und Handschuhe (7). (**Abb. 2**)
Das Arbeiten mit lockerer Kleidung, Schmuck, kurzen Hosen, Sandalen oder barfuß ist zu vermeiden.
Das Haar ist so zu sichern, dass es nicht bis zu den Schultern herunterhängt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie übermüdet oder krank sind oder unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.
- Bedienen Sie das Werkzeug nicht bei Nacht oder unter schlechten Wetterbedingungen, wenn die Sicht schlecht ist. Und bedienen Sie das Werkzeug nicht, wenn es regnet oder unmittelbar, nachdem es geregnet hat.
Arbeiten auf rutschigem Untergrund kann zu einem Unfall führen, wenn Sie Ihr Gleichgewicht verlieren.
- Lassen Sie niemals ein Kind oder eine unerfahrene Person die Maschine bedienen.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn leicht Entflammbareres wie trockenes Laub, Papierabfall oder Kraftstoff in der Nähe sind.
- Starten oder betreiben Sie denn Motor niemals innerhalb geschlossener Räume oder in einem Gebäude. Einatmen der Abgase kann den Tod zur Folge haben.
- Halten Sie die Griffe frei von Öl und Kraftstoff.
- Die Hände von beweglichen Teilen oder aufgeheizten Bereichen fernhalten.
- Das Gerät nicht an der Blasleitung anfassen bzw. halten.
- Das Gerät nach dem Ausschalten des Motors erst am Boden abstellen, wenn der Motor zum Stillstand gekommen ist.
- Bei längerem Betrieb regelmäßig eine Pause einlegen, als vorbeugende Maßnahme gegen die Weißfingerkrankheit, die durch Vibratoren verursacht wird.

⚠️ WARNUNG

- Bedienen Sie das Werkzeug immer mit geeigneter Schutzausrüstung und -kleidung. Nichtbeachtung kann zu Unfällen wie Verbrennungen und Verletzungen führen. (**Abb. 2**)
- Berühren Sie während des Betriebs nicht den Bereich der Zündkerze oder Hochspannung. Dadurch könnte es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Gestatten Sie Kindern nicht, sich während des Betriebs in der Nähe des Werkzeugs aufzuhalten.
- Berühren Sie den Motor, die obere Abdeckung oder das Auslassventil nicht während der Arbeit oder unmittelbar danach. Dadurch könnte es zu Verbrennungen oder Verletzungen kommen.
- Antivibrationssysteme sind kein garantierter Schutz gegen die Weißfingerkrankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßiger Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel aufmerksam zu beobachten. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Da dieses Produkt von einem Motor angetrieben wird, tragen Sie stets geeignete Schutzbekleidung, um die Auswirkungen der Vibratoren und des Lärms auf Ihren Körper zu minimieren. Begrenzen Sie den ununterbrochenen Betrieb auf 30 bis 40 Minuten und ruhen Sie sich für 10 bis 20 Minuten aus. Beschränken Sie außerdem die tägliche Arbeitszeit auf 80 Minuten.
- Träger eines medizinischen elektrischen bzw. elektronischen Geräts (Herzschriftmacher u. dgl.) sollten sich vor dem Gebrauch eines Motorgeräts von Ihrem Arzt sowie dem Hersteller des Geräts diesbezüglich beraten lassen.
- Wenn sich Müll oder Abfälle einschließlich abgefallener Blätter in der Maschine angesammelt haben, stellen Sie stets den Motor ab und entfernen Sie den Schmutz, bevor Sie die Verwendung forsetzen. Wenn Sie die Maschine verwenden, ohne die Hindernisse zu entfernen, kann dies zu einer Beschädigung führen.

Geräte-/Maschinensicherheit

- Das Gerät/die Maschine vor jedem Einsatz einer eingehenden Kontrolle unterziehen. Beschädigte Teile ersetzen. Das Gerät auf auslaufenden Kraftstoff untersuchen und sicherstellen, dass alle Befestigungsteile vorhanden und sicher angezogen sind.
- Ersetzen Sie Teile, die gerissen, gebrochen oder anderweitig beschädigt sind, bevor Sie das Gerät/die Maschine verwenden. Fehlerhafte Teile können das Risiko von Unfällen erhöhen und zu einer Verletzung führen.
- Halten Sie während der Vergasereinstellung andere Personen fern.

Deutsch

- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für dieses Gerät/diese Maschine empfohlen wurde.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass keine Werkzeuge wie der Einstellschlüssel oder Spanner noch am Gerät festgesetzt sind.

⚠️ **WARNUNG**

- Bauen Sie das Gerät/die Maschine in keiner Weise um. Das Gerät nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.
- Durch Eingriff in den Motor erlischt die EU-Betriebserlaubnis für diesen Motor.
- Nicht autorisierte Umbau und/oder Zubehör können zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder anderer Personen führen.
- Das Schutznetz muss fest angebracht werden.

Kraftstoffsicherheit

- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff draußen ein, wo sich keine Funken oder Flammen befinden.
- Verwenden Sie einen Behälter, der für Kraftstoff zugelassen ist.
- Gehen Sie mindestens 3 m von der Betankungsstelle weg, bevor Sie den Motor starten.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie den Tankdeckel entfernen. Entfernen Sie den Tankdeckel nicht während des Betriebs.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät/die Maschine einlagern. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.

⚠️ **WARNUNG**

- Kraftstoff ist leichtentzündlich oder kann explodieren oder die Dämpfe eingeatmet werden, lassen Sie deshalb besondere Sorgfalt walten, wenn Sie mit Kraftstoff umgehen oder ihn einfüllen.
- Rauchen Sie nicht und erlauben Sie anderen Personen nicht das Rauchen in der Nähe des Geräts/der Maschine oder während der Verwendung des Geräts/der Maschine.
- Wischen Sie vor dem Starten des Motors alle Kraftstoff spritzer weg.
- Gerät und Kraftstoff an einem Ort lagern, wo Kraftstoffdämpfe nicht mit Funken oder offenen Flammen von Wasserheizern, Elektromotoren oder elektrischen Schaltern, Öfen usw. in Berührung kommen können.
- Wenn dieses Gerät in trockenen Bereichen verwendet wird, achten Sie darauf, dass eine Feuerlöschausrüstung bereit steht.
- Wenn Sie den Motor zum Nachtanken abschalten, lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Sicherheit beim Blasen

- Bewegen Sie die Maschine nur zu zumutbaren Zeiten – nicht frühmorgens oder spätabends, wenn sich Leute gestört fühlen könnten. Halten Sie die in den lokalen Verordnungen aufgeführten Zeiten ein. Üblicherweise ist Montag bis Samstag 9:00 bis 17:00 Uhr festgelegt.
- Richten Sie den Auswurf niemals auf umstehende Personen und erlauben Sie fremden Personen nicht, den Arbeitsbereich zu betreten. Achten Sie bei der Ausrichtung des Auswurfs auf verglaste Bereiche, Fahrzeuge usw.
- Kontrollieren Sie den Arbeitsbereich auf leere Blechdosen, Metallteile und andere Hindernisse, die zu einer Verletzung, einem Unfall oder einer Beschädigung führen können. Wenn sich solche Gegenstände im Bereich befinden, entfernen Sie diese vorher.
- Achten Sie auf unebene Gehwege, Löcher im Gelände oder sonstige instabile Bedingungen, wenn Sie das Werkzeug verwenden.

- Ergreifen Sie alle möglichen Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt zurücklassen, wie zum Beispiel Anhalten des Motors.
- Betreiben Sie das Werkzeug niemals, ohne dass die Blasleitungen oder sonstigen Schutzvorrichtungen angebracht sind. (Falls vorhanden.)
- Halten Sie andere Personen einschließlich Kinder, Zuschauer und Helfer außerhalb der 15 m Gefahrenzone. Den Motor sofort abstellen, wenn sich jemand nähert.
- Seien Sie vorsichtig, da der Motorstart nach dem Ziehen des Startgriffs verzögert auftreten kann.
- Halten Sie den Motor immer auf Ihrer rechten Körperseite.
- Achten Sie auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Nicht zu weit vorbeugen.
Wenn Sie während der Arbeit das Gleichgewicht verlieren, kann das zu einer Verletzung führen.
- Schalldämpfer bei laufendem Motor vom Körper fernhalten.
- Beim Arbeiten mit Motorgeräten stets einen Verbandskasten mitführen.
- Vermeiden Sie längeren Betrieb bei niedriger Drehzahl, bei der die Vibratoren stark sind. Dadurch kann es zu einem Motorschaden kommen.
- Schalten Sie stets die Maschine aus, wenn Sie zu einem anderen Arbeitsbereich wechseln oder das Gerätezubehör untersuchen, einstellen oder austauschen usw.
- Stellen Sie die Maschine niemals auf den Boden, während sie läuft.
- Wenn Sie das Gerät versehentlich anstoßen oder fallen lassen, inspizieren Sie es sofort, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung, Risse oder Verformungen vorliegen.
- Wenn das Werkzeug schlechte Leistung zeigt und anomale Geräusche oder Vibratoren auftreten, schalten Sie den Motor sofort aus und lassen Sie es von Ihrem Händler überprüfen und reparieren.
Eine weitere Verwendung unter diesen Bedingungen kann zu Verletzungen oder Beschädigung des Werkzeugs führen.
- Verwendung nur in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Richtlinien.
- Entfernen Sie die Rückstände mit einer Harke oder einem Besen, bevor Sie mit den Blas- oder Saugarbeiten beginnen.

⚠️ **WARNUNG**

Das Arbeiten auf Leitern oder an hohen Orten (wie zum Beispiel auf Dächern) ist verboten und kann zu einer schweren Verletzung führen.

Wartungssicherheit

- Warten Sie das Gerät/die Maschine gemäß den empfohlenen Verfahren.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten außer der Vergasereinstellung den Zündkerzenstecker ab.
- Halten Sie andere Personen entfernt, wenn Sie Vergasereinstellungen durchführen.
- Verwenden Sie nur original Tanaka-Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

VORSICHT

Den Zugstarter (Anwerfvorrichtung) nicht zerlegen. Die in der Vorrichtung gespannte Feder kann Verletzungen verursachen.

⚠️ **WARNUNG**

Fehlerhafte Wartung kann eine schwere Beschädigung des Motors oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.

Transport und Lagerung

- Tragen Sie das Gerät/die Maschine nur mit angehaltenem Motor und dem Schalldämpfer von Ihrem Körper entfernt.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, leeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät/die Maschine vor der Lagerung oder dem Transport. Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Unfällen führen.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät/die Maschine einlagern. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Lagern Sie das Gerät/die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen und warten Sie das Gerät sorgfältig und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Entfernen Sie zum Transport oder zur Lagerung entweder die Schneide-Ausrüstung oder befestigen Sie den Klingenschutz über der Klinge.
- Sie müssen die Maschine während des Transports so sichern, dass Verlust von Kraftstoff, Beschädigung oder Verletzungen vermieden werden.
- Wenn ein Warnschild unleserlich ist, sich ablöst oder verwischt, ersetzen Sie es durch ein neues. Wenden Sie sich zum Erwerb neuer Schilder an einen Tanaka-Fachhändler.

In Situationen, die nicht in dieser Anleitung behandelt sind, entsprechende Vor- und Umsicht walten lassen. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Tanaka-Fachhändler.

TECHNISCHE DATEN

Die TECHNISCHEN DATEN dieser Maschine sind in der Tabelle auf Seite 192 aufgelistet.

HINWEIS

Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.

ZUSAMMENBAU

⚠️ WARNUNG

Achten Sie vor dem Zusammenbau darauf, dass der Motor ausgeschaltet und nicht heiß ist.

Blasleitungen zum Hauptgerät (Abb. 3)

Überprüfen Sie das Hauptgerät und Zubehör.

Bringen Sie die gerade Leitung (I) fest an. Richten Sie den Vorsprung (8) in der geraden Leitung an der Nut (9) am Gehäuse des Blasgeräts aus und schieben Sie die Leitung in das Gehäuse.

Drehen Sie die Leitung im Uhrzeigersinn, damit sie einrastet.

Düse zur geraden Leitung (Abb. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Richten Sie die Nut (9) an der konischen Leitung (J) und den Vorsprung (8) an der geraden Leitung (I) aus und drehen Sie die konische Leitung, damit sie einrastet.

[TRB27EP]

- Richten Sie die Nut (9) an der Gebläsekopfleitung (P) und den Vorsprung (8) an der geraden Leitung (I) aus und drehen Sie die Gebläsekopfleitung, damit sie einrastet.

HINWEIS [TRB27EP]

(Optional)

- Der Saugaufsatz wird als optionaler Satz angeboten, der das Handblasgerät in einen Staubsauger verwandelt. Hinweise zum Einbau finden Sie im Handbuch für den Vakuumsatz THV-260 (TRB27EP).

(Sicherheitsfunktion)

- Wenn Sie versuchen, das Schutzenetz (K) zu öffnen, während der Motor läuft, wird der Motor automatisch angehalten. (Abb. 1)
- Versuchen Sie jedoch auch mit dieser Funktion niemals, das Schutzenetz (K) zu öffnen, wenn der Motor läuft, andernfalls kann eine schwere Körperverletzung verursacht werden.

BETRIEBSVERFAHREN

Kraftstoff (Abb. 6)

⚠️ WARNUNG

- Die Maschine ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet. Der Motor muss daher immer mit Kraftstoff-Ölgemisch betrieben werden.
- Beim Handhaben von und Auftanken mit Kraftstoff ist stets für gute Belüftung zu sorgen.
- Kraftstoff ist stark entflammbar und kann bei Einatmen oder Hautkontakt schwere Verletzungen verursachen. Kraftstoff stets mit der gebotenen Umsicht handhaben. Bei der Handhabung von Kraftstoff in Gebäuden immer auf gute Belüftung achten.

Kraftstoff

- Verwenden Sie immer bleifreies Markenbenzin mit 89 Oktan.
- Verwenden Sie echtes Zweitaktöl oder verwenden Sie ein Mischungsverhältnis von 25:1 bis 50:1, wenden Sie sich für Informationen zum Mischungsverhältnis an Ihren Tanaka-Händler.
- Wenn Originalöl nicht verfügbar ist, verwenden Sie ein Qualitätsöl mit Korrosionsschutzzusatz, das speziell für luftgekühlte Zweitaktmotoren geeignet ist (Klassifikation JASO FC oder ISO EGC). Kein BIA- oder TCW-Mischöl (für wassergekühlte Zweitakter) verwenden.
- Verwenden Sie niemals Mehrbereichsöl (10 W/30) oder Altlö.
- Mischen Sie den Kraftstoff niemals im Kraftstofftank mit dem Öl. Kraftstoff und Öl immer in einem separaten sauberen Behälter mischen.

Zuerst die Hälfte des zu verwendenden Benzins einfüllen. Dann die ganze Ölmenge. Die Kraftstoffmischung verrühren (schütteln). Das restliche Benzin hinzufügen. Die Kraftstoffmischung sorgfältig verrühren (schütteln), bevor sie in den Tank gefüllt wird.

Mischungsverhältnis von Zweitaktöl und Benzin

Benzin (Liter)	Zweitaktöl (ml)	
	Verhältnis 50:1	Verhältnis 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Auftanken

⚠️ WARNUNG

- Schalten Sie immer den Motor aus und lassen Sie ihn ein paar Minuten abkühlen, bevor Sie nachtanken. In der Nähe der Kraftstoffeinfüllstelle nicht Rauchen oder mit Feuer oder Funken hantieren.
- Öffnen Sie den Kraftstofftank langsam, wenn Sie nachtanken, damit möglicher Überdruck entweichen kann.
- Verschließen Sie den Tankdeckel nach dem Auftanken wieder fest.
- Entfernen Sie das Gerät immer mindestens 3 m von der Auftankstelle, bevor Sie den Motor starten.

Deutsch

- Waschen Sie verschütteten Kraftstoff immer direkt mit Seife von Kleidung ab.
- Überprüfen Sie nach dem Auftanken immer sorgfältig auf Kraftstofflecks.
- Um vor dem Auftanken statische Elektrizität vom Hauptgehäuse, dem Kraftstoffbehälter und dem Bediener zu entfernen, berühren Sie bitte feuchten Boden.

Vor dem Betanken des Geräts den Bereich um den Tankdeckel gut säubern, damit kein Schmutz in den Tank gerät. Den Behälter vor dem Betanken schütteln, um Öl und Kraftstoff gut zu mischen.

Starten

VORSICHT

Starten Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung und das Schutznetz verstopft sind.

(1) Starten des kalten Motors

1. Den Zündschalter (H) auf ON (Start) stellen. (**Abb. 7**)
2. Drücken Sie ein paar Mal die Ansaugpumpe (N), bis Kraftstoff durch das Rücklaufrohr (10) fließt. (**Abb. 8**)
3. Stellen Sie den Chokehebel (M) in die START-Position (geschlossen) (A). (**Abb. 9**)
4. Den Griff des Zugstarters kräftig ziehen und dabei gut mit der Hand festhalten, um Rückschläge zu verhindern. (**Abb. 10**)
5. Wenn der Motor hörbar anspringt, den Choke wieder in die normale Betriebsstellung RUN (offen) (B) zurückziehen. (**Abb. 9**)
6. Den Griff des Zugstarters erneut kräftig ziehen. (**Abb. 10**)

HINWEIS

Sollte der Motor nicht anspringen, Schritte 2 bis 6 wiederholen.

7. Den Motor dann ca. 2 bis 3 Minuten warmlaufen lassen, bevor er belastet wird.

(2) Starten des warmen Motors

Führen Sie nur die Schritte 1, 2 und 6 des Startvorgangs bei kaltem Motor durch.

Wenn der Motor nicht startet, wie beim Starten bei kaltem Motor vorgehen.

Betrieb des Gebläses (Abb. 11)

- Man soll eine niedrige Drehzahl benutzen, um Blätter und trockenes Gras zu abblasen.
- Man soll eine mittelmässige Drehzahl benutzen, um feuchte Blätter und Gras zu abblasen.
- Man soll den Schnellgang verwenden, wann Kies, Schmutz oder andere schweren Massen bewegt werden.
- Wenn Sie in einem staubigen Bereich arbeiten, spritzen Sie den Bereich mit Wasser ab.

⚠ WARENUNG

- Den austretenden Luftstrom nicht auf Personen oder Haustiere richten.
- Das Gerät soll in einer gut gelüfteten Zone betätigt werden.
- Führen Sie bei laufendem Motor keine Montage- bzw. Demontagearbeiten durch, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- Berühren Sie bei laufendem Motor bzw. unmittelbar nach dem Abschalten des Motors niemals den Auspuff, die Zündkerze oder die Metallteile des Geräts.
- Verwenden Sie dieses Blasgerät nicht in geschlossenen Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich ein offenes Fenster in der Nähe des Arbeitsbereiches sowie in der Umgebung befindet.

VORSICHT

Dieses Blasgerät wurde so konzipiert und eingestellt, dass es verwendet wird, wenn die Blasleitungen angebracht sind. Es darf niemals ohne die gerade Leitung betrieben werden.

HINWEIS

- Wenn Sie ein merkwürdiges Geräusch hören oder eine merkwürdige Vibration spüren, halten Sie den Motor sofort an und kontrollieren Sie, ob irgend etwas die Gebläse oder Leitungen blockiert. Falls ja, entfernen Sie die Blockierung und kontrollieren Sie, ob irgend etwas beschädigt ist.

○ Auswahl des Blasrohrs

• Gerades Blasrohr

Erlaubt den Betrieb mit maximaler Blaskapazität. Dieses ist für den Einsatz in offenen Bereichen geeignet und die Motordrehzahl wird minimal gehalten, wodurch der Kraftstoffverbrauch im Vergleich zum konischen/fächerförmigen Blasrohr verbessert wird. Das gerade Blasrohr wird für den normalen Gebrauch empfohlen.

• Konisches/Fächerförmiges Blasrohr

Erlaubt den Betrieb mit maximaler Blasgeschwindigkeit. Ideal zum Fortblasen von nassen Blättern, die am Boden kleben, oder für einen starken Luftstrahl auf begrenztem Raum.

Stoppen (Abb. 12)

Verringern Sie die Drehzahl des Motors und lassen Sie ihn einige Minuten lang im Leerlauf laufen, schalten Sie dann den Zündschalter (H) aus und halten Sie ihn gedrückt, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

WARTUNG

WARTUNG, AUSTAUSCH ODER REPARATUR DER ABGASKONTROLLVORRICHTUNGEN UND -SYSTEME KANN VON JEDER AUF KLEINMOTOREN (NICHT FÜR DEN STRASSENVERKEHR VORGESEHENE MOTOREN) SPEZIALISIERTEN FACHWERKSTATT ODER PERSON DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Vergasereinstellung (Abb. 13)

Der Vergaser ist ein Präzisionsteil, das Luft und Kraftstoff vermischt, und es wurde entwickelt, um hohe Leistung des Motor zu gewährleisten. Bevor das Werkzeug aus der Fabrik versandt wird, wird sein Vergaser während eines Testlaufs eingestellt. Machen Sie Anpassungen nur, wenn es aufgrund der Umweltbedingungen (wie Klima oder Atmospharendruck), der Art des Brennstoffs, der Art von Zweitaktöl usw. notwendig ist.

⚠ WARENUNG

- Da der Vergaser mit einem hohen Grad an Präzision hergestellt wurde, zerlegen Sie ihn nicht.
- Bei diesem Produkt ist die einzige Einstellung des Vergasers, die eingestellt werden kann, die Leerlaufdrehzahl (T).

T = Leerlauf-Einstellschraube.

Einstellung des Leerlaufs (T)

Der Luftfilter muss sauber sein. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, schließen Sie die Einstellschraube für die LEERLAUF-Drehzahl (T) (im Uhrzeigersinn), um die Drehzahl zu erhöhen, und öffnen Sie sie (im Gegenuhrzeigersinn), um die Drehzahl zu verringern. Die Standard-Leerlaufdrehzahl beträgt 2.800-3.200 U/min.

VORSICHT

Zur EINSTELLUNG muss das obige Einstellungsverfahren eingehalten werden, da der Motor bei falscher Einstellung BESCHÄDIGT wird.

HINWEIS

Bei einigen in Ländern mit strengen Abgasvorschriften vertriebenen Modellen besitzt der Vergaser keine High- und Low-Einstellmöglichkeit. Bei derartigen Einstellungen könnten die zulässigen Abgaswerte überschritten werden. Solche Modelle ermöglichen lediglich eine Einstellung der Leerlaufdrehzahl.

EMPFEHLUNG

DIE VERGASEREINSTELLUNG MUSS DURCH ERFAHRENES ODER GUT AUSGEBILDETES PERSONAL ERFOLGEN, ODER WIR EMPFEHLEN, DAS GERÄT ZU EINEM TANAKA-FACHHÄNDLER ZU BRINGEN.

Luftfilter (Abb. 14)

Den Luftfilter (11) regelmäßig von Staub und Schmutz befreien zur Vermeidung von:

- Fehlfunktionen des Vergasers.
- Startschwierigkeiten.
- Leistungsverlust des Motors.
- Unnötiger Verschleiß von Motorteilen.
- Anomaler Kraftstoffverbrauch.

Den Luftfilter mindestens einmal täglich reinigen, bei extremer Staubbelastung entsprechend häufiger.

Reinigung des Luftfilters (Abb. 14)

Den Luftfilterdeckel (12) öffnen und den Luftfilter (11) herausnehmen. Reinigen Sie ihn. Den Luftfilter erst wieder einbauen, wenn er vollständig trocken ist. Ein Luftfilter, der bereits längere Zeit verwendet wurde, wird nicht vollständig sauber. Er sollte daher in regelmäßigen Abständen durch einen neuen ersetzt werden. Ein beschädigter Luftfilter muss umgehend ausgetauscht werden.

Kraftstofffilter (Abb. 15)

Den Kraftstofffilter (13) aus dem Kraftstofftank entfernen und austauschen, falls er verschmutzt ist.

HINWEIS

Ein verstopfter Kraftstofffilter (13) kann die Kraftstoffversorgung hindern und zur Fehlfunktion des Motors führen.

Zündkerze (Abb. 16)

Wenn Sie die Zündkerze ausbauen, drehen und entfernen Sie die Zündkerzenkappe, die die Zündkerze abdeckt, wie in der Abbildung gezeigt. (Abb. 17)

Der Zustand der Zündkerze wird durch folgende Faktoren beeinträchtigt:

- Eine falsche Vergasereinstellung.
- Falsches Kraftstoffgemisch (zu viel Öl im Benzin)
- Ein verschmutzter Luftfilter.
- Harte Einsatzbedingungen (wie kaltes Wetter).

Diese Faktoren verursachen Ablagerungen an den Elektroden der Zündkerze, die zu Betriebsstörungen und Startschwierigkeiten führen können. Wenn der Motor einen Leistungsabfall zeigt, schwer zu starten ist oder im Leerlauf ungleichmäßig läuft, immer als erstes die Zündkerze kontrollieren.

Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen und der Elektrodenabstand zu prüfen. Falls erforderlich Justierung vornehmen. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 mm. Die Zündkerze ist nach ungefähr 100 Betriebsstunden bzw. bei starkem Verschleiß der Elektroden auszutauschen.

HINWEIS

In manchen Gebieten ist zur Unterdrückung von Zündstörungen die Verwendung einer Zündkerze mit eingebautem Widerstand vorgeschrieben. Sollte das Gerät anfänglich mit einer solchen Zündkerze ausgestattet gewesen sein, müssen auch später stets Ersatzkerzen des gleichen Typs verwendet werden.

Längerfristige Lagerung

Den Kraftstoff vollständig aus dem Tank ablassen. Den Motor starten und laufen lassen, bis er von selbst stoppt. Eventuell beim Einsatz entstandene Schäden instand setzen. Das Gerät mit einem sauberen Lappen oder Druckluft gründlich reinigen. Einige Tropfen Zweitaktmotoröl durch die Zündkerzenbohrung in den Zylinder geben und den Motor einige Male mit dem Zugstarter drehen, damit sich das Öl gut verteilt.

Das Gerät abdecken und an einem trockenen Ort lagern.

Wartungsplan

Im Folgenden sind einige allgemeine Wartungsanweisungen aufgeführt. Weitergehende Informationen erhalten Sie von Ihrem Tanaka-Fachhändler.

Tägliche Wartung

- Das Äußere des Geräts reinigen.
- Prüfen Sie, dass der Lufteinlass am Schutzgitter nicht verstopft ist.
- Das Schutznetz auf Schäden oder Risse überprüfen. Das Schutzgitter im Falle von mechanischen Schäden oder Rissen austauschen.
- Prüfen, ob Mutter und Schrauben ausreichend fest angezogen sind.

Wöchentliche Wartung

- Den Starter und insbesondere das Seil überprüfen.
- Die Zündkerze äußerlich reinigen.
- Die Zündkerze herausschrauben und den Elektrodenabstand kontrollieren. Den Abstand auf 0,6 mm einstellen oder die Zündkerze auswechseln.
- Den Luftfilter säubern.

Monatliche Wartung

- Den Kraftstofftank mit Benzin ausspülen und den Kraftstofffilter reinigen.
- Das Äußere des Vergasers und seine Umgebung reinigen.

Vierteljährliche Wartung

- Die Kühlrippen des Zylinders reinigen.
- Den Lüfter und seine Umgebung reinigen.
- Den Schalldämpfer von Rußablagerungen befreien.

VORSICHT

Das Reinigen von Zylinderrippen, Gebläse und Schalldämpfer muss von einem Tanaka-Fachhändler durchgeführt werden.

AUSWAHL VON ZUBEHÖR

Das Zubehör dieser Maschine ist auf Seite 193 aufgeführt.

AUSWAHL VON ANBAUGERÄTEN

Empfohlenes Zubehör für jedes Modell sind in der untenstehenden Tabelle aufgelistet.

Wenden Sie sich bei Käufen an einen Tanaka-Händler.

Prüfen Sie bitte sorgfältig, da Zubehör, das nicht mit „●“ markiert ist, nicht angebracht werden kann.

Liste empfohlenen Zubehörs

Code-Nr.	Beschreibung	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	DÜSE (A)	●	●
6698394	DÜSE (B)	●	●
6699184	GEBLÄSEKOPFLEITUNG	●	●
6601634	VAKUUMSATZ THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	SAUGLEITUNG	-	●
6601497	GEBOGENE LEITUNG	-	●
6601601	STAUBBEUTEL	-	●
6601500	HALTEGRIFF	-	●

FEHLERBEHEBUNG

Benutzen Sie, wenn das Gerät nicht normal arbeitet, die Inspektionen in der nachstehenden Tabelle. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Tanaka-Fachhändler.

Zustand	Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Kraftstoffanlage	Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoffstand ist niedrig Füllen Sie den Kraftstofftank mit dem korrekten Kraftstoffgemisch (25:1-50:1)
		Der Kraftstofftank enthält alten Kraftstoff (unangenehmer Geruch) Ersetzen Sie durch neuen Kraftstoff
		Zu viel Kraftstoff wird absorbiert und der Zündkerzenstecker ist nass 1.Trennen Sie den Zündkerzenstecker ab und lassen Sie ihn trocknen 2.Ziehen Sie den Startright 5 oder 6 Mal, um den überschüssigen Kraftstoff zu entfernen 3.Bringen Sie den Zündkerzenstecker an 4.Stellen Sie den Chokehebel in die RUN-Position und ziehen Sie den Starthebel
		Der Kraftstofffilter ist mit Schmutz verstopft Reinigen Sie den Kraftstofffilter
	Elektrisches System	Die Kraftstoffleitung ist verbogen oder getrennt Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff gleichmäßig fließt
		Vergaserstörung Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler
		Die Leitung des Stoppschalters hat kurzgeschlossen Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler
	Andere	Die Zündkerze ist verschmutzt Ersetzen oder reinigen Sie die Zündkerze
		Elektrodenspalt ist zu groß Justieren Sie den Spalt auf 0,6 mm
		Schlechte Verbindung zwischen Hochspannungskabel und Zündkerze Erneut anschließen
		Fehlfunktion des elektrischen Systems Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler
Motor startet, schaltet sich aber sofort wieder aus Motor wird leicht abgewürgt	Kraftstoffanlage	Abgasöffnung des Schalldämpfers ist mit Kohlenstoff verstopft Den Tanaka-Fachhändler mit der Instandsetzung beauftragen
		Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoffstand ist niedrig Füllen Sie den Kraftstofftank mit dem korrekten Kraftstoffgemisch (25:1-50:1)
		Der Kraftstofftank enthält alten Kraftstoff (unangenehmer Geruch) Ersetzen Sie durch neuen Kraftstoff
		Zweitaktöl wurde nicht zugesetzt Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler
		Chokehebel ist in START-Position Stellen Sie den Chokehebel in die RUN-Position
		Luft ist in die Kraftstoffanlage gelangt Schließen Sie die Kraftstoffleitung oder -verbindung neu an
	Elektrisches System	Vergaserstörung Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler
		Zündet nicht
		Zündkerzenfehler Ersetzen Sie durch eine neue Zündkerze
		Elektrischer Systemfehler Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler
	Andere	Überhitzung des Motors
		Falsches Zündkerzenmodell Durch dafür vorgesehenes Teil ersetzen Siehe „TECHNISCHE DATEN“
		Verschmutzter Luftfilter Reinigen
		Kohlenstoff-Verstopfung (Abgasöffnung des Schalldämpfers) Reinigen
		Unzureichende Kompression (Kolben, Kolbenring, Zylinder) Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler

Deutsch

Zustand	Ursache	Abhilfe
Anomale Vibration	Griff, Griffhalterung oder anderes Befestigungsteil ist lose	Prüfen und festziehen
Motor stoppt nicht	Fehlfunktion des Stoppschalters	Stellen Sie den Chokehebel in die START-Position, um den Motor zu stoppen Stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler
Der Motor stoppt, wenn der Gashebel geschlossen wird	Die Leerlaufdrehzahl ist zu niedrig	Wenden Sie sich an einen Tanaka-Fachhändler

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

REMARQUE : Certains appareils n'en sont pas pourvus.

	Symboles		
AVERTISSEMENT Les symboles utilisés pour la machine sont indiqués ci-dessous. Veillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.			
	Souffleur		Réglage du ralenti
	Il est essentiel de lire et de comprendre parfaitement les consignes de sécurité et autres avertissements suivants. Vous devez les observer strictement. L'utilisation inattentive ou inadéquate de cet outil risque de provoquer des blessures graves voire mortelles.		Pompe d'amorçage
	Lisez attentivement et respectez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur l'appareil.		Niveau de puissance sonore garanti
	Utilisez toujours des lunettes de protection ainsi qu'un casque et des protections d'oreilles lorsque vous utilisez cet outil.		Déplacement
	Starter – position RUN (Ouvert)		Bougie
	Position de départ du starter – (Fermé)		Outil de coupe
	Marche/Allumer		Poids à sec (sans carburant, avec toute la tuyauterie)
	Arrêt/Éteindre		Niveau de pression sonore LpA d'après ISO 22868*
	AVERTISSEMENT △ DANGER N'approchez pas vos mains du ventilateur en fonctionnement.		Niveau de puissance sonore LwA mesurée en 2000/14/CE Course
	AVERTISSEMENT △ DANGER Surfaces chaudes ; le silencieux et le couvercle environnant peuvent devenir extrêmement chauds. Toujours vous tenir à l'écart de la zone d'échappement et du silencieux, sinon, des blessures graves peuvent se produire.		Niveau de puissance sonore LwA garantie en 2000/14/CE Course
	Maintenez les enfants, les passants et les assistants à plus de 15 m de l'appareil. Si quelqu'un s'approche de vous, coupez immédiatement le moteur.		Niveau de vibration d'après ISO 22867 Equivalent*
	Mélange carburant/huile		Incertitude

Avant l'utilisation de votre nouvelle machine

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation.
- Vérifiez que l'équipement de coupe est monté et réglé correctement.
- Démarrer la machine et vérifiez le réglage du carburateur. Voir la section « ENTRETIEN ».

REMARQUE : Les niveaux de bruit / vibrations équivalents sont calculés comme total d'énergie pondérée en fonction du temps pour les niveaux de bruit / vibrations dans diverses conditions de travail avec la répartition temporelle suivante :

*1/7 ralenti, 6/7 vitesse de course.

DESCRIPTION (Fig. 1)

Ce manuel étant commun à plusieurs modèles, vous constaterez peut-être certaines différences entre les images et votre appareil. Suivez les instructions relatives à votre modèle.

- A. Bouchon de réservoir de carburant
- B. Manette d'accélérateur
- C. Poignée du démarreur
- D. Réservoir de carburant
- E. Carburateur
- F. Filtre à air
- G. Poignée
- H. Interrupteur marche-arrêt
- I. Tuyau droit
- J. Tuyau conique
- K. Grille de protection
- L. Bougie
- M. Levier d'étranglement
- N. Ampoule d'amorçage
- O. Démarreur
- P. Tuyau à tête de ventilateur
- Q. Levier de régulateur de vitesse
- R. Clé à douille multiple
- S. Mode d'emploi
- T. Tension du bouton

PRÉCAUTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Faites particulièrement attention aux stipulations introduites par les mots ci-dessous:

AVERTISSEMENT

Information de première importance pour éviter des dommages corporels graves ou mortels.

ATTENTION

Information importante afin d'éviter des dommages corporels ou matériels.

REMARQUE

Information utile pour une utilisation et un fonctionnement corrects de la machine.

Sécurité de l'utilisateur

- Portez une protection pour la tête (1). (**Fig. 2**)
- Portez toujours une visière ou des lunettes de protection (2). (**Fig. 2**)
- Portez un dispositif de protection auditive agréé (3). (**Fig. 2**)
L'exposition prolongée à des sons forts peut entraîner une déficience auditive permanente.
Restez vigilant à tout ce qui vous entoure. Restez attentif dans l'éventualité où une personne située à proximité vous signalerait un problème.
Retirez les équipements de sécurité immédiatement après avoir coupé le moteur de l'outil.
- Portez toujours des chemises manches longues épaisses (4) des pantalons longs (5) des bottes antidérapante (6) et des gants (7). (**Fig. 2**)
Ne pas porter de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne pas marcher pieds nus.
Veuillez à attacher vos cheveux s'ils sont longs.
- Ne pas utiliser cet outil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas utiliser l'outil de nuit ou sous de mauvaises conditions météorologiques lorsque la visibilité est mauvaise. Et n'utilisez pas l'appareil lorsqu'il pleut ou tout de suite après une averse.
Travailler sur un sol glissant peut conduire à un accident si vous perdez l'équilibre.
- Ne laissez jamais un enfant ou une personne inexpérimentée se servir de la machine.
- Ne démarrez pas le moteur s'il y a des matières inflammables telles que des feuilles sèches, de vieux papiers ou du carburant dans les alentours.
- Ne mettez jamais le moteur en marche dans un local clos. L'inhalation des fumées d'échappement peut être mortel.
- Nettoyez les poignées de toute trace d'huile ou de carburant.
- Gardez les mains à l'écart des pièces mobiles ou de la zone chauffée.
- N'attrapez jamais et ne tenez jamais la machine par le tuyau de soufflage.
- Après l'arrêt de la machine, attendez l'arrêt complet du moteur avant de la poser.
- En cas d'utilisation prolongée, faites régulièrement des pauses de manière à éviter le syndrome de vibrations main-bras (HAVS), qui est dû aux vibrations.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser l'outil avec un équipement de protection et des vêtements. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des accidents comme des brûlures ou des blessures. (**Fig. 2**)
- Ne touchez pas à la zone d'étincelle ou à la zone de haute tension pendant le fonctionnement. Cela peut entraîner un choc électrique.
- Ne laissez pas les enfants près de l'outil pendant le fonctionnement.
- Veuillez ne pas toucher le moteur, le couvercle supérieur ni le conduit d'échappement pendant ou tout de suite après l'utilisation. Cela peut entraîner des brûlures ou des blessures.
- Les systèmes anti-vibrations ne préviennent pas du syndrome de vibrations main-bras, ni du syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière et continue de votre machine, surveillez soigneusement l'état de vos mains et de vos doigts. Si l'un des symptômes ci-dessus venait à apparaître, faites-vous examiner immédiatement par votre médecin.
- Étant donné que ce produit est entraîné par un moteur, assurez-vous de porter les équipements de protection individuelle appropriés afin de réduire les effets des vibrations et du son sur votre corps. Limitez-vous à une seule opération en continu entre 30 et 40 minutes puis reposez-vous pendant 10 à 20 minutes. De plus, limitez le travail dans la journée à 80 minutes.
- Si vous portez un appareil médical électrique/électronique comme un stimulateur cardiaque, consultez votre médecin et le fabricant de cet appareil avant d'utiliser tout outil électrique.
- Si des détritus ou des déchets collectés, y compris des feuilles mortes, se coincent dans la machine, assurez-vous de couper le moteur et de retirer les débris avant de reprendre l'utilisation. L'utilisation de la machine sans retirer les obstructions peut causer des dommages.

Règles de sécurité concernant l'utilisation de la machine

- Vérifiez entièrement votre outil/machine avant chaque utilisation. Remplacez les pièces endommagées. Vérifiez l'absence de fuites de carburant et assurez-vous que tous les dispositifs de fixation sont en place et solidement fixés.
- Remplacez les pièces qui présentent des fissures, des ébréchures ou toute autre avarie avant d'utiliser l'outil/la machine. Les pièces defectueuses peuvent augmenter les risques d'accident et provoquer des blessures.
- Ne laissez personne s'approcher de l'appareil lorsque vous réglez le carburateur.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour cet outil/machine.

- Avant l'utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas d'outils tels que la clé de réglage ou la clé encore fixées à l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Ne modifiez en aucun cas l'outil/la machine. N'utilisez jamais votre outil/machine pour un autre usage que celui pour lequel il est prévu.
- La falsification du moteur annule l'homologation UE de ce moteur.
- Toute modification non autorisée et/ou des accessoires pourraient entraîner de graves blessures corporelles ou la mort de l'opérateur ou d'autres.
- La grille de protection doit être solidement fixée en place.

Sécurité au niveau du carburant

- Faites le mélange et versez le à l'air libre, à distance de toute étincelle ou flamme.
- Utilisez un bidon agréé pour le carburant.
- Avant de démarrer le moteur, écartez-vous d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein de carburant.
- Arrêtez le moteur avant de dévisser le bouchon du réservoir de carburant. Ne retirez pas le bouchon de carburant pendant le fonctionnement.
- Vidangez le réservoir de carburant avant de ranger l'outil/la machine. Cette opération est recommandée après chaque utilisation. Si le réservoir n'est pas vide, rangez alors l'outil/la machine dans une position empêchant toute fuite de carburant.

AVERTISSEMENT

- Le carburant peut s'enflammer facilement ou exploser et l'inhalation de ses vapeurs est dangereuse. Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez le carburant ou faites l'appoint du réservoir.
- Ne fumez pas et ne laissez personne fumer à proximité du carburant ou de l'outil/la machine, ni lorsque vous utilisez l'outil/la machine.
- Essuyez soigneusement toutes les traces de carburant avant de démarrer le moteur.
- Entreposez l'outil/la machine et le carburant dans un endroit où les vapeurs d'essence ne risquent pas d'entrer en contact avec des étincelles ou une flamme nue en provenance d'un chauffe-eau, d'un moteur électrique, d'un commutateur, d'une chaudière. etc.
- Lorsque vous utilisez l'appareil dans des zones sèches, assurez-vous que des extincteurs d'incendie sont facilement accessibles.
- Si vous coupez le moteur au réapprovisionnement en carburant, assurez-vous que l'appareil a refroidi avant d'ajouter du carburant.

Sécurité de soufflage

- Utilisez l'outil/la machine à des heures raisonnables – pas trop tôt le matin ni trop tard le soir lorsque cela risque de déranger les gens. Respectez les heures indiquées dans les directives locales. Les recommandations habituelles sont de 9h00 à 17h00, du lundi au samedi.
- N'évacuez jamais directement l'air vers les passants et ne laissez personne s'approcher de la zone de fonctionnement. Faites attention en dirigeant l'évacuation et évitez les enceintes de verre, les voitures, etc.
- Vérifiez que la zone de travail et environnante ne comporte pas de bidons vides, des morceaux de métal et autres obstacles, ce qui pourrait provoquer des blessures, des dommages ou un accident. Si l'un de ces objets se trouve dans la zone, retirez-le au préalable.
- Restez vigilant lorsque vous utilisez l'outil avec des trottoirs inégaux, lorsqu'il y a des trous dans le terrain ou d'autres conditions instables.
- Prenez toutes les précautions qui s'imposent lorsque vous laissez l'outil sans surveillance, par exemple, arrêtez le moteur.

- N'utilisez jamais l'outil sans les tuyaux de soufflage ou autres dispositifs de protection en place. (le cas échéant.)

- Veillez à ce que personne (enfants, animaux, passants ou assistants) ne se tienne à l'intérieur d'un périmètre de sécurité de 15 mètres. Coupez immédiatement le moteur si quelqu'un s'approche.

- Soyez prudent car le démarrage du moteur peut être retardé après avoir tiré sur la poignée de démarrage.

- Conserver toujours le moteur à droite du corps.

- Tenez-vous bien en équilibre sur les deux jambes. Ne travaillez jamais en porte-à-faux. Perdre l'équilibre pendant le travail peut mener à une blessure.

- Maintenez l'ensemble du corps à l'écart du silencieux pendant que le moteur tourne.

- Lors de l'utilisation de n'importe quel appareil électrique, emportez toujours avec vous une trousse de premiers soins.

- Evitez une utilisation prolongée à basse vitesse dans laquelle le mouvement de vibration est élevé. Cela peut endommager le moteur.

- Quand vous déplacez l'outil vers un nouveau lieu de travail, lorsque vous inspectez, faites des réglages ou changez les accessoires de l'appareil, assurez-vous d'éteindre la machine.

- Ne posez jamais la machine sur le sol lorsque le moteur tourne.

- Si vous appuyez accidentellement sur une bosse ou laissez tomber l'appareil, le contrôlez immédiatement et assurez-vous de l'absence de dommages, fissures ou de déformations.

- Si l'outil fonctionne mal et produit des bruits étranges ou des vibrations, arrêtez le moteur immédiatement et contactez votre revendeur pour le faire inspecter et réparer.

- Une utilisation continue dans ces conditions peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

- Utiliser selon les réglementations et lois locales.
- Retirez les dépôts à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant de commencer tout travail d'aspiration ou de soufflerie.

AVERTISSEMENT

- Le travail sur des échelles ou en hauteur (comme sur les toits) est interdit et peut provoquer des blessures graves.

Sécurité au niveau de l'entretien

- Entrez en contact avec le fabricant pour obtenir les recommandations d'entretien.
- Débranchez la bougie avant toute intervention d'entretien, à l'exception des opérations de réglages du carburateur.
- Ne laissez personne s'approcher de l'appareil lorsque vous réglez le carburateur.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange Tanaka d'origine tel que recommandé par le fabricant.

ATTENTION

- Ne démontez pas le lanceur à retour automatique. Son ressort risque de vous blesser.

AVERTISSEMENT

- Un entretien incorrect peut entraîner des avaries importantes du moteur ou des blessures graves.

Transport et rangement

- Transportez l'outil/la machine avec le moteur coupé et le silencieux tourné vers l'extérieur.
- Avant le rangement ou le transport de l'outil/la machine, veillez à bien laisser le moteur refroidir et à vider le réservoir de carburant. Le non-respect des instructions peut causer un incendie ou des accidents.

Français

- Vidangez le réservoir de carburant avant de ranger l'outil/la machine. Cette opération est recommandée après chaque utilisation. Si le réservoir n'est pas vide, rangez alors l'outil/la machine dans une position empêchant toute fuite de carburant.
- Rangez l'outil/la machine hors de portée des enfants.
- Nettoyez soigneusement l'outil avant de l'entreposer dans un endroit sec.
- Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt lors du transport ou du rangement de la machine.
- Vous devez bien attacher la machine pendant le transport pour éviter les pertes de carburant, des dommages ou des blessures.
- Si une étiquette d'avertissement ne peut pas être lue, si elle s'écaillle ou devient illisible, remplacez la par une autre. Pour acheter de nouvelles étiquettes, contactez un concessionnaire Tanaka.

Dans l'éventualité de situations non prises en compte dans ce manuel, redoublez d'attention et usez de bon sens. Contactez un concessionnaire Tanaka pour toute assistance.

CARACTÉRISTIQUES

Les CARACTÉRISTIQUES de cette machine figurent dans le tableau à la page 192.

REMARQUE

Toutes les données sont sujettes à modification sans préavis.

MONTAGE

AVERTISSEMENT

S'assurer que le moteur est coupé/à l'arrêt et qu'il n'est pas chaud avant le montage.

Tuyaux de soufflage vers l'unité principale (Fig. 3)

Inspectez l'unité principale et les accessoires.

Connectez fermement la tuyauterie droite (I). Alignez la saillie (8) dans la tuyauterie droit avec la rainure (9) sur le carter du souffleur, puis faites glisser le tuyau dans le carter du souffleur.

Tournez le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

Buse pour la tuyauterie droite (Fig. 4 et 5)

[TRB27EAP]

- Alignez la rainure (9) sur le tuyau conique (J) et la saillie (8) sur le tuyau droit (I) et faites tourner le tube conique pour le mettre en place.

[TRB27EP]

- Alignez la rainure (9) sur le tuyau à tête de ventilateur (P) et la saillie (8) sur le tuyau droit (I) et faites tourner le tuyau à tête de ventilateur pour le mettre en place.

REMARQUE [TRB27EP]

(en option)

- Un raccord d'aspiration est proposé comme kit en option pour convertir le souffleur à main en aspirateur.

Pour l'installation, reportez-vous au manuel du kit d'aspiration THV-260 (TRB27EP).

(Fonction de sécurité)

- Si vous essayez d'ouvrir la grille de protection (K) lorsque le moteur est en marche, le moteur s'arrêtera automatiquement. (Fig. 1)

Mais n'essayez jamais d'ouvrir la grille de protection (K) lorsque le moteur est en marche, même avec cette fonction, sinon des blessures graves peuvent se produire.

UTILISATION

Carburant (Fig. 6)

AVERTISSEMENT

- L'appareil/la machine est équipé(e) d'un moteur deux temps. Veuillez à toujours alimenter le moteur en mélange carburant/huile.
Veillez à une bonne aération pendant l'opération de remplissage du réservoir.
- Le carburant est très inflammable. Vous risquez de vous blesser gravement en cas d'inhalation ou d'éclaboussure sur votre corps.
Faites toujours attention lorsque vous manipulez du carburant. Prévoyez toujours une bonne ventilation si vous avez l'intention de manipuler du carburant à l'intérieur d'un bâtiment.

Carburant

- Utilisez toujours de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 89.
- Utilisez une huile pour moteur à deux temps d'origine ou un mélange variant de 25:1 à 50:1. Veuillez consulter un concessionnaire Tanaka pour la proportion du mélange.
- Si vous n'utilisez pas une huile d'origine, utilisez une huile de qualité contenant un antioxydant recommandé pour être utilisé avec un moteur à deux temps refroidi à l'air (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE). N'utilisez jamais des huiles mélangées BIA ou TCW (pour les moteurs à essence à deux temps à refroidissement par eau).
- N'utilisez jamais d'huile multigrade (10 W/30), ni d'huile usagée.

- Ne mélangez jamais le carburant et l'huile dans le réservoir de carburant de la machine. Effectuez toujours le mélange dans un récipient propre.

Commencez toujours par verser la moitié de l'essence à mélanger.

Verssez ensuite la totalité de l'huile. Mélangez en agitant le récipient. Ajoutez le reste de l'essence.

Puis agitez le récipient afin de mélanger soigneusement le carburant avant de faire le plein.

Quantité de mélange d'huile pour moteur à deux temps et d'essence

Essence (litre)	Huile pour moteur à deux temps (ml)	
	Rapport 50:1	Rapport 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Faire le plein

AVERTISSEMENT

- Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir pendant quelques minutes avant de refaire le plein.
Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes ou d'étincelles à proximité de l'endroit où vous faites le plein.
- Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour effectuer le remplissage afin d'évacuer une éventuelle surpression.
- Serrez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant après avoir fait le plein.
- Avant de redémarrer le moteur, éloignez-vous toujours d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein de carburant.

- En cas de projection accidentelle de carburant, lavez immédiatement vos vêtements avec du savon.
- Après chaque plein de carburant, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuite.
- Avant de faire le plein, afin de décharger le corps principal, le bidon d'essence et l'opérateur de toute électricité statique, touchez un sol légèrement humide.

Avant le remplissage, essayez autour du bouchon du réservoir afin d'éviter que de la saleté ne pénètre dans le réservoir. Veillez à l'homogénéité du mélange en agitant à intervalle régulier le récipient avant le remplissage.

Démarrage

ATTENTION

Ne pas démarrer si le tuyau et la grille de protection sont obstrués.

(1) Démarrage du moteur froid

1. Placez l'interrupteur de marche/arrêt (H) en position « marche » (ON). (**Fig. 7**)
2. Appuyez sur la pompe d'amorçage (N) à plusieurs reprises pour que le carburant puisse s'écouler par le tuyau de retour (10). (**Fig. 8**)
3. Réglez le levier du starter (M) à la position de démarrage (fermé) (A). (**Fig. 9**)
4. Tirez vivement sur la poignée du démarreur en accompagnant son retour, sans la relâcher brusquement. (**Fig. 10**)
5. Dès les premiers soubresauts du moteur, ramenez le starter en position ouverte (B). (**Fig. 9**)
6. Tirez à nouveau vivement sur la poignée du démarreur. (**Fig. 10**)

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 2 à 6 de la procédure.

7. Laissez ensuite le moteur chauffer pendant 2 à 3 minutes avant de le soumettre à un effort quelconque.

(2) Démarrage du moteur chaud

Appliquez uniquement les étapes 1, 2, et 6 de la procédure de démarrage pour un moteur froid.

Si le moteur ne démarre pas, appliquez la même procédure que celle pour moteur froid.

Souffleuse d'exploitation (Fig. 11)

- Il faut employer une petite vitesse pour chasser des feuilles et l'herbe séchée.
- Il faut employer une vitesse moyenne pour nettoyer des feuilles mouillées et l'herbe.
- Il faut employer une grande vitesse lorsqu'on déplace le gravillon, de la saleté ou d'autres matières lourdes.
- Lorsque vous travaillez dans un endroit poussiéieux, aspergez la zone d'eau avec un tuyau.

⚠ ATTENTION

- Ne pas décharger directement l'air vers des personnes ou des animaux.
- Il faut faire fonctionner l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- N'effectuez jamais d'opération d'assemblage ou de désassemblage lorsque le moteur tourne, vous risqueriez des blessures sévères.
- Ne portez jamais la main sur l'échappement, la bougie d'allumage ou toute autre partie métallique lorsque le moteur tourne ou immédiatement après l'arrêt du moteur.
- N'utilisez pas cette soufflerie à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il y a une fenêtre ouverte à proximité de la zone de travail et de son environnement.

ATTENTION

Ce souffleur a été conçu et réglé pour être utilisé avec les tuyaux de soufflage joints. Il ne doit jamais être utilisé sans le tuyau droit.

REMARQUE

- Lorsque vous entendez un bruit ou sentez des vibrations inhabituelles, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez si quelque chose bloque les ventilateurs ou les tuyaux. Le cas échéant, enlevez le bouchon et vérifiez s'il y a des dommages.

○ Sélection du tuyau de soufflage

- Tuyau de soufflage droit

Permet un fonctionnement avec une capacité de soufflage maximale.

Adapté pour une utilisation dans des zones étendues, le régime moteur est maintenu à un minimum, ce qui permet d'améliorer la consommation de carburant par rapport à une utilisation avec un tuyau de soufflage conique/en éventail.

Le tuyau de soufflage droit est recommandé pour une utilisation normale.

- Tuyau de soufflage conique/en éventail

Permet un fonctionnement avec une vitesse de soufflage maximale.

Idéal pour dégager les feuilles mouillées qui restent collées au sol ou pour libérer une décharge d'air puissante dans des espaces limités.

Arrêt (Fig. 12)

Ralentissez le moteur et faites-le fonctionner au ralenti pendant quelques minutes puis mettez l'interrupteur d'allumage (H) sur la position arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement.

ENTRETIEN

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DES DISPOSITIFS ET SYSTÈMES DE CONTRÔLE DE L'ÉCHAPPEMENT PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR N'IMPORTE QUEL ATELIER DE RÉPARATION OU MÉCANICIEN DE MOTEUR NON AUTOMOBILE.

Réglage du carburateur (Fig. 13)

Le carburateur est une pièce de précision qui mélange l'air et le carburant, et il est conçu pour assurer une haute performance du moteur. Avant que l'outil soit expédié de l'usine, son carburateur est réglé au cours d'un essai. Ne faites des ajustements que si cela est nécessaire en raison des conditions environnementales (le climat ou la pression atmosphérique), du type de carburant, du type d'huile à deux temps, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

- Comme le carburateur est fabriqué avec un haut degré de précision, ne le démontez pas.
- Pour ce produit, le seul réglage du carburateur qui peut être réglé est la vitesse de ralenti (T).

T = Vis de réglage du ralenti.

Réglage du ralenti (T)

Vérifiez la propreté du filtre à air. Si un réglage s'avère nécessaire, tournez la vis de réglage du ralenti (T) vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la vitesse du moteur et vers la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre) pour diminuer la vitesse du moteur. Le régime de ralenti standard est de 2 800-3 200 tr/min.

ATTENTION

La procédure de réglage ci-dessus doit être suivie lors de l'ajustement sinon des dommages au moteur pourront se produire en raison d'une utilisation incorrecte.

Français

REMARQUE

Certains des modèles vendus dans les secteurs avec des réglementations d'émission d'échappement strictes ne possèdent pas d'ajustements de vitesse élevée et basse du carburateur. De tels ajustements peuvent permettre au moteur de fonctionner au-delà de ses limites de conformité d'émission. Pour ces modèles, le seul ajustement de carburateur est le régime de ralenti.

RECOMMANDATION

LE RÉGLAGE DU CARBURATEUR NÉCESSITE LES COMPÉTENCES D'UN PERSONNEL EXPÉRIMENTÉ OU BIEN FORMÉ, OU IL EST RECOMMANDÉ D'APPORTER L'APPAREIL CHEZ UN CONCESSIONNAIRE TANAKA.

Filtre à air (Fig. 14)

Le filtre à air (11) doit être nettoyé régulièrement pour éliminer toute trace de poussière ou de saleté afin d'éviter :

- Disfonctionnements du carburateur.
- Problèmes de démarrage.
- Perte de puissance du moteur.
- Usure inutile des organes du moteur.
- Consommation anormale de carburant.

Nettoyez le filtre à air quotidiennement ou plus fréquemment dans les endroits poussiéreux.

Nettoyage du filtre à air (Fig. 14)

Ouvrez le couvercle du filtre à air (12) et retirez-le (11).

Nettoyez-le. Veillez ensuite à ce que le filtre soit bien sec avant de le remonter. Un filtre à air ayant servi longtemps ne peut être complètement nettoyé. Par conséquent, il doit être remplacé régulièrement par un filtre neuf. Remplacez toujours le filtre s'il est endommagé.

Filtre à carburant (Fig. 15)

Retirez le filtre à carburant (13) du réservoir à carburant, et remplacez-le s'il est sale.

REMARQUE

Un filtre à carburant (13) bouché peut empêcher l'alimentation en carburant et provoquer un dysfonctionnement de la rotation du moteur.

Bougie (Fig. 16)

Lorsque vous retirez la bougie, tournez et retirez le capuchon recouvrant la bougie comme indiqué sur l'illustration. (Fig. 17)

L'état de la bougie est influencé par :

- Un mauvais réglage du carburateur.
- Un mélange de carburant incorrect (trop d'huile dans l'essence)
- Un filtre à air sale.
- Des conditions d'utilisation difficiles (par temps froid, par exemple).

Ces facteurs contribuent à la formation de dépôts sur les électrodes de la bougie et peuvent entraîner des dysfonctionnements et des difficultés de démarrage. Si la tronçonneuse manque de puissance, si elle démarre mal ou si son ralenti est irrégulier, commencez toujours par vérifier l'état de la bougie.

Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez l'écartement des électrodes. Ajustez à nouveau si nécessaire. Il doit être de 0,6 mm. La bougie devra être remplacée après une centaine d'heures d'utilisation, ou plus tôt si les électrodes sont endommagées.

REMARQUE

Dans certaines régions, la réglementation locale exige l'utilisation d'une bougie équipée d'une résistance d'antiparasitage afin d'éliminer les signaux d'allumage. Si cette machine était équipée à l'origine d'une bougie avec résistance d'antiparasitage, utilisez le même type de bougie lorsque vous la remplacez.

Lors d'un rangement prolongé

Videz le réservoir de carburant. Mettez en marche le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. Effectuez toutes les réparations nécessaires sur les pièces endommagées pendant l'utilisation. Nettoyez la machine en utilisant un chiffon propre ou à l'aide d'un jet d'air comprimé. Introduisez quelques gouttes d'huile pour moteur à deux temps dans le cylindre par le trou de la bougie d'allumage et actionnez plusieurs fois le moteur pour bien distribuer l'huile. Couvrez la machine et rangez-la dans un endroit à l'abri de l'humidité.

Programme d'entretien

Vous trouverez ci-dessous quelques conseils d'ordre général pour l'entretien de votre machine. Pour plus d'informations, veuillez contacter un concessionnaire Tanaka.

Entretien quotidien

- Nettoyez l'extérieur de la machine.
- Vérifiez que l'entrée d'air de la grille de protection n'est pas obstruée.
- Vérifiez que la grille de protection n'est pas endommagée ni fissurée. Changez la grille de protection en cas d'impacts ou de fissures.
- Vérifiez le serrage de tous les écrous et vis.

Entretien hebdomadaire

- Contrôlez le lanceur, notamment le cordon.
- Nettoyez l'extérieur de la bougie d'allumage.
- Démontez la bougie d'allumage et vérifiez l'écartement des électrodes. Il doit être de 0,6 mm. Sinon, remplacez la bougie.
- Nettoyez le filtre à air.

Entretien mensuel

- Rincez le réservoir de carburant avec de l'essence et nettoyez le filtre du carburant.
- Nettoyez l'extérieur du carburateur et l'espace autour.

Entretien trimestriel

- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre.
- Nettoyez le ventilateur et l'espace autour.
- Nettoyez le silencieux d'échappement afin d'éliminer toute trace de calamite.

ATTENTION

Le nettoyage des ailettes du cylindre, du ventilateur et du silencieux doit être effectué par un concessionnaire Tanaka.

SÉLECTION D'ACCESSOIRES

Les accessoires de cette machine figurent dans le tableau à la page 193.

SÉLECTION DES ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour chaque modèle sont présentés dans le tableau ci-dessous.

Contactez un concessionnaire Tanaka pour tout achat.

Veuillez vérifier attentivement car ces accessoires ne portent pas la mention «●» ne peuvent pas être fixés.

Liste des accessoires recommandés

N° de code	Description	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	BUSE (A)	●	●
6698394	BUSE (B)	●	●
6699184	TUYAU À TÊTE DE VENTILATEUR	●	●
6601634	KIT D'ASPIRATION THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	TUYAU D'ASPIRATION	-	●
6601497	TUYAU COUDÉ	-	●
6601601	SAC À POUSSIÈRES	-	●
6601500	PRISE À LA TERRE	-	●

DÉPANNAGE

Si l'outil ne fonctionne pas correctement, procédez aux contrôles indiqués dans le tableau ci-dessous. Si ceci ne résout pas le problème, contacter votre revendeur ou un concessionnaire Tanaka.

Condition	Cause	Solution	
Le moteur ne démarre pas	Système de carburant	Le réservoir de carburant est vide ou le niveau de carburant est bas	Remplissez le réservoir de carburant avec le bon mélange de carburant (25:1-50:1)
		Le réservoir de carburant contient du vieux carburant (odeur nauséabonde)	Remplacez avec du nouveau carburant
		Trop de carburant est absorbée et la bougie est humide	1.Débranchez la bougie et laissez la sécher 2.Tirez sur la poignée du démarreur 5 ou 6 fois pour retirer l'excédent de carburant 3.Fixez la bougie 4.Réglez le levier du starter en position de fonctionnement et tirez sur la poignée du démarreur
		Le filtre à carburant est encrassé avec de la poussière	Nettoyez le filtre à essence
		Le tuyau de carburant est tordu ou détaché	Veillez à ce que le carburant s'écoule sans difficulté
	Système électrique	Dysfonctionnement du carburateur	Contactez un concessionnaire Tanaka
		Le cordon d'arrêt a provoqué un court-circuit	Contactez un concessionnaire Tanaka
		La bougie est sale	Remplacez ou nettoyez la bougie d'allumage
		L'écartement de l'électrode est trop grande	Ajustez l'écartement à 0,6 mm
		Mauvaise connexion entre le câble haute tension et la bougie d'allumage	Reconnecter
	Autres	Dysfonctionnement du système électrique	Contactez un concessionnaire Tanaka
		Le port du silencieux d'échappement est encrassé avec du carbone	Contactez votre revendeur Tanaka pour la réparation
Le moteur démarre mais s'arrête tout de suite Le moteur est apte à découper	Système de carburant	Le réservoir de carburant est vide ou le niveau de carburant est bas	Remplissez le réservoir de carburant avec le bon mélange de carburant (25:1-50:1)
		Le réservoir de carburant contient du vieux carburant (odeur nauséabonde)	Remplacez avec du nouveau carburant
		L'huile pour moteur à deux temps n'a pas été ajoutée	Contactez un concessionnaire Tanaka
		Le levier du starter est dans la position de démarrage	Placez le levier du starter en position MARCHE
		De l'air a pénétré dans le système de carburant	Reconnectez le tube de carburant ou le joint
	Système électrique	Dysfonctionnement du carburateur	Contactez un concessionnaire Tanaka
		Échec de l'allumage	
		Panne de bougie	Remplacez par une nouvelle bougie
	Autres	Défaillance du système électrique	Contactez un concessionnaire Tanaka
		Surchauffe moteur	
		Mauvais modèle de bougie	Remplacez avec les pièces désignées Voir la section «SPÉCIFICATIONS»
		Filtre à air sale	Nettoyez
		Encrassement de carbone (port de silencieux d'échappement)	Nettoyez
		Compression insuffisante (piston, segment de piston, cylindre)	Contactez un concessionnaire Tanaka

Condition	Cause	Solution
Vibration anormale	La poignée, le guidon ou une autre partie de fixation est desserrée	Vérifiez et resserrez
Le moteur ne s'arrête pas	Panne du commutateur d'arrêt	Réglez le levier du starter en position de DEMARRAGE pour arrêter le moteur Cessez immédiatement toute utilisation et contactez un concessionnaire Tanaka
Le moteur s'arrête quand la manette est fermée	La vitesse au ralenti du moteur est trop basse	Contactez un concessionnaire Tanaka

SIGNIFICATI DEI SIMBOLI

NOTA: Alcune unità non ne sono provviste.

	Simboli		
AVVERTENZA Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.			
	Soffiatore		Regolazione del regime minimo
	È importante leggere, comprendere a fondo e osservare le precauzioni di sicurezza e le avvertenze di seguito riportate. Disattenzione e l'uso improprio dell'unità possono divenire causa di lesioni gravi o anche fatali.		Pompa di adescamento
	Leggere, comprendere a fondo e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nel presente manuale e sull'unità.		Livello di potenza acustica garantito
	Indossare sempre protezioni per gli occhi, il capo e le orecchie durante l'uso di questa unità.		Cilindrata
	Leva dell'aria - In posizione di avviamento (aperta)		Candela
	Leva dell'aria - Posizione di avviamento (chiusa)		Capacità del serbatoio carburante
	Acceso/Avvio		Peso a secco (senza carburante, con tutti i tubi)
	Spento/Arresto	L_{pA} , eq ISO22868	Livello di pressione acustica LpA secondo ISO 22868 Equivalente*
	AVVERTENZA △ PERICOLO Tenere le mani lontane dalla ventola in rotazione.	L_{WA} , Ra(M) 2000/14/EC	Livello di potenza sonora misurato LWA da 2000/14/CE Corsa
	AVVERTENZA △ PERICOLO Superfici molto calde; la marmitta e il coperchio circostante potrebbero diventare molto caldi. Stare sempre a distanza dall'area di scarico e da quella della marmitta; in caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.	L_{WA} , Ra(G) 2000/14/EC	Livello di potenza sonora garantito LwA da 2000/14/CE Corsa
	Tenere tutti i bambini, gli estranei e gli aiutanti a 15 m di distanza dall'unità. Se qualcuno si avvicina, spegnere immediatamente il motore.	a_{hv} , eq	Livello di vibrazione secondo le norme ISO 22867 Equivalente*
	Miscela di carburante e olio		Incertezza

Prima di usare la macchina

- Leggere attentamente il manuale.
- Controllare che l'attrezzatura per il taglio sia montata e regolata correttamente.
- Mettere in moto l'unità e controllare la regolazione del carburatore. Vedere "MANUTENZIONE".

NOTA: I livelli equivalenti di rumore e vibrazione sono stati calcolati come la media ponderata nel tempo per i livelli di rumore / vibrazione prodotti in varie condizioni di lavoro con la seguente distribuzione temporale:

* 1/7 minimo, 6/7 velocità di lavoro.

DESCRIZIONE DELLE VARIE PARTI (Fig. 1)

Poiché il presente manuale si riferisce a svariati modelli, potrebbero esserci alcune differenze tra le immagini e la propria unità. Usare le istruzioni che si riferiscono alla propria unità.

- A. Tappo del serbatoio carburante
- B. Leva acceleratore
- C. Maniglia di avviamento
- D. Serbatoio del carburante
- E. Carburatore
- F. Filtro dell'aria
- G. Maniglia
- H. Interruttore di accensione
- I. Tubo dritto
- J. Tubo conico
- K. Rete di protezione
- L. Candela
- M. Comando dell'aria
- N. Bulbo autoadescante
- O. Avviamento a strappo
- P. Tubo con testa a ventaglio
- Q. Leva della crociera
- R. Chiave a tubo combinata
- S. Istruzioni per l'uso
- T. Manopola volt

AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Si deve inoltre prestare particolare attenzione alle parti del manuale precedute dai seguenti richiami:

AVVERTENZA

Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o anche fatali in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

ATTENZIONE

Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o danneggiamento della macchina in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

NOTA

Fornisce informazioni utili all'uso corretto della macchina.

Sicurezza dell'operatore

- Indossare protezione per il capo (1). (**Fig. 2**)
- Indossare sempre una visiera o occhiali di sicurezza (2). (**Fig. 2**)
- Indossare protezione auricolare approvata (3). (**Fig. 2**)
L'esposizione prolungata al rumore può causare danni permanenti dell'udito.
Prestare attenzione all'ambiente circostante. In particolare occorre fare attenzione ad eventuali persone nelle vicinanze che potrebbero segnalare un problema. Dopo lo spegnimento della motosega rimuovere immediatamente i dispositivi di sicurezza.
- Indossare sempre camicie pesanti a maniche lunghe (4), pantaloni lunghi (5), stivali antiscivolo (6) e guanti (7). (**Fig. 2**)
Non indossare abbigliamento eccessivamente largo né gioielli, pantaloni corti, sandali o andare a piedi nudi. I capelli devono essere raccolti affinché rimangano sopra le spalle.
- Non azionare questo strumento quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.
- Non azionare l'utensile di notte o in condizioni di maltempo quando la visibilità è scarsa. E non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che è piovuto. Lavorare su terreno scivoloso potrebbe causare un incidente se si perde l'equilibrio.
- Mai permettere che un bambino o una persona inesperta aziona la macchina.
- Non avviare il motore se ci sono cose infiammabili come foglie secche, rifiuti di carta o carburante nelle vicinanze.
- Mai avviare o tenere il motore acceso all'interno di una stanza chiusa o di un edificio. La respirazione dei gas di scarico può causare la morte.
- Mantenere le impugnature sempre prive di olio e carburante.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento o dall'area riscaldata.
- Non afferrare né tenere l'unità dal tubo di soffiaggio.
- Quando si spegne l'unità, assicurarsi che il motore si sia arrestato prima di deporla.
- Durante le lunghe sessioni d'uso dell'apparecchio, si suggerisce di fare una pausa di tanto in tanto per evitare l'insorgere della sindrome da vibrazioni mano-braccio (HAVS) causata dalla vibrazione.

AVVERTENZA

- Azionare sempre l'utensile con l'equipaggiamento protettivo e gli indumenti appropriati. La mancata osservanza potrebbe causare incidenti, quali ad esempio ustioni o lesioni. (**Fig. 2**)
- Non toccare la zona della candela o l'alta tensione durante il funzionamento. Fare ciò può provocare scosse elettriche.
- Non consentire ai bambini di avvicinarsi all'utensile durante il funzionamento.
- Non toccare il motore, il coperchio superiore o la ventola di scarico durante o subito dopo il funzionamento. Fare ciò può provocare ustioni o lesioni.
- I sistemi antivibrazione non garantiscono la protezione dalla sindrome da vibrazioni mano-braccio o dalla sindrome del tunnel carpale. Di conseguenza, le persone che usano in continuazione e regolarmente l'apparecchio dovrebbero mantenere sotto stretto controllo la condizione delle mani e delle dita. All'eventuale comparsa dei sintomi di cui sopra, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Poiché il prodotto è azionato dal motore, assicurarsi di indossare l'equipaggiamento protettivo adeguato per ridurre al minimo gli effetti delle vibrazioni e del suono sul proprio corpo. Limitare un singolo funzionamento continuo a 30 - 40 minuti, quindi lasciare riposare per 10 - 20 minuti. Inoltre, limitare il proprio orario di lavoro giornaliero a 80 minuti.
- I portatori di dispositivi elettrici o elettronici medicali, quali ad esempio gli stimolatori cardiaci, devono consultare sia un medico sia il produttore di tali dispositivi prima di usare qualsiasi apparecchiatura elettrica.
- Se rifiuti o residui accumulati, incluse foglie cadute, rimangono incastrati nella macchina, assicurarsi di disattivare il motore e rimuovere i residui prima di riprendere l'utilizzo. Utilizzare la macchina senza rimuovere le ostruzioni potrebbe provocare danni.

Sicurezza dell'unità/la macchina

- Controllare l'intera unità/macchina prima di ogni uso. Sostituire le parti danneggiate. In particolare occorre verificare che non vi siano perdite di carburante e che tutti i dispositivi di bloccaggio siano in posizione e saldamente serrati.
- Prima di usare l'unità/la macchina, sostituire tutte le parti eventualmente rotte, scheggiate o comunque danneggiate. I pezzi difettosi potrebbero aumentare il rischio di incidenti e potrebbero causare una lesione.
- Durante le regolazioni del carburatore tenere lontane le altre persone.

- Utilizzare esclusivamente gli accessori come consigliato dal costruttore per questa unità/macchina.
- Prima dell'uso, assicurarsi che non vi siano utensili come la chiave di regolazione o la chiave inglese ancora fissati all'unità.

⚠ AVVERTENZA

- Non modificare mai in nessun modo l'unità/la macchina. Non deve inoltre essere usata per scopi diversi da quelli cui è destinata.
- La manomissione del motore annulla l'omologazione UE di questo motore.
- Modifiche e/o accessori non autorizzati possono provocare gravi lesioni personali o morte dell'operatore o di altre persone.
- La rete di protezione deve essere saldamente fissata in posizione.

Uso in sicurezza del carburante

- Miscelare e versare il carburante all'aperto e lontano da scintille e fiamme.
- Usare un contenitore omologato per il carburante.
- Spostarsi di almeno 3 m lontano dal luogo di rifornimento del carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore prima di rimuovere il tappo del serbatoio del carburante. Non rimuovere il tappo del serbatoio carburante durante il funzionamento.
- Prima di conservare l'unità/la macchina, svuotare completamente il serbatoio del carburante. Questa precauzione deve essere adottata dopo ogni uso. Qualora s'intenda conservare la motosega con del carburante nel serbatoio si raccomanda almeno di verificare che non vi siano perdite.

⚠ AVVERTENZA

- Il carburante s'incendia o esplode facilmente, e altrettanto facilmente lo si può inalare, perciò occorre prestare la massima attenzione mentre si maneggia o si rifornisce il carburante.
- Non fumare né lasciare fumare gli altri nei pressi del carburante e dell'unità/la macchina o mentre la si usa.
- Prima di avviare il motore, rimuovere qualsiasi traccia di carburante fuoriuscito.
- Sia l'unità/la macchina che il carburante devono essere conservati in un luogo in cui i vapori non raggiungano scintille o fiamme libere di caldaie di riscaldamento dell'acqua, motori o interruttori elettrici, fornaci, ecc.
- Quando si usa l'unità in un luoghi asciutti, assicurarsi che il dispositivo antincendio sia prontamente disponibile.
- Se si spegne il motore per il rifornimento di carburante, assicurarsi che l'unità si sia raffreddata prima di aggiungere carburante.

Sicurezza del soffiaggio

- Azionare l'unità/la macchina soltanto a ore ragionevoli – non al mattino presto o a tarda sera quando le persone potrebbero essere disturbate. Rispettare i tempi elencati nelle ordinanze locali. Le raccomandazioni normali sono dalle 9:00 alle 17:00, da lunedì a sabato.
- Non dirigere mai lo scarico di aria verso i presenti e non consentire a nessuno di avvicinarsi all'area di lavoro. Prestare attenzione nel dirigere lo scarico per evitare serre di vetro, automobili, ecc.
- Controllare l'area di lavoro e gli ambienti circostanti per latrine vuote, pezzi di metallo e altri ostacoli che potrebbero causare lesioni, incidenti o danni. Se ci sono questi oggetti nell'area, rimuoverli in anticipo.
- Prestare attenzione a marciapiedi dissestati, buche nel terreno o altre condizioni instabili quando si usa l'utensile.
- Prendere tutte le precauzioni possibili prima di lasciare l'utensile incustodito, per esempio l'arresto del motore.
- Non utilizzare mai l'utensile senza tubi di soffiaggio o altri dispositivi di protezione in posizione. (Se la macchina ne è dotata.)

- Tenere le altre persone, inclusi bambini, animali, estranei e aiutanti distanti almeno 15 m dalla zona di pericolo. Spegnere immediatamente il motore se qualcuno si avvicina.
- Prestare attenzione in quanto l'avvio del motore potrebbe essere ritardato dopo aver tirato la maniglia del dispositivo di avviamento.
- Tenere sempre il motore sul lato destro del corpo.
- Mantenere sempre una posizione stabile e di equilibrio. Non sbilanciarsi. Perdere l'equilibrio durante le operazioni può causare lesioni.
- A motore acceso, tenere tutte le parti del corpo lontano dalla marmitta.
- Durante l'uso di un'apparecchiatura elettrica è raccomandabile tenere sempre a portata di mano un kit di pronto soccorso.
- Evitare l'uso prolungato a bassa velocità in cui la vibrazione è alta. Fare ciò può provocare danni al motore.
- Quando ci si sposta in una nuova area di lavoro o durante l'ispezione, la regolazione o la sostituzione degli accessori dell'unità, ecc., assicurarsi di spegnere la macchina.
- Non posizionare mai la macchina sul terreno mentre è in funzione.
- Se inavvertitamente si urta o si fa cadere l'unità, controllare immediatamente per accertarsi che non ci siano danni, crepe o deformazioni.
- Se l'utensile sta funzionando male e produce strani rumori o vibrazioni, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi al proprio rivenditore per farlo ispezionare e riparare.

L'uso continuato in queste condizioni potrebbe causare lesioni o danni all'utensile.

- Utilizzare in conformità con le leggi e i regolamenti locali.
- Allentare i depositi con un rastrello o una scopa prima di iniziare qualsiasi lavoro di scarico o di aspirazione.

⚠ AVVERTENZA

Lavorare da scale o posizioni elevate (come tetti) è vietato e potrebbe causare gravi lesioni.

Manutenzione in sicurezza

- Mantenere l'unità/la macchina secondo le procedure raccomandate.
- Rimuovere la candela prima di eseguire la manutenzione, ad eccezione delle regolazioni del carburatore.
- Durante le regolazioni del carburatore, tenere lontane le altre persone.
- Utilizzare esclusivamente i ricambi originali Tanaka come raccomandato dal costruttore.

ATTENZIONE

Non smontare l'avviatore a strappo sull'attrezzo. Ci si potrebbe ferire a causa della molla di richiamo.

⚠ AVVERTENZA

Se non eseguita correttamente la manutenzione potrebbe comportare un grave danneggiamento del motore o a lesioni fisiche.

Trasporto e conservazione

- Trasportare l'unità/la macchina a mano con il motore spento e la marmitta tenuta ben lontana dal corpo.
- Prima di conservare o trasportare l'unità/la macchina, lasciar raffreddare il motore, svuotare il serbatoio del carburante e fissarla saldamente. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o incidenti.
- Prima di conservare l'unità/la macchina, svuotare completamente il serbatoio del carburante. Si raccomanda di vuotare il carburante dopo ogni uso. Qualora s'intenda conservare la motosega con del carburante nel serbatoio si raccomanda almeno di verificare che non vi siano perdite.

- Conservare l'unità/la macchina fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire ed eseguire la manutenzione dell'unità accuratamente e riportarla in un luogo asciutto.
- Durante il trasporto e la conservazione ci si deve accertare che l'interruttore del motore sia spento.
- È necessario fissare la macchina durante il trasporto per evitare la perdita di carburante, danni o lesioni.
- Se un'etichetta di avvertimento è illeggibile, si stacca o diventa poco chiara, sostituirla con una nuova. Per l'acquisto di nuove etichette, contattare il rivenditore Tanaka.

In altre circostanze non riportate in questo manuale, adottare la massima cautela e usare il buonsenso. In caso di bisogno ci si può rivolgere al rivenditore Tanaka.

SPECIFICHE TECNICHE

Le SPECIFICHE TECNICHE di questa macchina sono elencate nella tabella a pagina 192.

NOTA

Tutti i dati contenuti nel manuale sono soggetti a modifica senza preavviso.

PROCEDURE DI MONTAGGIO

AVVERTENZA

Assicurarsi che il motore sia stato spento/arrestato e non sia caldo prima del montaggio.

Dai tubi di soffiaggio al corpo principale (Fig. 3)

Controllare il corpo principale e gli accessori.

Collegare un tubo diritto (I) saldamente. Allineare la sporgenza (8) nel tubo diritto con la scanalatura (9) sull'alloggiamento soffiente e far scorrere il tubo nell'alloggiamento soffiente.

Ruotare il tubo in senso orario per bloccarlo in posizione.

Da ugello a tubo diritto (Fig. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Allineare la scanalatura (9) sul tubo conico (J) e la sporgenza (8) sul tubo diritto (I) e ruotare il tubo conico in posizione.

[TRB27EP]

- Allineare la scanalatura (9) sul tubo con testa a ventaglio (P) e la sporgenza (8) sul tubo diritto (I) e ruotare il tubo con testa a ventola in posizione.

NOTA [TRB27EP]

(opzionale)

- L'attacco aspiratore è disponibile come kit opzionale che converte il soffiente portatile in un aspirapolvere. Per l'installazione, vedere il manuale del kit di aspirazione THV-260 (TRB27EP).

(Funzione di sicurezza)

- Se si tenta di aprire la rete di protezione (K) quando il motore è in funzione, ciò arresterà automaticamente il motore. (Fig.1)

Ma non cercare mai di aprire la rete di protezione (K) quando il motore è acceso anche con questa funzione, altrimenti potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

FUNZIONAMENTO

Carburante (Fig. 6)

AVVERTENZA

- L'unità/macchina è dotata di un motore a due tempi. Sia durante il rifornimento di carburante sia durante l'uso si deve garantire all'unità la necessaria ventilazione.

- Il carburante è altamente infiammabile e può causare gravi lesioni in caso di inalazione o contatto con la pelle. Durante il rifornimento è pertanto necessario prestare la massima attenzione. Anche all'interno degli edifici il carburante deve essere maneggiato solo se sufficientemente ventilati.

Carburante

- Utilizzare sempre benzina di marca senza piombo a 89 ottani.
- Utilizzare olio originale a due cicli oppure utilizzare una miscela compresa tra 25:1 a 50:1, per informazioni relative al rapporto di miscelazione consultare un rivenditore Tanaka.
- In caso di indisponibilità di olio originale, si raccomanda di usarne uno antiossidante di alta qualità espressamente dedicato ai motori a due tempi raffreddati ad aria (JASO FC GRADE OIL o ISO EGC GRADE). Non si deve usare olio miscelato con BIA o TCW (per motori a due tempi raffreddati ad acqua).
- Mai usare olio di tipo multigrado (10 W/30) o di scarto.
- Olio e carburante non devono mai essere miscelati nel serbatoio del carburante della macchina. Olio e carburante devono essere miscelati a parte in un recipiente pulito.

Si suggerisce di versare dapprima la metà della benzina da usare.

Successivamente, versare l'intera quantità di olio. Agitare bene la miscela così composta. Versare quindi la quantità rimanente di benzina.

Prima di rifornire l'unità si suggerisce di agitare bene l'intera miscela ottenuta.

Quantità di benzina e olio per la miscela

Benzina (litri)	Olio per motori a due tempi (ml)	
	Rapporto 50:1	Rapporto 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Rifornimento

AVVERTENZA

- Prima del rifornimento, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Non fumare né avvicinare fiamme o scintille al luogo in cui viene effettuato il rifornimento.
- Aprire lentamente il serbatoio del carburante durante il rifornimento, in modo da far sparire l'eventuale pressione eccessiva.
- Dopo il rifornimento, chiudere bene il tappo del serbatoio.
- Spostare sempre l'unità ad almeno 3 m dall'area di servizio prima di avviare.
- Qualora il carburante si riversi sull'abbigliamento, rimuoverlo immediatamente con del sapone.
- Assicurarsi di controllare eventuali perdite di carburante dopo il rifornimento.
- Prima di effettuare il rifornimento, al fine di rimuovere l'elettricità statica dal corpo principale, dal contenitore del carburante e dall'operatore, toccare il suolo leggermente umido.

Prima di procedere con il rifornimento di carburante è opportuno pulire bene l'area del tappo del serbatoio per impedire che vi penetri sporcizia. Occorre altresì agitarne bene il recipiente per assicurare la corretta miscelazione.

Avvio

ATTENZIONE

Non avviare se il tubo e la rete di protezione sono ostruiti.

(1) Avviamento del motore freddo

1. Portare l'interruttore di accensione (H) nella posizione ON. (**Fig. 7**)
2. Premere la pompa autoadescente (N) diverse volte per far affluire il carburante attraverso il tubo di ritorno (10). (**Fig. 8**)
3. Impostare la leva della valvola dell'aria (M) alla posizione START (chiusa) (A). (**Fig. 9**)
4. Tirare velocemente la maniglia di avviamento, facendo attenzione a tenerla ben afferrata e a non consentire che scatti all'indietro. (**Fig. 10**)
5. Ai primi scoppi del motore, riaprire l'aria riportando la leva in posizione RUN (aperta) (B). (**Fig. 9**)
6. Tirare di nuovo velocemente la maniglia di avviamento. (**Fig. 10**)

NOTA

Se il motore non si accende, ripetere le procedure da 2 a 6.

7. Quindi, lasciar scaldare il motore per circa 2-3 minuti prima di sottoporlo a qualsiasi carico.

(2) Avviamento del motore caldo

Eseguire solamente i punti 1, 2 e 6 della procedura di avviamento per un motore freddo.

Se il motore non si avvia, usare la stessa procedura di avviamento usata per un motore freddo.

Uso del soffiatore (Fig. 11)

- Utilizzate il motore a bassa velocità per soffiare foglie ed erba secca.
- Utilizzate velocità intermedie per soffiare foglie ed erba bagnata.
- Utilizzate la massima velocità per spostare ghiaiaio, terriacco od altri materiali pasanti.
- Quando si lavora in una zona polverosa, bagnare la zona interessata con acqua.

AVVERTENZA

- Non puntare il soffio d'aria direttamente verso persone o animali.
- Utilizzate sempre il soffiatore in aree ben ventilate.
- Per evitare il rischio di gravi lesioni personali, non effettuare mai le operazioni di montaggio o smontaggio con il motore acceso.
- Non toccare mai il silenziatore, la candela o altre parti metalliche con il motore acceso o immediatamente dopo lo spegnimento del motore.
- Non utilizzare questo soffiatore in ambienti chiusi.
- Non azionare se vi è una finestra aperta vicino all'area di lavoro e nell'ambiente circostante.

ATTENZIONE

Questo soffiatore è stato progettato e regolato per essere utilizzato con i tubi di soffiaggio collegati. Non deve mai essere azionato senza il tubo diritto.

NOTA

- Quando si sentono o si avvertono suoni o vibrazioni anomali, arrestare immediatamente il motore e controllare se qualcosa blocca le ventole o tubi. In tal caso, rimuovere l'ostacolo e controllare per la presenza di danni.

○ Selezione del tubo di soffiaggio

• Tubo di soffiaggio diritto

Consente il funzionamento alla massima capacità di soffiaggio.

Adatto per il funzionamento in aree ampie, la rotazione del motore è ridotta al minimo, con un conseguente miglioramento del consumo di carburante rispetto al tubo di soffiaggio conico/a ventaglio.

Il tubo di soffiaggio diritto è consigliato per il normale utilizzo.

• Tubo di soffiaggio conico/a ventaglio

Consente il funzionamento alla massima velocità di soffiaggio.

Ideale per soffiare foglie bagnate attaccate al terreno o per liberare una potente scarica d'aria in spazi limitati.

Arresto (Fig. 12)

Diminuire la velocità del motore e farlo girare al minimo per alcuni minuti, quindi spegnere l'interruttore di accensione (H) e tenerlo premuto finché il motore non si arresta completamente.

MANUTENZIONE

LA MANUTENZIONE, LA SOSTITUZIONE E LA RIPARAZIONE DEI DISPOSITIVI DI CONTROLLO DELLO SCARICO POSSONO ESSERE AFFIDATE A QUALSIASI RIPARATORE DI MOTORI NON STRADALI.

Regolazione del carburatore (Fig. 13)

Il carburatore è un componente di precisione che miscela aria e combustibile, ed è progettato per garantire elevate prestazioni dal motore. Prima che l'utensile viene spedito dalla fabbrica, il suo carburatore viene regolato durante un test. Effettuare le regolazioni solo se è necessario a causa delle condizioni ambientali (il clima o la pressione atmosferica), del tipo di combustibile, del tipo di olio a due cicli, ecc.

AVVERTENZA

- Poiché il carburatore è prodotto con un elevato grado di precisione, non smontarlo.
- Per questo prodotto, l'unica impostazione del carburatore che può essere regolata è il minimo (T).

T = Vite di regolazione del minimo.

Regolazione del minimo (T)

Verificare che il filtro dell'aria sia pulito. Se è necessaria una regolazione, ruotare (in senso orario) la vite di regolazione del MINIMO (T) per chiuderla e aumentare la velocità del motore, ruotare (in senso antiorario) per aprirla e diminuire la velocità del motore. Il regime standard del motore al minimo è 2.800-3.200 giri/min.

ATTENZIONE

La suddetta procedura di regolazione deve essere rispettata quando viene ESEGUITA la regolazione altrimenti si verificheranno DANNI al motore a causa della condizione non corretta.

NOTA

Alcuni modelli venduti nelle zone in cui sono in vigore norme rigorose sull'emissione dei gas di scarico non sono provvisti della possibilità di regolazione del carburatore al minimo e al massimo. Tali regolazioni permetterebbero infatti alla macchina di essere usata al di fuori dei propri limiti di conformità rispetto alle emissioni. Per questi modelli, l'unica regolazione possibile del carburatore è quella del minimo.

RACCOMANDAZIONE

LA REGOLAZIONE DEL CARBURATORE RICHIEDE LE CAPACITÀ DI PERSONALE CON ESPERIENZA O BEN ADDESTRATO, ALTRIMENTI SI CONSIGLIA DI PORTARE L'UNITÀ AL RIVENDITORE TANAKA.

Filtro dell'aria (Fig. 14)

Il filtro dell'aria (11) deve essere tenuto pulito dalla polvere e dalla sporcizia per evitare:

- Guasti del carburatore.
- Problemi di avviamento.
- Riduzione potenza del motore.
- Inutile usura delle parti del motore.
- Anomalo consumo di carburante.

Se si lavora in zone molto polverose si deve pulire il filtro dell'aria una volta al giorno o anche con maggior frequenza.

Pulizia del filtro dell'aria (Fig. 14)

Aprire il coperchio del filtro dell'aria (12) e rimuovere il filtro dell'aria (11).

Pulirlo. Lavarlo con acqua tiepida saponata. Prima di riassemblare il filtro verificare che sia ben asciutto. Un filtro che è stato usato per un lungo periodo non potrà mai essere pulito completamente. Pertanto, deve essere sostituito con regolarità con un altro nuovo. Se il filtro si danneggia lo si deve sostituire immediatamente.

Filtro del carburante (Fig. 15)

Rimuovere il filtro del carburante (13) dal serbatoio carburante, quindi sostituirlo se è sporco.

NOTA

Un filtro carburante (13) bloccato può impedire l'alimentazione del carburante e causare un malfunzionamento della rotazione del motore.

Candela (Fig. 16)

Quando si rimuove la candela, ruotare e rimuovere il tappo che copre la candela come mostrato in figura. (Fig. 17)

Lo stato della candela dipende:

- Un'errata impostazione del carburatore.
- Errata miscela di carburante (troppo olio nella benzina)
- Un filtro dell'aria sporco.
- Condizioni di funzionamento difficili (come durante la stagione fredda).

Questi fattori possono causare la formazione di depositi sugli elettrodi e, di conseguenza, il malfunzionamento del motore e difficoltà di avviamento. La condizione della candela va controllata particolarmente quando il motore perde di potenza, si avvia con difficoltà o non gira con regolarità al minimo.

Se la candela è sporca la si deve pulire e se ne deve controllare la distanza tra gli elettrodi, eventualmente regolandola. Regolare nuovamente se necessario. La distanza corretta è di 0,6 mm. La candela dovrebbe in ogni caso essere sostituita ogni circa 100 ore d'uso della macchina o anche prima se gli elettrodi appaiono molto corrosi.

NOTA

In alcune zone, le norme locali richiedono l'impiego di una candela a resistore per sopprimere i segnali di accensione. Se questa macchina era originariamente dotata di una candela a resistore, in caso di sostituzione se ne deve usare una di tipo analogo.

Per una conservazione a lungo termine

Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Accendere quindi il motore sino a quando si arresta per esaurimento del carburante. Riparare quindi eventuali danni subiti dalla motosega durante l'uso. Pulirla infine con uno straccio pulito o con aria compressa. Versare infine nel cilindro attraverso il foro della candela alcune gocce di olio per motori a due tempi, facendo ruotare alcune volte il motore affinché si distribuisca uniformemente sulla superficie del cilindro.

La motosega dovrà quindi essere coperta e conservata in un luogo fresco.

Programma di manutenzione

Di seguito si riportano alcune istruzioni generali di manutenzione. Per ulteriori informazioni rivolgersi al rivenditore Tanaka.

Manutenzione giornaliera

- Pulire le superfici esterne dell'unità.
- Controllare che la presa d'aria sulla rete di protezione non sia ostruita.
- Controllare la rete di protezione per danni o incrinature. Sostituire la rete di protezione in caso di urti o spaccature.
- Verificare che i dadi e le viti siano sufficientemente serrati.

Manutenzione settimanale

- Controllare l'avviatore avvolgente, in particolare il filo.
- Pulire esternamente la candela.
- Rimuovere la candela e controllare la distanza tra gli elettrodi. Regolarla a 0,6 mm oppure sostituire la candela.
- Pulire il filtro dell'aria.

Manutenzione mensile

- Lavare il serbatoio del carburante con benzina e pulirne inoltre il filtro.
- Pulire la parte esterna del carburatore e la zona ad esso adiacente.

Manutenzione trimestrale

- Pulire le alette di raffreddamento del cilindro.
- Pulire la ventola e la zona ad essa adiacente.
- Pulire la marmitta dai depositi carboniosi.

ATTENZIONE

La pulizia delle alette del cilindro, della ventola e della marmitta deve essere effettuata da un Centro di assistenza autorizzato Tanaka.

SCELTA DEGLI ACCESSORI

Gli accessori di questa macchina sono elencati a pagina 193.

SELEZIONE DEGLI ALLEGATI

Gli accessori consigliati per ogni modello sono presentati nella tabella sottostante.

Per gli acquisti, contattare il concessionario Tanaka.

Controllare con cura in quanto gli accessori non marcatisi con “●” non possono essere installati.

Elenco di accessori raccomandati

N. di codice	Descrizione	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	UGELLO (A)	●	●
6698394	UGELLO (B)	●	●
6699184	TUBO CON TESTA A VENTAGLIO	●	●
6601634	KIT DI ASPIRAZIONE THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	TUBO DEL VUOTO	-	●
6601497	TUBO PIEGATO	-	●
6601601	SACCO DELLA POLVERE	-	●
6601500	IMPUGNATURA DI TERRA	-	●

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'utensile non funziona normalmente, eseguire le ispezioni descritte nella tabella seguente. Se gli interventi suggeriti non risolvono il problema, rivolgersi al proprio rivenditore o al rivenditore Tanaka.

Condizione	Causa	Soluzione	
Il motore non si avvia	Impianto di alimentazione	Il serbatoio del carburante è vuoto o il livello di carburante è basso Il serbatoio del carburante contiene vecchio carburante (odore sgradevole) Viene assorbita una quantità eccessiva di carburante e la candela è bagnata Il filtro del carburante è intasato di sporco Il tubo del carburante è piegato o scollegato	Riempire il serbatoio del carburante con la corretta miscela di carburante (25:1-50:1) Sostituirlo con carburante nuovo 1.Scollegare la candela e lasciarla asciugare 2.Tirare la maniglia del dispositivo di avviamento 5 o 6 volte per rimuovere il carburante in eccesso 3.Attaccare la candela 4.Posizionare la leva dell'aria nella posizione RUN e tirare la maniglia del dispositivo di avviamento Pulire il filtro del carburante Assicurarsi che il carburante fluisca facilmente
		Malfunzionamento del carburatore	Contattare il rivenditore Tanaka
	Impianto elettrico	Il cavo dell'interruttore di arresto è andato in corto circuito La candela è sporca La distanza tra gli elettrodi è troppo grande Connessione lenta tra il cavo dell'alta tensione e la candela Malfunzionamento dell'impianto elettrico	Contattare il rivenditore Tanaka Sostituire o pulire la candela Regolare la distanza fino a 0,6 mm Ricollegare Contattare il rivenditore Tanaka
		Altro	Il tubo di scarico della marmitta è intasato di carbone Rivolgersi al proprio rivenditore Tanaka per la riparazione
Il motore si avvia ma si interrompe immediatamente Il motore tende a interrompersi	Impianto di alimentazione	Il serbatoio del carburante è vuoto o il livello di carburante è basso Il serbatoio del carburante contiene vecchio carburante (odore sgradevole) L'olio per motore a due tempi non è stato aggiunto La leva dell'aria è in posizione START È penetrata dell'aria nell'impianto di alimentazione carburante	Riempire il serbatoio del carburante con la corretta miscela di carburante (25:1-50:1) Sostituirlo con carburante nuovo Contattare il rivenditore Tanaka Portare la leva dell'aria nella posizione RUN Ricollegare il tubo del carburante o il giunto
		Malfunzionamento del carburatore	Contattare il rivenditore Tanaka
	Impianto elettrico	Guasto all'accensione Guasto alla candela Guasto all'impianto elettrico	
		Surriscaldamento del motore Errato modello di candela	Sostituire con il pezzo specificato Vedere "SPECIFICHE TECNICHE"
		Filtro dell'aria sporco Intasamento di carbone (tubo di scarico della marmitta)	Pulire
	Altro	Compressione insufficiente (pistone, anello del pistone, cilindro)	Contattare il rivenditore Tanaka

Italiano

Condizione	Causa	Soluzione
Vibrazione anomala	L'impugnatura, la staffa dell'impugnatura o qualche altro elemento di fissaggio è allentato	Controllare e serrare
Il motore non si arresta	Guasto all'interruttore di arresto	Posizionare la leva dell'aria nella posizione START per arrestare il motore Interrompere immediatamente l'uso e contattare il rivenditore Tanaka
Il motore si arresta quando l'acceleratore viene chiuso	Il regime minimo è troppo basso	Contattare il rivenditore Tanaka

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

OPMERKING: Sommige machines zijn hier niet van voorzien.

	Symbolen		
	WAARSCHUWING Hier volgen de symbolen die gebruikt worden voor deze machine. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen voor u de machine gaat gebruiken.		
	Motor bladblazer		Afstelling stationair toerental
	Het is belangrijk dat u de volgende veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen leest, goed begrijpt en opvolgt. Nalatig of onjuist gebruik van de machine kan ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.		Opvoerpomp
	Lees alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de machine zelf, zorg ervoor dat u ze begrijpt en volg ze stipt op.		Gegarandeerd geluidsvermogen niveau
	Draag altijd oog-, hoofd- en gehoorbescherming wanneer u deze machine gebruikt.		Verplaatsing
	Choke- uitvoer positie (open)		Bougie
	Choke- Start positie (gesloten)		Inhoud brandstoffank
	Aan/Start		Droog gewicht (zonder brandstof, met lege leiding)
	Uit/Stop		Geluidsdrukniveau LpA volgens ISO 22868 Equivalent*
	WAARSCHUWING △ GEVAAR Houd handen uit de buurt van de draaiende ventilator.		Gemeten geluidsvermogen niveau LwA door 2000/14/EC Onbelast met een hoog toerental draaien
	WAARSCHUWING △ GEVAAR Hete oppervlakken; De uitlaatdemper en de kap eromheen kunnen zeer heet worden. Blijf altijd uit de buurt van de uitlaat en de uitlaatdemper, anders kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.		Gegarandeerd geluidsvermogen niveau LwA door 2000/14/EC Onbelast met een hoog toerental draaien
	Houd kinderen, omstanders en helpers 15 meter van de machine vandaan. Als iemand dichterbij komt, zet de motor onmiddellijk af.		Trillingsniveau volgens ISO 22867 Equivalent*
	Brandstof/oliemengsel		Onzekerheid

Voordat u de machine gebruikt

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Controleer of het snijgereedschap juist gemonteerd en afgesteld is.
- Start de machine en controleer of de carburateur juist is afgesteld. Zie "ONDERHOUD".

OPMERKING: Gelijkaardige geluidsniveaus / trillingsniveaus zijn berekend als de tijdgewogen energiesom van de geluids- / trillingsniveaus onder verschillende werkomstandigheden met de volgende tijdsindeling:
*1/7 Stationair, 6/7 max. toerental.

WAT IS WAT (Afb. 1)

Aangezien in deze gebruiksaanwijzing meerdere modellen worden beschreven, kunnen er verschillen zijn tussen uw machine en de afbeeldingen. Volg de instructies die op uw machine van toepassing zijn.

- A. Tankdop
- B. Gashendel
- C. Startkoord
- D. Brandstoftank
- E. Carburateur
- F. Luchtfilter
- G. Handvat
- H. Contactschakelaar
- I. Rechte buis
- J. Conische buis
- K. Stofafdekking
- L. Bougie
- M. Chokehendel
- N. Primerbol
- O. Repeteerstarter
- P. Ventilatortoep
- Q. Vastzet hendel
- R. Combinatie bougie en spannersleutel
- S. Gebruiksaanwijzing
- T. Knob volt

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Let in het bijzonder op aanwijzingen die beginnen met de volgende woorden:

⚠ WAARSCHUWING

Geeft aan dat er een verhoogd risico bestaat op ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

LET OP

Geeft aan dat er risico bestaat op persoonlijk letsel of zaakschade als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

OPMERKING

Nuttige informatie voor correct functioneren en gebruik van de machine.

Veiligheid van de gebruiker

- Draag hoofdbescherming (1). (**Afb. 2**)
- Draag altijd een vizier of veiligheidsbril (2). (**Afb. 2**)
- Draag goedekeurde gehoorbescherming (3). (**Afb. 2**)
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging.
Let op uw omgeving. Let op omstanders die eventueel problemen aangeven.
Verwijder veiligheidsuitrusting pas nadat de motor volledig gestopt is.
- Draag altijd, lange mouwen shirts (4) en lange broek (5) en antisliplaarzen (6) en handschoenen (7). (**Afb. 2**)
Draag geen loszittende kleding, sieraden, een korte broek, sandalen en werk nooit bloopvoets.
Draag lang haar samengebonden zodat het maximaal schouderlang is.
- Gebruik deze machine niet wanneer u moe of ziek bent, of alcohol, drugs of medicijnen heeft ingenomen.
- Bedien het gereedschap niet bij nacht of onder slechte weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is. En bedien het gereedschap niet bij regen of direct daarna. Werken op een glad wegdek kan leiden tot een ongeval wanneer u uw evenwicht verliest.
- Laat in geen geval kinderen of onervaren personen de machine bedienen.

- Start de motor niet wanneer er sprake is van brandbare stoffen, zoals droge bladeren, oud papier of brandstof in de omgeving.
- Start de motor niet en laat de motor niet lopen in een afgesloten ruimte of gebouw. Inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Houd de handgrepen vrij van olie en brandstof.
- Houd uw handen uit de buurt van hete of bewegende delen.
- Pak of houd de machine niet vast aan de blaaspijp.
- Wanneer de machine uit wordt gezet, moet u controleren of de motor gestopt is voordat u de machine neerzet.
- Wanneer de werkzaamheden lang duren, moet u regelmatig pauzeren om lichamelijk letsel als gevolg van de trillingen van de machine (fenomeen van Raynaud/"dode" vingers) te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

○ Bedien het gereedschap altijd met de juiste beschermende uitrusting en kleding. Gebrek aan naleving hiervan kan leiden tot ongevallen zoals verbranding of lichamelijk letsel. (**Afb. 2**)

- Raak de vonk club gebied of hoge spanning niet aan tijdens bedrijf. Dit kan leiden tot elektrische schok.
- Hou kinderen uit de buurt van de gereedschap tijdens bedrijf.
- Raak de motor, de kap of uitlaat niet aan tijdens of kort na gebruik. Dit kan leiden tot brandwonden of letsel.
- Systeem voor het dempen van de trillingen kunnen niet garanderen dat u geen fenomeen van Raynaud ("dode" vingers) of carpaletunnelsyndroom kunt oplopen. Daarom moeten gebruikers die regelmatig en/ of langdurig met de machine werken de toestand van hun handen en vingers zorgvuldig in de gaten houden. Als u merkt dat één van de bovengenoemde klachten zich voordoet, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- Aangezien dit product wordt aangedreven door een motor, moet u ervoor zorgen dat u de juiste beschermende uitrusting draagt om het effect van vibratie en geluid op uw lichaam tot een minimum te beperken. Beperk een periode van ononderbroken gebruik tot tussen 30 en 40 minuten en rust dan 10 tot 20 minuten uit. Beperk ook de werktijd van uw dag tot 80 minuten.
- Als u medische elektrische/elektronische apparatuur gebruikt, zoals een pacemaker, moet u eerst uw arts raadplegen en contact opnemen met de fabrikant van de apparatuur voor u elektrisch of op andere wijze aangedreven gereedschap gaat gebruiken.
- Als vuil of verzameld afval inclusief gevallen bladeren vast komt te zitten in de machine, zet dan de motor af en verwijder het vuil voordat u weer verder gaat. Gebruik van de machine zonder de verstoppingen te verwijderen kan leiden tot beschadiging.

Veiligheid/beveiliging van de machine

- Controleer de machine elke keer voor u hem gaat gebruiken. Vervang beschadigde onderdelen. Controleer of er brandstofkappen zijn en of alle bevestigingsmiddelen aanwezig zijn en goed vast zitten.
- Vervang onderdelen met barsten of stukjes eraf, of onderdelen die op een andere manier beschadigd zijn voor u de machine gaat gebruiken. Defecte onderdelen kan een verhoogd risico op ongevallen en letsel leiden.
- Houd anderen uit de buurt wanneer u de carburateur afstelt.
- Gebruik uitsluitend accessoires die speciaal voor deze machine worden aanbevolen door de fabrikant.
- Voordat u de machine bedient, moet u controleren of er geen gereedschappen zoals de afstelling of steeksleutel nog is aangesloten op het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

- Breng in geen geval wijzigingen aan de machine aan. Gebruik de machine in geen geval voor werkzaamheden waar deze niet voor bedoeld is.
- Het knoeien met de motor maakt de EU-typegoedkeuring van deze motor ongeldig.
- Niet goedgekeurde wijzigingen en / of accessoires kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood van de operator of anderen.
- De stofafdekking moet stevig worden vastgezet.

Veiligheid en brandstof

- Meng en tank brandstof in de buitenlucht en buiten bereik van vonken en vlammen.
- Gebruik een voor brandstof goedgekeurde tank of jerrycan.
- Ga minstens 3 meter van de plaats waar u getankt heeft vandaan voor u de motor start.
- Stop de motor voor u de brandstofdop verwijderd. Verwijder de dop niet tijdens bedrijf.
- Maak de brandstofftank helemaal leeg voor u de machine opbergt. We raden u aan de tank elke keer nadat u de machine gebruikt heeft, leeg te maken. Als er brandstof in de tank blijft zitten, moet u ervoor zorgen dat er geen brandstof kan lekken.

⚠ WAARSCHUWING

- Brandstof is licht ontvlambaar, kan ontploffen en is schadelijk wanneer de dampen ervan worden ingeademd; wees dus bijzonder voorzichtig wanneer u met brandstof omgaat of tankt.
- Rook niet en sta roken ook niet toe in de buurt van brandstof of van de machine zelf wanneer de machine gebruikt wordt.
- Neem alle gemorste brandstof op voor u de motor start.
- Bewaar de machine en de brandstof op een plek waar de brandstoffdampen niet kunnen worden ontstoken door vonken of open vuur van bijv. geisers, boilers, elektrische motoren of schakelaars, verwarmingstoestellen enz.
- Wanneer u het apparaat in droge gebieden gebruikt, zorg ervoor dat brandblusmiddelen direct beschikbaar zijn.
- Als u de motor uitschakelt bij het tanken, zorg ervoor dat het apparaat is afgekloed voordat u brandstof toevooegt.

Veiligheid bij het blazen

- Gebruik het toestel/het apparaat alleen op redelijke tijden – niet's morgens vroeg of laat in de avond wanneer mensen kunnen worden gestoord. Houd u aan de tijden aangegeven in plaatselijke verordeningen. Normaal aanbevolen tijden zijn 9:00 tot 17:00 uur, van maandag tot en met zaterdag.
- Blaas nooit lucht in de richting van omstanders en laat ook niemand in de buurt van de werkomgeving komen. Wees voorzichtig in welke richting u blaast om afgesloten glazen ruimtes, auto's, enz. te vermijden.
- Controleer het werkgebied en de omgeving op lege blikjes, stukjes metaal en andere obstakels, die letsel, ongelukken of schade zouden kunnen veroorzaken. Als er zulke voorwerpen in de omgeving zijn, verwijder ze dan van tevoren.
- Wees alert op ongelijke trottoirs, gaten in het terrein of andere onstabiele ondergrond wanneer u het gereedschap gebruikt.
- Neem alle mogelijke voorzorgsmaatregelen wanneer u het gereedschap onbeheerd achterlaat, zoals het stoppen van de motor.
- Gebruik het gereedschap nooit zonder dat blaaspijpen of andere beschermende voorzieningen zijn aangebracht. (Indien aanwezig.)
- Houd iedereen, waaronder kinderen, dieren, omstanders en helpers, buiten de 15 meter gevarenzone. Stop de motor onmiddellijk als er iemand op u af komt.
- Wees voorzichtig omdat motor opstarten kan vertraagd zijn na het trekken van de starthandgreep.

- Houd de motor altijd rechts van uw lichaam.
 - Zorg ervoor dat u stevig staat en goed in evenwicht blijft. Reik niet te ver. Verlies van uw evenwicht tijdens het werk kan leiden tot letsel.
 - Houd uw lichaamsdelen uit de buurt van de uitlaatdemper wanneer de motor loopt.
 - Neem altijd een EHBO-doos mee wanneer u met gemotoriseerd gereedschap werkt.
 - Vermijd langdurig gebruik bij lage toerentallen waarbij trillingen hoog zijn. Dit kan leiden tot motor beschadiging.
 - Bij verplaatsing naar een nieuw werkgebied, of bij het inspecteren, aanpassen of verwisselen van de accessoires van het toestel, etc., moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld.
 - Zet de machine in geen geval op de grond terwijl deze nog loopt.
 - Als u het machine per ongeluk stoot of laat vallen, inspecteer onmiddellijk om ervoor te zorgen dat er geen schade, scheuren of vervormingen zijn.
 - Als de gereedschap slecht werkt en vreemde geluiden of trillingen produceert, zet de motor onmiddellijk uit en vraag uw dealer om het te laten controleren en repareren.
- Voortdurend gebruik onder deze omstandigheden kunnen leiden tot letsel of gereedschap schade.

- Gebruik in overeenstemming met de lokale wet-en regelgeving.
- Maak afzettingen met een hark of bezem los voordat u begint met afvoeren of opzuigen.

⚠ WAARSCHUWING

Werken vanaf ladders of hoge plaatsen (zoals daken) is verboden en zou kunnen leiden tot ernstig letsel.

Veilig onderhoud

- Voer onderhoud aan de machine uit volgens de aanbevolen procedures.
- Haal de kap van de bougie voor u onderhoud uitvoert, behalve voor het afstellen van de carburateur.
- Houd anderen uit de buurt wanneer u de carburateur afstelt.
- Gebruik uitsluitend originele Tanaka vervangende onderdelen, zoals aanbevolen door de fabrikant.

LET OP

Probeer de trekstarter niet te demonteren. Het risico bestaat dat u gewond raakt doordat de veer van de trekstarter losschiet.

⚠ WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud kan leiden tot ernstige schade aan de motor of ernstig persoonlijk letsel.

Vervoer en opslag

- Draag de machine alleen wanneer de motor gestopt is en met de uitlaat weg van uw lichaam.
- Laat de motor afkoelen, maak de brandstofftank leeg en zorg ervoor dat de machine goed vast zit voor u de machine opbergt of gaat vervoeren. Wanneer dit niet wordt gedaan, kunnen brand en ongevallen ontstaan.
- Maak de brandstofftank helemaal leeg voor u de machine opbergt. We raden u aan de tank elke keer nadat u de machine gebruikt heeft, leeg te maken. Als er brandstof in de tank blijft zitten, moet u ervoor zorgen dat er geen brandstof kan lekken.
- Bewaar de machine buiten bereik van kinderen.
- Maak de machine schoon, voer het vereiste onderhoud uit en bewaar de machine op een droge plek.
- Controleer of het contact onderdaad uit staat voor u de machine vervoert of opbergt.
- U moet de machine tijdens het vervoeren beveiligen om het verlies van brandstof, schade of letsel te voorkomen.

Nederlands

- Als een waarschuwing etiket niet kan worden gelezen, loslaat of onduidelijk is, vervang deze door een nieuwe. Voor het aanschaffen van nieuwe labels, neem contact op met een Tanaka-dealer.

Als er zich situaties voordoen die niet in deze gebruiksaanwijzing behandeld worden, wees dan voorzichtig en gebruik uw verstand. Neem contact op met uw Tanaka-dealer als u hulp nodig heeft.

SPECIFICATIES

De SPECIFICATIES van deze machine staan vermeld in de tabel op bladzijde 192.

OPMERKING

Alle gegevens kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.

MONTAGEPROCEDURES

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de motor wordt uitgezet/gestopt en niet heet is, voor montage.

Blaaspalen aan het hoofdgeledeelte (Afb. 3)

Inspecteer het hoofdgeledeelte en de accessoires.

Koppel de rechte buis (I) stevig vast. Plaats het uitsteeksel in de rechte buis (8) op één lijn met de groef (9) op de behuizing van de blazer en schuif de buis in de behuizing van de blazer.

Draai de buis met de wijzers van de klok mee om hem vast te klikken.

Mondstuk aan rechte buis (Afb. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Plaats de groef (9) op de conische buis (J) en het uitsteeksel (8) op de rechte buis (I) op één lijn en draai de conische buis op zijn plaats.

[TRB27EP]

- Plaats de groef (9) op de ventilatorpijp (P) en het uitsteeksel (8) op de rechte buis (I) op één lijn en draai de ventilatorpijp op zijn plaats.

OPMERKING [TRB27EP]

(Optioneel)

- Vacuümbevestiging wordt aangeboden als optionele set die de draagbare blower verandert in een stofzuiger. Zie voor de installatie de Vacuüm kit THV-260 (TRB27EP) handleiding.

(Veiligheidsvoorziening)

- Als u probeert het beschermnet (K) te openen wanneer de motor loopt, stopt dit automatisch de motor. (Afb. 1) Maar probeer nooit de stofafdekking (K) te openen als de motor draait, zelfs niet met deze voorziening, anders kan ernstig persoonlijk letsel het gevolg zijn.

BEDIENING

Brandstof (Afb. 6)

WAARSCHUWING

- Het toestel/apparaat is uitgerust met een tweetaktmotor. Gebruik daarom altijd mengsmering, oftewel benzine gemengd met olie.

Zorg voor een goede ventilatie wanneer u tankt of omgaat met brandstof.

- Brandstoffen zijn uiterst licht ontvlambaar en u kunt ernstig persoonlijk letsel oplopen door de dampen in te ademen of brandstof op lichaamsdelen te morsen.

Wees altijd voorzichtig en blijf goed opletten bij de omgang met brandstof. Zorg altijd voor een goede ventilatie wanneer u brandstof binnen een gebouw gebruikt.

Brandstof

- Gebruik altijd 89 octaan loodvrije merkbenzine.
- Gebruik de originele two-cycle olie of gebruik een mengsel van 25:1 tot 50:1, consulteer de Tanaka dealer voor de juiste mengverhouding.
- Als er geen echte tweetaktbrandstof beschikbaar is, gebruik dan een kwaliteitsolie die uitdrukkelijk geschikt is voor gebruik in luchtgekoelde tweetaktmotoren (JASO FC GRADE OIL of ISO EGC GRADE). Gebruik geen BIA of TCW (voor watergekoelde tweetaktmotoren) mengolie.
- Gebruik geen multigrade olie (10 W/30) of afgewerkte olie.
- Meng de brandstof en de olie niet in de brandstoffank van de machine. Meng de benzine en de olie in een aparte, schone jerrycan.

Vul de jerrycan met de helft van de hoeveelheid benzine die u gaat gebruiken.

Voeg de volledige hoeveelheid olie toe. Meng het benzine-oliemengsel (schudden). Voeg tenslotte de resterende hoeveelheid benzine toe.

Meng (schud) het brandstofmengsel nog eens goed voor u het in de tank doet.

Menghoeveelheden tweetaktolie en benzine

Benzine (Liter)	Tweetaktolie (ml)	
	Verhouding 50:1	Verhouding 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Tanken

WAARSCHUWING

- Schakel altijd eerst de motor uit en laat deze eerst een paar minuten afkoelen voor u gaat tanken.

Rook niet en zorg ervoor dat er geen vlammen of vonken in de buurt zijn van de plek waar u gaat tanken.

- Maak de tank voorzichtig open om eventueel onder druk staande gassen te laten ontsnappen.

Draai na het tanken de dop weer goed op de tank.

- Ga minstens 3 m van de plek waar u getankt heeft vandaan voor u de motor probeert te starten.

- Was eventueel op uw kleding gemorste brandstof er onmiddellijk uit met zeep of een wasmiddel.

Controleer of er ergens brandstof lekt na het tanken.

- Raak voor het tanken even een stukje vochtige aarde of iets dergelijks aan om eventueel opgebouwde statische elektriciteit te laten wegvlloeien van de machine, de tank en de gebruiker.

Maak voor u gaat tanken de tankdop en omstreken netjes schoon zodat er geen vuil in de tank kan vallen. Zorg ervoor dat de brandstof goed gemengd is door voor het tanken de jerrycan goed te schudden.

Starten

LET OP

Start het apparaat niet als de buis en de stofafdekking verstopt zijn.

- Het starten van de koude motor

- Zet de contactschakelaar (H) in de stand AAN. (Afb. 7)
- Druk meerdere keren op de handpomp (N) zodat de brandstof door de terugloopleiding stroomt (10). (Afb. 8)
- Stel chokhendel (M) in STARTpositie (gesloten) (A). (Afb. 9)
- Trek stevig aan de startergreep en zorg ervoor dat u deze in uw greep houdt en niet laat terugschieten. (Afb. 10)

5. Als u hoort dat de motor gaat aanslaan, zet u de chokehendel terug in de stand START (open) (B). (Afb. 9)
6. Trek opnieuw stevig aan de startergreep.(Afb. 10)

OPMERKING

Herhaal de stappen 2 t/m 6 als de motor niet start.

7. Laat de motor daarna 2-3 minuten opwarmen voor u met de werkzaamheden begint.

(2) Warme start

Gebruik alleen de stappen 1, 2 en 6 van startprocedure voor een koude motor.

Als de motor niet start, moet u dezelfde procedure gebruiken als voor een koude start.

Gebruik van de blower (Afb. 11)

- Zet de machine op een lage snelheid om bladeren en droog gras weg te blazen.
- Zet de machine op een gemiddelde snelheid om natte bladeren en nat gras weg te blazen.
- Zet de machine op een hoge snelheid om kiezelstenen, vuil of ander zwaar materiaal weg te blazen.
- Bij werken in een stoffige omgeving, moet u de omgeving met water natspuiten.

WAARSCHUWING

- Richt de luchtstraal niet op mensen of dieren.
- Gebruik de unit op een goed gevентileerde plaats.
- Voer geen montage- of demontage werkzaamheden uit, terwijl de machine in werking is of als dit persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.
- Raak de geluiddemper, de bougie of andere metalen delen nooit aan, zo lang de machine in werking is of onmiddellijk nadat u de machine stop gezet heeft.
- Gebruik deze ventilator niet binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet als er een raam openstaat vlakbij het werkgebied en de omgeving ervan.

LET OP

Deze blazer is ontworpen en afgesteld om te worden gebruikt met bevestigde blaasbuizen. Het mag nooit worden gebruikt zonder de rechte buis.

OPMERKING

- Wanneer u een vreemd geluid of trillingen hoort, zet dan de motor onmiddellijk af en controleer of er iets de ventilatoren of buizen blokkeert. Verwijder in dat geval de obstructie en controleer op schade.
- Blaaspip selecteren
 - Rechte blaaspip Maakt bediening op maximale blaascapaciteit mogelijk. Geschikt voor gebruik op een heel breed gebied, de motoromwenteling wordt tot een minimum beperkt, wat resulteert in verbeterd brandstofverbruik in vergelijking met de conische/waaiervormige blaaspip. De rechte blaaspip wordt aanbevolen voor normaal gebruik.
 - Conische/waaiervormige blaaspip Maakt bediening op maximale blaassnelheid mogelijk. Ideal voor het losblazen van natte bladeren die vastzitten aan de grond, of voor het uitblazen van een krachtige luchstroom in beperkte ruimtes.

Stoppen (Afb. 12)

Verlaag het motortoerental en laat de motor een paar minuten stationair draaien, schakel vervolgens het contact (H) uit en houd ingedrukt totdat de motor volledig tot stilstand komt.

ONDERHOUD

ONDERHOUD, VERVANGING OF REPARATIE VAN DE ONDERDELEN EN SYSTEMEN DIE MET DE UITLAAT TE MAKEN HEBBEN MAG WORDEN UITGEVOERD DOOR DAARTOE BEVOEGDE BEDRIJVENS OF PERSONEN.

Afstellen van de carburateur (Afb. 13)

De carburateur is een precisiedeel dat lucht en brandstof mengt, en is ontworpen om hoge prestaties van de motor te waarborgen. Voordat het gereedschap de fabriek verlaat, wordt de carburateur aangepast gedurende een test. Maakt u alleen aanpassingen als dit nodig is vanwege omstandigheden in de omgeving (het klimaat of atmosferische druk), het type brandstof, het type van de twee-cyclus olie, etc.

WAARSCHUWING

- Omdat de carburateur is vervaardigd met een hoge precisiegraad, moet u deze niet demonteren.
- Voor dit product is de enige instelling van de carburateur die kan worden aangepast de stationaire snelheid (T).

T = stelschroef stationair toerental.**Afstelling stationair toerental (T)**

Controleer of het luchtfilter schoon is. Draai, als afstelling nodig is, de stationaire snelheid instelschroef (T) dicht (met de klok mee) om de motorsnelheid te verhogen en open (tegen de wijzers van de klok in) om de motorsnelheid te verlagen. Het standaard stationair toerental is 2.800-3.200 tpm.

LET OP

Bovenstaande instelprocedure moet worden gevolgd bij het afstellen, anders kan de motor beschadigd raken vanwege de onjuiste toestand.

OPMERKING

Sommige modellen die worden verkocht in gebieden met strenge milieuregelgeving ten aanzien van uitlaatgassen zijn niet voorzien van carburateurinstellingen voor hoge of lage snelheden. Dergelijke afstellingen kunnen ervoor zorgen dat de motor de limieten van de lokale regelgeving zou overschrijden. Bij deze modellen kan alleen het stationaire toerental op de carburateur worden afgesteld.

AANBEVELING

VOOR AFSTELLING VAN DE CARBURATEUR ZIJN DE VAARDIGHEDEN VAN ERVAREN OF GOED GETRAINDE MENSEN NODIG OF HET WORDT AANBEVOLEN OM HET APPARAAT NAAR EEN TANAKA-DEALER TE BRENGEN.

Luchtfilter (Afb. 14)

Het luchtfilter (11) moet regelmatig vrijgemaakt worden van stof en vuil om te voorkomen dat:

- Storingen aan de carburateur.
 - Startproblemen.
 - Afname motorvermogen.
 - Onnodige slijtage van de motoronderdelen.
 - Abnormaal brandstofverbruik.
- Maak het luchtfilter elke dag of nog vaker schoon als u in een stoffige omgeving werkt.

Schoonmaken van het luchtfilter (Afb. 14)

Open het deksel van het luchtfilter (12) en verwijder het luchtfilter (11).

Schoon maken. Controleer of het filter goed droog is voor u het terugzet. Een luchtfilter dat geruime tijd gebruikt is, kan meestal niet meer helemaal schoongemaakt worden. Het luchtfilter moet daarom regelmatig vervangen worden door een nieuw. Een beschadigd of kapot filter moet onmiddellijk vervangen worden.

Nederlands

Brandstoffilter (Afb. 15)

Verwijder het brandstoffilter (13) van de brandstoftank en vervang het als het smerig is.

OPMERKING

Een geblokkeerd brandstoffilter (13) kan de toevoer van brandstof hinderen en een rotatiestoring in de motor veroorzaken.

Bougie (Afb. 16)

Bij het verwijderen van de bougie, moet u de bougiedop die op de bougie zit, draaien en verwijderen zoals aangegeven in de afbeelding. (Afb. 17)

De toestand van de bougie wordt negatief beïnvloed door:

- Een verkeerde afstelling van de carburateur.
- Een verkeerde mengsmering (te veel olie in de benzine)
- Een vuile luchtfILTER.
- Zware werkstandigheden (bijv. kou).

Deze factoren veroorzaken afzettingen op de elektroden van de bougie, wat kan leiden tot storingen en startproblemen.

Als de motor vermogen tekort komt, moeilijk start of slecht stationair loopt, controleer dan eerst de bougie.

Als de bougie vuil is, maak hem dan schoon en controleer de afstand tussen de elektroden. Corrigeer de afstand indien nodig. De juiste afstand is 0,6 mm. De bougie moet elke 100 bedrijfsuren vervangen worden, of eerder, als de elektroden weggevreten zijn.

OPMERKING

In sommige gebieden is een bougie met een weerstand vereist om de machine te ontstoren. Als deze machine oorspronkelijk voorzien was van een bougie met een ingebouwde ontstoringsweerstand, dient u ter vervanging gebruik te maken van hetzelfde type bougie.

Voor langdurige opslag

Tap alle brandstof uit de tank af. Start de motor en laat deze lopen tot hij vanzelf stopt. Repareer eventuele beschadigingen. Maak de machine schoon met een schone doek, of met perslucht. Doe een paar druppels tweetaktolie in de cilinder via het bougiegat en laat de zuiger een paar keer op en neer gaan om de olie goed te verdelen.

Dek de machine af en bewaar hem op een droge plek.

Onderhoudsschema

Hieronder treft u nog enkele algemene onderhoudsinstructies aan. Neem voor verdere informatie contact op met uw Tanaka-dealer.

Dagelijks onderhoud

- Maak de buitenkant van de machine schoon.
- Controleer of de luchtinlaat bij de stofkap niet verstopt zit.
- Controleer de stofafdekking op beschadiging of scheuren. Vervang de stofkap als deze beschadigd is of scheuren vertoont.
- Controleer of alle bouten en moeren goed vast zitten.

Wekelijks onderhoud

- Controleer de trekstarter, in het bijzonder het koord.
- Maak de buitenkant van de bougie schoon.
- Verwijder de bougie en controleer de afstand tussen de elektroden. Corrigeer deze afstand tot 0,6 mm of vervang de bougie.
- Maak het luchtfILTER schoon.

Maandelijkse onderhoud

- Spoel de brandstoftank met schone benzine en maak het brandstoffilter schoon.
- Maak de buitenkant en de omgeving van de carburateur schoon.

Driemaandelijkse onderhoud

- Maak de koelvinnen van de cilinder schoon.
- Maak de ventilator en de omgeving ervan schoon.
- Haal roet en koolafzetting uit de uitlaatdemper.

LET OP

Schoonmaken van de koelvinnen van de cilinder, de ventilator en de uitlaatdemper moet gebeuren door een door Tanaka-dealer.

SELECTIE VAN TOEBEHOREN

De toebehoren van deze machine staan vermeld op pagina 193.

ACCESSOIRES SELECTEREN

Aanbevolen toebehoren voor elk model zijn weergegeven in de onderstaande tabel.

Voor aankopen, neem contact op met een Tanaka dealer.

Controleer zorgvuldig aangezien toebehoren die niet gemerkt zijn met “●” niet kunnen worden bevestigd.

Lijst met aanbevolen toebehoren

Code nr.	Beschrijving	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	MONDSTUK (A)	●	●
6698394	MONDSTUK (B)	●	●
6699184	VENTILATORPIJP	●	●
6601634	VACUÜM-KIT THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VACUÜMPIJP	-	●
6601497	GEBogen buis	-	●
6601601	STOFZAK	-	●
6601500	AARDGREEP	-	●

PROBLEEMEN OPLOSSEN

Gebruik de inspecties in de onderstaande tabel als het gereedschap niet normaal functioneert. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met uw dealer of de Tanaka-dealer.

Toestand	Oorzaak	Oplossing	
Motor start niet	Brandstofsysteem	Benzinetank is leeg of het brandstofpeil is laag	Vul de brandstoftank met de juiste brandstofmix (25:1-50:1)
		Brandstoftank bevat oude brandstof (vieze geur)	Vervangen met nieuwe brandstof
		Teveel brandstof wordt opgenomen en de bougie is nat	1.Ontkoppel de bougie en laat drogen 2.Trek de startgreep 5 of 6 keer om de overtolige brandstof te verwijderen 3.Bevestig de bougie 4.Stel de chokehendel op START en trek aan het handvat
		Brandstoffilter is verstopt met vuil	Reinig de brandstoffilter
		Brandstofleiding is gebogen of losgekoppeld	Zorg ervoor dat de brandstof goed afgevoerd wordt
	Elektrisch systeem	Carburateur defect	Neem contact op met de Tanaka-dealer
		Stopschakelaar leiding is kortgesloten	Neem contact op met de Tanaka-dealer
		Bougie is vuil	Vervang of reinig de bougie
		Elektrodeafstand is te groot	Corrigeer de afstand naar 0,6 mm
	Andere	Slechte verbinding tussen de hoogspanningskabel en de bougie	Opnieuw aansluiten
		Elektrische systeemstoring	Neem contact op met de Tanaka-dealer
Motor start maar slaat direct af Motor slaat in onderbrekingsconnector	Brandstofsysteem	Muffler uitleat poort is verstopt met koolstof	Neem contact op met uw Tanaka dealer voor reparatie
		Benzinetank is leeg of het brandstofpeil is laag	Vul de brandstoftank met de juiste brandstofmix (25:1-50:1)
		Brandstoftank bevat oude brandstof (vieze geur)	Vervangen met nieuwe brandstof
		Tweetaktolie is niet toegevoegd	Neem contact op met de Tanaka-dealer
		Chokehendel is in STARTpositie	Zet de chokehendel in de START positie
		Lucht is in brandstofsysteem terecht gekomen	Sluit de brandstofleiding of verbinding weer aan
	Elektrisch systeem	Carburateur defect	Neem contact op met de Tanaka-dealer
		Ontsteking storing	
		Storing van de bougie	Vervangen met een nieuwe bougie
	Andere	Elektrische systeemfout	Neem contact op met de Tanaka-dealer
		Overhitting van de motor	
		Verkeerde bougie model	Vervang met aangegeven onderdelen Zie "SPECIFICATIES"
		Vuile luchtfILTER	Reinig
		Koolstof verstopping (uitlaatdemperpoort)	Reinig
		Onvoldoende compressie (zuiger, zuigerring, cilinder)	Neem contact op met de Tanaka-dealer

Toestand	Oorzaak	Oplossing
Abnormale trilling	Handvat, handvat beugel of andere bevestiging onderdeel zit los	Controleer en draai vast
Motor stopt niet	Stopschakelaar storing	Stel de chokehendel in STARTpositie om de motor te stoppen Stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met een Tanaka-dealer
Motor stopt zodra gas wordt afgesloten	Stationair toerental te laag	Neem contact op met de Tanaka-dealer

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

NOTA: Algunas unidades no están provistos de ellos.

Símbolos			
ADVERTENCIA			
A continuación se muestran los símbolos utilizados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes de utilizar el dispositivo.			
	Soplador		Ajuste del ralentí
	Es importante que lea, entienda totalmente y respete las siguientes precauciones y advertencias de seguridad. El uso descuidado o incorrecto de la unidad podría provocarle lesiones graves o fatales.		Bomba de cebado
	Lea, comprenda y siga todas las advertencias y demás instrucciones de este manual y las que se muestran en el aparato.		Nivel de potencia acústica garantizado
	Utilice siempre protecciones para los ojos, la cabeza y los oídos cuando utilice esta unidad.		Desplazamiento
	Estrangulador: posición de marcha RUN (abierta)		Bujía
	Estrangulador: posición de arranque (cerrado)		Capacidad del depósito de combustible
	Encendido/Arranque		Peso en seco (sin combustible, con todos los tubos)
	Apagado/Parada		Nivel de presión acústica LpA equivalente según ISO 22868*
	ADVERTENCIA △ PELIGRO Mantenga las manos alejadas del ventilador giratorio.		Nivel de potencia acústica LwA medida según 2000/14/CE Acelerando
	ADVERTENCIA △ PELIGRO Superficies calientes; el silenciador y la cubierta circundante pueden calentarse mucho. Manténgase siempre alejado de la zona de escape y del silenciador; de lo contrario, podría sufrir lesiones personales graves.		Nivel de potencia acústica LwA garantizado según 2000/14/CE Acelerando
	Haga que los niños, sus ayudantes o cualquier otra persona se mantengan a una distancia de 15 m del aparato. Si alguien se acerca a usted, detenga el motor de inmediato.		Nivel de vibración según ISO 22867 Equivalente*
	Mezcla de combustible y aceite		Incertidumbre

Antes de utilizar su máquina

- Lea detenidamente el manual.
- Compruebe que el mecanismo de corte se encuentra acoplado y ajustado correctamente.
- Arranque el aparato y compruebe el ajuste del carburador. Consulte "MANTENIMIENTO".

NOTA: Los niveles de ruido / vibración equivalentes se calculan como la energía ponderada en base al tiempo en distintas condiciones de trabajo con la siguiente distribución de tiempo:

* 1/7 al ralentí, 6/7 acelerando.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES (Fig. 1)

Puesto que este manual cubre varios modelos, puede que existan diferencias entre los dibujos y su unidad. Utilice las instrucciones que se refieran a su unidad.

- A. Tapa del depósito de combustible
- B. Gatillo del acelerador
- C. Asidero de arranque
- D. Depósito de combustible
- E. Carburador
- F. Filtro de aire
- G. Mango
- H. Llave de ignición
- I. Tubo recto
- J. Tubo cónico
- K. Red de protección
- L. Bujía
- M. Palanca del estarter
- N. Bombilla de cebado
- O. Arrancador de retroceso
- P. Tubo con cabezal de ventilador
- Q. Palanca de crucero
- R. Llave combinada de cubo
- S. Instrucciones de uso
- T. Botón de voltios

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Dedique especial atención a los apartados introducidos por las siguientes palabras:

ADVERTENCIA

Indica un riesgo significativo de que se produzcan daños personales graves, e incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN

Indica la posibilidad de que se produzcan daños personales o materiales si no se siguen las instrucciones.

NOTA

Indica información útil para el uso y funcionamiento correctos de la máquina.

Seguridad del usuario

- Utilice casco protector(1). (**Fig. 2**)
- Utilice siempre una máscara o gafas protectoras (2). (**Fig. 2**)
- Utilice protección auditiva regulada (3). (**Fig. 2**)
La exposición prolongada al ruido puede resultar en disfunciones auditivas permanentes.
Preste atención a su entorno. Esté atento a personas que pudieran estar avisándole de un problema.
Retírese el equipo de seguridad inmediatamente después de parar el motor.
- Utilice siempre camisas pesadas y de manga larga (4), pantalones largos (5), botas antideslizante (6) y guantes (7). (**Fig. 2**)
No utilice prendas holgadas, joyas, pantalones cortos ni sandalias, y nunca trabaje descalzo.
Colóquese el pelo de forma que esté por encima de los hombros.
- No utilice esta herramienta cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No opere la herramienta por la noche o bajo malas condiciones atmosféricas en las que la visibilidad no sea buena. Tampoco haga funcionar la herramienta cuando esté lloviendo ni inmediatamente después de que haya llovido.
Trabajar en terreno resbaladizo podría dar lugar a un accidente si pierde el equilibrio.
- Nunca deje que niños o personas inexpertas operen la máquina.
- No ponga en marcha el motor si hay elementos inflamables tales como hojas secas, residuos de papel o combustible en las proximidades.
- Nunca ponga en marcha el motor en el interior de un local cerrado ni un edificio. La inhalación de los humos de escape puede ser fatal.
- Mantenga los asideros limpios sin aceite ni combustible.
- Mantenga las manos alejadas de partes móviles o áreas calentadas.
- No agarre o sostenga la unidad por el tubo de insuflación.
- Cuando se apague la unidad, asegúrese de que el motor se haya detenido antes de apoyarlo sobre el suelo.
- Si utiliza este dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, tome un descanso de vez en cuando para evitar la posibilidad de desarrollar el síndrome por vibración en mano/brazo (SVMB), causado por las vibraciones.

ADVERTENCIA

- Opere siempre la herramienta con el equipo de protección y la ropa adecuados. De lo contrario, podrían ocurrir accidentes como quemaduras o lesiones. (**Fig. 2**)

- No toque las zonas de chispas o de alto voltaje durante el funcionamiento. De lo contrario podría producirse una descarga eléctrica.
- No permita que los niños se acerquen a la herramienta durante su funcionamiento.
- No toque el motor, la cubierta superior o la rejilla de ventilación durante la operación ni inmediatamente después. De lo contrario podrían ocurrir quemaduras o lesiones.
- Los sistemas antivibratorios no garantizan que no sufrirá el síndrome por vibración en mano/brazo (SVMB) o el síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, los usuarios que utilicen el aparato asiduamente o con regularidad deberán vigilar con atención el estado de sus manos y dedos. Si aparece cualquiera de los síntomas citados, deberá solicitarse inmediatamente atención médica.
- Dado que este producto es impulsado por motor, asegúrese de usar el equipo de protección adecuado para minimizar los efectos de la vibración y el sonido en su cuerpo. Límite una sola operación continua de 30 a 40 minutos y descansen de 10 a 20 minutos. Además, límite su tiempo de trabajo diario a 80 minutos.
- Si utiliza algún dispositivo médico electrónico, por ejemplo un marcapasos, consulte a su médico, así como al fabricante del dispositivo, antes de operar cualquier equipo mecánico.
- Si la basura o los residuos acumulados, incluidas las hojas caídas, quedan atrapados en la máquina, asegúrese de parar el motor y eliminar los residuos antes de reanudar el uso. El uso de la máquina sin quitar las obstrucciones puede ocurrir daños.

Seguridad de la máquina

- Inspeccione la máquina en su totalidad antes de utilizarla. Cambie las piezas dañadas. Compruebe que no haya fugas de combustible y asegúrese de que todas las piezas se encuentren en su sitio y estén correctamente apretadas.
- Cambie las piezas agrietadas, desportilladas o deterioradas de cualquier manera antes de poner en marcha la máquina. Las piezas defectuosas pueden aumentar el riesgo de accidentes y puede dar lugar a lesiones.
- No permita que se acerquen otras personas mientras esté ajustando el carburador.
- Utilice únicamente accesorios según la recomendación del fabricante para esta máquina.

Español

- Antes de la operación, asegúrese de que no hayan herramientas, como la llave o la tecla de ajuste, todavía conectadas a la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

- No intente en ningún momento modificar la máquina de ninguna manera. No utilice esta máquina para otras tareas para las que no esté indicada.
- Alterar el motor anulará la homologación tipo UE de este motor.
- Las modificaciones no autorizadas y el uso de accesorios no autorizados puede resultar en lesiones personales graves o la muerte del operador u otros.
- La red de protección debe estar firmemente fijada en su lugar.

Seguridad en torno al combustible

- Mezcle y llene el combustible al aire libre, en lugares donde no hayan chispas ni llamas.
- Use un recipiente autorizado para el combustible.
- Antes de poner en marcha el motor, distancíese un mínimo 3 metros del lugar de repostaje.
- Antes de retirar la tapa del depósito de combustible, detenga el motor. No retire el tapón del depósito de combustible durante el funcionamiento.
- Vacie el depósito de combustible antes de almacenar la máquina. Se recomienda vaciar el depósito de combustible cada vez que termine de utilizar la máquina. Si deja combustible en el depósito, guarde la máquina de forma que no se produzcan fugas.

⚠ ADVERTENCIA

- El combustible prende y provoca explosiones e inhalación de humo con facilidad. Por lo tanto, preste especial atención al manipular o recargar el combustible.
- No fume ni deje fumar a otras personas cerca del combustible o de la máquina mientras ésta esté en funcionamiento.
- Limpie los residuos de combustible antes de poner en marcha el motor.
- Guarde la máquina y el combustible en un lugar donde los vapores del combustible no puedan llegar a chispas o llamas de calentadores de agua, motores eléctricos, interruptores, hornos, etc.
- Al utilizar la unidad en zonas secas, asegúrese de que exista un equipo de extinción de incendios disponible y fácilmente accesible.
- Si para el motor para repostar, asegúrese de que la unidad se haya enfriado antes de añadir combustible.

Seguridad al insuflar

- Operé la unidad/máquina solo a horas razonables, evitando la primera hora de la mañana o la última de la tarde cuando pudiera molestarle a los demás. Cumpla las horas estipuladas en las ordenanzas locales. Las recomendaciones normalmente son de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., de lunes a sábado.
- Nunca dirija la descarga de aire hacia personas que estén cerca y no permita que nadie se acerque a la zona de trabajo. Tenga cuidado al dirigir la descarga para evitar recipientes de vidrio, automóviles, etc.
- Compruebe el área de trabajo y los alrededores en busca de latas vacías, piezas metálicas y otras obstrucciones que podrían causar lesiones, accidentes o daños. Si hay alguno de estos objetos en el área, retírelos previamente.
- Manténgase alerta ante aceras irregulares, agujeros en el terreno u otras condiciones inestables al usar la herramienta.
- Tome todas las precauciones posibles al dejar la herramienta desatendida, como detener el motor.
- Nunca opere la herramienta sin tubos de insuflación u otro dispositivo protector en su lugar. (si el aparato la incorpora).

- Mantenga a transeúntes, niños, animales y asistentes a una distancia de 15 m de la zona de riesgo. Detenga inmediatamente el motor si se le acerca alguna persona.
- Proceda cuidadosamente, ya que el arranque del motor podría retrasarse un poco tras accionar la palanca de arranque.
- Mantenga el motor siempre al lado derecho de su cuerpo.
- Mantenga bien el equilibrio y los pies bien apoyados sobre el suelo. No estire demasiado el cuerpo. Perder el equilibrio durante el trabajo puede dar lugar a una lesión.
- Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del silenciador cuando el motor esté en funcionamiento.
- Lleve siempre un botiquín de primeros auxilios consigo cuando opere cualquier equipo motorizado.
- Evite el uso prolongado a niveles de baja velocidad en los que la vibración es elevada. De lo contrario podría dañarse el motor.
- Al trasladarse a una nueva zona de trabajo o al inspeccionar, ajustar o cambiar los accesorios de la unidad, etc., asegúrese de apagar la máquina.
- Jamás coloque la máquina sobre el suelo cuando esté en marcha.
- Si accidentalmente golpea o se le cae la unidad, inspecciónela inmediatamente para cerciorarse de que no hay daños, grietas ni deformaciones.
- Si la herramienta no está funcionando correctamente y produce ruidos o vibraciones extrañas, apague el motor inmediatamente y contacte con su distribuidor para que revise y repare la máquina.

El uso continuado en estas condiciones podría ocasionar lesiones o daños en las herramientas.

- Haga uso de la máquina en conformidad con las normativas y las leyes aplicables.
- Afloje los depósitos con un rastillo o una escoba antes de comenzar cualquier trabajo de extracción o aspiración.

⚠ ADVERTENCIA

El trabajo desde escaleras o lugares altos (como techos) está prohibido y podría ocasionar lesiones graves.

Seguridad durante el mantenimiento

- Realice el mantenimiento de la máquina según el procedimiento recomendado.
- Antes de iniciar el mantenimiento, desconecte la bujía, excepto para ajustar el carburador.
- No permita que se acerquen otras personas mientras esté ajustando el carburador.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales Tanaka como recomienda el fabricante.

PRECAUCIÓN

No desmonte el arrancador de retroceso. El resorte del arrancador puede ocasionarle lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto podría conducir a una avería seria del motor o a heridas graves.

Transporte y almacenamiento

- Transporte la máquina en la mano con el motor apagado y el silenciador apartado del cuerpo.
- Antes de almacenar o transportar la máquina, espere a que se haya enfriado el motor, vacíe el depósito de combustible y sujeté bien la máquina. De lo contrario podrían producirse incendios o accidentes.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenar la máquina. Se recomienda vaciar el depósito de combustible cada vez que termine de utilizar la máquina. Si deja combustible en el depósito, guarde la máquina de forma que no se produzcan fugas.

- Almacene la máquina fuera del alcance de niños.
- Limpie y lleve a cabo el mantenimiento de la máquina cuidadosamente y guárdela en un lugar seco.
- Asegúrese de que el motor esté apagado al transportar o almacenar la máquina.
- Debe asegurar la máquina durante el transporte para prevenir pérdidas de combustible, daños o lesiones.
- Si aparece ilegible, despegada o borrosa alguna de las etiquetas de advertencia, sustitúyala por una nueva. Para adquirir etiquetas nuevas, póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka.

Si se producen situaciones no previstas en este manual, utilice el sentido común. Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka si necesita ayuda.

ESPECIFICACIONES

Las ESPECIFICACIONES de la máquina se indican en la tabla de la página 192.

NOTA

Todos los datos están sujetos a cambios sin previo aviso.

PROCEDIMIENTOS DE MONTAJE

ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté apagado/parado y de que no esté caliente antes del ensamblaje.

Tubos de insuflación al cuerpo principal (Fig. 3)

Inspeccione el cuerpo principal y los accesorios.

Conecte el tubo recto (I) de forma segura. Alinee la proyección (8) en el tubo recto con la ranura (9) en la carcasa del ventilador y deslice el tubo en la carcasa del ventilador.

Gire el tubo en sentido horario para bloquearlo en su sitio.

Boquilla al tubo recto (Fig. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Alinee la ranura (9) en el tubo cónico (J) y la proyección (8) en el tubo recto (I) y gire el tubo cónico en su lugar.

[TRB27EP]

- Alinee la ranura (9) en el tubo con cabezal de ventilador (P) y la proyección (8) en el tubo recto (I) y gire el tubo con cabezal de ventilador en su lugar.

NOTA [TRB27EP]

(Opcional)

- El accesorio de vacío se ofrece como un kit opcional que convierte el soplador de mano en una aspiradora.

Para la instalación, consulte el manual del Kit de vacío THV-260 (TRB27EP).

(Futuro de seguridad)

- Si intenta abrir la red de protección (K) cuando el motor esté en funcionamiento, el motor se detendrá automáticamente. (Fig. 1)

Pero nunca intente abrir la red de protección (K) cuando el motor esté funcionando incluso con este futuro, de lo contrario podrían producirse lesiones personales graves.

PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO

Combustible (Fig. 6)

ADVERTENCIA

- La unidad/máquina está equipada con un motor de dos tiempos. El motor debe funcionar siempre con combustible mezclado con aceite.

Asegúrese de que existe una buena ventilación en los lugares de manipulación o repostaje de combustible.

- El combustible contiene sustancias altamente inflamables, por lo que existe la posibilidad de sufrir lesiones graves por inhalación o por derrames sobre el cuerpo.
- Preste siempre atención cuando manipule el combustible. Cuando manipule el combustible en interiores, asegúrese de que haya buena ventilación en todo momento.

Combustible

- Use siempre gasolina sin plomo de 89 octanos.
- Utilice aceite original de dos tiempos o use una mezcla con una relación de entre 25:1 y 50:1; consulte la relación de la mezcla al distribuidor de Tanaka.
- Si no hay aceite original disponible, utilice un aceite con antioxidante de calidad que esté indicado expresamente según el etiquetado para motores de dos tiempos refrigerados por aire (JASO FC GRADE OIL o ISO EGC GRADE). No utilice aceite mezclado BIA o TCW (para motores de 2 tiempos refrigerados por agua).
- No utilice aceites multigrado (10 W/30) ni residual.
- Nunca mezcle combustible y aceite en el depósito de combustible de la máquina. Mezcle siempre el combustible y el aceite en un recipiente limpio y destinado a este fin.

Comience siempre por llenar la mitad del combustible que va a utilizar.

A continuación, añada todo el aceite. Agite la mezcla de combustible. Añada el resto de gasolina.

Antes de llenar el depósito de combustible, agite bien la mezcla.

Cantidad de mezcla de aceite de dos tiempos y gasolina

Gasolina (litros)	Aceite de dos tiempos (ml)	
	Proporción 50:1	Proporción 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Recarga de combustible

ADVERTENCIA

- Antes de repostar el combustible, apague el motor y deje que se enfrie durante unos minutos. No fume ni acerque llamas o chispas al lugar en el que se realiza el repostaje.
- Para llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito para que desaparezca la sobrepresión que pudiera existir.
- Despues del repostaje, cierre y apriete bien la tapa del depósito de combustible.
- Antes de arrancar la máquina, aleje siempre la máquina un mínimo de 3 m del área de repostaje.
- Lave la ropa inmediatamente con jabón si se vierte combustible sobre ella.
- Asegúrese de verificar que no existan pérdidas de combustible después del repostaje.
- Antes de repostar, y con el fin de descargar la electricidad estática del cuerpo principal, del recipiente y del operario, toque el suelo donde esté ligeramente humedecido.

Antes de repostar el combustible, límpie cuidadosamente la zona de la tapa del depósito para asegurarse de que no entra suciedad en el depósito. Asegúrese de que el combustible está bien mezclado agitando el recipiente antes de llenar el depósito.

Español

Inicio

PRECAUCIÓN

No comience si el tubo y la red de protección están obstruidos.

(1) Puesta en marcha del motor en frío

1. Lleve la llave de ignición (H) a la posición ON (encendido). (**Fig. 7**)
2. Pulse la bomba de cebado (N) varias veces para que el combustible fluya por el tubo de retorno (10). (**Fig. 8**)
3. Ajuste la palanca del estrangulador (M) en la posición de arranque START (cerrado) (A). (**Fig. 9**)
4. Tire del asidero del arrancador energéticamente, tomando la precaución de mantener el asidero bien sujeto para evitar que se escape de la mano. (**Fig. 10**)
5. Cuando escuche el amago de arranque del motor, devuelva la palanca del estarter a la posición de marcha RUN (abierto) (B). (**Fig. 9**)
6. Tire de nuevo energéticamente del asidero del arrancador. (**Fig. 10**)

NOTA

Si el motor no arranca, repita los pasos 2 a 6.

7. A continuación, deje que el motor se caliente durante 2-3 minutos antes de someterlo a ninguna presión.

(2) Puesta en marcha del motor en caliente

Utilice únicamente los puntos 1, 2 y 6 del procedimiento de arranque para un motor en frío.

Si el motor no arranca, realice el mismo procedimiento que para un motor en frío.

Soplador de mando (**Fig. 11**)

- Hay que emplear la baja velocidad para quitar soplando hojas e hierba seca.
- Hay que emplear la velocidad intermedia para barrer hojas mojadas e hierba.
- Hay que emplear la altavelocidad al desplazar grava, suciedad u otros materiales pesados.
- Cuando trabaje en un área polvorienta, moje el área con agua.

⚠ ADVERTENCIA

- No descargue el aire directamente hacia persona o animal doméstico.
- Hay que hacer funcionar el aparato en una zona bien ventilada.
- Jamás efectúe ensamblajes o desensamblajes con el motor en marcha porque podrían ser causadas graves lesiones personales.
- Jamás toque el escape, la bujía u otras piezas metálicas mientras el motor esté en marcha o inmediatamente después de haber sido parado.
- No use este soplador en interiores.
- No funcionará si hay una ventana abierta cerca de la zona de trabajo y sus alrededores.

PRECAUCIÓN

Este soplador ha sido diseñado y ajustado para ser utilizado con tubos de insuflación conectados. Nunca debe operarse sin el tubo recto.

NOTA

- Cuando escuche o sienta un sonido o vibración extraños, detenga el motor inmediatamente y compruebe si algo bloquea los ventiladores o los tubos. De ser así, retírelo y verifique que no haya daños.

O Selección del tubo de soplado

• Tubo de soplado recto

Permite el funcionamiento a máxima capacidad de soplado.

Adecuado para operar en áreas extensas, la revolución del motor se mantiene al mínimo, lo que resulta en un mejor consumo de combustible en comparación con el tubo de soplado en forma de cono/abánico. Se recomienda el tubo de soplado recto para un uso normal.

• Tubo de soplado en forma de cono/abánico

Permite el funcionamiento a máxima velocidad de soplado.

Ideal para soplar hojas húmedas pegadas al suelo o para liberar una descarga de aire potente en espacios limitados.

Parada (**Fig. 12**)

Reduzca la velocidad del motor y déjelo al ralentí durante unos minutos, a continuación desactive el interruptor de encendido (H) y manténgalo presionado hasta que el motor se detenga por completo.

MANTENIMIENTO

EL MANTENIMIENTO, LA SUSTITUCIÓN O LA REPARACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS Y SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIÓNES PUEDEN REALIZARSE EN CUALQUIER TALLER O A CARGO DE CUALQUIER TÉCNICO DE REPARACIONES MECÁNICAS NO DESTINADAS AL TRANSPORTE.

Ajuste del carburador (**Fig. 13**)

El carburador es una pieza de precisión que mezcla aire y combustible, y que está diseñado para asegurar un alto rendimiento del motor. El carburador se ajusta durante una prueba de funcionamiento antes de que la herramienta salga de fábrica. Sólo haga ajustes si es necesario debido a las condiciones ambientales (el clima o la presión atmosférica), el tipo de combustible, el tipo de aceite de dos tiempos, etc.

⚠ ADVERTENCIA

- Debido a que el carburador está fabricado con un alto grado de precisión, no lo desmonte.
- Para este producto, el único ajuste del carburador que se puede ajustar es la velocidad de ralentí (T).

T = Tornillo de ajuste de la velocidad de ralentí.

Ajuste de la velocidad de ralentí (T)

Compruebe que el filtro de aire está limpio. Si hace falta un ajuste, cierre (sentido horario) el tornillo de ajuste del ralentí (T) para aumentar la velocidad del motor, abra (sentido antihorario) para disminuir la velocidad del motor. Las rpm normales al ralentí se encuentran entre las 2800-3200 rpm.

PRECAUCIÓN

Se debe seguir el procedimiento de ajuste anterior cuando se REALICE un ajuste o se produzcan DANOS en el motor debido a una condición incorrecta.

NOTA

Algunos modelos comercializados en zonas con normativas sobre emisiones estrictas no incorporan los ajustes de alta y baja velocidad del carburador. Dichos ajustes podría hacer que el motor funcionase fuera de los límites de emisión permitidos. Para estos modelos, el único ajuste del carburador es la velocidad de ralentí.

RECOMENDACIÓN

EL AJUSTE DEL CARBURADOR NECESA LA HABILIDAD DE PERSONAS EXPERIMENTADAS O BIEN FORMADAS, O SE RECOMIENDA LLEVAR LA UNIDAD A UN DISTRIBUIDOR DE TANAKA.

Filtro de aire (Fig. 14)

Limpie el polvo y la suciedad del filtro de aire (11) para evitar:

- Fallos de funcionamiento del carburador.
- Problemas de arranque.
- Pérdida de potencia del motor.
- Desgaste innecesario en las piezas del motor.
- Consumo de combustible anormal.

Limpie el filtro de aire diariamente o con mayor frecuencia cuando trabaje en zonas con gran cantidad de polvo.

Limpieza del filtro de aire (Fig. 14)

Abra la cubierta del filtro de aire (12) y retire el filtro de aire (11).

Límpielo. Antes de volver a montar el filtro, compruebe que éste esté seco. Un filtro de aire que ha sido utilizado durante mucho tiempo, nunca podrá quedar completamente limpio. Por tanto, los filtros deben reemplazarse por otros nuevos en intervalos regulares. Reemplace los filtros que estén dañados.

Filtro de combustible (Fig. 15)

Desmonte el filtro de combustible (13) del depósito de combustible y cámbielo si está sucio.

NOTA

Un filtro de combustible (13) bloqueado puede frenar el suministro de combustible y causar un mal funcionamiento en la rotación del motor.

Bujía (Fig. 16)

Al extraer la bujía, tuerza y quite la tapa de la bujía que cubre la bujía, tal como se muestra en la ilustración. (Fig. 17)

El estado de la bujía se ve afectado por:

- Un ajuste incorrecto del carburador.
- Mezcla incorrecta de combustible (demasiado aceite en la gasolina).
- Un filtro de aire sucio.
- Condiciones de funcionamiento extremas (por ejemplo climas fríos).

Todos estos factores dan lugar a la formación de sedimentos en los electrodos de la bujía, que pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento y dificultades en el arranque. Si el motor tiene poca potencia, resulta difícil de arrancar o se muestra inestable al ralentí, revise siempre la bujía en primer lugar.

Si la bujía está muy sucia, límpiela y verifique la distancia entre los electrodos. Reajústela si es necesario. La distancia correcta es de 0,6 mm. Se debe reemplazar la bujía tras unas 100 horas de funcionamiento o antes si los electrodos están muy gastados.

NOTA

En algunas zonas, las normativas locales requieren el uso de una bujía de resistencia para eliminar cualquier señal de ignición. En el caso de que este aparato estuviese equipado de fábrica con una bujía de resistencia, utilice el mismo tipo de bujía de resistencia para sustituirla.

Para el almacenamiento a largo plazo

Drene todo el combustible del depósito de combustible. Arranque el motor y déjelo en funcionamiento hasta que se pare. Repare cualquier daño que se haya producido durante el uso. Limpie el aparato con un trapo limpio o aplique aire a alta presión mediante una manguera. Aplique algunas gotas de aceite de motor de dos tiempos dentro del cilindro a través del orificio de la bujía, y gire el motor varias veces para que se distribuya el aceite.

Cubra la máquina y almacénelo en un lugar seco.

Esquema de mantenimiento

A continuación se proporcionan algunas instrucciones generales de mantenimiento. Para obtener información adicional, póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka.

Mantenimiento diario

- Limpie el exterior de la unidad.
- Compruebe que la entrada de aire en la red de protección no está obstruida.
- Compruebe que no existen daños o grietas en la red de protección. En caso de impactos o grietas, sustituya la red de protección.
- Compruebe que las tuercas y los tornillos estén suficientemente apretados.

Mantenimiento semanal

- Verifique el sistema de arranque, en especial la cuerda.
- Limpie el exterior de la bujía.
- Quite la bujía y compruebe el espacio de separación existente entre los electrodos. Ajústelo a 0,6 mm o cambie la bujía.
- Limpie el filtro de aire.

Mantenimiento mensual

- Lave el depósito de combustible congásolina y, a continuación, límpie el filtro de combustible.
- Limpie el exterior del carburador y los alrededores del mismo.

Mantenimiento trimestral

- Limpie las aletas de refrigeración del cilindro.
- Limpie el ventilador y sus alrededores.
- Limpie el carbón del silenciador.

PRECAUCIÓN

La limpieza de las aletas, el ventilador y el silenciador deberá realizarla distribuidor de Tanaka.

SELECCIÓN DE ACCESORIOS

Los accesorios de esta máquina se encuentran listados en la página 193.

SELECCIÓN DE ADJUNTOS

Los accesorios recomendados para cada modelo se presentan en la siguiente tabla.

Para compras, póngase en contacto con un distribuidor Tanaka.

Por favor, compruebe con atención, ya que los accesorios que no están marcados con “●”, no se pueden conectar.

Lista de accesorios recomendados

Núm. de código	Descripción	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	BOQUILLA (A)	●	●
6698394	BOQUILLA (B)	●	●
6699184	TUBO CON CABEZAL DE VENTILADOR	●	●
6601634	KIT DE VACÍO THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	TUBO DE VACÍO	-	●
6601497	TUBO DOBLADO	-	●
6601601	BOLSA DE POLVO	-	●
6601500	TOMA DE TIERRA	-	●

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la herramienta no funciona con normalidad, lleve a cabo las inspecciones de la tabla de abajo. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con su distribuidor o con el distribuidor de Tanaka.

Condición	Causa	Solución	
El motor no arranca	Sistema de combustible	El depósito de combustible está vacío o el nivel de combustible es bajo	Llene el depósito de combustible con la mezcla de combustible correcta (25:1-50:1)
		El depósito de combustible contiene combustible antiguo (olor desagradable)	Reemplace con combustible nuevo
		Se absorbe demasiado combustible y la bujía está mojada	1. Desconecte la bujía y déjela secar 2. Tire del asa del arrancador 5 o 6 veces para extraer el exceso de combustible 3. Coloque la bujía 4. Ajuste la palanca del estrangulador a la posición de marcha RUN y tire del asa del arrancador
		El filtro de combustible está obstruido con suciedad	Limpie el filtro de combustible
		El tubo de combustible está doblado o desconectado	Asegúrese de que el combustible fluya sin dificultad
	Sistema eléctrico	Fallo de funcionamiento del carburador	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka
		El cable del interruptor de parada se ha cortocircuitado	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka
		La bujía está sucia	Sustituya o limpíe la bujía
		La separación de electrodos es demasiado grande	Reajústela a 0,6 mm
		Mala conexión entre el cable de alta tensión y el cable de la bujía	Reconecte
	Otros	Fallo de funcionamiento del sistema eléctrico	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka
		El puerto de escape del silenciador está obstruido con carbón	Póngase en contacto con el distribuidor de Tanaka para solicitar una reparación
El motor arranca pero se detiene inmediatamente	Sistema de combustible	El depósito de combustible está vacío o el nivel de combustible es bajo	Llene el depósito de combustible con la mezcla de combustible correcta (25:1-50:1)
		El depósito de combustible contiene combustible antiguo (olor desagradable)	Reemplace con combustible nuevo
		No se ha añadido el aceite de dos tiempos	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka
		La palanca del estrangulador se encuentra en la posición de arranque START	Ajuste la palanca del estrangulador en la posición de marcha RUN
		Ha entrado aire al sistema de combustible	Vuelva a conectar la tubería o la unión de combustible
	Sistema eléctrico	Fallo de funcionamiento del carburador	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka
		Fallo de encendido	
		Fallo de la bujía	Reemplácela por una nueva bujía
El motor tiende a detenerse	Sistema eléctrico	Fallo del sistema eléctrico	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka
		Sobrecalentamiento del motor	
		Modelo de bujía erróneo	Remplácela por la piezas indicada Consulte "ESPECIFICACIONES"
	Otros	Filtro de aire sucio	Límpielo
		Obstrucción por carbón (puerto de escape del silenciador)	Límpielo
		Compresión insuficiente (pistón, anillo de pistón, cilindro)	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka

Español

Condición	Causa	Solución
Vibración anómala	El asa, el soporte del asa u otra parte están flojos	Compruebe y apriete
El motor no se detiene	Fallo del interruptor de parada	Ajuste la palanca del estrangulador en la posición de arranque START para detener el motor Cese el uso inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka
El motor se detiene cuando se cierra el acelerador	La velocidad del ralentí es demasiado baja	Póngase en contacto con un distribuidor de Tanaka

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

NOTA: Os símbolos referidos não se encontram em todos os modelos.

Símbolos			
AVISO De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.			
	Soprador		Ajuste da velocidade de ralenti
	É importante que leia, compreenda integralmente e respeite as seguintes precauções e advertências de segurança. O uso da unidade de forma incorrecta ou sem os cuidados necessários pode causar lesões graves ou até fatais.		Bomba de escorvagem
	Leia, compreenda e siga todas as advertências e instruções contidas neste manual e na unidade.		Nível de potência sonora garantido
	Use sempre proteções para os olhos, cabeça e ouvidos durante a utilização do aparelho.		Deslocamento
	Estrangulador – Posição de marcha (Aberto)		Vela de ignição
	Estrangulador – Posição de arranque (Fechado)		Capacidade do depósito de combustível
	Ligar/Arrancar		Peso a seco (sem combustível, com todo o tubo)
	Desligar/Parar		Nível de pressão sonora LpA pela Equivalente a ISO 22868*
	AVISO △ PERIGO Mantenha as mãos afastadas do ventilador rotativo.		Nível de potência sonora LwA medida pela 2000/14/CE Aceleração
	AVISO △ PERIGO Superfícies quentes; O silenciador e a cobertura circundante podem ficar extremamente quentes. Mantenha-se sempre afastado da área de escape e do silenciador, caso contrário, podem ocorrer ferimentos graves.		Nível de potência sonora LwA garantida pela 2000/14/CE Aceleração
	Mantenha todas as crianças, transeuntes e ajudantes a 15 m de distância da unidade. Se alguém se aproximar de si, pare imediatamente o motor.		Nível de vibração pela ISO 22867 Equivalente*
	Mistura de combustível e óleo		Incerteza
Antes de utilizar a máquina			
<ul style="list-style-type: none"> Leia cuidadosamente o manual. Verifique se o equipamento de corte está corretamente montado e ajustado. Ligue a unidade e verifique a afinação do carburador. Consulte "MANUTENÇÃO". 			

NOTA: Os níveis de ruído / vibrações equivalentes foram calculados como a energia total do tempo ponderado para os níveis de ruído / vibração em diferentes condições de trabalho, com a seguinte distribuição do tempo:

* 1/7 ao ralenti, 6/7 em aceleração.

DESCRÍÇÃO DE CADA COMPONENTE (Fig. 1)

Uma vez que este manual abrange vários modelos, poderão existir algumas diferenças entre as imagens e a sua unidade. Utilize as instruções que se aplicam à sua unidade.

- A. Tampa do combustível
- B. Gatilho do acelerador
- C. Pega de arranque
- D. Tanque de combustível
- E. Carburador
- F. Purificador de ar
- G. Pega
- H. Interruptor de ignição
- I. Tubo reto
- J. Tubo cônico
- K. Rede de proteção
- L. Vela de ignição
- M. Alavanca do ar
- N. Lâmpada de escorva
- O. Arranque de recolha
- P. Tubo cabeça de ventoinha
- Q. Alavanca de cruzeiro
- R. Chave combinada
- S. Instruções de utilização
- T. Voltagem do botão

ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Preste especial atenção aos textos precedidos pelos seguintes termos:

AVISO

Indica uma forte probabilidade de sofrer ferimentos pessoais ou perder a vida, se as instruções não forem observadas.

PRECAUÇÃO

Indica uma possibilidade de ferimentos pessoais ou danos materiais, se as instruções não forem observadas.

NOTA

Informações úteis sobre o funcionamento e uso correto.

Segurança do operador

- Use um capacete (1). (Fig. 2)
 - Use sempre uma viseira ou óculos de proteção (2). (Fig. 2)
 - Use protetores de ouvidos aprovados (3). (Fig. 2)
Uma exposição prolongada a ruído pode provocar danos auditivos permanentes.
Preste atenção ao seus arredores. Fique atento a quaisquer observadores que possam estar a sinalizar um problema.
Retire o equipamento de segurança imediatamente depois de desligar o motor.
 - Use sempre camisolas de manga comprida (4), calças compridas (5), botas antiderrapantes (6) e luvas (7). (Fig. 2)
Não use roupas folgadas, joias e bijuteria, calções curtos, sandálias e nunca trabalhe descalço.
Preencha o cabelo para esta não cair por cima dos ombros.
 - Não use esta ferramenta quando estiver cansado, doente ou sob efeitos de álcool, drogas ou medicamentos.
 - Não use esta ferramenta à noite ou sob más condições atmosféricas quando a visibilidade é fraca. E não use esta ferramenta quando estiver a chover ou logo após ter chovido.
Trabalhar em terreno escorregadio poderia causar um acidente se perder o equilíbrio.
- Nunca deixe uma criança ou uma pessoa inexperiente operar este aparelho.
 - Não ligue o motor se houver alguns materiais inflamáveis, tais como folhas secas, resíduos de papel ou combustível, na proximidade.
 - Nunca arranque ou deixe o motor a funcionar no interior de um quarto ou prédio. A inalação dos gases de escape pode provocar a morte.
 - Mantenha as pegas livres de óleo e gasolina.
 - Mantenha as mãos afastadas da parte móvel ou da área aquecida.
 - Não agarre nem segure o aparelho pelo tubo de ventilação.
 - Ao desligar o aparelho, certifique-se de que o motor tenha parado antes de pousar a serra.
 - Durante trabalhos prolongados, faça pausas de vez em quando para prevenir a síndrome de vibração das mãos e braços (HAVS) causada pela vibração.

AVISO

- Use sempre a ferramenta com equipamento e roupa de proteção adequados. Não o fazer pode resultar em acidentes tais como queimaduras ou ferimentos. (Fig. 2)
- Não toque na área da vela de ignição ou alta tensão durante o funcionamento. Fazê-lo pode resultar em choque elétrico.
- Não permita que as crianças se aproximem da ferramenta durante o funcionamento.
- Não toque no motor, tampa superior ou ventilação do escape durante ou pouco depois do funcionamento. Fazê-lo pode resultar em queimaduras ou ferimentos.
- Sistemas anti-vibratórios não garantem que o operador não sofra da síndrome de vibração das mãos e braços ou da síndrome do túnel carpal. Por esta razão, os utilizadores frequentes e contínuos devem estar sempre atentos ao estado das suas mãos e dedos. Se se perceber de qualquer um dos sintomas acima mencionados, consulte um médico imediatamente.
- Dado que este produto é acionado pelo motor, certifique-se de usar o equipamento de proteção adequado para minimizar os efeitos da vibração e do som no seu corpo. Limite uma única operação contínua entre 30 e 40 minutos e descance durante 10 a 20 minutos. Além disso, limite o tempo de trabalho diário a 80 minutos.
- Se usar um dispositivo médico elétrico/eletroônico como, por exemplo, um pacemaker, consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo antes de trabalhar com equipamentos motorizados.
- Se lixo ou resíduos recolhidos, incluindo folhas caídas, ficarem presos na máquina, certifique-se de parar o motor e remover os detritos antes de retornar a utilização. Usar a máquina sem remover as obstruções pode resultar em danos.

Segurança do aparelho

- Inspeccione a unidade/máquina toda antes de cada utilização. Substitua as peças danificadas. Verifique se existem fugas de combustível e certifique-se de que todos os fixadores estão corretamente instalados e apertados.
- Substitua todas as peças rachadas, lascadas ou danificadas antes de utilizar a unidade/máquina. Peças defeituosas podem aumentar o risco de acidentes e levar a ferimentos.
- Mantenha outras pessoas afastadas ao fazer ajustes no carburador.
- Use exclusivamente os acessórios recomendados pelo fabricante para esta unidade/máquina.
- Antes da operação, certifique-se de que não há ferramentas tais como chaves de ajuste ou chaves inglesas ainda ligadas à unidade.

AVISO

- Nunca modifique a unidade/máquina. Não use a unidade/máquina para qualquer outra finalidade para a qual a mesma não tenha sido concebida.
- A adulteração do motor anula a homologação UE deste motor.
- Modificações e/ou acessórios não autorizados podem resultar em ferimentos pessoais graves ou na morte do operador ou outros.
- A rede de proteção deve estar firmemente fixada no lugar.

Segurança do combustível

- Misture e abasteça o combustível ao ar livre e num local onde não haja faíscas ou chamas.
- Use um recipiente aprovado para combustível.
- Afaste-se pelo menos 3 m do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Desligue o motor antes de remover o tampão do depósito de combustível. Não retire o tampão do depósito de combustível durante o funcionamento.
- Esvazie o depósito de combustível antes de guardar o aparelho. É recomendável esvaziar o depósito de combustível após cada utilização. No caso de deixar combustível no depósito, armazene de modo a que não haja fugas.

AVISO

- O combustível é facilmente inflamável, pode explodir e você inalar fumos e, portanto, proceda com especial cautela quando estiver a manusear ou abastecer combustível.
- Não fume e proiba o fumo nas proximidades do combustível ou da unidade/máquina e, também, durante o trabalho com a unidade/máquina.
- Limpe qualquer combustível derramado antes de ligar o motor.
- Guarde o aparelho num local onde os vapores do combustível não possam entrar em contacto com faíscas ou chamas abertas de aquecedores de água, motores ou interruptores elétricos, fornos, etc.
- Ao usar a unidade em áreas secas, certifique-se de que o equipamento de extinção de incêndios está rapidamente disponível.
- Se desligar o motor para o reabastecimento, certifique-se de que a unidade arrefeceu antes de adicionar combustível.

Segurança de ventilação

- Opere a unidade/máquina apenas a horas razoáveis – não muito cedo de manhã nem demasiado tarde à noite quando pode perturbar as pessoas. Cumpra os horários listados nos regulamentos locais. As recomendações habituais são das 9:00 às 17:00, de segunda a sábado.
- Nunca direcione a descarga de ar para transeuntes, nem permita que alguém se aproxime da área de operação. Tenha cuidado ao dirigir a descarga para evitar peças arquitetónicas de vidro, automóveis, etc.
- Verifique a área de trabalho e os arredores quanto a latas vazias, peças metálicas e outras obstruções que possam causar ferimentos, acidentes ou danos. Se houver algum desses objetos na área, remova-os antecipadamente.
- Fique atento a passeios irregulares, buracos no terreno ou outras condições instáveis ao usar a ferramenta.
- Tome todas as precauções possíveis ao deixar a ferramenta sem supervisão, como parar o motor.
- Nunca opere a ferramenta sem tubos de ventilação ou outro dispositivo de proteção no seu lugar. (se equipada)
- Mantenha outras pessoas, incluindo crianças, animais, curiosos ou ajudantes fora da zona de perigo de 15 m. Desligue o motor imediatamente se alguém se aproximar.

- Por favor, tenha cuidado pois o arranque do motor pode ter um atraso depois de ter puxado a pega de arranque.
- Mantenha o motor no lado direito do corpo.
- Mantenha o equilíbrio e olhe onde anda. Não exceda o seu raio de alcance.
Perder o seu equilíbrio durante o trabalho pode levar a ferimentos.
- Quando o motor estiver em funcionamento, mantenha todas as partes do seu corpo afastadas do silenciador.
- Tenha sempre um estojo de primeiros socorros perto quando trabalhar com equipamentos motorizados.
- Evite o uso prolongado no intervalo de baixa velocidade no qual a vibração é elevada. Fazê-lo pode resultar em danos no motor.
- Ao deslocar-se para uma nova área ou ao inspecionar, ajustar ou trocar os acessórios da unidade, etc., certifique-se de que desliga a máquina.
- Nunca pouse a máquina em funcionamento no solo.
- Se colidir ou deixar cair a unidade accidentalmente, inspecione-a imediatamente para se certificar de que não há danos, rachas ou deformações.
- Se a ferramenta estiver a funcionar mal e fizer um ruído ou vibrações estranhas, desligue o motor imediatamente e leve-a para ser inspecionada e reparada pelo seu revendedor.
A utilização continuada sob estas condições poderá dar origem a ferimentos ou a danos na ferramenta.
- Use de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Solte os depósitos com um ancínio ou uma vassoura antes de iniciar qualquer trabalho de exaustor ou aspirador.

AVISO

O trabalho em escadas ou locais altos (como telhados) é proibido e pode resultar em ferimentos graves.

Segurança durante a manutenção

- Faça a manutenção da unidade/máquina de acordo com os procedimentos recomendados.
- Desligue a vela de ignição antes de iniciar a manutenção, exceto se tiver de fazer ajustes no carburador.
- Mantenha outras pessoas afastadas ao fazer ajustes no carburador.
- Use somente peças sobressalentes genuínas da Tanaka, tal como recomendado pelo fabricante.

PRECAUÇÃO

Não desmonte o cabo de arranque. Existe uma possibilidade de ferimentos pessoais com a mola do cabo de arranque.

AVISO

Uma manutenção inadequada pode provocar danos graves no motor ou ferimentos pessoais graves.

Transporte e armazenamento

- Transporte o aparelho com as mãos e o motor parado, mantendo o silenciador afastado do corpo.
- Deixe o motor arrefecer, esvazie o depósito de combustível e fixe a unidade/máquina antes de armazenar ou transportar. Não o fazer pode resultar em incêndio ou acidentes.
- Esvazie o depósito de combustível antes de guardar o aparelho. É recomendável esvaziar o depósito de combustível após cada utilização. No caso de deixar combustível no depósito, armazene de modo a que não haja fugas.
- Armazene a unidade/máquina fora do alcance das crianças.
- Limpe a unidade e efetue a sua manutenção cuidadosamente antes de arrumá-la num local seco.
- Certifique-se de que o interruptor do motor está desligado quando transportar ou armazenar a unidade.
- Tem de prender a máquina durante o transporte para prevenir perda de combustível, danos ou ferimentos.

Português

- Se uma etiqueta de aviso não puder ser lida, se descolar ou se tornar indistinta, substitua-a por uma nova. Para adquirir novas etiquetas, contacte o concessionário Tanaka.

Se ocorrer algo que não esteja abrangido neste manual, seja cauteloso e use o bom senso. Contacte o seu concessionário Tanaka se precisar de assistência técnica.

ESPECIFICAÇÕES

As ESPECIFICAÇÕES desta máquina estão listadas na tabela na página 192.

NOTA

Todos os dados estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM

AVISO

Certifique-se de que o motor está desligado/parado e que não está quente antes da montagem.

Tubos de ventilação para o corpo principal (Fig. 3)

Inspecione a estrutura principal e os acessórios.

Conecte o tubo reto (I) com segurança. Aline a projeção (8) no tubo reto com a ranhura (9) na estrutura do ventilador e deslize o tubo para dentro da estrutura do ventilador.

Rode o tubo no sentido dos ponteiros do relógio para o trancar no lugar.

Bocal para tubo reto (Fig. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Aline a ranhura (9) no tubo cônico (J) e a projeção (8) no tubo reto (I) e rode o tubo cônico para o seu lugar.

[TRB27EP]

- Aline a ranhura (9) no tubo cabeça de ventoinha (P) e a projeção (8) no tubo reto (I) e rode o tubo cabeça de leque para o seu lugar.

NOTA [TRB27EP]

(Opcional)

- O acessório de aspirador é oferecido como um kit opcional que converte o ventilador de mão num aspirador.
Para a instalação, consulte o manual do Conjunto de aspirador THV-260 (TRB27EP).

(Previdências de segurança)

- Se tentar abrir a rede de proteção (K) quando o motor estiver a funcionar, isto para o motor automaticamente. (Fig.1)

Mas nunca tente abrir a rede de proteção (K) quando o motor estiver a funcionar mesmo com esta previdência, caso contrário, podem ocorrer ferimentos graves.

PROCEDIMENTOS DE OPERAÇÃO

Combustível (Fig. 6)

AVISO

- A unidade/máquina está equipada com um motor a dois tempos. Opere o motor sempre com combustível, que é misturado com óleo.

Providecni uma boa ventilação ao manusear ou abastecer o combustível.

- O combustível é altamente inflamável e pode causar ferimentos graves se for inalado ou derramado no seu corpo.

Tenha sempre muito cuidado ao manusear combustível. Disponha sempre de boa ventilação ao manusear combustível no interior de um edifício.

Combustível

- Use sempre gasolina sem chumbo de 89 octanas como combustível.
- Use óleo de dois ciclos genuíno ou use uma mistura entre 25:1 e 50:1, por favor consulte um revendedor Tanaka acerca do rácio da mistura.
- Se não conseguir encontrar óleo genuíno, use um óleo de qualidade com aditivos antioxidantes, que indique expressamente a sua compatibilidade com motores a 2 tempos refrigerados por ar (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE). Não use óleo misturado BIA ou TCW (tipo refrigeração por água a 2 tempos).
- Nunca use óleo multi-grau (10 W/30) ou óleo usado.
- Nunca misture combustível e óleo no depósito de combustível da máquina. Misture sempre o combustível e o óleo num recipiente limpo separado.

Comece sempre enchendo a metade da quantidade necessária de gasolina.

Depois, adicione a quantidade inteira de óleo. Misture (agitie) a mistura de combustível. Finalmente, adicione a quantidade restante de gasolina.

Misture (agitie) bem a mistura de combustível antes de abastecê-la no depósito de combustível.

Quantidade de mistura de óleo e gasolina para motores a dois tempos.

Gasolina (Litros)	Óleo para motores a dois tempos (ml)	
	Razão 50:1	Razão 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Abastecimento de combustível

AVISO

- Desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de abastecer.
Não fume ou aproxime chamas ou faíscas do local de abastecimento.
- Quando abastecer o combustível, abra lentamente o depósito de combustível para aliviar qualquer sobrepressão existente.
- Após o abastecimento, aperte o tampão do depósito de combustível cuidadosamente.
- Mova sempre a unidade, no mínimo, 3 m da zona de abastecimento antes de arrancar o motor.
- Lave sempre qualquer combustível derramado na roupa imediatamente com água e sabão.
- Certifique-se de verificar se há qualquer fuga de combustível após o abastecimento.
- Antes do abastecimento, de modo a remover a electricidade estática do corpo principal, do recipiente de combustível e do operador, toque num solo ligeiramente húmido.

Antes de abastecer o combustível, limpe a zona do tampão do depósito com cuidado, para evitar que nenhuma sujidade entre no depósito. Certifique-se de que o combustível esteja bem misturado antes de abastecer, agitando o recipiente para isso.

Arranque

PRECAUÇÃO

Não inicie se o tubo e a rede de proteção estiverem obstruídos.

- (1) Ligar o motor frio
1. Coloque o interruptor de ignição (H) na posição ON. (Fig. 7)

2. Acione a bomba de escorvar (N) várias vezes, de forma a que o combustível corra pelo tubo de retorno (10). (**Fig. 8**)
3. Coloque a alavanca do ar (M) na posição START (fechado) (A). (**Fig. 9**)
4. Puxe a pega do cabo de arranque rapidamente, tomando cuidado para manter a pega firmemente na mão, não deixando que o cabo volte para trás. (**Fig. 10**)
5. Quando ouvir que o motor quer arrancar, coloque novamente a alavanca do ar na posição RUN (aberta) (B). (**Fig. 9**)
6. Puxe novamente a pega do cabo de arranque rapidamente. (**Fig. 10**)

NOTA

Se o motor não arrancar, repita as operações de 2 a 6.

7. De seguida, deixe que o motor aqueça aproximadamente 2-3 minutos antes o submeter a qualquer carga.

(2) Ligar o motor quente

Utilize apenas 1, 2 e 6 do procedimento de arranque para um motor frio.

Se o motor não arrancar, utilize o mesmo procedimento de arranque para um motor frio.

Trabalhar com o soprador (Fig. 11)

- Use a velocidade baixa para soprar folhas e erva seca.
- Use a velocidade média para limpar folhas molhadas e erva.
- A velocidade alta deve usar para movimentar gravilha ou outros materiais sujos ou pesados.
- Ao trabalhar numa área empoeirada, lave a área com água.

AVISO

- Não dirija a saída de ar a pessoas ou animais.
- O aparelho deve ser usado apenas em zonas bem arejadas.
- Nunca monte ou desmonte a unidade com o motor em funcionamento ou, pode sofrer graves ferimentos.
- Nunca toque no silenciador, na vela ou em outras partes metálicas quando o motor estiver em marcha ou imediatamente depois de desligar o motor.
- Não use este ventilador dentro de casa.
- Não opere se houver uma janela aberta perto da área de trabalho e zona circundante.

PRECAUÇÃO

Este ventilador foi projetado e ajustado para ser usado com tubos de ventilação conectados. Nunca deve ser operado sem o tubo reto.

NOTA

- Quando ouvir ou sentir sons ou vibrações estranhos, desligue o motor imediatamente e verifique se há algo a bloquear as ventoinhas ou os tubos. Em caso afirmativo, remova e verifique se há danos.

○ Seleção de Tubagem de Sopro

• **Tubo de Sopro Reto**

Permite a operação com a capacidade máxima de sopro.

Adequado para operação em áreas difundidas, a rotação do motor é mantida num mínimo, resultando num melhor consumo de combustível quando comparado com o tubo de sopro cônico/em leque. O tubo de sopro reto é recomendado para utilização normal.

• **Tubo de Sopro Cônico/Em Leque**

Permite a operação com a velocidade máxima de sopro.

Ideal para soprar folhas molhadas presas ao chão ou libertar uma descarga de ar potente em espaços limitados.

Paragem (Fig. 12)

Diminua a velocidade do motor e deixe trabalhar ao ralenti durante alguns minutos e, em seguida, desligue a ignição (H) e mantenha premido até que o motor pare completamente.

MANUTENÇÃO

A MANUTENÇÃO, SUBSTITUIÇÃO OU REPARAÇÃO DOS DISPOSITIVOS E O SISTEMA DE CONTROŁO DE EMISSÕES DEVEM SER EFETUADOS POR UMA OFICINA OU TÉCNICO DE SERVIÇO DE MOTORES NÃO RODOVIÁRIOS.

Regulação do carburador (Fig. 13)

O carburador é uma peça de precisão que mistura ar e combustível e foi concebido para garantir um alto desempenho do motor. Antes de a ferramenta ser enviada da fábrica, o seu carburador é ajustado durante um teste de funcionamento. Faça ajustes apenas se for necessário devido a condições ambientais (clima ou pressão atmosférica), o tipo de combustível, o tipo de óleo de dois tempos, etc.

AVISO

- Dado que o carburador é fabricado com um elevado grau de precisão, não o desmonte.
- Para este produto, a única configuração do carburador que pode ser ajustada é a velocidade de marcha lenta (T).

T = Parafuso de ajuste da velocidade de ralenti.**Ajuste da velocidade de ralenti (T)**

Verifique se o filtro de ar está limpo. Se for necessário ajustar, rode o Parafuso de Ajuste de MARCHA LENTA (T) para fechar (no sentido dos ponteiros do relógio) para aumentar a velocidade do motor, e para abrir (no sentido contrário) para reduzir a velocidade do motor. As rotações normais ao ralenti são de 2.800–3.200 rpm.

PRECAUÇÃO

O procedimento de ajuste acima deve ser seguido quando o ajuste for FEITO ou ocorrerão DANOS no motor devido à condição incorreta.

NOTA

Alguns modelos, vendidos em regiões com severas regulamentações de controlo de emissões, não estão equipados com os ajustes de alta e baixa velocidade do carburador. Estes ajustes permitem que o motor possa funcionar fora dos limites de emissões permissíveis. Nestes modelos, o velocidade de ralenti é o único ajuste do carburador.

RECOMENDAÇÃO

O AJUSTE DO CARBURADOR NECESSITA DA PERÍCIA DE PESSOAS EXPERIENTES OU APROPRIADAMENTE FORMADAS, OU É RECOMENDADO ENTREGAR A UNIDADE AO REVENDEDOR TANAKA.

Filtro de ar (Fig. 14)

O filtro de ar (11) deve ser limpo de poeira e sujidade para evitar:

- Avarias do carburador.
- Problemas de arranque.
- Redução da potência do motor.
- Desgaste necessário das peças do motor.
- Consumo de combustível invulgar.

Limpe o filtro de ar diariamente ou com ainda maior frequência quando trabalhar em zonas poeirentas.

Português

Limpeza do filtro de ar (Fig. 14)

Abra o tampão do filtro de ar (12) e remova o filtro de ar (11). Limpe-o.

Um filtro de ar em uso que tenha sido usado por algum tempo nunca poderá ficar totalmente limpo. Portanto, deve ser substituído periodicamente por um novo. Um filtro danificado deve ser substituído sempre.

Filtro de combustível (Fig. 15)

Remova o filtro de combustível (13) do depósito de combustível e substitua-o se estiver sujo.

NOTA

Um filtro de combustível (13) bloqueado pode prevenir o abastecimento de combustível e causar uma avaria na rotação do motor.

Vela de ignição (Fig. 16)

Ao remover a vela de ignição, gire e remova a tampa da vela de ignição que cobre a vela de ignição, tal como mostra a imagem. (Fig. 17)

- O estado da vela de ignição é influenciado por:
- Regulação incorreta do carburador.
- Mistura errada de combustível (demasiado óleo na gasolina)
- Filtro de ar sujo.
- Condições de funcionamento severas (como tempo frio).

Estes factores provocam depósitos nos elétrodos da vela de ignição, que podem provocar falhas de funcionamento e dificuldades de arranque. Se o motor estiver com pouca potência, difícil de arrancar ou trabalhar a soluções em ralenti, verifique a vela de ignição antes de mais nada.

Se a vela de ignição estiver suja, limpe-a e verifique a folga entre os elétrodos. Ajuste a folga se necessário. A folga correta é de 0,6 mm. A vela de ignição deve ser substituída após aproximadamente 100 horas de funcionamento, ou mais cedo se os elétrodos estiverem muito corroídos.

NOTA

Nalgumas regiões, a lei exige o uso de uma vela de resistores para impedir a emissão de ruído eletromagnético. Se o seu aparelho foi fornecido com uma vela de resistores, use o mesmo tipo de vela para substitui-la.

Para armazenamento prolongado

Drene todo o combustível do depósito de combustível. Arranque o motor e deixe-o trabalhar até parar. Repare todos os danos que foram causados durante o uso. Limpe o aparelho com um pano limpo ou ar comprimido. Meta, através do furo da vela de ignição, algumas gotas de óleo 2T no cilindro, e faça rodar o motor várias vezes para distribuir o óleo.

Cubra a unidade e guarde-a num local seco.

Plano de manutenção

Abaixo, encontra algumas instruções gerais de manutenção. Se precisar de mais informações, contacte o seu concessionário Tanaka.

Manutenção diária

- Limpe o exterior da unidade.
- Certifique-se de que a entrada de ar na rede de guarda não está obstruída.
- Verifique a rede de proteção para a existência de dados ou rachadelas. Mude a rede de guarda em caso de impactos ou rachadelas.
- Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão suficientemente apertados.

Manutenção semanal

- Verifique o motor de arranque, especialmente o cabo.
- Limpe o exterior da vela de ignição.
- Retire a vela de ignição e verifique a folga entre os elétrodos. Ajuste, se necessário, para 0,6 mm ou substitua a vela.
- Limpe o filtro de ar.

Manutenção mensal

- Lave o depósito de combustível com gasolina e, em seguida, limpe o filtro de combustível.
- Limpe o exterior do carburador e o espaço ao redor dele.

Manutenção trimestral

- Limpe as abas de arrefecimento no cilindro.
- Limpe a ventoinha e o espaço ao redor dela.
- Remova o carvão do silenciador.

PRECAUÇÃO

A limpeza das abas do cilindro, ventoinha e silenciador deve ser efetuada por um concessionário Tanaka.

SELECCIONAR ACESSÓRIOS

Os acessórios desta máquina estão listados na página 193.

SELECIONAR ANEXOS

Os acessórios recomendados para cada modelo são apresentados na tabela abaixo.

Para compras, contacte o concessionário Tanaka.

Por favor, verifique cuidadosamente pois os acessórios não marcados com “●” não podem ser montados.

Lista de acessórios recomendados

N.º de Código	Descrição	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	BOCAL (A)	●	●
6698394	BOCAL (B)	●	●
6699184	TUBO CABEÇA DE VENTOINHA	●	●
6601634	CONJUNTO DE ASPIRADOR THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	TUBO DE ASPIRADOR	-	●
6601497	TUBO DOBRADO	-	●
6601601	SACO DE PÓ	-	●
6601500	PEGA DE TERRA	-	●

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Utilize as inspeções indicadas na tabela abaixo se o dispositivo não funcionar normalmente. Se isto não resolver o problema, consulte o seu revendedor ou o concessionário Tanaka.

Condição	Causa	Solução	
O motor não arranca	Sistema de combustível	O depósito de combustível está vazio ou o nível do combustível está baixo	Encha o depósito de combustível com a mistura correta de combustível (25:1-50:1)
		O depósito de combustível contém combustível antigo (odor desagradável)	Substitua por novo combustível
		Foi absorvido demasiado combustível e a vela de ignição está molhada	1. Desconecte a vela de ignição e deixe secar 2. Puxe a pega de arranque 5 ou 6 vezes para remover o excesso de combustível 3. Monte a vela de ignição 4. Coloque a alavanca do ar na posição RUN e puxe a pega de arranque
		O filtro de combustível está obstruído com sujidade	Limpe o filtro de combustível
		O tubo de combustível está dobrado ou desconectado	Assegure-se de que o combustível flui sem problemas
		Falha do carburador	Contactar o revendedor Tanaka
	Sistema elétrico	O interruptor de paragem teve um curto-círcito	Contactar o revendedor Tanaka
		A vela de ignição está suja	Substitua ou limpe a vela de ignição
		A folga do elétrodo é muito grande	Ajuste a folga para 0,6 mm
		Ligação fraca entre o cabo de alta tensão e a vela de ignição	Ligue novamente
	Outros	Mau funcionamento do sistema elétrico	Contactar o revendedor Tanaka
O motor arranca mas desliga-se imediatamente O motor é capaz de se desligar	Sistema de combustível	A porta de escape do silenciador está obstruída com carbono	Contacte o seu concessionário Tanaka para reparação
		O depósito de combustível está vazio ou o nível do combustível está baixo	Encha o depósito de combustível com a mistura correta de combustível (25:1-50:1)
		O depósito de combustível contém combustível antigo (odor desagradável)	Substitua por novo combustível
		O óleo de dois ciclos não foi adicionado	Contactar o revendedor Tanaka
		A alavanca do ar está na posição START	Coloque a alavanca do ar na posição RUN
		Entrou ar no sistema de combustível	Volte a ligar o tubo de combustível ou a junta
	Sistema elétrico	Falha do carburador	Contactar o revendedor Tanaka
		Falha na ignição	
		Falha da vela de ignição	Substitua por uma nova vela de ignição
	Outros	Falha do sistema elétrico	Contactar o revendedor Tanaka
		Sobreaquecimento do motor	
		Modelo errado da vela de ignição	Substitua por uma peça designada Consulte "ESPECIFICAÇÕES"
		Filtro de ar sujo	Limpe
		Obstrução com carbono (orifício de escape do silenciador)	Limpe
		Compressão insuficiente (pistão, anel do pistão, cilindro)	Contactar o revendedor Tanaka

Condição	Causa	Solução
Vibração anormal	A pega, suporte da pega ou outra peça de fixação está solta	Verifique e aperte
O motor não para	Falha do interruptor de paragem	Coloque a alavanca do ar na posição START para parar o motor Interrompa imediatamente a utilização e contacte o concessionário Tanaka
O motor pára quando o acelerador é fechado	A velocidade de ralenti é demasiado baixa	Contactar o revendedor Tanaka

SYMBOLERNAS BETYDELSE**OBSERVERA:** En del redskap har inga symboler.

	Symboler		
	WARNING Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.		
	Blåmaskin		Tomgångsjustering
	Det är viktigt att du noggrant läser, förstår och följer följande säkerhetsföreskrifter och varningar. Om redskapet används vårdslöst eller felaktigt kan det orsaka allvarliga eller livshotande skador.		Handpump
	Läs, förstå och följ alla varningar och anvisningar i denna bruksanvisning och på redskapet.		Garanterad ljudeffektnivå
	Bär alltid ögon-, huvud- och hörselskydd när du använder detta redskap.		Cylindervolym
	Choke – Körläge (öppen)		Tändstift
	Choke – Startposition (stängd)		Bränsletankens kapacitet
	På/Starta		Torrvikt (utan bränsle, med alla rör)
	Av/Stanna	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Ljudtrycksnivå LpA med ISO22868-motsvarighet*
	VARNING FARA Håll händerna borta från den roterande fläkten.	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Uppmått ljudeffektnivå LwA enligt 2000/14/EG Rusning
	VARNING FARA Heta ytor; Ljuddämparen och det omgivande skyddet kan bli extremt heta. Håll alltid avstånd från avgas- och ljuddämparområdet, annars kan allvarlig personskada uppstå.	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garanterad ljudeffektnivå LwA enligt 2000/14/EG Rusning
	Håll alla barn, åskådare och medhjälpare på 15 m avstånd från redskapet. Om någon kommer, stanna motorn omedelbart.	$a_{hv, eq}$	Vibrationsnivå enligt ISO 22867 Motsvarande*
	Bränsle- och oljebländning		Osäkerhet

Innan du använder maskinen

- Läs bruksanvisningen noggrant.
- Kontrollera att skräutrutstrutningen är korrekt monterad och justerad.
- Starta redskapet och kontrollera förgasarens inställning. Se "UNDERHÅLL".

OBSERVERA: Överensstämmende buller- och vibrationsnivå har beräknats som den tidsvägda totalenergin för buller- och vibrationsnivåer under olika arbetsförhållanden med följande tidfördelning:

* 1/7 tomgång, 6/7 rusning.

VAD ÄR VAD? (Bild 1)

Denna bruksanvisning täcker flera modeller, därför kan det finnas en del skillnader mellan bilderna och ditt redskap. Använd anvisningarna som gäller för ditt redskap.

- A. Tanklock
- B. Gasreglage
- C. Starhandtag
- D. Bränsletank
- E. Förgasare
- F. Luftrenare
- G. Handtag
- H. Tändningslås
- I. Rakt rör
- J. Koniskt rör
- K. Säkerhetsnät
- L. Tändstift
- M. Chokereglage
- N. Luftpump
- O. Starhandtag
- P. Fläktluvudrör
- Q. Farthållare
- R. Kombinationsnyckel
- S. Bruksanvisning
- T. Knapp volt

VARNINGAR OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Var särskilt uppmärksam på avsnitt som föregås av följande ord:

⚠️ WARNING

Information som är av största betydelse för att undvika allvarlig personskada eller dödsfall.

FÖRSIKTIGT

Information av stor betydelse för att undvika personskada eller skada på maskin och utrustning.

ANMÄRKNING

Information som är viktig för att klargöra en åtgärd och därmud undvika misstag.

Användarens säkerhet

- Bär huvudskydd (1). (**Bild 2**)
 - Använd alltid ansiktsskydd eller skyddsglasögon (2). (**Bild 2**)
 - Använd godkänt hörselskydd (3). (**Bild 2**)
Långvarig exponering för buller kan orsaka permanenta hörselskador.
Var uppmärksam på din omgivning. Håll ett öga på kringstående som kanske signalerar om ett problem.
Ta bort säkerhetsutrustning omedelbart efter det att motorn har stängts av.
 - Använd alltid kraftiga, långarmade tröjor (4), långbyxor (5), halkfria skor (6) och handskar (7). (**Bild 2**)
Bär aldrig löst sittande kläder, smycken, kortbyxor eller sandaler och gå aldrig barfota.
Bind upp håret så att det inte räcker nedanför axelhöjd.
 - Använd inte verktyget medan du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
 - Använd inte verktyget på natten eller i dåligt väder då sikten är dålig. Och använd inte verktyget när det regnar eller direkt efter att det har regnat.
Om du arbetar på lerigt underlag kan en olycka inträffa om du tappar balansen.
 - Låt aldrig ett barn eller en oerfaren person använda maskinen.
 - Starta inte motorn om det finns lättantändliga föremål såsom torra löv, papper eller bränsle i näheten.
 - Starta eller kör aldrig motorn inne i ett stängt rum eller byggnad. Inhandning av avgaser kan vara dödligt.
- Håll handtagen fria från olja och bränsle.
- Håll händerna borta från rörliga delar eller uppvärmt utrymme.
- Fatta eller håll inte apparaten i blåsröret.
- När enheten stängts av se till att motorn har stannat innan redskapet ställs ner.
- När du arbetar under en längre tid, se till att ta en paus med jämma mellanrum för att undvika eventuellt Hand-arm-vibrationssyndrom (HAVS) som orsakas av vibrationer.

⚠️ WARNING

- Använd alltid lämplig skyddsutrustning och klädsel när du använder verktyget. Om detta inte följs kan det leda till olyckor, såsom brännskador eller skador. (**Bild 2**)
- Rör inte vid tändstiftsområdet eller områden med högspänning under körsning. Det kan orsaka elektriska stötar.
- Låt inte barn komma i närheten av verktyget när det används.
- Rör inte motorn, övre kåpan eller avgasutblåset under eller strax efter användning. Det kan leda till brännskador eller andra skador.
- Antivibrationssystemet garanterar inte att du inte får hand-arm-vibrationssyndrom eller karpaltunnelsyndrom. Därför måste användare som använder verktyget kontinuerligt och regelbundet kontrollera händernas och fingrarnas tillstånd noggrant. Om något av ovanstående symptom uppstår, sök omedelbart medicinsk hjälp.
- Eftersom den här produkten är motordriven, se till att använda rätt skyddsutrustning för att minimera effekterna av vibrationer och ljud till din kropp. Begränsa en kontinuerlig drift mellan 30 till 40 minuter, och vila i 10 till 20 minuter. Begränsa också din dagliga arbetstid till 80 minuter.
- Om du använder några medicinelektroniska/elektroniska enheter såsom en pacemaker, rådgör med din läkare samt tillverkaren av enheten innan du använder någon elektrisk utrustning.
- Om skräp eller uppsamlat avfall inklusive fallna löv fastnat i maskinen, se till att stänga av motorn och ta bort skräpet innan du återupptar användningen. Att använda maskinen utan att ta bort hinder kan resultera i skador.

Enhetens/maskinens säkerhet

- Kontrollera hela enheten/maskinen före varje användning. Byt ut skadade delar. Se efter så att det inte förekommer något bränsleläckage och kontrollera att alla fästen är på plats och är ordentligt åtdrägna.
- Byt ut delar som är spräckta, ytsskadade eller skadade på annat sätt innan du använder redskapet. Defekta delar kan öka risken för olyckor och kan orsaka personskador.
- Låt inte någon stå i närheten vid justering av förgasaren.
- Använd endast tillbehör som tillverkaren rekommenderar för detta redskap.
- Före användningen, se till att inga verktyg, såsom justeringsnyckeln eller den fasta nyckeln, fortfarande sitter kvar på enheten.

⚠️ WARNING

- Modifiera aldrig redskapet på något sätt. Använd inte ditt redskap för annat ändamål än det är avsett för.
- Att manipulera motorn gör att EU-typgodkännande av denna motor blir oglitigförklarat.
- Icke auktoriserade modifieringar och/eller tillbehör kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall för användaren eller andra personer.
- Skyddsnettet måste vara ordentligt fastsatt på plats.

Bränslesäkerhet

- Blanda och hantera bränslet utomhus och på en plats där det inte finns någon risk för gnistor eller öppen eld.
- Använd en behållare som är godkänd för bränsle.
- Gå minst 3 m från tankningsplatsen innan motorn startas.

Svenska

- Stanna motorn innan tanklocket tas bort. Ta inte bort tanklocket under drift.
- Töm bränsletanken innan du ställer undan redskapet för förvaring. Vi rekommenderar att bränslet töms efter varje användning. Om det finns bränsle kvar i tanken måste redskapet förvaras så att bränsle inte läcker ut.
- ⚠️ VARNING**
- Bränsle kan lätt antändas eller explodera och är farligt att andas in, så sär extra försiktig vid hantering och påfyllning av bränsle.
- Rök inte själv och tillåt inte någon annan att röka nära bränslet eller redskapet eller vid användning av redskapet.
- Torka upp utspillt bränsle före start av motorn.
- Förvara redskapet och bränslet på en plats där bränsleångorna inte kan nå gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elektriska motorer eller strömtällare, värmepannor, etc.
- När du använder enheten på torra platser, se till att brandsläckningsutrustningen finns snabbt tillgänglig.
- Om du stänger av motorn för att fylla på bränsle, se till att enheten har svälnat innan du tankar.

Blåsingssäkerhet

- Använd enheten/maskinen endast vid lämpliga tider – inte tidigt på morgonen eller sent på natten när personer kan bli störda. Följ de tider som anges i lokala förordningar. Vanliga rekommendationer är 9:00 till 17:00, måndag till lördag.
- Rikta aldrig ut luften mot förbipasserande eller tillåt någon komma nära verksamhetsområdet. Var försiktig när du riktar för att undvika glasskåp, bilar etc.
- Kontrollera arbetsområdet och omgivningen för tomburkar, metalldelar och andra hinder som kan orsaka skador, olyckor eller personskador. Om det finns något av dessa föremål i området tar du bort dem i förväg.
- Var uppmärksam på ojämna trottoarer, hål i terrängen eller annat instabilt tillstånd vid användning av verktyget.
- Vidta alla tänkbara försiktighetsåtgärder när verktyget lämnas obevakad, t.ex. stopp av motorn.
- Använd aldrig verktyget utan att blåsrör eller annan skyddsanordning finns på plats. (Om en sådan finns.)
- Håll andra, såsom barn, djur, åskådare och medhjälpare, utanför riskområdet på 15 m. Stanna omedelbart motorn om någon närmar sig.
- Var försiktig då motorstarten kan fördöjas efter att du dragit i starthandtaget.
- Håll alltid motorn på höger sida om kroppen.
- Se till att du står stadigt och med god balans. Sträck dig inte. Om du tappar balansen under arbetet kan det leda till personskador.
- Håll alla kroppsdelar borta från ljuddämparen när motorn är igång.
- Ha alltid en första-hjälpen-väska till hands när du använder elektrisk utrustning.
- Undvik långvarig användning vid låga varvtal, då vibrationerna är kraftiga. Det kan leda till skador på motorn.
- När du flyttar till ett nytt arbetsområde, eller inspekterar, justerar eller byter ut enhetens tillbehör, etc., se till att stänga av motorn.
- Placer aldrig maskinen på marken när den är igång.
- Om du av missstag stöter till eller tappar enheten, inspektera den omedelbart för att se till att det inte finns skador, sprickor eller deformationer.
- Om verktyget inte fungerar korrekt, och det förekommer konstiga ljud eller vibrationer, stäng av motorn omedelbart och kontakta din återförsäljare för inspektion och reparation av utrustningen. Fortsatt användning under dessa förhållanden kan orsaka personskador eller verktygsskador.
- Använd i enlighet med lokala lagar och förordningar.

- Lossa avlagringar med en kratta eller en kvast innan du börjar med att pumpa ut eller dammsuga.

⚠️ VARNING

Arbete från stegar eller höga ställen (t.ex. tak) är förbjudet och kan leda till allvarlig skada.

Skötselsäkerhet

- Underhåll redskapet enligt anvisningarna.
- Koppla bort tändstiften innan underhållsarbete utförs, förutom vid förgasarjusteringar.
- Låt inte någon stå i närheten vid justering av förgasaren.
- Använd endast originalreservdelar från Tanaka som rekommenderas av tillverkaren.

FÖRSIKTIGT

Demontera aldrig starthandtaget. Det finns risk för att rekylfjädern orsakar kropsskada.

⚠️ VARNING

Felaktigt underhåll kan orsaka svåra skador på motorn eller leda till allvarliga kropsskador.

Transport och förvaring

- Bär alltid redskapet med motorn avstängd och ljuddämparen vänd bort från kroppen.
- Låt motorn svalna, töm bränsletanken och spän fast redskapet före förvaring eller transport. Om detta inte görs kan det orsaka brand eller olyckor.
- Töm bränsletanken innan du ställer undan redskapet för förvaring. Vi rekommenderar att bränslet töms efter varje användning. Om det finns bränsle kvar i tanken måste redskapet förvaras så att bränsle inte läcker ut.
- Förvara redskapet oåtkomligt för barn.
- Rengör och underhåll enheten noggrant och förvara den på en torr plats.
- Se till att startknappen är avstängd vid transport eller förvaring.
- Du måste säkra maskinen under transport för att undvika bränsleläckage och skador.
- Byt ut varningsetiketter som inte kan läsas eller som lossnat. För att köpa nya etiketter, kontakta en Tanaka-återförsäljare.

Om en situation som inte behandlas i denna bruksanvisning uppstår, var försiktig och använd sunt förfuft. Kontakta en Tanaka-återförsäljare om du behöver hjälp.

TEKNISKA DATA

TEKNISKA DATA för maskinen återfinns i tabellen på sida 192.

OBSERVERA

Rätt till ändringar förbeхålls.

MONTERING

⚠️ VARNING

Se till att motorn är avstängd/stoppad och inte varm före montering.

Blåsrör till huvudkroppen (bild 3)

Kontrollera huvudheten och tillbehören.

Anslut rakt rör (I) ordentligt. Rikta fram utsprånget (8) i det raka röret med spåret (9) på fläkthuset och skjut röret in i fläkthuset.

Vrid röret medurs för att låsa den på plats.

Munstycket till raka röret (fig. 4-5)

[TRB27EAP]

- Rikta spåret (9) på koniskt rör (J) och utskjutning (8) på rakt rör (I) och rotera det koniska röret på plats.

[TRB27EP]

- Rikta spåret (9) på det koniska röret (P) och projicera det (8) på det raka röret (I) och rotera det koniska röret på plats.

NOTERA [TRB27EP]

(Tillval)

- Vakuumfäste som omvandlar den handhållna blåsaren till en dammsugare, finns som tillval.
För installation, se bruksanvisningen för Vakuumsats THV-260 (TRB27EP).

(Säkerhetsfunktion)

- Om du försöker öppna skyddsnätet (K) när motorn är igång stannar motorn automatiskt. (**Fig.1**)
Men försök aldrig öppna säkerhetsnätet (K) när motorn är igång, ens med den här funktionen, annars kan allvarlig personskada uppstå.

ANVÄNDNING**Bränsle (Bild 6)****⚠️ VARNING**

- Enheten/maskinen är utrustad med en tvåtaktsmotor. Kör alltid motorn med oljebländad bensin.
Se till att ventilationen är tillfredsställande vid tankning eller hantering av bränslet.
- Bränsle är mycket lättantändligt och man kan skadas allvarligt vid inandning eller stänk på kroppen.
Var alltid uppmärksam när du hanterar bränsle. Se till att alltid ha god ventilation vid hantering av bränsle inomhus.

Bränsle

- Använd alltid 89-oktanig blyfri bensin.
- Använd äkta tvåtaktsolja eller använd en blandning mellan 25:1 och 50:1. Vänligen rådfråga en Tanaka-återförsäljare angående blandningsförhållandet.
- Om originalolja inte finns tillgänglig, använd en olja av hög kvalitet med tillsats av antioxidationsmedel och uttryckligt märkt för användning i tvåtaktsmotorer (JASO FC GRADE OIL eller ISO EGС GRADE). Använd inte oljebländning av typ BIA eller TCW (avsedd för vattenkylda tvåtaktsmotorer).
- Använd aldrig motorolja (10 W/30) eller spillolja.
- Blanda aldrig bränsle och olja i maskinens bränsletank.
Blanda alltid bensin och olja i en separat ren behållare. Börja alltid med att fylla i halva bensinmängden.
Häll därefter i hela mängden olja. Blanda (skaka) bränsleblandningen. Häll sedan i återstående mängd bensin.
Blanda (skaka) bränsleblandningen ordentligt innan blandningen hälls i bränsletanken.

Mängd blandad mängd tvåtaktsolja och bensin

Bensin (liter)	Tvåtaktsolja (ml)	
	Proportion 50:1	Proportion 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Bränslepåfyllning**⚠️ VARNING**

- Stång alltid av motorn och låt den svalna några minuter innan bränslepåfyllning.
Rök inte och undvik öppen eld och gnistor i närheten av tankningsplatsen.
- Öppna tanklocket långsamt vid påfyllning av bränsle så att eventuellt övertryck försvinner.
- Dra åt tanklocket ordentligt efter tankning.
- Flytta alltid apparaten minst 3 m från tankningsplatsen före start av motorn.
- Tvätta alltid omedelbart bort utspilt bränsle på kläder med tvål.

- Kontrollera noggrant så att inga bränsleläckage finns efter påfyllningen.
- För att avlägsna eventuell statisk elektricitet före bränslepåfyllning mellan huset, bränslebehållaren och operatören, se till att vridröra mark som är lått fuktig.
Rengör runt tanklocket innan bränslepåfyllning för att förhindra att smuts hamnar i tanken. Se till att bränslet är ordentligt blandat före tankning genom att skaka behållaren.

Start**FÖRSIKTIGT**

Börja inte om röret och skyddsnätet är hindrat.

- (1) Start av kall motor
 - Skjut tändningskopplaren (H) till läge ON. (**Bild 7**)
 - Tryck på handpumpen (N) flera gånger så att bränsle flyter genom returledningen (10). (**Fig. 8**)
 - Ställ in chokereglaget (M) till START-läget (stängd) (A). (**Bild 9**)
 - Dra snabbt i starthandtaget. Var noga med att hålla fast handtaget i handen så att det inte släpps tillbaka. (**Bild 10**)
 - När du hör att motorn vill starta, ställ tillbaka chokereglaget till läget RUN (öppen) (B). (**Bild 9**)
 - Dra snabbt i starthandtaget igen. (**Bild 10**)

ANMÄRKNING

Om motorn inte startar upprepa moment 2 till 6.

7. Varmkör motorn i cirka 2-3 minuter innan den belastas.
- (2) Start av varm motor
Utför endast 1, 2 och 6 i startproceduren för en kall motor.

Om motorn inte startar, utför samma startförfarande som för en kall motor.

Manövrering av blåsapparaten (Bild 11)

- Kör maskinen med låg fart för att blåsa upp löv och torrt gräs.
- Medelfart lämpar sig bäst vid bortblåsning av våta löv och vått gräs.
- Kör maskinen med hög fart för att blåsa upp grus, smuts och liknande.
- Vid arbete i dammig omgivning, spola området med vatten.

⚠️ VARNING

- Blås inte ut luften mot människor eller djur.
- Maskinen får endast köras i välvventilerade områden.
- Sätt aldrig ihop eller plocka isär redskapet, så länge motorn är i gång, eftersom det skulle orsaka allvarliga personskador.
- Rör aldrig vid ljuddämparen, tändstiftet eller andra metalldelar, medan motorn är i gång eller omedelbart efter det motorn har stängts av.
- Använd inte denna blåsmaskin inomhus.
- Använd inte om det finns ett öppet fönster i närheten av arbetsområdet och dess omgivning.

FÖRSIKTIGT

Denna fläkt har konstruerats och justerats för att användas tillsammans med de medföljande blåsrören. Den får aldrig köras utan det raka röret.

ANMÄRKNING

- När du hör eller känner konstiga ljud eller vibrationer, stäng av motorn omedelbart och kontrollera om något blockerar fläktar eller rör, om så är fallet, ta bort det och kontrollera eventuella skador.

Svenska

○ Val av blåsningsrör

- Rakt blåsningsrör

Tillåter drift vid maximal blåskapacitet.

Lämplig för drift i utbredda områden, motorrevolutionen hålls minimal, vilket resulterar i förbättrad bränsleförbrukning jämfört med det koniska fläktformade blåsröret.

Det raka blåsröret rekommenderas för normal användning.

• Koniskt/Fläktformat blåsrör

Tillåter drift vid maximal blåshastighet.

Perfekt för att blåsa väta blad som fastnar på marken eller släppa ut ett kraftigt luftutsläpp i begränsade utrymmen.

Stopp (Fig. 12)

Minska motorns varvtal och köp på tomgång några minuter, stäng sedan av tändningslåset (H) och håll det intrryckt tills motorn har stannat helt.

UNDERHÅLL

ANORDNINGAR OCH SYSTEM FÖR UTSLÄPPSKONTROLL FÄR UNDERHÄLLAS, BYTAS ELLER REPARERAS AV VERKSTÄDER FÖR ICKE-MOTORFORDON ELLER INDIVIDER.

Förgasarjustering (Bild 13)

Förgasaren är en precisionsdetalj som blandar luft och bränsle, och den är utformad för att säkerställa hög prestanda från motorn. Innan verktyget levereras från fabriken, har förgasaren justerats under en testkörning. Gör endast justeringar om det är nödvändigt på grund av miljöförhållanden (klimatet eller atmosfärtrycket), typen av bränsle, typen av tvätktolsja, etc.

⚠️ VARNING

- Eftersom förgasaren är tillverkad med en hög grad av precision, ta inte isär den.
- För denna produkt är tomgångsvarvtalet den enda inställningen hos förgasaren som kan justeras (T).

T = Justerskruv för tomgångsvarvtal.

Tomgångsjustering (T)

Kontrollera att luftfiltret är rent. Om justering krävs, vrid tomgångsjusteringsskruven (T) medurs för att öka motorns hastighet, öppna (moturs) för att minska motorvarvtalet. Standard tomgångsvarvtal är 2800-3200 varv.

FÖRSIKTIGT

Ovanstående justering måste följas när justeringar görs. Annars kan skador på motorn inträffa på grund av det felaktiga tillståndet.

ANMÄRKNING

På en del modeller som säljs i områden med stränga regler för avgasutsläpp kan högt eller lågt varvtal på förgasare inte justeras. Sådan justering kan medföra att motorn öppnas utanför gränsen för tillåtna utsläpp. För dessa modeller är inställning av tomgångsvarvtal den enda justering som kan göras.

REKOMMENDATION

JUSTERING AV FÖRGASARE KRÄVER ERFAREN ELLER VÄLUTBILDAD PERSONAL, ELLER SÄ REKOMMENDERAS ATT TA ENHETEN TILL EN TANAKA-ÅTERFÖRSÄLJARE.

Luftfilter (Bild 14)

Luftfiltret (11) måste rengöras från damm och smuts för att undvika:

- Förgasarfel.
- Startproblem.
- Minskad motoreffekt.
- Onödigt silitage på motorns delar.
- Onormal bränsleförbrukning.

Rengör filtret dagligen eller oftare om redskapet används på speciellt dammiga arbetsområden.

Rengöring av luftfilter (Bild 14)

Öppna luftfiltrets kåpa (12) och ta bort luftfiltret (11).

Rengör det. Kontrollera att filtret är torrt innan det monteras. Ett luftfilter som har används länge kan inte rengöras helt och hållit. Det bör därför bytas ut mot ett nytt med jämma mellanrum. Ett skadat filter måste alltid bytas ut.

Bränslefilter (Bild 15)

Ta bort bränslefilter (13) från bränsletanken och byt det om det är smutsigt.

ANMÄRKNING

Ett blockerat bränslefilter (13) kan förhindra bränsleflödet och orsaka ett rotationsfel hos motorn.

Tändstift (Bild 16)

När du tar bort tändstiftet, ska du vrida och ta loss tändstiftshatten som visas på bilden. (Bild 17)

Tändstiftet påverkas av:

- Felaktig förgasarinställning.
- Felaktig bränsleblandning (för mycket olja i bensinen)
- Smutsigt luftfilter.
- Svåra arbetsförhållanden (t.ex. kyla).

Dessa faktorer orsakar beläggning på tändstiftets elektroder som kan leda till motorstörningar och startproblem. Om motorn lämnar låg effekt, är svårstartad eller går ojämnt på tomgång så kontrollera alltid tändstiftet först.

Om tändstiftet är smutsigt rengör och kontrollera elektrodavståndet. Justera om nödvändigt. Rätt avstånd är 0,6 mm. Tändstiftet ska bytas efter ca 100 timmars körning eller tidigare om elektroderna är kraftigt avbrända.

ANMÄRKNING

I vissa områden kräver lagen användning av resistortändstift för att dämpa störstrålning. Om denna maskin var utrustad med resistortändstift, använd samma typ av tändstift vid byte.

Långtidsförvaring

Tappa ur allt bränsle från bränsletanken. Starta motorn och låt den gå tills den stannar. Reparera eventuella skador som har uppstått vid användning. Rengör motorsängen med en ren trasa eller med tryckluft. Droppa några droppar tvätktolsjöla i cylinderen genom tändstiftshålet och dra runt motorn några gånger så att oljan sprid.

Täck över motorsägen och förvara den på en torr plats.

Underhållsschema

Nedan följer några allmänna underhållsinstruktioner. För ytterligare information, vänligen kontakta en Tanaka-återförsäljare.

Dagligt underhåll

- Rengör maskinen utväntigt.
- Kontrollera att luftintaget vid skyddsnätet inte är igentäppt.
- Kontrollera att skyddsnätet inte är skadat eller sprucket. Byt ut skyddsnätet om det är skadat eller sprucket.
- Kontrollera att muttrar och skruvar är ordentligt åtdragna.

Veckounderhåll

- Kontrollera startapparaten, speciellt startsnöret.
- Rengör tändstiftet utväntigt.
- Demontera tändstiftet och kontrollera elektrodavståndet. Justera det till 0,6 mm eller byt tändstift.
- Rengör luftfiltret.

Månadsunderhåll

- Rengör bränsletanken med bensin och rengör bränslefiltret.
- Rengör förgasaren utväntigt och utrymmet runt omkring.

Kvartalsunderhåll

- Rengör kylflänsarna på cylindern.
- Rengör fläkten och utrymmet runt omkring den.
- Rengör ljuddämparen från sot.

FÖRSIKTIGT

Rengöring av cylinderfenor, fläkt och ljuddämpare ska utföras av en Tanaka-återförsäljare.

VÄLJA TILLBEHÖR

Tillbehören för denna maskin listas på sida 193.

VÄLJA TILLBEHÖR

Rekommenderade tillbehör för varje modell presenteras i tabellen nedan.

För köp, kontakta en Tanaka-återförsäljare.

Kontrollera noggrant, eftersom de tillbehör som inte markeras med "●" inte kan monteras.

Lista över rekommenderade tillbehör

Kod nr.	Beskrivning	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	MUNSTYCKE (A)	●	●
6698394	MUNSTYCKE (B)	●	●
6699184	FLÄKTHUVUDRÖR	●	●
6601634	VAKUUMSATS THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUUMRÖR	-	●
6601497	BÖJT RÖR	-	●
6601601	DAMMPÅSE	-	●
6601500	JORDGREPP	-	●

FELSÖKNING

Använd kontrollerna nedan om verktyget inte fungerar normalt. Om detta inte löser problemet, rådfråga din återförsäljare eller Tanaka-återförsäljaren.

Tillstånd	Orsak	Åtgärd	
Motorn startar inte	Bränslesystem	Bränsletanken är tom eller bränslenivån är låg	Fyll på bränsletanken med rätt bränsleblandning (25:1–50:1)
		Bränsletanken innehåller gammalt bränsle (obehaglig lukt)	Ersätt med nytt bränsle
		För mycket bränsle absorberas och tändstiftet är vått	1.Koppla bort tändstiftet och låt torka 2.Dra i starthandtaget 5 eller 6 gånger för att ta bort överflödigt bränsle 3.Montera tändstiftet 4.Ställ chokereglaget på läge RUN och dra i starthandtaget
		Bränslefiltret är igensatt med smuts	Rengör bränslefiltret
	Elssystem	Bränsleledningen är böjd eller fränkopplad	Se till att bränslet flödar jämnt
		Fel på förgasaren	Kontakta en Tanaka-återförsäljare
		Stoppknappsladden har kortslutits	Kontakta en Tanaka-återförsäljare
	Övrigt	Tändstiftet är smutsigt	Byt ut eller rengör tändstiftet
		Elektrodavståndet är för stort	Justera avståndet till 0,6 mm
Motorn startar men dör direkt Motorn har en tendens att stängas av	Bränslesystem	Dålig förbindelse mellan högspänningskabel och tändstift	Återanslut
		Fel på elssystemet	Kontakta en Tanaka-återförsäljare
		Ljuddämparens utlopp är tilläppt med kol	Kontakta en Tanaka-återförsäljare för reparation
		Bränsletanken är tom eller bränslenivån är låg	Fyll på bränsletanken med rätt bränsleblandning (25:1–50:1)
		Bränsletanken innehåller gammalt bränsle (obehaglig lukt)	Ersätt med nytt bränsle
		Tvåtaktsolja har inte tillsatts	Kontakta en Tanaka-återförsäljare
	Elssystem	Chokereglaget är i START-läge	Ställ chokereglaget på läge RUN
		Luft har kommit in i bränslesystemet	Återanslut bränsleledningen eller kopplingen
		Fel på förgasaren	Kontakta en Tanaka-återförsäljare
	Övrigt	Tändningsfel	
		Tändstiftet fungerar inte	Ersätt med nytt tändstift
		Elssystemet fungerar inte	Kontakta en Tanaka-återförsäljare
	Övrigt	Överhettning av motorn	
		Fel modell på tändstiftet	Ersätt med angiven del Se "TEKNISKA DATA"
		Smutsig luftrengörare	Rengör
		Tilltäppning av kol (ljuddämparens utlopp)	Rengör
		O tillräcklig kompression (kolv, kolvring, cylinder)	Kontakta en Tanaka-återförsäljare

Tillstånd	Orsak	Åtgärd
Onormala vibrationer	Handtaget, handtagsfästet eller någon annan fästanordning är lös	Kontrollera och dra åt
Motorn stannar inte	Stoppknappen fungerar inte	Ställ chokereglaget på läge START för att stoppa motorn Avsluta användning omedelbart och kontakta en Tanaka-återförsäljare
Motorn stannar när gasspjället är stängt	Tomgångsvarvtalet är för lågt	Kontakta en Tanaka-återförsäljare

BETYDNING AF SYMBOLER**BEMÆRK:** Nogle enheder er ikke udstyret med disse.

	Symboler ⚠ ADVARSEL Følgende viser de symboler, der anvendes til maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning inden anvendelse.		
	Løvblæser		Justering af tomgangshastighed
	Det er vigtigt, at du læser, fuldt ud forstår og overholder følgende sikkerhedsforanstaltninger og advarsler. Skødesløs eller forkert brug af denne enhed kan forårsage alvorlige eller livsfarlige kvæstelser.		Spædepumpe
	Læs, forstå, og følg alle advarsler og instruktioner i denne brugsanvisning og på enheden.		Garanteret lydeffektniveau
	Brug altid beskyttelsesudstyr for øjne, hoved og ører under brugen af denne enhed.		Forskydning
	Choker- Run-position (Åben)		Tændrør
	Choker - Startposition (Lukket)		Brændstoftankkapacitet
	Til/Start		Tørvægt (uden brændstof, med alle rør)
	Fra/Stop		Lydtryksniveau LpA svarende til ISO 22868*
	ADVARSEL ⚠ FARE Hold hænderne væk fra den roterende blæser.		Målt lydeffektniveau, LwA ved 2000/14/EC Kørsel
	ADVARSEL ⚠ FARE Varme overflader; lyddæmperen og det omkringliggende dæksel kan blive meget varmt. Hold altid afstand til udstødnings- og lyddæmperområdet, idet der ellers kan opstå alvorlig personskade.		Garanteret lydeffektniveau, LwA ved 2000/14/EC Kørsel
	Hold alle børn, tilskuere og hjælpere 15 m væk fra enheden. Hvis nogen nærmer sig, skal du straks stoppe motoren.		Vibrationsniveau ved ISO 22867 Tilsvarende*
	Brændstof- og olieblanding		Usikkerhed

Inden du bruger din maskine

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
- Kontroller, at skæreudstyret er korrekt samlet og indstillet.
- Start enheden og kontroller karburatorindstillingen. Se "VEDLIGEHOLDELSE".

BEMÆRK: Tilsvarende støjniveau / vibrationsniveau er beregnet som den tidsvægtede energi i alt for støj / vibrationsniveauer under forskellige arbejdstilstande med den følgende tidsfordeling:
* 1/7 tomgang, 6/7 kørsel.

HVAD ER HVAD? (Fig. 1)

Eftersom denne brugsanvisning dækker flere modeller, kan der være noget forskel mellem billederne og din enhed. Brug de instruktioner, der gælder for din enhed.

- A. Brændstofdæksel
- B. Gashåndtag
- C. Starterhåndtag
- D. Brændstoftank
- E. Karburator
- F. Luftrenser
- G. Håndtag
- H. Tændingskontakt
- I. Lige rør
- J. Konisk rør
- K. Beskyttelsesnet
- L. Tændrør
- M. Choker
- N. Pumpesvæske
- O. Trækstarter
- P. Ventilatorhovedrør
- Q. Cruisehåndtag
- R. Topnøgle
- S. Brugsanvisning
- T. Knapbolt

ADVARSLER OG SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Vær særlig opmærksom på udsagn, hvor følgende ord står foran:

ADVARSEL

Hvis instruktionerne ikke følges, kan der være fare for alvorlige personskader eller dødsfald.

FORSIGTIG

Hvis instruktionerne ikke følges, kan der være fare for personskader eller skader på udstyret.

BEMÆRK

Nytiggivende information for korrekt funktion og brug.

Operatørsikkerhed

- Brug hørevarn (1). (**Fig. 2**)
- Brug altid ansigtsskærm eller briller af sikkerhedshensyn (2). (**Fig. 2**)
- Brug godkendt hørevarn (3). (**Fig. 2**)
Længerevarende udsættelse for støj kan resultere i permanent høreskade.
Vær opmærksom på dine omgivelser. Vær opmærksom på tilskuere, der kan signalere et problem.
Fjern omgående sikkerhedsudstyr ved standsning af motoren.
- Brug altid kraftige, langærmede skorter (4) og lange bukser (5) non-slip støvler (6) og handsker (7). (**Fig. 2**)
Bær ikke løse klæder, smykker, sorte bukser, sandaler eller hav bare fodde.
Vær sikker på, at håret er sat op over skulderlængde.
- Anvend ikke dette værktøj, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin.
- Betjen ikke værktøjer om natten eller under dårlige vejforhold hvor sigtbarheden er ringe. Og brug ikke værktøjet, når det regner, eller lige efter det har regnet.
Arbejde på glat underlag kan føre til uheld, hvis du mister balancen.
- Lad aldrig et barn eller en uerfaren person betjene maskinen.
- Start ikke motoren hvis der er antændelige materialer, så som tørre blade, papiraffald eller brændstof i nærheden.
- Start eller kør aldrig motoren inde i et lukket rum eller en lukket bygning. Indånding af udstødningsgasser kan være dræbende.
- Hold håndtagene fri for olie og brændstof.
- Hold hænderne væk fra bevægelige dele eller varme områder.
- Tag ikke fati, og hold ikke enheden ved at holde i blæserøret.
- Når enheden slukkes, skal du sikre dig, at motoren er standset, inden du sætter enheden ned.
- Ved længere tids drift skal du regelmæssigt holde pause, så du kan undgå hånd/arm-vibrationssyndromet (HAVS) (Hvide fingre), der forårsages af vibration.

ADVARSEL

- Benyt altid passende beskyttelsesudstyr og beklædning når værktøjet betjenes. I modsat fald kan det resultere i ulykker, såsom forbrændinger eller skader. (**Fig. 2**)
- Rør ikke ved tændingsområdet eller højspændingen under drift. Dette kan resultere i elektrisk stød.
- Lad ikke børn være i nærheden af værktøjet under anvendelse.
- Rør ikke ved motor, øverste dæksel eller udstødning under eller umiddelbart efter drift. Dette kan resultere i forbrændinger eller skader.
- Antivibrationssystemer garanterer ikke, at du ikke får hånd/arm-vibrationssyndromet (Hvide fingre) eller karpaltunnelsyndrom. Derfor skal vedvarende og regelmæssige brugere holde øje med deres hænders og fingres tilstand. Søg straks læge, hvis nogen af de ovenfor nævnte symptomer opstår.
- Idet dette produkt er motordrevet, skal du sørge for at bære det rette beskyttelsesudstyr for at minimere effekterne af vibrationer og lyd på din krop. Begræns en enkelt kontinuerlig drift til mellem 30 og 40 minutter, og lad produktet hvile i 10 til 20 minutter. Begræns også den dags arbejdstid til 80 minutter.
- Hvis du anvender nogen medicinske elektriske/elektroniske anordninger som f.eks. en pacemaker, skal du kontakte din læge og producenten af anordningen for betjening af ethvert elektrisk udstyr.
- Hvis affald eller indsamlet affald, herunder nedfaldne blade, sætter sig fast i maskinen, skal du sørge for at slukke motoren og fjerne snavset, inden du genoptager brugen. Brug af maskinen uden at fjerne forhindringerne kan medføre beskadigelse.

Enhed/maskinsikkerhed

- Undersøg hele enheden/maskinen for hvert brug. Udskift beskadigede dele. Kontroller for brændstoflækager og sorg for, at alle fastgørelser er på plads og spændt sikkert.
- Udskift dele, der er revnede, skærede eller beskadiget på nogen måde, inden du bruger enheden/maskinen. Defekte dele kan øge risikoen for uheld og kan medføre en tilskadekomst.
- Hold andre væk, når du justerer karburatoren.
- Brug kun tilbehør, som er anbefalet af producenten af denne enhed/maskine.
- Inden ibrugtagning, sørge for at der ikke stadig er værktøj, såsom justeringsnøgle eller skruenøgle monteret på enheden.

ADVARSEL

- Foretag aldrig ændringer på enheden/maskinen på nogen måde. Brug aldrig enheden/maskinen til andre opgaver, end den er beregnet til.
- Manipulation med motoren gør denne motors EU-typegodkendelse ugyldig.
- Uautoriserede ændringer og/eller tilbehør kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald for operatøren eller andre.
- Beskyttelsesnettet skal være sat ordentligt fast.

Brændstofsikkerhed

- Bland og hæld brændstof på udendørs, og hvor der ikke er nogen gnister eller flammer.
- Brug en beholder, som er godkendt til brændstof.
- Gå mindst 3 m væk fra påfyldningsstedet, inden du starter motoren.

- Stop motoren før du fjerner brændstofdækslet. Tag ikke brændstofdækslet af under drift.
- Tøm brændstoftanken, inden du sætter enheden/maskinen til opbevaring. Det anbefales, at brændstoffet tømmes af efter hver brug. Hvis der efterlades brændstof i tanken, skal du opbevare enheden/maskinen, så brændstoffet ikke lækker.

⚠ ADVARSEL

- Brændstof antændes, eksploderer eller indåndes nemt, så du bør derfor være særlig opmærksom, når du håndterer eller påfylder brændstof.
- Ryg ikke og tillad ikke rygning nær brændstof eller enheden/maskinen eller under brugen af enheden/maskinen.
- Tør alt spildt brændstof op, inden du starter motoren.
- Opbevar enhed/maskine og brændstof på et område, hvor dampne fra brændstof ikke kan komme i kontakt med gnister eller åben ild fra vandvarmere, elektriske motorer eller kontakter, ovne osv.
- Når enheden anvendes på tørre områder, sorg for at brandslukningsudstyr er let tilgængeligt.
- Hvis du slukker for motoren for fylde mere brændstof på, sorg for at enheden er kølet ned, inden påfyldning af brændstof.

Blæzersikkerhed

- Betjen kun enheden/maskinen på fornuftige tidspunkter – ikke tidligt om morgen eller sent om aftenen, når det kan være til gene for mennesker. Overhold de tidspunkter, der er opført i lokale forordninger. De gængse anbefalinger er 9:00-17:00, mandag til lørdag.
- Uddel aldrig luft direkte på tilskuerne, og tillad ikke personer i næheden af driftsområdet. Pas på at styre uledningen for at undgå glasskab, biler osv.
- Kontrollér arbejdsmiljøet og omgivelserne for tomme dásere, metalstumper og andre forhindringer, der kan medføre tilskadekomst, ulykker eller beskadigelse. Hvis der er nogle af disse genstande i området, skal du fjerne dem på forhånd.
- Hold øje med ujævne fortøve, huller i terrænet eller andre ustabile tilstænde ved brug af værkøjtej.
- Tag alle mulige forholdsregler såsom stop af motoren, når du lader værkøjte ligge uden opsyn.
- Anvend aldrig værkøjte uden blæserør eller anden beskyttelsesanordning monteret. (Hvis udstyret med dette).
- Hold andre inklusive børn, dyr, tilskuere og hjælpere uden for risikozonen på 15 m. Stop motoren øjeblikkeligt, hvis nogen nærmer sig.
- Udvis forsigtighed, da motorens opstart kan være forsinket efter starthåndtaget er trukket.
- Hold altid motoren på højre side af din krop.
- Hold ordentligt fodfæste og god balance. Pas på ikke at få overbalance. At få overbalance under arbejdet, kan føre til tilskadekomst.
- Hold alle legemiddel væk fra lyddæmperen, når motoren er i gang.
- Medtag altid forstehjælpsudstyr, når der arbejdes med motorudstyr.
- Undgå forlænget brug i det lave hastighedsområde, hvor vibrationerne er høj. Dette kan resultere i beskadigelse af maskinen.
- Ved flytning til et nyt arbejdsmiljø eller ved eftersyn, justering eller udskiftning af enhedens tilbehør osv. skal du sørge for at slukke for maskinen.
- Placér aldrig maskinen på jorden, mens den kører.
- Hvis du ved et uheld, rammer noget eller taber enheden, skal du øjeblikkeligt efterse den, for at sikre dig at der ikke er sket beskadigelse, revner eller buler.
- Hvis værkøjte kører dårligt eller laver mærkelige lyde eller vibrationer, skal du straks slukke motoren og bede din forhandler om at få det efterset og repareret.

Fortsat brug under disse forhold, kan føre til tilskadekomst eller beskadigelse af værkøjte.

- Anvendes i henhold til lokale love og regulativer.
- Losn aflejrer med en rive eller en kost, før du starter arbejdet med udstødning eller vakuum.

⚠ ADVARSEL

Arbejde fra stiger eller steder højt oppe (f.eks. tage) er forbudt og kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

Vedligholdelsessikkerhed

- Vedlighold enheden/maskinen i overensstemmelse med anbefalede procedurer.
- Tag tændrøret ud, inden du udfører vedligholdelse, undtagen ved karburatorjusteringer.
- Keep Hold andre væk, når du justerer karburatoren.
- Anvend kun originale Tanaka reservedele, som anbefalet af producenten.

FORSIGTIG

Skil ikke rekulystarteren ad. Der er risiko for, at du kommer til skade på rekulystarteren.

⚠ ADVARSEL

Forkert vedligholdelse kan medføre alvorlig motorskade eller alvorlige personkvæstelser.

Transport og opbevaring

- Bær enheden/maskinen i hånden med motoren stoppet og lydpotten vendende væk fra din krop.
- Lad motoren køle af, tøm brændstoftanken og sørge for at sikre enheden/maskinen, for opbevaring eller transport. Hvis dette ikke gøres, kan det resultere i brand eller ulykker.
- Tøm brændstoftanken, inden du sætter enheden/maskinen til opbevaring. Det anbefales, at brændstoffet tømmes af efter hver brug. Hvis der efterlades brændstof i tanken, skal du opbevare enheden/maskinen, så brændstoffet ikke lækker.
- Opbevar enheden/maskinen uden for børns rækkevidde.
- Rengør og vedlighold enheden omhyggeligt og opbevar den et tørt sted.
- Kontrollér, at motorkontakten er afbrudt under transport eller opbevaring.
- Du skal sikre maskinen under transport, for at forhindre tab af brændstof, beskadigelse eller tilskadekomst.
- Hvis advarselsmærkaten ikke kan læses, falder af eller bliver u tydelig, skal den udskiftes med en ny. For at købe nye etiketter, skal du kontakte en Tanaka-forhandler.

Hvis der forekommer situationer, som ikke er dækket af denne brugsanvisning, så vær påpasselig og brug den sunde fornuft. Kontakt din Tanaka-forhandler, hvis du behøver hjælp.

SPECIFIKATIONER

Denne maskines SPECIFIKATIONER er opstillet i tabellen på side 192.

BEMÆRK

Der forbeholderes retten til at ændre alle data uden varsel.

SAMLEPROCEDURER

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at motoren er slukket/stoppet og ikke varm før montering.

Blæserør til hovedkabinet (Fig. 3)

Efterse hovedkabinet og tilbehør.

Tilslut det lige rør (1) forsvarligt. Få projektionen (8) på det lige rør til at flugte med rillen (9) på blæserhuset, og skub røret ind i blæserhuset.

Drej røret med uret for at låse det på plads.

Dyse til lige rør (Fig. 4-5)

[TRB27EAP]

- O Få rillen (9) på det koniske rør (J) til at flugte med projektionen (8) på det lige rør (I), og drej det koniske rør på plads.

[TRB27EP]

- O Få rillen (9) på ventilatorhovedrøret (P) til at flugte med projektionen (8) på det lige rør (I), og drej ventilatorhovedrøret på plads.

BEMÆRK [TRB27EP]

(Ekstraudstyr)

- O Vakuumudstyr tilbydes som ekstra sæt, der omdanner den håndholde blæser til en støvsuger.
For installation, se brugervejledningen til støvsugersættet THV-260 (TRB27EP).

(Sikkerhedsfunktion)

- O Hvis du forsøger at åbne afskærmeningen (K), når motoren kører, stopper det automatisk motoren. (Fig. 1)
Forsøg dog aldrig at åbne beskyttelsesnettet (K), når motoren kører, selv med denne funktion, idet der ellers kan opstå alvorlig personskade.

BETJENINGSPROCEDURER**Brændstof (Fig. 6)****ADVARSEL**

- O Enheden/maskinen er udstyret med en totaktsmotor. Lad altid motoren køre på brændstof, som er blandet med olie.
Sørg for god ventilation, når du påfylder eller håndterer brændstof.
- O Brændstof er meget brandfarligt, og der er risiko for at komme alvorligt til skade, hvis du indånder eller spilder det på din krop.
Vær altid opmærksom ved håndtering af brændstof. Hav altid en god ventilation ved håndtering af brændstof inde i en bygning.

Brændstof

- O Brug altid 89 oktan blyfri benzin.
- O Brug original totaktsolie, eller brug en blanding med forholdet mellem 25:1 og 50:1, kontak venligst Tanaka-forhandleren vedrørende blandingsforhold.
- O Hvis original olie ikke er tilgængelig, så brug en kvalitetsolie, der er tilsat en antioxidant og udtrykkelig anbefalet til brug i en luftkølet, totaktsmotor (JASO FC GRADE OLIE eller ISO EGC GRADE). Anvend ikke BIA eller TCW (2-taks vandafkølet type) blandet olie.
- O Brug aldrig multigradolie (10 W/30) eller spildolie.
- O Bland aldrig brændstof og olie i maskinens brændstoftank. Bland altid brændstof og olie i en separat, ren beholder.

Start altid med at påfylde den halve mængde brændstof, som skal bruges.

Tilsæt så hele oliemængden. Bland (ryst) brændstofblandingen. Tilsæt så resten af brændstoffet. Bland (ryst) brændstofblandingen grundigt, før du fylder på brændstoftanken.

Blandingsforhold mellem totaktsolie og brændstof

Brændstof (liter)	Totaktsolie (ml)	
	Forholdet 50:1	Forholdet 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Påfyldning af brændstof**ADVARSEL**

- O Sluk altid motoren, og lad den køle af i et par minutter inden påfyldning.
Ryg ikke i nærheden af påfyldningsstedet, og kom ikke tæt på det med flammer eller gnister.
- O Åbn brændstoftanken langsomt, når du påfylder brændstof, så eventuelt overtryk forsvinder.
- O Sæt brændstofdækslet omhyggeligt på efter at have tanket.
- O Flyt altid enheden mindst 3 m væk fra påfyldningsområdet, inden du starter motoren.
- O Vask altid omgående alt spilt brændstof af beklædning med sæbe.
- O Sørg for at kontrollere for brændstoflækage, efter påfyldning af brændstof.
- O Før påfyldning skal duøre ved jord, der er let fugtig, for at fjerne statisk elektricitet fra huset, brændstofbeholderen og operatoren.

Rens tankdækslet omhyggeligt, inden du påfylder brændstof for at sikre, der ikke falder urenheder i tanken. Kontroller, at brændstoffet er godt blandet ved at ryste beholderen inden påfyldning.

Start**FORSIGTIG**

Start ikke maskinen, hvis rør og beskyttelsesnet er blokeret.

- (1) Start af den kolde motor
 - Sæt tændingskontakten (H) i position ON. (Fig. 7)
 - Tryk på spædepumpen (N) flere gange, så brændstoffet flyder gennem returøret (10). (Fig. 8)
 - Indstil chokerhåndtaget (M) til START-position (lukket) (A). (Fig. 9)
 - Træk hurtigt i starterhåndtaget, og sørg for at have et godt greb i håndtaget, så det ikke smutter tilbage. (Fig. 10)
 - Når du hører motoren ønsker at starte, sættes chokeren i positionen RUN (åben) (B). (Fig. 9)
 - Træk hurtigt i starterhåndtaget igen. (Fig. 10)

BEMÆRK

- Gentag procedurerne fra 2 til 6, hvis motoren ikke starter.
7. Lad derefter motoren varme op 2-3 minutter, inden den udsættes for belastning.
 - (2) Start af den varme motor
Anvend kun 1, 2 og 6 i startproceduren til en kold motor. Hvis motoren ikke starter, skal du anvende samme startprocedure, som for en kold motor.

Betjening af blæser (Fig. 11)

- O Brug lav hastighed til at blæse blade og tørt græs.
- O Brug medium hastighed for at rense for våde blade og vådt græs.
- O Brug høj hastighed til at flytte grus, snavs eller andre tunge materialer.
- O Ved arbejde i støvede områder skal du spule området med vand.

ADVARSEL

- O Ret ikke udladninger af luft direkte mod mennesker eller dyr.
- O Enheden skal bruges i et godt ventileret område.
- O Udfør aldrig monterings eller afmonteringsprocedurer med motoren kørende, ellers kan det resultere i alvorlig personskade.
- O Rør aldrig ved lydpotte, tændrør eller andre metaliske dele, mens motoren kører, eller umiddelbart efter at motoren er slukket.
- O Anvend ikke denne løvblæser indendørs.
- O Du må ikke anvende maskinen, hvis der er et vindue åbent i nærheden af arbejdsmrådet og dets omgivelser.

FORSIGTIG

Denne blæser er designet og indstillet til at blive anvendt med blæserør monteret. Den må aldrig anvendes uden det lige rør.

BEMÆRK

- Når du hører eller mærker en underlig lyd eller vibration, skal du straks stoppe motoren og kontrollere, om der er noget, der blokerer ventilatorerne eller rørene. I så fald skal du fjerne det og kontrollere for beskadigelse.
- Valg af blæserrør
 - Lige blæserrør
Muliggør drift ved maksimal blæserkapacitet.
Værktøjet er egnet til drift i mange forskellige områder og motoromdrejningen holdes på et minimum med forbedret brændstofferbrug i sammenligning med koniske/ventilatorformede blæserrør.
Det lige blæserrør anbefales til normal brug.
 - Konisk/ventilatorformet blæserrør
Muliggør drift ved maksimal blæserhastighed.
Ideal til at blæse væde blade væk, der sidder fast på jorden, eller til kraftig luftudledning i begrænsede rum.

Standsning (Fig. 12)

Reducér motorhastigheden, kør den i tomgang et par minutter, sluk derefter på tændingskontakten (H), og hold den nede, indtil motoren er stoppet helt.

VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDELSE, UDSKIFTNING ELLER REPARATION AF EMISSIONSKONTROLHENEDER OG -SYSTEMER MÅ UDFØRES AF ETHVERT MOTORREPARATIONSVÆRKSTED ELLER INDIVID.

Karburatorjustering (Fig. 13)

Karburatoren er en præcisionsdel, der blander luft og brændstof, og den er designet til at sikre ydeevne i motoren. Før værktøjet sendes fra fabrikken, justeres dets karburator under en testkørsel. Foretag kun justeringer, der er nødvendige af miljømæssige årsager (klimaet eller det atmosfæriske tryk), på grund af brændstoftypen, typen af totaktsolie, osv.

⚠ ADVARSEL

- Idet karburatoren er fremstillet med en høj grad af præcision, må den ikke skilles ad.
- Ved dette produkt er det kun indstillingen af tomgangshastigheden, der kan justeres for karburatoren (T).

T = Indstillingsskrue for tomgang.

Tomgangsindstilling (T)

Kontroller, at luftfilteret er rent. Hvis justering er nødvendig, skal du lukke justeringsskrullen (T) for TOMGANGshastighed (med uret) for at øge motorhastigheden og åbne (mod uret) for at reducere motorhastigheden. Standard motoromdrejninger i minuttet i tomgang er 2.800-3.200 motoromdrejninger i minuttet.

FORSIGTIG

Ovennævnte justeringsprocedure skal følges, når justeringen er UDFØRT, idet der ellers opstår SKADE i motoren på grund af den forkerte tilstand.

BEMÆRK

Nogle modeller, som sælges i områder med strenge regler for udstødningsemision, har ikke karburatorindstillinger for høj og lav hastighed. Sådanne indstillinger kan tillade, at motoren bruges ud over grænserne for deres emissions overholdeelse. For disse modeller er tomgang den eneste karburatorindstilling.

ANBEFALING

KARBURATORJUSTERING KRÆVER ERFARNE ELLER GRUNDIGT OPLÆRTE PERSONER. I MODSAT FALD ANBEFALES VI AT INDELVERE ENHEDEN HOS TANAKA-FORHANDLEREN.

Luftfilter (Fig. 14)

Luftfilteret (11) skal rengøres for snavs og støv for at undgå:

- Funktionsfejl på karburator.
- Startproblemer.
- Reduktion af motorkraft.
- Unødig slid på motorens dele.
- Unormalt brændstofferbrug.

Rens luftfilteret dagligt eller oftere ved arbejde i særligt støvede områder.

Rengøring af luftfilteret (Fig. 14)

Åbn luftfilterets dæksel (12), og fjern luftfilteret (11).

Rens det. Kontroller, at filteret er tørt, inden du samler filteret igen. Et luftfilter, der været brugt i nogen tid, kan ikke rengøres fuldstændigt. Derfor skal det regelmæssigt udskiftes med et nyt. Et beskadiget filter skal altid udskiftes.

Brændstofilter (Fig. 15)

Fjern brændstofilteret (13) fra brændstoftanken, og skift det ud, hvis det er snavset.

BEMÆRK

Et blokeret brændstofilter (13) kan forhindre tilførsel af brændstof og medføre funktionsfejl i motorens rotation..

Tændrør (Fig. 16)

Når du fjerner tændrørshætten, skal du skruet og fjerne tændrørshætten som dækker tændrøret som vist på illustrationen. (Fig. 17)

Tændrørets tilstand påvirkes af:

- En forkert karburatorindstilling.
- Forkert brændstofblanding (for meget olie i benzinen)
- Et snavset luftfilter.
- Vanskelige driftsforhold (som koldt vejr).

Disse faktorer forårsager aflejringer på tændrørets elektroder, som kan resultere i funktionsfejl og startvanskeligheder. Hvis motoren har lav ydelse, er vanskeligt at starte eller kører dårligt i tomgang, skal du altid først kontrollere tændrøret.

Hvis tændrøret er snavset, skal det rengøres, og elektrodeafstanden måles. Omjustér om nødvendigt. Den korrekte afstand er 0,6 mm. Tændrøret bør udskiftes efter ca. 100 driftstimer eller før, hvis elektroderne er slæmt eroderede.

BEMÆRK

I nogle områder kræver lokal lovgivning brug af et modstandstændrør for at undertrykke tændingssignaler. Hvis denne maskine oprindeligt var udstyret med modstandstændrør, så skal der bruges den samme type ved udskiftning.

Langtidsopbevaring

Tom af brændstof ud af brændstoftanken. Start motoren, og lad den køre, indtil den stopper. Reparer eventuelle skader som følge af brugen. Rens enheden med en ren klud, eller brug en tykluftsflange med højt tryk. Kom nogle få dræber totaktsmotorolie i cylindren gennem tændrørshullet, og drej motoren adskillige gange for at fordele olien. Tildæk enheden, og opbevar enheden på et tørt sted.

Vedligeholdelsesplan

Nedenfor finder du nogle generelle instruktioner for vedligeholdelse. Kontakt venligst Tanaka-forhandleren for yderligere information.

Daglig vedligeholdelse

- Rens enhedens overflade.
- Kontrollér, at luftindtaget på beskyttelsesnettet ikke er tilstoppet.

- Kontrollér beskyttelsesnettet for skader eller revner.
Udskift beskyttelsesnettet i tilfælde af stød eller revner.
- Kontrollér, at mørtrikker og skruer er spændt tilstrækkeligt.

Ugentlig vedligeholdelse

- Kontroller starteren, især remmen.
- Rens tændrøret udvendigt.
- Fjern tændrøret og kontroller elektrodeafstanden. Justér den til 0,6 mm, eller udskift tændrøret.
- Rens luftfilteret.

Månedlig vedligeholdelse

- Skyld brændstoftanken med benzin og rens brændststoffilter.
- Rens karburatoren udvendigt og området omkring den.

Kvartalsvedligeholdelse

- Rens koleribberne på cylindrene.
- Rens ventilatoren og området omkring den.
- Rens lyddæmperen for kul.

FORSIGTIG

Rengøring af cylinderfinner, blæser og lyddæmper, skal udføres af en Tanaka-forhandler.

VALG AF TILBEHØR

Tilbehøret til denne maskine er anført på side 193.

VALG AF TILBEHØR

Anbefalet tilbehør til hver model er præsenteret i tabellen nedenfor.

Vedrørende køb, skal du kontakte Tanaka-forhandleren.

Kontrollér venligst omhyggeligt, idet det tilbehør, som ikke er mærket med "●", kan ikke monteres.

Liste over anbefalet tilbehør

Kodenr.	Beskrivelse	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	DYSE (A)	●	●
6698394	DYSE (B)	●	●
6699184	VENTILATORHOVEDRØR	●	●
6601634	STØVSUGERSÆT THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUUMRØR	-	●
6601497	BØJET RØR	-	●
6601601	STØVPOSE	-	●
6601500	JORDGREB	-	●

FEJLFINDING

Brug eftersynene i tabellen herunder, hvis værktøjet ikke fungerer normalt. Hvis dette ikke afhjælper problemet, skal du kontakte din forhandler eller Tanaka-forhandleren.

Tilstand	Årsag	Afhjælpning		
Motoren starter ikke	Brændstofsystem	Brændstoftanken er tom, eller brændstofstanden er for lav	Fyld tanken med den korrekte brændstofblanding (25:1-50:1)	
		Brændstoftanken indeholder gammelt brændstof (generende lugt)	Udskift med nyt brændstof	
		Der opsuges for meget brændstof, og tændrøret er vådt	1. Tag tændrøret ud og lad det torre 2. Træk i starterhåndtaget 5 eller 6 gange for at fjerne overskydende brændstof 3. Indsæt tændrøret 4. Sæt chokerhåndtaget i RUN-position og træk starterhåndtaget	
		Brændstoffilter er tilstoppet med snavs	Rens brændstoffilteret	
	Elektrisk system	Brændstofrøret er bøjet eller frakoblet	Sørg for, at brændstoffet løber jævnt	
		Kaburator funktionsfejl	Kontakt Tanaka-forhandler	
		Stopkontakten ledning er kortsluttet	Kontakt Tanaka-forhandler	
	Andre	Tændrøret er snavset	Udskift ellerrens tændrøret	
		Elektrodeafstanden er for stor	Justér afstanden til 0,6 mm	
Motorens starter, men går ud med det samme Motoren er tilbøjelig til at gå ud	Brændstofsystem	Dårlig forbindelse mellem højspændingskabel og tændrør	Tilslut	
		Funktionsfejl i det elektriske system	Kontakt Tanaka-forhandler	
		Lydpottens udstødningsrør er tilstoppet af sod	Kontakt Tanaka-forhandler for reparation	
		Brændstoftanken er tom, eller brændstofstanden er for lav	Fyld tanken med den korrekte brændstofblanding (25:1-50:1)	
		Brændstoftanken indeholder gammelt brændstof (generende lugt)	Udskift med nyt brændstof	
	Elektrisk system	Der er ikke tilført totaktsolie	Kontakt Tanaka-forhandler	
		Chokerhåndtag i START-position	Sæt chokerhåndtaget i RUN-position	
		Der er kommet luft i brændstofsystemet	Tilslut brændstofrøret igen eller saml	
	Andre	Kaburator funktionsfejl	Kontakt Tanaka-forhandler	
		Tændingsfejl		
		Tændrørsfejl	Udskift med et nyt tændrør	
		Elektrisk systemfejl	Kontakt Tanaka-forhandler	
Unormal vibration		Overophedning af motor		
Motoren standser ikke		Forkert type tændrør	Udskift med angiven del Se "SPECIFIKATIONER"	
Motoren stopper, når gashåndtaget er lukket		Snavset luftfilter	Rengør	
		Tilstopning med sod (lydpottens udstødning)	Rengør	
		Utilstrækkelig kompression (stempel, stempelring, cylinder)	Kontakt Tanaka-forhandler	
Motoren stopper, når gashåndtaget er lukket		Håndtag, håndtagsbeslag elleranden fastgøringsdel er løs	Kontrollér og fastspænd	
Motoren standser ikke		Stopkontakt fejl	Sæt chokerhåndtaget i START-position for at stoppe motoren Ophør øjeblikkeligt brug af produktet og kontakt Tanaka-forhandler	
Motoren stopper, når gashåndtaget er lukket		Tomgangshastigheden er for lav	Kontakt Tanaka-forhandler	

FORKLARING AV SYMBOLER

MERK: Enkelte modeller er ikke utstyrt med disse symbolene.

	Symboler		
	ADVARSEL Følgende viser symboler som brukes for maskinen. Pass på at du forstår deres betydning før bruk.		
	Løvblåser		Justere tomgangshastigheten
	Det er viktig at du leser igjennom, forstår og overholder alle sikkerhetsforholdsregler og advarsler. Uforsiktig eller feil bruk av dette produktet kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall.		Startpumpe
	Les igjennom, forstå og følg alle advarsler og instruksjoner i denne bruksanvisningen og på produktet.		Garantert lydeffektnivå
	Bruk alltid vernebriller, vernehjelm og hørselsvern når du bruker dette produktet.		Forskyvning
	Choke – Kjøreposisjon (Åpen)		Tennplugg
	Choke – Startposisjon (Lukket)		Kapasitet for drivstofftank
	På/start		Tørvekt (uten drivstoff, med alle rør)
	Av/stopp		Lydtrykknivå LpA ved ISO 22868 tilsvarende*
	ADVARSEL FARE Hold hendene unna den roterende viften.		Målt lydeffektnivå LwA ved 2000/14/EC Full hastighet
	ADVARSEL FARE Varme overflater: Lyddemperen og det tilhørende dekslet kan bli svært varmt. Hold alltid avstand fra eksos- og lyddemperområdet, hvis ikke kan det oppstå alvorlig personskade.		Garantert lydeffektnivå LwA ved 2000/14/EC Full hastighet
	Hold alle barn, tilskuere og medhjelgere 15 meter unna enheten. Hvis noen nærmer seg deg, stopp motoren umiddelbart.		Vibrasjonsnivå av ISO 22867 Tilsvarende*
	Drivstoff og oljeblanding		Uvisshet

Før du bruker din maskin

- Les bruksanvisningen nøyde.
- Kontroller at kuttutstyret er riktig montert og justert.
- Start motoren og kontroller justeringen av forgasser. Se "VEDLIKEHOLD".

MERK: Et tilsvarende støy / vibrasjonsnivå er kalkulert som den tidsveide totale energien for støy- / vibrasjonsnivåer under forskjellige arbeidsforhold, med følgende tidsfordeling:

* 1/7 tomgang, 6/7 full hastighet.

HVA ER HVA? (Fig. 1)

I og med at denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller, kan det være at produktet som er avbildet, varierer noe fra din egen modell. Følg instruksjonene som gjelder for din modell.

- A. Drivstofflök
- B. Gassregulator
- C. Starthåndtak
- D. Drivstofftank
- E. Forgasser
- F. Luftrenser
- G. Håndtak
- H. Startknapp
- I. Rett rør
- J. Konisk rør
- K. Beskyttelsesnett
- L. Tennplugg
- M. Chokehendel
- N. Matepumpe
- O. Rekylstarter
- P. Rør med viftehode
- Q. Cruisehåndtak
- R. Kombinøkkel
- S. Bruksanvisning
- T. Vendehåndtak

ADVARSLER OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Vær spesielt oppmerksom på informasjon som er merket med følgende uttrykk:

⚠ ADVARSEL

Indikerer stor fare for alvorlige personskader eller dødsfall dersom instruksjonene ikke følges.

FORSIKTIG

Indikerer mulighet for person- eller utstyrsskade dersom instruksjonene ikke følges.

MERK

Nyttig informasjon for riktig funksjon og bruk.

Personlig sikkerhet

- Bruk vernehjelm (1). (**Fig. 2**)
- Bruk alltid ansiktsvern (visir) eller vernebriller (2). (**Fig. 2**)
- Bruk godkjent hørselsvern (3). (**Fig. 2**)
Langvarig eksponering for støy kan føre til permanente hørselskader.
Vær oppmerksom på omgivelsene dine. Vær oppmerksom på eventuelle tilskuere som signaliserer om et problem.
Fjern sikkerhetsutstyr straks etter at motoren er slått av.
- Du må alltid ha på deg tunge, langermede skjorter (4) og lange bukser (5) og sklisikre støvler (6) og hansker (7). (**Fig. 2**)
Ikke ha på deg løstsittende tøy, smykker, shorts, sandaler eller gå barbeint.
Sett opp håret slik at det ikke rekker nedeno for skulderhøyde.
- Bruk aldri dette verktøyet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, rusmidler eller medikamenter.
- Ikke betjen verktøyet om natten eller under dårlige værforhold når sikten er dårlig. Og ikke betjen verktøyet når det regner eller rett etter at det har regnet.
Arbeid på glatt underlag kan føre til en ulykke hvis du mister balansen.
- La aldri barn eller personer uten erfaring bruke maskinen.
- Ikke start motoren hvis det er brannfarlig materiale som tørre blader, avfallspapir eller drivstoff i nærheten.

- Du må aldri starte eller kjøre motoren inne i et lukket rom eller en bygning. Innånding av eksosgass kan være dødelig.
- Hold håndtakene frie for olje og drivstoff.
- Hold hendene vekk fra bevegelig del eller oppvarmet område.
- Du må aldri gripe tak i eller holde enheten etter blåseroret.
- Når enheten er slått av, kontroller at motoren har stanset før du setter ned enheten.
- Det er viktig at du tar jevnlige pauser ved lengre tids bruk, for å unngå at fingrene blir følelsesløse pga. vibrasjonene.

⚠ ADVARSEL

○ Du må alltid betjene verktøyet med skikkelig beskyttelsesutstyr og klær. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til ulykker som brannskader eller personskader. (**Fig. 2**)

- Du må ikke ta på tennpluggområdet eller høyspentningsområdet under bruk. Hvis dette gjøres, kan det føre til elektrisk støt.
- Ikke la barn være i nærheten av verktøyet under bruk.
- Ikke rør motoren, toppdekslet eller eksosventilen under eller kort tid etter bruk. Hvis dette gjøres, kan det føre til brannskader eller personskade.
- Antivibrasjonssystemer garanterer ikke at du vil unngå vibrasjonskader eller senebetennelser. Du må derfor undersøke hendene og fingrene dine nøyde hvis du bruker maskinen jevnlig og ofte. Ta kontakt med legen din umiddelbart dersom du opplever noen av de ovennevnte symptomene.
- I og med dette produktet er motordrevet, må du sørge for å bruke riktig verneutstyr for å redusere effekten av vibrasjon og lyd på kroppen din. Begrens en enkel kontinuerlig arbeidsøkt mellom 30 til 40 minutter, og hvil i 10 til 20 minutter. Begrens i tillegg daglig arbeidstid til 80 minutter.
- Hvis du bruker elektrisk eller elektronisk medisinsk utstyr, slik som en pacemaker, må du rádføre deg med legen din samt produsenten av det medisinske utstyret før du bruker noen form for motordrevet utstyr.
- Hvis soppel eller oppsamlet avfall, inkludert falne blader, blir fanget i maskinen, må du sørge for å stoppe motoren og fjerne avfallet før du fortsetter arbeidet. Bruk av maskinen uten å fjerne hindringer kan føre til skade.

Maskinsikkerhet

- Kontroller alle delene på enheten/maskinen før hver bruk. Bytt ut deler som er skadet. Kontroller at buskrydderen ikke har drivstofflekkasje, samt at alle skruer sitter som de skal og er strammet forsvarlig.
- Bytt ut deler som er revnet, sprukket eller skadet på noen måte for du bruker enheten/maskinen. Defekte deler kan øke risikoen for ulykker og kan føre til personskade.
- Ikke la andre personer stå i nærheten når du justerer forgasseren.
- Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten for denne enheten/maskinen.
- For bruk må du sørge for at det ikke er noen verktøy, som justeringsnøkkelen eller nøkkelen, fortsatt festet til enheten.

⚠ ADVARSEL

- Du må aldri foreta noen form for endringer på enheten/maskinen. Ikke bruk enheten/maskinen til andre formål enn det den er beregnet til.
- Inngrep i motoren gjør EU-typegodkjenningen av denne motoren ugyldig.
- Ikke-autoriserte endringer og/eller tilbehør kan føre til alvorlig personskade eller døden for operatøren eller andre.
- Beskyttelsesnettet må være ordentlig festet på plass.

Drivstoffsikkerhet

- Bland og fyll drivstoff utendørs på et sted hvor det ikke finnes gnister eller flammer.
- Bruk en kanne som er godkjent for drivstoff.
- Flytt deg minst 3 meter fra stedet hvor du fylte på drivstoff før du starter motoren.
- Stopp motoren før du tar av lokket på drivstofftanken. Ikke fjern drivstofflokket under bruk.
- Tøm drivstofftanken før du lagrer enheten/maskinen. Vi anbefaler at du tømmer drivstofftanken hver gang du har brukt buskrydderen. Hvis det finnes drivstoff i tanken, må buskrydderen oppbevares slik at drivstoffet ikke lekker ut.

⚠ ADVARSEL

- Drivstoff er lettantennelig, eksplosivt og farlig å innånde. Vær derfor ekstra forsiktig når du håndterer eller fyller drivstoff.
- Ikke røyk eller tillat røyking i nærheten av drivstoff eller enheten/maskinen når den er i bruk.
- Tørk opp eventuelt drivstoff som er sølt før du starter motoren.
- Oppbevar enheten/maskinen på et sted hvor drivstoffdamp ikke kan nå fram til gnister eller åpne flammer fra varmtvannsbereedere, elektriske motorer eller brytere, ovner o.l.
- Når du bruker enheten i tørre områder, må du sørge for at brannslukningsutstyret er lett tilgjengelig.
- Hvis du slår av motoren for å fylle på drivstoff, må du sørge for at enheten har kjølt seg ned før du fyller på drivstoff.

Sikker blåsing

- Bruk kun enheten/maskinen i akseptable tidspunkt – ikke tidlig om morgenen eller sent på kvelden når folk kan bli forstyrret. Overhold tideene som er angitt i lokale bestemmelser. Vanlige anbefalinger er kl 9:00 til 17:00, mandag til lørdag.
- Rett aldri utblåst luft mot tilskuere eller tillat at noen er i nærheten av bruksområdet. Pass på å styre utslippsluten for å unngå glassvegger, biler og lignende.
- Kontroller arbeidsområdet og omgivelsene for tomme bokser, metallbiter og andre hindringer som kan forårsake skade, ulykke eller ødeleggelse. Hvis det er noen av disse objektene i området, fjern dem på forhånd.
- Vær oppmerksom på ujevne fortau, hull i terrenget eller andre ustabile forhold når du bruker verktyget.
- Ta alle mulige forholdsregler når du forlater verktyget uten tilsyn, ved for eksempel å stoppe motoren.
- Bruk aldri verktyget uten blåserør eller annen beskyttelsesutstyr på plass. (Hvis den er utstyrt med dette.)
- Hold andre inkludert barn, dyr, tilskuere og medhjelpere utenfor faresonen på 15 meter. Stopp motoren øyeblikkelig hvis noen nærmer seg.
- Utvis forsiktighet ettersom motorens oppstart kan forsinkes etter at du har trukket i starthåndtaket.
- Hold alltid motoren på høyre side av kroppen.
- Stå støtt og hold balansen. Ikke strekk deg for langt. Hvis du mister balansen under arbeidet, kan det føre til personskade.
- Hold alle kroppsdelar unna lyddemperen når motoren er i gang.
- Ha alltid med deg førstehjelpestyr når du skal bruke noen form for motordrevet utstyr.
- Unngå forlenget bruk ved lave hastighetsområder der vibrasjonen er høy. Hvis dette gjøres, kan det føre til motorskade.
- Når du skal forflytte deg til et nytt arbeidsområde, eller inspirerer, justerer eller bytter enhetens tilbehør og lignende, må du sørge for å slå av maskinen.
- Sett aldri fra deg motorsagen på bakken mens den går.
- Hvis du ved et uhell slår eller mister enheten, må du inspirere den umiddelbart før å forsikre deg om at det ikke er noen skader, sprekker eller deformasjoner.

- Hvis verktyget fungerer dårlig og lager merkelige lyder eller vibrasjoner, må du slå av motoren umiddelbart og be din forhandler om å inspirere og reparere det. Fortsatt bruk under disse forholdene kan føre til personskade eller skade på verktøyet.
- Bruk i samsvar med lokale lover og forskrifter.
- Losne avfall med en rake eller en kost før du begynner med ekzos eller vakuumarbeid.

⚠ ADVARSEL

Arbeid fra stiger eller et høyt sted (som tak) er forbudt og kan føre til alvorlig skade.

Vedlikeholdssikkerhet

- Vedlikehold enheten/maskinen i henhold til de anbefalte fremgangsmåten.
- Koble fra tennpluggen før du begynner vedlikeholdsarbeidet, unntatt når du justerer forgasseren.
- Ikke la andre personer stå i nærheten når du justerer forgasseren.
- Bruk kun originale Tanaka reservedeler som er anbefalt av produsenten.

FORSIKTIG

Ikke demonter rekylstarteren. Det er mulighet for personskader med rekylfjæren.

⚠ ADVARSEL

Feil vedlikehold kan føre til alvorlig maskin- eller personskafe.

Transport og oppbevaring

- Bær motorsagen med motoren slått av og lyddemperen vendt bort fra kroppen.
- La motoren kjøles ned, töm drivstofftanken og sikre enheten/maskinen før du oppbevarer eller transportere den. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til brann eller ulykker.
- Tøm drivstofftanken før du lagrer enheten/maskinen. Vi anbefaler at du tømmer drivstofftanken hver gang du har brukt buskrydderen. Hvis det finnes drivstoff i tanken, må buskrydderen oppbevares slik at drivstoffet ikke lekker ut.
- Oppbevar enheten/maskinen utilgjengelig for barn.
- Rengjør og vedlikehold enheten nøyde, og lagre den på et tørt sted.
- Pass på at motoren er slått av under transport eller lagring.
- Du må sikre maskinen under transport for å forhindre tap av drivstoff, skade eller personskafe.
- Hvis en varselsetikett ikke kan leses, skaller av eller blir utydelig, må du bytte den med en ny. For å kjøpe nye etiketter, kontakt en Tanaka-forhandler.

Vær forsiktig og bruk sunn fornuft hvis det oppstår situasjoner som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Ta kontakt med din Tanaka-forhandler dersom du trenger hjelp.

SPESIFIKASJONER

SPESIFIKASJONENE for denne maskinen er listet opp i tabellen på side 192.

MERK

Alle data kan endres uten varsel.

MONTERING**⚠ ADVARSEL**

Kontroller at motoren er slått av/stanset og ikke er varm før montering.

Norsk

Blåserør til hovedenhet (Fig. 3)

Kontroller hovedenhet og tilbehør.

Koble sikkert på det rette rør (I). Juster fremspringet (8) i det rette røret med sporet (9) på blåseren og skyv røret inn i blåseren.

Roter røret med urviseren for å låse det på plass.

Dyse til det rette røret (Fig. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Juster sporet (9) på det koniske røret (J) og fremspring (8) på det rette røret (I), og drei det koniske røret på plass.

[TRB27EP]

- Juster sporet (9) på røret med viftehodet (P) og fremspring (8) på det rette røret (I), og drei røret med viftehodet på plass.

MERK [TRB27EP]

(Valgfri)

- Vakuumvedlegg tilbys som et valgfritt sett som konverterer den håndholdte blåseren til en stovsuger. For installasjon, se bruksanvisningen for stovsugersetten THV-260 (TRB27EP).

(Sikker fremtid)

- Hvis du prøver å åpne beskyttelsesnettet (K) mens motoren går, stopper motoren automatisk. (Fig. 1) Men prøv aldri å åpne beskyttelsesnettet (K) når motoren går med denne fremtiden, ellers kan det oppstå alvorlig personskade.

BRUK

Drivstoff (Fig. 6)

⚠ ADVARSEL

- Enheten/maskinen er utstyrt med en totaktsmotor. Motoren må alltid brukes med en blanding av drivstoff og olje. Sørg for god ventilasjon ved fylling og håndtering av drivstoff.
- Drivstoff er svært brannfarlig og du kan pådra deg alvorlige personskader dersom du innånder drivstoffdamp eller sører drivstoff på huden. Vær alltid forsiktig når du håndterer drivstoff. Sørg alltid for god ventilasjon når du håndterer drivstoff innendørs.

Drivstoff

- Bruk alltid blyfri bensin merket med 89 oktan.
- Bruk kun original totaktsolje eller en blanding mellom 25:1 til 50:1, vennligst forhør deg om blandingsforholdet hos din Tanaka-forhandler.
- Hvis ekte totaktsolje ikke er tilgjengelig, må du bruke en kvalitetssolje som er tilsatt antioksidant som uttrykkelig er merket for luftkjølte totaktsmotorer. (JASO FC GRADE OIL eller ISO EGC GRADE). Ikke bruk BIA- eller TCW-blandingsoljer (totaktsolje av vannavkjølingstype).
- Bruk aldri helårsolje (10 W/30) eller spilloleje.
- Bland aldri drivstoff og olje i maskinens drivstofftank. Bland alltid drivstoff og olje i en separat, ren beholder. Start alltid med å fylle halv mengde bensin, som skal brukes. Fyll deretter på hele mengden med olje. Bland (rist) bensin/oljeblandingen. Fyll på resten av bensinen. Bland (rist) bensin/oljeblandingen godt før du fyller den i drivstofftanken.

Blandingsmengde av totaktsolje og bensin

Bensin (liter)	Totaktsolje (ml)	
	Forhold 50:1	Forhold 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Fylle på drivstoff

⚠ ADVARSEL

- Slå alltid av motoren og la den avkjøles i noen få minutter før du fyller på mer drivstoff. Ikke royk eller ta med ild eller gnister i nærheten av drivstoffstasjonen.
- Åpne lokket på drivstofftanken forsiktig når du fyller på drivstoff, slik at et eventuelt overtrykk kan slippe ut.
- Skru drivstofftanklokket godt til etter påfylling av drivstoff.
- Flytt alltid enheten minst 3 meter fra stedet hvor du fylte drivstoff før du starter motoren.
- Hvis du soler drivstoff påøyent ditt, må du vaske det bort med såpe umiddelbart.
- Kontroller for drivstofflekkasje etter hver påfylling av drivstoff.
- Før du fyller på drivstoff, for å fjerne statisk elektrisitet fra hoveddelen, drivstoffbeholderen og operatøren, må du ta på bakken som er noe fuktig.

For du fyller på drivstoff, må du rengjøre området rund tanklokket nøyde for å forhindre at smuss faller ned i tanken. Pass på at drivstoffet er godt blandet ved å riste beholderen før du fyller på drivstoff.

Starte

FORSIKTIG

Ikke start hvis røret og beskyttelsesnettet er blokkert.

- (1) Starte den kalde motoren
1. Sett tenningsbryteren (H) til posisjon ON (PÅ). (Fig. 7)
2. Trykk på matepumpen (N) flere ganger, slik at drivstoffet sendes gjennom rettørret (10). (Fig. 8)
3. Sett chokehendelen (M) i START-posisjon (lukket) (A). (Fig. 9)
4. Trekk raskt i starthåndtaket mens du holder et fast grep i håndtaket, slik at det ikke slår tilbake. (Fig. 10)
5. Når du hører motoren er i ferd med å starte, flytter du chokehendelen til posisjon RUN (åpen) (B). (Fig. 9)
6. Trekk raskt i starthåndtaket på nytt. (Fig. 10)

MERK

- Hvis motoren ikke starter, gjenta punktene 2 til 6 på nytt.
- 7. La deretter motoren varmes opp i 2-3 minutter før den utsettes for belastning.

- (2) Starte den varme motoren

Bruk kun 1, 2 og 6 i startprosedyren for en kald motor. Hvis motoren ikke starter, bruker du samme startprosedyre som for en kald motor.

Bruk av blåseren (Fig. 11)

- Bruk en lav hastighet for å blåse blader og tørt gress.
- Bruk en middels hastighet for å rense våte blader og gress.
- En høy hastighet bør brukes for å flytte grus, skitt og andre tyngre materialer.
- Når du arbeider i et støvete område, må du fukte området med vann.

⚠ ADVARSEL

- Ikke rett luftutløpet direkte mot mennesker eller kjæledyr.
- Enheten bør brukes i godt ventilerte områder.
- Det kan medføre alvorlig personskade å utføre montering eller demontering mens motoren går.

- Berør aldri støydemper, tennplugg eller andre metalldeler mens motoren går eller straks etter at motoren er slått av.
- Ikke bruk denne blåseren innendørs.
- Ikke bruk om det er et åpent vindu nær arbeidsområdet og omgivelsene.

FORSIKTIG

Denne blåseren er utformet og justert for å brukes med blåserør festet på. Den må aldri betjenes uten det rette røret.

MERK

○ Når du hører eller føler merkelig lyd eller vibrasjon, må du stoppe motoren umiddelbart og sjekke om noe blokkerer viftenes eller rørene. Hvis dette er tilfelle, fjern det og se etter skader.

○ Blåserørutvalg

- Rett blåserør
Tillater drift ved maksimalt blåsevolum.
Passer til drift i utbredte områder, motorordreiningen holdes på et minimum, noe som resulterer i forbredet drivstofforbruk. Sammenlignet med det koniske/vifteformede blåserøret.
Det rette blåserøret anbefales for normal bruk.
- Konisk/vifteformet blåserør
Tillater drift ved maksimal blåsehastighet.
Ideelt for å blåse vått løv som sitter fast på bakken eller frigjøre et kraftig luftutslipp i begrensete rom.

Stoppe (Fig. 12)

Reduser motorhastigheten og la maskinen kjøre på tomgang i noen få minutter, før du slår av tenningsbryteren (H) og hold den inne til motoren har stanset helt opp.

VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLD, UTSKIFTNING AV DELER OG REPARASJON AV UTSTYR OG SYSTEMER FOR AVGASSSKONTROLL KAN UTFØRES AV ETHVERT MOTORREPARASJONSVERKSTED ELLER AV EN ENKELTPERSON.

Justere forgasseren (Fig. 13)

Forgasseren er en presisjonsdel som blander luft og drivstoff, og som er utformet for å sikre høy ytelse fra motoren. For verktøyet sendes fra fabrikken, er forgasseren justert under en testkjøring. Bare foreta justeringer dersom det er nødvendig på grunn av miljøforhold (klimaet eller atmosfærisk trykk), type brensel, type to-syklusolje og så videre.

⚠ ADVARSEL

- Siden forgasseren er produsert med en høy grad av presisjon, må den ikke demonteres.
- For dette produktet, er tomgangshastigheten (T) den eneste innstillingen på forgasseren som kan justeres.

T= skrue for tomgangshastighet.

Justere tomgangshastigheten (T)

Kontroller at luftfiltret er rent. Hvis justering er påkrevd, drei justeringsskruen for tomgangshastighet (T) mot lukket (med urviseren) for å øke motorhastigheten, mot åpen (mot urviseren) for å redusere motorhastigheten. Standard tomgangshastighet er 2 800-3 200 opm.

FORSIKTIG

Ovennevnte justeringsprosedyre må følges når DET ER UTFØRT justeringer, hvis ikke kan det SKADE motoren på grunn av feil tilstand.

MERK

Enkelte modeller som selges på steder med strenge utslippsreguleringer vil ikke være utstyrt med høy og lav hastighetsregulering av forgasseren. Slike justeringer kan gjøre at motoren brukes utenfor de tillatte utslippsgrensene. På disse modellene vil kun tomgangshastigheten kunne justeres for forgasseren.

ANBEFALING

FORGASSERJUSTERING FERDIGHETENE TIL ERFARNE ELLER GODT OPPTRENTE PERSONER, ELLERS ANBEFALES DET Å TA ENHETEN MED TIL EN TANAKA-FORHANDLER.

Luftfilter (Fig. 14)

Luftfilteret (11) må rengjøres for støv og smuss for å unngå:

- Funksjonsfeil for forgasseren.
- Startproblemer.
- Redusert motoreffekt.
- Unødvendig slitasje på motordeler.
- Unormalt drivstofforbruk.

Rens luftfilteret daglig, eller oftere dersom du arbeider i svært støvfylte omgivelser.

Rense luftfilteret (Fig. 14)

Fjern dekslet på luftfilteret (12) og ta ut luftfilteret (11).

Rengjør det.

Kontroller at filteret er tørt før du setter det tilbake på plass. Et luftfilter som har vært brukt over lengre tid vil ikke kunne rengjøres helt. Luftfilteret må derfor skiftes ut med et nytt med jevne mellomrom. Et skadd luftfilter må alltid erstattes.

Drivstofffilter (Fig. 15)

Fjern drivstofffilteret (13) fra drivstofftanken, og erstatt det hvis det er skitten.

MERK

Et blokkert drivstofffilter (13) kan hindre tilførselen av drivstoff og forårsake rotasjonsfeil i motoren.

Tennplugg (Fig. 16)

Når du skal fjerne tennpluggen, dreier du og fjerner plugghetten som dekker tennpluggen, som vist på illustrasjonen. (Fig. 17)

Tennpluggens forfatning vil påvirkes av:

- Feil innstilling av forgasseren.
- Feil drivstoffblanding (for mye olje i drivstoffet)
- Et skitten luftfilter.
- Toffe bruksforhold (slik som kaldt vær).

Disse faktorene vil tette til elektrodene på tennpluggen, som kan forårsake funksjonsfeil og startproblemer. Hvis motoreffekten er lav, maskinen er vanskelig å starte eller tomgangshastigheten er svak, skal tennpluggen alltid kontrolleres først.

Hvis tennpluggen er skitten, rengjør den og kontroller avstanden mellom elektrodene. Juster på nytt om nødvendig. Den riktige avstanden er 0,6 mm. Tennpluggen bør skiftes ut etter ca. 100 driftstimer, eller tidligere dersom elektrodene er svært slitne.

MERK

På enkelte steder er det påbudt med en motstandstennplugg for å undertrykke tenningsignalene. Hvis gressklipperen opprinnelig var utstyrt med en motstandstennplugg, må den erstattes med samme type tennplugg.

Ved langtidslagring

Tøm ut alt drivstoff fra drivstofftanken. Start motoren og la den gå til den stopper av seg selv. Reparer eventuelle skader som har oppstått under bruk. Rengjør motorsagen med en ren klut eller ved bruk av en trykkluftslange. Smør sylinderen med noen få dråper totaktsmotorolje gjennom tennpluggåpningen, og roter motoren gjentatte ganger for å fordele oljen.

Dekk til motorsagen og oppbevar den på et tørt sted.

Norsk

Vedlikeholdsplan

Nedenfor vil du finne noen generelle vedlikeholdsinstruksjoner. For mer informasjon, vennligst ta kontakt med din Tanaka-forhandler.

Daglig vedlikehold

- Rengjør enheten utvendig.
- Kontroller at luftinnaget på støvdekslet ikke er tilstoppet.
- Kontroller at beskyttelsesnettet ikke er skadet eller sprukket. Bytt ut knivbeskytteren dersom den er skadd eller sprukket.
- Kontroller at mutre og skruer er tilstrekkelig strammet.

Ukentlig vedlikehold

- Kontroller startanordningen, spesielt snoren.
- Rengjør tennpluggen utvendig.
- Ta ut tennpluggen og kontroller avstanden mellom elektrodene. Juster avstanden til 0,6 mm eller bytt tennpluggen.
- Rens luftfilteret.

Månedlig vedlikehold

- Skyll drivstofftanken med bensin og rengjør drivstoffilteret.
- Rengjør forgasseren utvendig samt området rundt den.

Kvartalsvis vedlikehold

- Rengjør kjøleribbene på sylinderen.
- Rengjør viften og området rundt den.
- Fjern sot fra lyddemperen.

FORSIKTIG

Rengjøring av sylinderribber, vifte og lyddemper skal gjøres av en Tanaka-forhandler.

VELGE TILBEHØR

Tilbehøret for denne maskinen er listet opp på side 193.

VELGE VEDLEGG

Anbefalt tilbehør for hver modell presenteres i tabellen nedenfor.

For kjøp, kontakt en Tanaka-forhandler.

Kontroller nøye ettersom tilbehøret som ikke er merket med "●" ikke kan festes.

Liste over anbefalt tilbehør

Kodenr.	Beskrivelse	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	DYSE (A)	●	●
6698394	DYSE (B)	●	●
6699184	RØR MED VIFTEHODE	●	●
6601634	STØVSUGERSETT THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUUMRØR	-	●
6601497	BØYD RØR	-	●
6601601	STØVPOSE	-	●
6601500	JORDHÅNDTAK	-	●

FEILSØKING

Bruk inspeksjonene i tabellen nedenfor hvis verktøyet ikke fungerer normalt. Hvis dette ikke løser problemet, ta kontakt med din forhandler eller Tanaka-forhandleren.

Tilstand	Årsak	Løsning	
Motoren starter ikke	Drivstoffsystem	Drivstofftanken er tom eller drivstoffnivået er lavt	Fyll drivstofftanken med korrekt drivstoffblanding (25:1-50:1)
		Drivstofftanken inneholder gammelt drivstoff (vond lukt)	Bytt med nytt drivstoff
		Det absorberes for mye drivstoff og tennpluggen er våt	1.Koble fra tennpluggen og la den tørke 2.Trekk i starthåndtaket 5 eller 6 ganger for å fjerne overflødig drivstoff 3.Fest tennpluggen 4.Sett chokehendelen i KJØRE-stilling og trekk i starthåndtaket
		Drivstofffilteret er tilstoppet med skitt	Rengjør drivstofffilteret
		Drivstoffrøret er bøyd eller koblet fra	Sørg for at drivstoffet flyter jevnt
	Strømsystem	Funksjonsfeil i forgasseren	Kontakt Tanaka-forhandler
		Stoppbryterledningen har kortsluttet	Kontakt Tanaka-forhandler
		Tennplugg er skitten	Bytt eller rengjør tennpluggen
		Avstanden mellom elektrodene er for stor	Juster avstanden til 0,6 mm
		Dårlig forbindelse mellom høyspenningskabel og tennplugg	Koble til på nytt
Motoren starter, men kveles med en gang Motoren har en tendens til å kveles	Drivstoffsystem	Funksjonsfeil med strømsystemet	Kontakt Tanaka-forhandler
		Annet	Lydpottens eksosrør er tilstoppet med karbon
		Drivstofftanken er tom eller drivstoffnivået er lavt	Fyll drivstofftanken med korrekt drivstoffblanding (25:1-50:1)
		Drivstofftanken inneholder gammelt drivstoff (vond lukt)	Bytt med nytt drivstoff
		Totaktsolje har ikke blitt fylt på	Kontakt Tanaka-forhandler
	Strømsystem	Chokehendelen er i START-posisjon	Sett chokehendelen i KJØRE-stilling
		Luft har kommet seg inn i drivstoffsystemet	Koble til drivstoffrøret eller -koblingen på nytt
		Funksjonsfeil i forgasseren	Kontakt Tanaka-forhandler
		Tenningsfeil	
		Feil i tennpluggen	Bytt til ny tennplugg
	Annet	Feil med strømsystemet	Kontakt Tanaka-forhandler
		Motoroveroppheting	
		Feil tennpluggmodell	Bytt med angitt del Se "SPESIFIKASJONER"
		Skittent luftfilter	Rengjør
		Karbontilstopping (lydpottens eksosrør)	Rengjør
		Utilstrekkelig kompresjon (stempel, stempelring, sylinder)	Kontakt Tanaka-forhandler

Norsk

Tilstand	Årsak	Løsning
Unormal vibrasjon	Håndtak, håndtakfestet eller en annen festedel er løs	Kontroller og stram
Motoren stanser ikke	Feil med stoppbryteren	Sett chokehendelen i START-posisjon for å stoppe motoren Stopp bruk umiddelbart og kontakt din Tanaka-forhandler
Motoren stopper når gassen lukkes	Tomgangshastigheten er for lav	Kontakt Tanaka-forhandler

SYMBOLIEN MERKITYKSET

HUOMAA: Niitä ei ole kaikissa laitteissa.

	Symbolit		
	VAROITUS Koneessa käytetään seuraavia symboleja. Varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen käyttöä.		
	Lehtipuhallin		Joutokäyntinopeuden säättäminen
	Lue seuraavat turvalisusohjeet ja varoitukset huolellisesti niin, että ymmärrät ne, ja noudata niitä. Laitteen varomaton tai virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai johtaa kuolemaan.		Ryyppytyspumppu
	Lue huolellisesti kaikki tämän oppaan ja laitteeseen merkityt varoitukset ja ohjeet ja noudata niitä.		Valmistajan takaama äänitehotaso
	Käytä aina silmäsuojaimia, kypärää ja kuulosuojaimia käyttäessäsi laitetta.		Iskutilavuus
	Rikastin – Käyttöasento (avoin)		Sytytystulppa
	Rikastin – Käynnistysasento (kiinni)		Polttoainesäiliön tilavuus
	Päällä/Käynnistys		Kuivapaino (ilman polttoainetta, kaikki putket)
	Pois päältä/Pysäytys	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Äänepainetaso LpA standardia ISO 22868 vastaavasti*
	VAROITUS △ VAARA Pidä kädet etäällä pyörivästä tuulettimesta.	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Mitattu äänitehotaso LwA standardin 2000/14/EY mukaan Täydet kierrokset
	VAROITUS △ VAARA Kuumia pintoja; Äänenvaimennin ja ympäröivä suojuus voivat olla erittäin kuumia. Varo aina pakoputkea ja äänenvaimenninta, koska ne voivat aiheuttaa vakavan vamman.	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Taattu äänitehotaso LwA standardin 2000/14/EY mukaan Täydet kierrokset
	Pidä lapset, sivulliset ja avustajat 15 metrin etäisyydlä laitteesta. Jos joku lähestyy, sammuta moottori välittömästi.	$a_{hv, eq}$	Tärinätaso ISO 22867:n mukaisesti Ekvivalentti*
	Polttoaineen ja öljyn sekoitus		Epävarmuus

Ennen laitteen käyttämistä

- Lue opas huolellisesti.
- Tarkasta, että leikkulaite on koottu ja säädetty oikein.
- Käynnistä laite ja tarkasta kaasuttimen säätö. Katso "HUOLTO".

HUOMAA: Ekvivalentti äänepainetaso / tärinä lasketaan aikapainotettuna äänepaineen / tärinän energian summana vaihtelevissa käyttöoloissa seuraavan aikajakautuman mukaisesti:

* 1/7 joutokäynti, 6/7 täydet kierrokset.

OSIEN SELITYKSET (Kuva 1)

Koska tämä opas kattaa useita malleja, kuvat eivät väittämättä vastaa omaa laitettasi. Noudata ohjeita, jotka koskevat omaa laitettasi.

- A. Polttoainesääliön korkki
 - B. Kaasukahva
 - C. Käynnytyskahva
 - D. Polttoainesääliö
 - E. Kasautin
 - F. Ilmanpuhdistin
 - G. Kahva
 - H. Virtakytkin
 - I. Suora putki
 - J. Kartioputki
 - K. Suojaverkko
 - L. Sytytystilppa
 - M. Rikastin
 - N. Polttoaineepumppu
 - O. Kelauskisen käynnistin
 - P. Tuuletuspääputki
 - Q. Vakionopeuden vipu
 - R. Yhdistelmäävain
 - S. Käyttöohjeet
 - T. Nupujen pullit

VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Kiinnitä erityistä huomiota teksteihin, joita edeltävät seuraavat sanat:

VAROITUS

Varoittaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaarasta, ellei ohjeita noudateta.

HUOMIO

Varoittaa loukkaantumisen tai koneen vaurioitumisen vaarasta, ellei ohjeita noudataeta.

HUOMAA

Ilmoittaa oikeaa käytöä koskevista hyödyllisistä tiedoista.

Käyttäjän turvallisuus

- Käytää kypärää (1). (**Kuva 2**)
 - Käytää aina visirriä tai suojalaseja (2). (**Kuva 2**)
 - Käytää hyväksyttyjä kuulosojujaimia (3). (**Kuva 2**)

Jatkuva altistuminen kovalle melulle saattaa johtaa pysyvään kuulon heikkenemiseen.
Tarkkaile ympäristöä. Tarkkaile sivullisia, jotka saattavat yrityttä varioitua ongelmista.
 - Poista turvavarusteet heti, kun olet sammutanut moottorin.
 - Käytää aina suojaavaa pitkähiihaista paitaa (4), täysspitkiä housuja (5), liuistamattomia kenkiä (6) ja käsineitä (7). (**Kuva 2**)

Älä käytä välijä vaatteita, koruja, shortseja tai sandaaleja äläkä kulje paljain jaloin.

Kiinnitä hiukset niin, että ne jäävät hartioiden yläpuolelle.
 - Älä käytä työkalua väsyneenä tai sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikuttukseen alaisena.
 - Älä käytä työkalua yöllä tai huonossa säässä, kun näkyvyys on huono. Älä myöskään käytä työkalua sateella tai heti sateen jälkeen.

Liuukkalla alustalla työskentely saattaa aiheuttaa onnettomuuden, jos menetät tasapainosi.
 - Älä anna lasten tai kokemattomien henkilöiden käyttää konetta.
 - Älä käynnistä moottoria, jos lähellä on sytyviä aineita, kuten kuivia lehtiä, paperijätettä tai polttoainetta.

- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tilassa tai rakennuksen sisällä. Pakokaasun hengittäminen voi olla hengenvaarallista.
 - Pidä kahvat puhtaana öljystä ja polttoaineesta.
 - Pidä kädet poissa liikkuvasta osasta tai lämmitystääalueesta.
 - Älä tarta laitteeseen puhaltimen putkesta tai pidä kiinni siitä.

VAROITUS

- Käytää aina asianmukaisia suoavarusteita ja vaatteita, kun käytät tätä työkalua. Muutoin saatat aiheuttaa onnettomuuden, esimerkiksi saada palovammoja tai loukkaantua. (**Kuva 2**)
 - Älä koske sytytystulpan aluetta tai korkeajänitteisiä osia käytön aikana. Ne voivat aiheuttaa sähköiskun.
 - Älä anna lasten oleskella työkalun läheillä käytön aikana.
 - Älä koske moottoriin, ylösaujukseen tai tuuletusaukkoon käytön aikana tai pian sen jälkeen. Ne voivat aiheuttaa palovammoja tai loukkaantumisen.
 - Tärinänestojärjestelmät eivät estä käsijä-käsivarsisyndroomaa tai karpaalitunnelisyndroomaa. Konetta jatkuvasti ja säännöllisesti käyttävien on siksi tarkkailtau huoletlisesti käsieniä ja sormiensa tilaa. Jos havaitset edellä lueteltuja oireita, ota viipymättä yhteys lääkärin.
 - Koska tämä laite on moottorikäyttöinen, varmista, että käytät asianmukaista suojarustusta minimoidaksesi tärinän ja äänien vaikutukset kehoon. Rajoita yhtämittainen käyttöjakso 30–40 minuutin jaksoon ja lepää sen jälkeen 10–20 minuuttia. Rajoita myös päivän työaika 80 minuuttiin.
 - Jos sinulla on lääkinäillisiä elektronisia laitteita, kuten sydämentahdistin, neuvottele sekä lääkärin että laitteen valmistajan kanssa ennen moottorikäyttöisten laitteiden käyttämistä.
 - Jos roskia tai jätteitä, kuolleet lehdet mukaan lukien, jäävät koneeseen kiinni, varmista, että sammutat moottorin ja poistat roskat ennen kuin jatkät käyttöä. Koneen käyttäminen poistamatta tukoksia voi aiheuttaa vaurioita.

Laitteen/koneen turvallisuus

- Tarkista koko laite/kone aina ennen käyttöä. Vaihda vaurioituneet osat. Tarkista mahdolliset poltoaineenvuodot ja varmista, että kaikki kiinnittimet ovat paikallaan ja kunnolla kiinni.
 - Vaihda halkeilleet, lohkeilleet tai muuten vaurioituneet osat ennen laitteiden/koneiden käyttöä. Vialliset osat voivat kasvattaa onnettomuuksien riskiä ja saattavat johtaa loukkaantumiseen.
 - Pidä muut ihmiset etäällä, kun säädät kaasutinta.
 - Käytä vain lisävarusteita, joita valmistaja on suositellut tähän laitteeseen/koneeseen.
 - Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ole kiinni mitään työkalua, kuten säätovalaimia tai ruuvivaimia.

! VAROITUS

- Älä muunna laitetta/konetta millään tavoin. Käytä laitetta/konetta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
 - Moottorin peukalointi mitätöi tämän moottorin EU-typipäivityksynnän.
 - Hyväksymättömien muutosten tekeminen ja/tai hyväksymättömien osien käyttäminen saattaa johtaa käyttäjän tai sivullisten loukkaantumiseen tai kuolemaan.
 - Suojaverkko on kiinnitettävä tiukasti paikalleen.

Polttoaineen turvallinen käsitteily

- Sekoita ja kaada polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole kipinöitä tai avotulta.
- Käytä polttoainetta varten hyväksyttyä astiaa.
- Siirry vähintään kolmen metrin päähän tankkauspaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Sammuta moottori ennen polttoainesäiliön korkin irrottamista. Älä avaa polttoainesäiliön korkia käytön aikana.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen laitteen/koneen varastointia. Polttoaine kannattaa tyhjentää jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos säiliöön jää polttoainetta, säilytä kone niin, että polttoainetta ei vuoda.

VAROITUS

- Polttoaine sytyy ja räjähtää erittäin helposti, ja polttoaineöhöryt ovat haitallisia hengitytinä, joten käsitlele ja tankkaa polttoainetta varoen.
- Älä tupakoi tai salli tupakointia polttoaineen tai laitteen/koneen läheellä tai käyttäessäsi laitetta/konetta.
- Pyhi kaikki roiskunut polttoaineen ennen moottorin käynnistämistä.
- Säilytä laite/kone ja polttoaine tilassa, jossa polttoaineöhöryt eivät saavuta esim. vedenlämmittimen, sähkömoottorin tai muiden sähkölaitteiden kipinöitä tai liekkejä.
- Kun käytät laitetta kuivilla alueilla, varmista että sammutusvälaineet ovat saatavilla läheellä.
- Jos sammutat moottorin tankkausta varten, varmista että laite on jäähtynyt ennen kuin lisäästät polttoainetta.

Puhallusturvallisus

- Käytä laitetta/konetta vain kohtuulliseen aikaan – ei aikaisin aamulla tai myöhään illalla, jolloin muut saattavat häiriintyä. Noudata paikkalissäisäänostöissä mainittuja aikoja. Tavallinen suositus on maanantaista lauantaihin klo 9.00–17.00 välisenä aikana.
- Älä koskaan suuntaa ilmaa kohti ohukulkijoita äläkä anna kenekän tulla lähelle toiminta-aluetta. Noudata huolellisuutta ohjatessasi poistoilmaa ja vältä lasipintoja, autoja jne.
- Tarkista, ettei työskentelyalueella ole tyhjiä tölkkejä, metallinkappaleita ja muita esineitä, jotka voivat aiheuttaa vammoja, onnettomuuksia tai vauroitua. Jos alueella on tällaisia esineitä, poista ne etukäteen.
- Pidä silmällä jalkakäytävien epätasaisuuksia, maastossa olevia reikiä ja muita epävakaita olosuhteita käytettäessäsi työkalua.
- Noudata kaikkia mahdollisia varotoimia, kun jätät työkalun vartioimatta. Pysäytä esimerkiksi moottori.
- Älä koskaan käytä työkalua, elleivät puhaltimen putket tai muut suojalitteet ole paikallaan. (Jos toimitettiin mukana.)
- Pidä lapset, eläimet, sivilliset ja avustajat 15 metrin varoalueen ulkopuolella. Pysäytä moottori heti, jos sinua lähestyytään.
- Ole varovainen, kun käynnistät laitetta, sillä moottori saattaa käynnistää viiveellä käynnistyskahvasta vetämisen jälkeen.
- Pidä moottori aina oikealla puolellasi.
- Seiso tukevasti ja säilytä tasapaino. Älä kurottele. Tasapainon menettäminen työskentelyn aikana saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Pidä kaikki kehon osat poissa äänenvaimentimesta, kun moottori käy.
- Pidä ensiaputarvikkeet käsillä, kun työskentelet moottorikäytöissä läitteellä.
- Vältä laitteen käyttämistä pitkään hitaalla nopeudella, jolloin tärinää on enemmän. Tämä saattaa vahingoittaa moottoria.
- Kun siirry uudelle työalueelle tai kun tarkastat, säädät tai vaihdat laitteen lisävarusteita jne., sammuta kone.

○ Älä koskaan laske konetta maahan, kun se käy.

- Jos laite vahingossa törmää johokin tai putoaa, tarkista se välittömästi vaurioiden, murtumien ja vääräntymien varalta.
- Jos työkalu toimii huonosti ja pitää omituista ääntä tai tärisee omituisesti, sammuta moottori välittömästi ja pyydä jälleenmyyjää tarkistamaan ja korjaamaan laite. Käytön jatkaminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai työkalun vaurioitumisen.
- Käytä paikallisten lakiens ja määärysten mukaisesti.
- Löysää kerätty jätettä haravalla tai harjalla ennen kuin aloitat tyhjennyksen tai imuroinnin.

VAROITUS

Työskentely tikkailta tai korkealta paikalta (kuten katolta) käsin on kielletty ja voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Turvallinen huolto

- Huolla laite/kone suositusten mukaisesti.
- Irrota sytytystulppa ennen huolttamista, paitsi säädetässä kaasutinta.
- Pidä muut ihmiset etäällä, kun säädät kaasutinta.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia aitoja Tanaka-vaihto-osia.

HUOMIO

Älä pura takaisinkelautuvaa käynnistintä. Takaisinkelautuvan käynnistimen jousi saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.

VAROITUS

Puutteellisesta huollossa saattaa seurata paha moottorivaurio tai vakava loukkaantuminen.

Kuljettaminen ja varastointi

- Kannat laittaa/konetta kädessä moottori sammutettuna ja äänenvaimennin vartalosta poispäin käännettyä.
- Anna moottorin jäähytä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä laite/kone ennen varastointia tai kuljettamista. Ohjeen noudattamatta jättämisen saattaa aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen laitteen/koneen varastointia. Polttoaine kannattaa tyhjentää jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos säiliöön jää polttoainetta, säilytä kone niin, että polttoainetta ei vuoda.
- Säilytä laite/kone lasten ulottumattomissa.
- Puhdistaa ja huolla laite huolellisesti ja säilytä se kuivassa paikassa.
- Varmista, että moottorin kytkin on pois päältä, kun kuljetat laitetta tai varastoit sen.
- Laite on kiinnitetävä paikalleen kuljetuksen ajaksi polttoaineen vuotamisen, vaurioiden ja loukkaantumisten estämiseksi.
- Jos varoituskilpeä ei pysty lukemaan tai jos kilpi irtooa tai se on epäselvä, vaihda kilpi uuteen. Osta uusia tarramerkejä ottamalla yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään.

Jos joudut tilanteeseen, johon ei ole neuvoja oppaassa, toimi harkiten ja käytä tervettä järkeä. Tarvittaessa ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään.

TEKNISET TIEDOT

Tämän koneen TEKNISET TIEDOT luetellaan sivulla 192 olevassa taulukossa.

HUOMAA

Kaikki tiedot saattavat muuttua ennalta ilmoittamatta.

KOKOAMINEN

⚠ VAROITUS

Varmista ennen asennusta, että moottori on sammutettu/ pysähtynyt ja ettei se ole kuuma.

Puhaltimen putket päärrunkoon (Kuva 3)

Tarkasta päärrunko ja lisävarusteet.

Liiä suora putki (I) tiukasti. Kohdista suorassa putkessa oleva uloke (8) puhaltimen kotelossa olevaan uraan (9) ja yritä ulostaa putki puhaltimen koteloon.

Kierrä putkea myötäpäivään lukitaksesi sen paikalleen.

Suutin suoraan putkeen (Kuva 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Kohdista kartioputkessa (J) oleva ura (9) ja suorassa putkessa (I) oleva uloke (8) keskenään ja kierrä kartioputki paikalleen.

[TRB27EP]

- Kohdista tuuletinpääputkessa (P) oleva ura (9) ja suorassa putkessa (I) oleva uloke (8) keskenään ja kierrä tuuletinpääputki paikalleen.

HUOMAA [TRB27EP]

(Lisävaruste)

- Imurilisäosa tarjoaa lisävarustepaketin, joka muuntaa käsikäytöön puhaltimen pölynimuruksi. Katsos asennusohjeet THV-260 (TRB27EP)-tyhjiöpaketin käyttöoppaasta.

(Turvaliusus jatkossa)

- Jos yrität avata suojaaveron (K), kun moottori on käynnissä, moottori pysähtyy automaattisesti. (Kuva 1) Älä kuitenkaan koskaan yritä avata suojaaverkko (K) moottorin ollessa käynnissä tässäkään tapauksessa, sillä siitä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

KONEEN KÄYTÖT

Polttoaine (Kuva 6)

⚠ VAROITUS

- Laitteessa/koneessa on kaksitahtimoottori. Käytä moottoria aina öljyyn sekotetulla polttoaineella. Huolehdi tuuletuksesta, kun tankkaat tai käsittelet polttoainetta.
- Polttoaine on erittäin helposti syttymässä, ja sen hengittämistä tai iholle roiskumisesta saattaa seurata vakava loukkautuminen. Käsitlete polttoainetta aina varoen. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta, kun käsittelet polttoainetta sisätiloissa.

Polttoaine

- Käytä laadukasta 89-oktaanista lyijytöntä bensiiniä.
- Käytä aitoa kaksitahtöljyä tai sekotusta, jonka suhde on 25:1–50:1; lisätietoja sekotussuhteesta saat Tanakan-jälleenmyyjältä.
- Jos kaksitahtöljyä ei ole saatavilla, käytä antioksidantti sisältävää korkealaatuista öljyä, joka on tarkoitettu ilmajäähdytteisiin kaksitahtimoottoreihin (JASO FC GRADE OIL tai ISO EGC GRADE). Älä käytä BIA- tai TCW-laatuista (tarkoitettu vesijäähdytteisiin 2-tahtimoottoreihin) sekotettua öljyä.
- Älä käytä moniasteöljyä (10 W/30) tai jäteöljyä.
- Älä koskaan sekoita polttoainetta ja öljyä koneen polttoainesäiliössä. Sekoita polttoaine ja öljy aina erillisessä puhtaassa asiassa.

Lisää aluksi puolet käytettävästä bensiinimääärästä.

Lisää sitten kaikki öljy. Sekoita polttoaineseos (ravistamalla). Lisää jäljellä oleva bensiini.

Sekoita (ravista) polttoaineseos huolellisesti ennen polttoainesäiliön täyttämistä.

Kaksitahtitoljyn ja bensiinin sekoitusmäärit

Bensiini (litra)	Kaksitahtitoljy (ml)	
	Suhde 50:1	Suhde 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Tankkaaminen

⚠ VAROITUS

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan aina ennen tankkausta. Älä tupakoi tai päästää avotulta tai kipinöitä tankkausalueen läheille.
- Avaa polttoainesäiliö hiastaasi, jotta mahdollinen ylipaine pääsee purkautumaan.
- Kiristä polttoainesäiliön korkki huolellisesti tankkaamisen jälkeen.
- Siirrä laite aina vähintään 3 m:n päähän tankkauspaikasta ennen käynnistämistä.
- Pese polttoaineroiskeet vaatteesta välittömästi saippualla.
- Tarkasta mahdolliset vuodot tankkaamisen jälkeen.
- Ennen kuin tankkaat, pura staattinen sähkövaraus pääruungosta, polttoainesäiliöstä ja itsestäsi koskettamalla maata, joka on hieman kostea. Ennen kuin tankkaat, puhdista polttoainesäiliön korkin ympäällä oleva alue huolellisesti, jotta säiliöön ei pääse liikaa. Ravista astiaa ennen tankkausta varmistaaksesi, että polttoaine on kunnolla sekoittunut.

Käynnistäminen

HUOMAUTUS

Älä käynnistä, jos putki ja suojaaverkko ovat tukossa.

- (1) Kylmän moottorin käynnistys
 1. Käännä virtakytkin (H) asentoon ON. (Kuva 7)
 2. Paina rypyptyuspumppua (N) monta kertaa niin, että polttoainetta virtaa paluuutksen läpi (10). (Kuva 8)
 3. Aseta rikastinvipu (M) kohtaan START (suljettu) (A). (Kuva 9)
 4. Vedä käynnistimen kahvasta pitäen kahvasta tiukasti kiinni, jotta se ei pääse napsahtamaan takaisin. (Kuva 10)
 5. Kun moottori on käynnistymäisillään, aseta rikastin asentoon RUN (auki) (B). (Kuva 9)
 6. Vedä sitten käynnistimen kahvasta uudelleen. (Kuva 10)

HUOMAA

Jos moottori ei käynnisty, toista vaiheet 2–6.

7. Anna moottorin sitten lämmetä 2–3 minuuttia ennen kuormittamista.

- (2) Lämpimän moottorin käynnistys
Käy läpi vain kohdat 1, 2 ja 6 kylmän moottorin käynnistysohjeesta.
Jos moottori ei käynnisty, toimi samalla tavalla kuin käynnistäessäsi kylmää moottoria.

Puhaltimen käyttäminen (kuva 11)

- Käytä pieniä nopeuttaa, kun puhallat lehtiä ja kuivaa ruohoja.
- Käytä keskinopeutta märkien lehtien ja ruohon puhdistamiseen.
- Käytä suuria nopeutta soran, hiekan tai muiden raskaiden materiaalien liikkuttamiseen.
- Kun työskentelet pölyisessä paikassa, suihkuta aluetta vedellä.

VAROITUS

- Älä suuntaa ilmavirtaa kohti ihmisiä tai eläimiä.
- Käytä konetta vain tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä kooja tai pura laitteita, kun moottori käy. Vakavan tapaturvan varaan.
- Älä koske äänenvaimenninta, sytytystulppaa tai muita metalliosia moottorin käydessä tai heti moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Puhallinta ei saa käyttää sisätiloissa.
- Älä käytä laitteta, jos työskentelyalueella tai sen ympäristössä on avoin ikkuna.

HUOMAUTUS

Puhallin on suunniteltu ja säädetty käytettäväksi puhallusputket kiinnitettyinä. Ei saa käyttää ilman suoraa putkea.

HUOMAA

- Kun kuulet tai tunnet outoa ääntä tai tärinää, sammuta moottori välittömästi ja tarkista, onko tuuletimissa tai putkissa tukoksia. Jos niitä on, poista ne ja tarkista osat vaurioiden varalta.
- Puhallusputken valinta
 - Suora puhallusputki
Mahdollistaakäytön suurimmalla puhalluskapasiteetilla. Soveltuu käytettäväksi laajalla alueella, sillä moottorin kierrosnopeus pysyy hitaammalla tasolla, mikä parantaa poltoaineen kulutusta verrattuna kartion/tuuletimen muotoiseen puhallusputkeen.
Normaalikäytöön suositellaan suoraa puhallusputkeaa.
 - Kartion/tuuletimen muotoineen puhallusputki
Mahdollistaa käytön suurimmalla puhallusnopeudella. Ihanteellinen maahan juuttuneiden märkin lehtien puhaltamiseen tai voimakkaan ilmavirtauksen puhaltamiseen rajallisissa tiloissa.

Pysäytäminen (kuva 12)

Lase moottorin kierroslukua ja käytä sitä tyhjäkäynnillä muutaman minuutin ajan. Sammuta sitten virtakytkin (H) ja pidä sitä painettuna, kunnes moottori pysähtyy kokonaan.

HUOLTO

PAKOJÄRJESTELMÄ JA SEN OSIA SAA HUOLTAAN, VAIHTAA TAI KORJATA MISSÄ TAHDANSA PIENKONEKORJAAMOSSA, TAI OMISTAJA VOI TEHDÄ NÄMÄ TYÖT ITSE.

Kaasuttimen säättäminen (Kuva 13)

Kaasutin on tarkkuusosa, joka sekoittaa ilmaa ja poltoainetta, ja se on suunniteltu varmistamaan, että moottorilla on korkea suorituskyky. Ennen kuin työkalu toimitetaan tehtaalta, sen kaasutin on säädetty koeajon aikana. Tee muutoksia vain, jos ne ovat välittämättömiä ympäristöolosuhteiden (ilmasto tai ilmanpaine), poltoainetyypin, kaksitahtiöljytyypin jne. takia.

VAROITUS

- Koska kaasutin on valmistettu suurella tarkkuudella, älä pura sitä.
- Tämän tuotteen ainoa kaasuttimen asetus, jota voidaan säättää, on joutokäytinopeus (T).

T = Joutokäytinopeuden säätoruuvi.

Joutokäytinopeuden säättäminen (T)

Tarkasta, ettei ilmansuodatin on puhdas. Jos säätötä tarvitaan, käännä joutokäynnin nopeuden säätoruuvia (T) kiinni (myötäpäivään) moottorin nopeuden kasvattamiseksi, ja auki (vastapäivään) moottorin nopeuden laskemiseksi. Normaali joutokäytinopeus on 2 800 – 3 200 rpm.

HUOMAUTUS

Edellä mainittua säätömenettelyä on noudatettava säätöjä TEHDESSÄ tai moottorille aiheutuu VAURIOITA virheellisistä olosuhteista.

HUOMAA

Kaasuttimen säädot (nopea ja hidat) puuttuvat joistain malleista, jotka on myyty alueilla, joilla on tiukat päästösäännökset. Moottorin voi saada tällaisilla säädöillä toimimaan päästörajojen ulkopuolella. Näissä malleissa voi säättää vain joutokäytinopeutta.

SUOSITUS

KAASUTTIMEN SÄÄTÖ EDELLYTTÄÄ KOKENUTTA TAI AMMATTITAITOISTA HENKILÖÄ. MUUSSA TAPAUksessa SUOSITELTAVAA TOIMITTAÄ LAITE TANAKA-JÄLLEENMYYJÄLLE.

Ilmansuodatin (Kuva 14)

Ilmansuodatin (11) on puhdistettava pölystä ja liasta, jotta vältetään:

- Kaasuttimen toimintahäiriöt.
- Käynnistysongelmat.
- Moottorin tehon pienentyminen.
- Moottorin osien tarpeeton kuluminen.
- Epänormaali poltoaineenkulutus.

Puhdista ilmansuodatin päivittäin tai useammin, jos työkentelet erittäin pölyisissä olosuhteissa.

Ilmansuodattimen puhdistaminen (Kuva 14)

Aava ilmansuodattimen kotelo (12) ja irrota ilmansuodatin (11).

Puhdista se. Tarkasta ennen kokoamista, että ilmansuodatin on kuiva. Jonkin aikaa käytetty ilmansuodatinta ei saa puhdistettua kunnolla. Siksi ilmansuodatin on uusittava säännöllisesti. Vaurioitunut ilmansuodatin on vaihdettava viipyvästä.

Polttoainesuodatin (Kuva 15)

Poista polttoainesuodatin (13) poltoainesäiliöstä ja vaihda se, jos se on likainen.

HUOMAA

Tukkeutunut polttoainesuodatin (13) voi estää poltoaineen syöön ja häirittää moottorin toimintaa.

Sytytystulppa (Kuva 16)

Kun poistat sytytystulpan, käännä ja irrota sytytystulppaa suojaava tulpan korkki kuivassa näytellyllä tavalla. (Kuva 17) Sytytystulpan kuntoon vaikuttavat:

- Vääriin säädetty kaasutin.
- Vääärä polttoaineseos (bensiinissä on liikaa öljyä)
- Likainen ilmansuodatin.
- Vaikeat käytöölot (esimerkiksi kylmä sää).

Edellä mainitut tekijät saavat sytytystulpan elektrodit karstoitumaan, jolloin kone käy tai käynnisty huonosti. Jos moottori on tehoton, käynnisty huonosti tai käy joutokäytiä epätasaisesti, tarkista ensin sytytystulppa.

Jos sytytystulppa on likainen, puhdista se ja tarkista kärkiväli. Säädä tarvittaessa. Oikea kärkiväli on 0,6 mm. Vaihda sytytystulppa noin 100 käytötunnin välein tai aikaisemmin, jos elektrodit ovat erittäin syöpynneet.

HUOMAA

Joillakin alueilla on käytettävä sytytystulppaa, jossa on häiriönestovastus. Jos koneessa oli alun perin tällainen sytytystulppa, korvaa se vastaan tyypillisellä.

Pitkäaikainen varastointi

Tyhjennä kaikki polttoaine polttoainesäiliöstä. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se pysähtyy. Korjaa mahdolliset käytöstä seuranneet vauriot. Puhdista laite puhtaalla rievulla tai käytä paineilmaa. Tiputa sylinteriin muutama tippa kaksitahtiöljyä sytytystulpan reiästä ja levitä öljy pyörittämällä moottoria useita kertoja.

Peitä laite ja säilytä kuivassa paikassa.

Huoltoaikataulu

Alla on joitakin yleisiä huolto-ohjeita. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään.

Päivittäinen huolto

- Puhdista laitteen ulkopinnat.
- Tarkista, ettei suojaaveron ilmanottoaukko ole tukkeutunut.
- Tarkasta, ettei suojaavessa ole vaurioita tai halkeamia. Vaihda suojaaverkko, jos siinä on vaurioita tai halkeamia.
- Tarkista, että mutterit ja ruuvit ovat riittävän tiukalla.

Viikoittainen huolto

- Tarkasta käynnistin ja erityisesti naru.
- Puhdista sytytystulppa ulkopuolelta.
- Irrota sytytystulppa ja tarkista kärkiväli. Sääädä se 0,6 mm:iin tai vaihda sytytystulppa.
- Puhdista ilmansuodatin.

Kuukausittainen huolto

- Huutele polttoainesäiliö bensiinillä, ja puhdista polttoaineensuodatin.
- Puhdista kaasuttimen ulkopuoli ja ympäristö.

Neljännesvuosittainen huolto

- Puhdista sylinterin jäähdytysrivot.
- Puhdista tuuletin ja sen ympäristö.
- Poista karsta äänenvaimentimesta.

HUOMAUTUS

Sylinterin jäähdytysripojen, tuulettimen ja vaimentimen puhdistamisesta vastaa Tanaka-jälleenmyyjä.

VARUSTEIDEN VALITSEMINEN

Tämän koneen varusteet on lueteltu sivulla 193 olevassa taulukossa.

LISÄVARUSTEIDEN VALINTA

Alla olevassa taulukossa luetellaan kullekin mallille suositellut varusteet.

Ota ostosasioissa yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään.

Tarkista taulukko huolellisesti, sillä merkinnällä "●" merkittyjä varusteita ei voi kiinnittää.

Suosittelujen varusteiden luettelo

Koodinumero	Kuvaus	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	SUUTIN (A)	●	●
6698394	SUUTIN (B)	●	●
6699184	TUULETINPÄÄPUTKI	●	●
6601634	TYHJIÖPAKETTI THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	IMURIPUTKI	-	●
6601497	KÄYRÄ PUTKI	-	●
6601601	PÖLYPUSSI	-	●
6601500	MAAKAHVA	-	●

VIANMÄÄRITYS

Käytä alla olevaa tarkistustaulukkoa, jos työkalu ei toimi normaalisti. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Tanaka-jälleenmyyjään.

Tila	Syy	Korjaustoimenpide	
Moottori ei käynnisty	Polttoainejärjestelmä	Polttoainesäiliö on tyhjä tai polttoainetta on vähän	Täytä polttoainesäiliö oikeanlaisella polttoaineseoksella (25:1–50:1)
		Polttoainesäiliössä on vanhaa polttoainetta (epämieltyvä haju)	Vaihda tilalle uutta polttoainetta
		Polttoainetta on imetyntä liian paljon, ja sytytystulppa on kastunut	1.Irrota sytytystulppa ja anna kuivua 2.Vedä käynnistyskahvasta 5 tai 6 kertaa poistaaksesi ylimääräisen polttoaineen 3.Kiinnitä sytytystulppa 4.Aseta rikastinvipu asentoon RUN ja vedä käynnistyskahvasta
	Sähköjärjestelmä	Polttoainesuodatin on tukkutunut liasta	Puhdista polttoainesuodatin
		Polttoaineputki on taipunut tai irronnut	Varmista, että polttoaine pääsee virtaamaan vapaasti
		Kaasuttimen toimintahäiriö	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään
Moottori käynnistyy, mutta sammuu heti	Polttoainejärjestelmä	Pysäytyskytkimen johto on mennyt oikosulkkuun	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään
		Sytytystulppa on likainen	Vaihda tai puhdista sytytystulppa
		Kärikväli on liian suuri	Säädä väliksi 0,6 mm
		Huono liitintä suurjännitejohdon ja sytytystulpan välillä	Liitä uudelleen
		Sähköjärjestelmän toimintahäiriö	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään
	Muut	Äänenvaimentimen pakokanava on tukkutunut hilfestä	Ota korjausasioissa yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään
Moottori sammuu itsestään	Polttoainejärjestelmä	Polttoainesäiliö on tyhjä tai polttoainetta on vähän	Täytä polttoainesäiliö oikeanlaisella polttoaineseoksella (25:1–50:1)
		Polttoainesäiliössä on vanhaa polttoainetta (epämieltyvä haju)	Vaihda tilalle uutta polttoainetta
		Moottori ei ole laitettu kaksitahtiöljyä	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään
		Rikastinvipu on START-asennossa	Aseta rikastinvipu asentoon RUN
		Polttoainejärjestelmään on päässyt ilmaa	Liitä polttoaineputki tai polttoaineputken liitos uudelleen
	Sähköjärjestelmä	Kaasuttimen toimintahäiriö	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään
		Käynnistys ei onnistu	
		Sytytystulpan vika	Vaihda sytytystulppa uuteen
	Muut	Sähköjärjestelmän vika	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään
		Moottorin ylikuumentuminen	
		Sytytystulpan malli on väärä	Vaihda tilalle määritelmien mukainen osa Katsa "TEKNISET TIEDOT"
		Likainen ilmanpuhdistin	Puhdista
		Hiilitukos (äänenvaimentimen pakokanava)	Puhdista
		Riittämätön puristuspaine (mäntä, mänänrengas, sylinteri)	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään

Suomi

Tila	Syy	Korjaustoimenpide
Epänormaalia tärinää	Kahva, kahvan kiinnike tai muu kiinnitysosa on löysällä	Tarkista ja kiristää
Moottori ei pysähdy	Pysäytyskytkimen vika	Sammuta moottori asettamalla rikastinvipu asentoon START Lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään.
Moottori sammuu, kun kaasuläppä suljetaan	Joutokäyntinopeus on liian alhainen	Ota yhteyttä Tanaka-jälleenmyyjään

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υπάρχουν σε ορισμένες συσκευές.

	Σύμβολα △ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε το περιεχόμενό τους πριν την χρήση.		
	Φυσητήρας		Προσαρμογή ταχύτητας ρελαντί
	Είναι σημαντικό να διαβάσετε, να κατανοήσετε πλήρως και να τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις. Η ακατάλληλη ή αμελής χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.		Αντλία αρχικής πλήρωσης
	Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες αυτού του εγχειριδίου της συσκευής.		Εγγυημένη στάθμη ισχύος ήχου
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, κράνος και προστατευτικά αυτιών όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.		Εκτόπιση
	Τσοκ – Θέση κίνησης (RUN) (Ανοιχτό)		Σπινθηριστής
	Τσοκ – Θέση εκκίνησης (Κλειστό)		Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου
	Ενεργοποίηση/Εκκίνηση		Βάρος επί ξηρού (χωρίς καύσιμο, με όλους τους σωλήνες)
	Απενεργοποίηση/Διακοπή		Επίπεδο ηχητικής πίεσης LpA κατά ISO 22868
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ △ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κρατήστε τα χέρια μακριά από τον περιοτρεφόμενο ανεμιστήρα.		Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA σύμφωνα με το 2000/14/EK Επιτάχυνση
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ △ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Ζεστές επιφάνειες: Η εξάτμιση και το περιβλήμα ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Διατηρείτε πάντα καθαρή την εξάτμιση και την περιοχή του σιγαστήρα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.		Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA σύμφωνα με το 2000/14/EK Επιτάχυνση
	Κρατείστε τα παιδιά, τους παρευρισκόμενους και τους βοηθούς 15 μ μακριά από τη συσκευή. Εάν σας πλησιάσει κάποιος, σταματήστε τον κινητήρα αμέσως.		Επίπεδο δόνησης σύμφωνα με το ISO 22867 Ισοδύναμο*
	Μείγμα καυσίμου και λαδιού		Αβεβαιότητα

Πριν από τη χρήση του μηχανήματός σας

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
- Ελέγχετε ότι ο εξοπλισμός κοπτής είναι σωστά συναρμολογημένος και ρυθμισμένος.
- Εκκινήστε τη συσκευή και ελέγχετε την ρύθμιση του καρμπιτρατέρ. Βλέπε «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα ισοδύναμα επίπεδα θορύβου / δόνησης είναι υπολογισμένα ως η σταθμισμένη στο χρόνο συνολική ενέργεια για τα επίπεδα θορύβου / δόνησης υπό διαφορετικές συνθήκες εργασίας με την ακόλουθη κατανομή του χρόνου:

* 1/7 Ρελαντί, 6/7 επιτάχυνση.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ; (Εικ. 1)

Καθώς αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει παραπάνω από ένα μοντέλα, μπορεί να υπάρχουν κάποιες διαφορές ανάμεσα στις εικόνες και στη συσκευή σας. Χρησιμοποιείστε τις οδηγίες που αντιστοιχούν στη συσκευή σας.

- A. Τάπτω καυσίμου
- B. Σκανδάλη γκαζιού
- C. Λαβή εκκίνησης
- D. Δεξαμενή καυσίμου
- E. Καρμπυρατέρ
- F. Καθαριστής αέρα
- G. Λαβή
- H. Διακόπτης ανάφλεξης
- I. Ευθύς σωλήνας
- J. Κωνικός σωλήνας
- K. Δίχτυ προστασίας
- L. Μπουζί
- M. Μοχλός τσοκ
- N. Αντλία αρχικής πιλήρωσης
- O. Εκκινητήρας Ανατύληξης
- P. Σωλήνας με ανεμιστήρα
- Q. Μοχλός ταχύτητας
- R. Πολλαπλό μηχανικό κλειδί
- S. Οδηγίες χειρισμού
- T. Μοχλός βολτ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προτάσεις που ακολουθούν τις παρακάτω λέξεις:

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια υψηλή πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ή απώλειας ανθρώπινης ζωής, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει μια πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης εξ οποιλασμού αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βοηθητική πληροφορία για σωστή λειτουργία και χρήση.

Ασφάλεια χρήστη

- Φοράτε προστατευτικό κράνος (1). (**Εικ. 2**)
- Πάντοτε να φοράτε μια προστατευτική προσωπίδα ή προστατευτικά γυαλιά (2). (**Εικ. 2**)
- Φοράτε εγκεριμένα προστατευτικά ακοής (3). (**Εικ. 2**) Η μακροχρόνια έκθεση σε θόρυβο μπορεί να καταλήξει σε μόνιμη βλάβη της ακοής.
- Δώστε προσοχή γύρω σας. Προσέξτε τους παραβρισικούντων οι οποίοι μπορεί να σας υποδεικνύουν κάπιο πρόβλημα.
- Αφαιρέστε αμέσως τον εξοπλισμό ασφαλείας μετά το οβήσμα του κινητήρα.
- Φοράτε πάντα βαριές μπλούζες με μακριά μανίκια (4) και μακριά παντελόνια (5) και αντιολισθητικές μπότες (6) και γάντια (7). (**Εικ. 2**) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή περπατάτε χυπόλιτοι. Φροντίστε τα μαλλιά σας να βρίσκονται σε ύψησ ή πάνω από τον ώμο σας.
- Μην κάνετε χρήση αυτού του εργαλείου όταν ήσαστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ωρκωτικών ή φαρμάκων.
- Μη λειτουργίες το εργαλείο τη νύχτα ή σε κακές καιρικές συνθήκες όταν η ορατότητα είναι ανεπαρκής. Και μην χειρίζεστε το εργαλείο κατά τη διάρκεια της βροχόπτωσης ή αμέσως μετά από τη βροχόπτωση.

Αν εργάζεστε πάνω σε γλιστερό έδαφος μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή μπορεί να χάσετε την ισόρροπία σας.

- Ποτέ μην επιπρέψετε σε ένα παιδί ή ένα άπειρο άτομο όπως χειρίστε αυτό το μηχάνημα.
- Μην ξεκινήσετε τον κινητήρα αν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά όπως ξερά φύλλα, απορρίμματα χαρτού ή καυσίμου στον περίγυρο.
- Ποτέ μην ξεκινάτε ή λειτουργίες τον κινητήρα μέσα σε ένα κλειστό δωμάτιο ή κτίριο. Η εισιτονή των καυσαρίων της εξάτμισης μπορεί να επιφέρει το θάνατο.
- Διατηρείτε τις λαβές καθαρές από λάδι και καύσιμα.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη ή θερμαινόμενη περιοχή.
- Μην αρπάζετε ή κρατάτε τη συσκευή από τον φυσητήρα.
- Όταν η συσκευή είναι κλειστή, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει να λειτουργεί πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.
- Σε περιπτώσεις παρατεταμένης λειτουργίας, κατά διαστήματα κάνετε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε το πιθανό σύνδρομο της δόνησης χειρού-βραχιονίου (HAVS) που προκαλείται από την έντονη δόνηση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντα να χειρίζεστε το εργαλείο με κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και ρούχα. Αν δεν προχωρήσετε σε αυτή την ενέργεια, μπορεί να προκληθούν αυτονόματα όπως εγκαύματα ή τραυματισμοί. (**Εικ. 2**)
- Μην αγγίζετε την περιοχή με τις σπίθες ή την υψηλή τάση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να βρίσκονται κοντά στο εργαλείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην αγγίζετε τον κινητήρα, το επάνω κάλυμμα ή την έσδομη εξαερισμού κατά τη διάρκεια ή μεσάως μετά τη λειτουργία. Αν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί έγκαυμα ή τραυματισμός.
- Τα συστήματα κατά της δόνησης δεν εγγυώνται ότι δεν θα υποστέψετε το σύνδρομο χειρού-βραχιονίου ή το σύνδρομο καρπίου σωλήνα. Για αυτό θα πρέπει οι τακτικοί χρήστες να ελέγχουν συχνά την κατάσταση των χερών και των δακτύλων τους. Εάν προκύψουν κάποια από αυτά τα συμπτώματα, ζητήστε ιατρική βοήθεια άμεσα.
- Δεδομένου ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με κινητήρα, φροντίστε ώστε να φοράτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό για να ελαχιστοποιείται η επιδραση των κραδασμών και του ήχου στο σώμα σας. Ορίστε μια ενιαία συνεχή λειτουργία το μεγίστο μεταξύ 30 και 40 λεπτών και έσκορπαστε για 10 με 20 λεπτά. Επίσης, περιορίστε την ημερήσια εργασία σας το μεγίστο σε 80 λεπτά.
- Εάν χρησιμοποιείτε κάποιες ηλεκτρικές/ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές όπως έναν βηματοδότη, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας όπως επίσης και τον κατασκευαστή της συσκευής πριν τη χρήση οποιοδήποτε μηχανοκίνητου εξοπλισμού.
- Σε περίπτωση που σκουπίδια ή απορρίμματα, συμπεριλαμβανομένων πεσμένων φύλλων, παγιδευτούν στο μηχάνημα, φροντίστε να σταματήσετε αμέσως τον κινητήρα και να αφαιρέσετε τα υπολείμματα πριν επαναλάβετε τη χρήση. Χρησιμοποιώντας το μηχάνημα χωρίς να αφαιρέσετε τη εμπόδια μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.
- Ελέγχετε συνολικά τη συσκευή/μηχανήματος πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί. Ελέγχετε για διαρροές καυσίμου και βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι βρίσκονται στη θέση τους και είναι καλά σφριγμένοι.

- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν ρωγμές, ραγίσματα ή έχουν πάθει οποιοδήποτε ζημιά, πριν τη χρήση της συσκευής/μηχανήματος. Τα ελαττωματικά μέρη ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο αποχρώματων και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν ρυθμίζετε το καρμπιτάρετό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που συστήνονται για αυτή τη συσκευή/μηχάνημα από τον κατασκευαστή.
- Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εργαλεία άπως το κλειδί ρύθμισης ή το μηχανικό κλειδί ακόμα συνδεδεμένα στη συσκευή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην τροποποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα για άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.
- Η παραβίαση του κινητήρα καθιστά άκυρη την έγκριση τύπου ΕΕ αυτού του κινητήρα.
- Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις και/ή αξεσουάρ ενδέχεται να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- Το προστατευτικό δίχτυ πρέπει να είναι καλά στερεωμένο στη θέση του.

Ασφάλεια καυσίμου

- Ανακατεύετε και ρίχνετε το καύσιμο σε εξωτερικό χώρο και όπου δεν υπάρχουν σπίθες ή φλόγες.
- Χρησιμοποιείτε ένα δοχείο κατάλληλο για καύσιμα.
- Μετακινηθείτε πουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από την περιοχή τροφοδόσιας καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Σταματήστε τον κινητήρα πριν την αφαίρεση της τάπας καυσίμου. Μην αφαιρείτε την τάπα καυσίμου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το άδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμείνει στη δεξαμενή, αποθηκεύστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το καύσιμο μπορεί με ευκολία να αναφλεγεί, εκραγεί ή να εισπνευστούν οι ατμοί του, οπότε προσέξτε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό ή το γένισμα με καύσιμο.
- Μην καπνίζετε ή επιτρέπετε το κάπνισμα κοντά σε καύσιμα ή στη συσκευή/μηχάνημα ή κατά την χρήση της συσκευής/μηχανήματος.
- Σκουπίστε όλες τις κηλιδες καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή/μηχάνημα και το καύσιμο σε χώρο όπου οι ατμοί του καυσίμου δεν μπορούν να φτάσουν σε σπινθήρες ή γυμνές φλόγες από θερμαντήρες νερού, λελεκτρικούς κινητήρες ή διακόπτες, λέβητες κλπ.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ξηρές περιοχές, βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός πυρόσβεσης είναι άμεσα διαθέσιμος.
- Εάν σβήσετε τον κινητήρα για τον ανεφοδιασμό καυσίμου, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει προτού προσθέσετε το καύσιμο.

Ασφάλεια φυστήματος

- Να θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή/μηχάνημα μόνο σε λογικές ώρες – όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όταν μπορεί οι άνθρωποι να ενοχληθούν. Συμμορφωθείτε με τους χρόνους που αναφέρονται στους τοπικούς κανόνες. Συνήθεις συστάσεις είναι 9 οο. π.μ. έως 5: 00 μ.μ., Δευτέρα έως Σάββατο.
- Ποτέ μην κατευθύνετε την εξαγωγή του αέρα προς άλλα άτομα και μην επιτρέπετε σε κανένα να πλησιάσει την περιοχή όπου εκτελείται η εργασία. Φροντίστε να κατευθύνετε την εκκένωση αποφεύγοντας γυάλινα περιβλήματα, αυτοκίνητα κλπ.

- Ελέγχετε τον χώρο εργασίας και τα γύρω σημεία για τυχόν άδεια δοχεία, μεταλλικά κομμάτια και άλλα εμπόδια που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό, απύχημα ή βλάβη. Εάν υπάρχουν κάποια από αυτά τα αντικείμενα που βρίσκονται στην περιοχή, αφαιρέστε τα εκ των προτέρων.
- Να είστε προσεκτικοί για ανώμαλα πεζοδρόμια, τρύπες στο έδαφος ή άλλες ασταθείς συνθήκες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Λάβετε όλες τις δυνατές προφυλάξεις όταν αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση, όπως κατά το σβήσιμο του κινητήρα.
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία το εργαλείο χωρίς φυσητήρη ή άλλες προστατευτικές συσκευές. (Εάν παρέχεται)
- Κρατήστε άλλα άτομα συμπεριλαμβανομένων παιδιών, ζώων, παρευρισκόμενων και βοηθών εκτός της ζώνης κινδύνου 15 μέτρων. Σταματάτε τον κινητήρα αμέσως όταν κάποιος σας πλησιάζει.
- Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί καθώς η εκκίνηση του κινητήρα μπορεί να καθυστερήσει μετά το τράβηγμα της λαβής εκκίνησης.
- Κρατάτε πάντα τον κινητήρα στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.
- Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία. Μην τεντώνεστε.

Αν χάστετε την ισορροπία σας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

- Έχετε όλα τα μέρη του σώματό σας μακριά από την εξάτμιση όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πάντοτε να έχετε ένα κουτί πρώτων βοηθειών όταν χειρίζεστε οποιοδήποτε μακρονούκιτο εργαλείο.
- Αποφεύγετε την παρατεταμένη χρήση σε χαμηλή ταχύτητα όπου οι κραδασμοί είναι μεγάλοι. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη στον κινητήρα.
- Κατά τη μετακίνησή σας σε μια νέα περιοχή εργασίας, ή κατά την επιθεώρηση, τη ρύθμιση ή την αλλαγή εξαρτημάτων της συσκευής, κλπ., βεβαιωθείτε ότι έχετε σήσησε το μηχάνημα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το μηχάνημα στο έδαφος όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.

- Εάν χτυπήσετε ή ρίξετε κάτω κατά λάθος τη συσκευή, επιθεώρησε τη μέσης για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία βλάβη, ραγίσματα ή παραμορφώσεις.
- Εάν το εργαλείο λειτουργεί ελλιπώς και παράγει παράξενο θόρυβο ή κραδασμούς, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να το επιθεωρήσει και να το επιδιορθωσει.

Η συνεχής χρήση σε αυτές τις συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη του εργαλείου.

- Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
- Χαλαρώστε τις εναποθέσεις με τσουγκράνα ή σκούπα πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην εξάτμιση ή στο κενό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι εργασίες από σκάλες ή ψηλά μέρη (όπως στέγες) απαγορεύονται και ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Ασφάλεια συντήρησης

- Διατηρήστε τη συσκευή/μηχάνημα σύμφωνα με τις συνιστώμενες διαδικασίες.
- Αποσυνέδετε τον σπυνθηρίστη πριν από την εκτέλεση της συντήρησης εκτός από την περίπτωση των ρυθμίσεων του καρμπιτάρετ.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν ρυθμίζετε το καρμπιτάρετ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά της Tanaka όπως συνίσταται από τον κατασκευαστή.

Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποσυναρμολογείτε τον εκκινητήρα ανατύλιξης.
Υπάρχει πιθανότητα προσωπικού τραυματισμού με τον εκκινητήρα ανατύλιξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα ή σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Μεταφέρτε τη συσκευή/μηχάνημα με το χέρι έχοντας τον κινητήρα σταματημένο και την εξάτμιση μακριά από το σώμα σας.
- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει, αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και ασφαλίστε τη συσκευή/μηχάνημα πριν την αποθήκευση ή μεταφορά. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ατυχήματα.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το άδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμείνει στη δεξαμενή, αποθήκευστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή/μηχάνημα μακριά από παιδιά.
- Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή προσεκτικά και αποθηκεύτε τη σε ξηρό μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι κλειστός κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- Πρέπει να ασφαλίσετε τη μηχάνημα κατά τη μεταφορά για να αποφευχθεί τυχόν απώλεια καυσίμου, βλάβη ή τραυματισμός.
- Εάν μα τεκέτα προειδοποίησης δεν μπορεί να διαβαστεί, έκοιλλήσει ή δεν είναι πια ευκρινής, αντικαταστήστε τη με μία καινούρια. Για να αγοράσετε νέες ετικέτες, επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka.

Στις περιπτώσεις που προκύπτουν και δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, ενεργήστε προσεκτικά και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική. Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka αν χρειάζεστε βοήθεια.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τα ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ αυτού του μηχανήματος εμφανίζονται στον πίνακα στην σελίδα 192.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όλα τα δεδομένα μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός/έχει σταματήσει και έχει ασφαλίσει.

Φυσητήρες στο κυρίως σώμα (Εικ. 3)

Επιθεωρήστε το κυρίως σώμα και τα αξεσουάρ. Συνδέστε τον ευθύ σωλήνα (I) με ασφάλεια. Ευθυγραμμίστε το στόμιο (8) στον ευθύ σωλήνα με την εσοχή (9) στο περιβλήμα του φυσητήρα και εφαρμόστε τον σωλήνα μέσα στο περιβλήμα του φυσητήρα. Περιστρέψτε τον σωλήνα δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.

Ακροφύσιο σε ευθύ σωλήνα (Εικ. 4 - 5)

[TRB27EAP]

Ο Ευθυγραμμίστε την εσοχή (9) στον κωνικό σωλήνα (J) και το στόμιο (8) στον ευθύ σωλήνα (I) και περιστρέψτε τον κωνικό σωλήνα στη θέση του.

[TRB27EP]

Ο Ευθυγραμμίστε την εσοχή (9) στον σωλήνα με ανεμιστήρα (P) και το στόμιο (8) στον ευθύ σωλήνα (I) και περιστρέψτε τον σωλήνα με ανεμιστήρα στη θέση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ [TRB27EP]

(Προαιρετικό)

Ο Η προσάρτηση του κενού προσφέρεται ως προαιρετικό κιτ, το οποίο μετατρέπει τον φυσητήρα χειρός σε ηλεκτρική σκούπα.

Για την εγκατάσταση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κιτ Ηλεκτρικής σκούπας THV-260 (TRB27EP).

(Προσπτική ασφαλείας)

Ο Εάν δοκιμάστε να ανοίξετε το προστατευτικό δίχτυ (K) όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, αυτό θα σταματήσει αυτόματα τον κινητήρα. (Εικ.1)
Αλλά μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε το προστατευτικό δίχτυ (K) όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, ακόμα και με αυτή την προσπτική, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καύσιμο (Εικ. 6)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο Η συσκευή/μηχάνημα είναι εξοπλισμένη με έναν δίχρονο κινητήρα. Να λειτουργείτε πάντα τον κινητήρα με καύσιμο που είναι αναμειγνόμενό με λάδι. Να παρέχετε επαρκή αερισμό, κατά την παροχή καυσίμου ή το χειρισμό καυσίμου.
Ο Το καύσιμο είναι ιδαιτέρα εύφλεκτο και είναι πιθανό να τραυματιστείστε σοβαρά όταν εισπνέετε ή το ρίχνετε στο σώμα σας.
Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τα καύσιμα. Να υπάρχει πάντα καλός εξαερισμός όταν χειρίζεστε το καύσιμο μέσα σε κάποιο κτίριο.

Καύσιμο

Ο Χρησιμοποιείτε πάντα επώνυμη αμόλυβδη βενζίνη 89 οκτανίων.
Ο Η χρησιμοποιείτε γνήσιο δίχρονο λάδι ή ένα μείγμα μεταξύ 25:1 και 50:1, σχετικά με τον λόγο του μείγματος συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Tanaka.
Ο Εάν δεν είναι διαθέσιμο το αυθεντικό λάδι, χρησιμοποιείτε ένα λάδι ποιότητας με αντιοξειδωτικό με σαφή επισήμανση για χρήση σε αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες (JASO FC GRADE OIL ή ISO EGC GRADE). Μην χρησιμοποιείτε ανάμεικτο λάδι BIA ή TCW (για υδρόψυκτους 2χρονους κινητήρες).
Ο Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάδι μεταβλητής ρευστότητας (10 W/30) ή χρησιμοποιημένο λάδι.
Ο Μην αναμειγνύετε ποτέ καυσίμα και λάδι στην δεξαμενή καυσίμου του μηχανήματος. Πάντοτε να αναμειγνύετε το καύσιμο και το λάδι σε ένα ξεχωριστό καθαρό δοχείο.
Πάντα να ξεκινάτε γεμίζοντας τη μισή ποσότητα βενζίνης, από αυτή που θα χρησιμοποιηθεί.

Έπειτα προσθέστε όλη τη ποσότητα του λαδιού. Αναμείξτε (ανακινήστε) το μείγμα καυσίμου. Προσθέστε την υπόλοιπη ποσότητα βενζίνης.
Αναμείξτε (ανακινήστε) το μείγμα καυσίμου καλά πριν το βάλετε στη δεξαμενή καυσίμου.

Ποσότητα μείγματος δίχρονου λαδιού και βενζίνης

Βενζίνη (Λίτρο)	Δίχρονο λάδι (ml)	
	Αναλογία 50:1	Αναλογία 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Παροχή καυσίμου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα και να τον αφήνετε να κρυώνει για μερικά λεπτά πριν τον ανεφοδιασμό καυσίμου.
Μην καπνίζετε και μη μεταφέρετε φλόγες ή σπινθήρες κοντά στο χώρο ανεφοδιασμού.
- Ανοίξτε αργά τη δεξαμενή καυσίμου, όταν την ανεφοδιάζετε με καύσιμο, έτσι ώστε να εξαφανιστεί μια πιθανή υπερτείση.
- Σφίξτε προσεκτικά το καπάκι καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό.
- Πάντα να μετακινείτε τη συσκευή 3 μ. από την περιοχή ανεφοδιασμού προτού την θέσετε σε λειτουργία.
- Να πλένετε πάντα άμεσα με σαπούνι το σημείο του ρούχου σας όπου υπάρχουν κηλίδες καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγχει για κάποια διαρροή καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό.
- Πριν τον ανεφοδιασμό, προκειμένου να απομακρύνετε την πιθανότητα στατικού ηλεκτρισμού από το κυρίως σώμα του εργαλείου, τη δεξαμενή καυσίμου και τον χειριστή, πάρακαλούμε ακούμπηστε το έδαφος όταν είναι ελαφρώς υγρό.

Πριν τον ανεφοδιασμό, καθαρίστε καλά το καπάκι της δεξαμενής για να εξασφαλίσετε ότι δεν θα πέσουν βρωμές στη δεξαμενή. Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο είναι καλά αναμεγμένο, κουνώντας το δοχείο, πριν την παροχή καυσίμου.

Εκκίνηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ξεκινάτε την εργασία εφόσον ο σωλήνας και το προστατευτικό δίχτυ εμποδίζονται.

- (1) Εκκίνηση του κρύου κινητήρα
1. Τοποθετίστε το διακόπτη ανάφλεξης (H) στη θέση ON. (**Εικ. 7**)
2. Σπρώξτε την αντλία αρχικής πλήρωσης (N) μερικές φορές έτσι ώστε το καύσιμο να κυλίσει στον σωλήνα επιστροφής (10). (**Εικ. 8**)
3. Ρυθμίστε τον μοχλό τσού (M) στη θέση START (κλειστό) (A). (**Εικ. 9**)
4. Τραβήξτε τη λαβή του εκκινητήρα ανατύλιξης, προσέχοντας να κρατήσετε τη λαβή και να μην την αφήσετε να γυρίσει πίσω. (**Εικ. 10**)
5. Όταν ακούτε τον κινητήρα να προσπαθεί να ξεκινήσει, τοποθετίστε τον μοχλό τσού πίσω στη θέση λειτουργία RUN (ανοιχτό) (B). (**Εικ. 9**)
6. Τραβήξτε ξανά τη λαβή του εκκινητήρα ανατύλιξης. (**Εικ. 10**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, επαναλάβετε τα βήματα από το 2 έως το 6.

7. Έπειτα αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για 2-3 λεπτά πριν τη χρήση οποιουδήποτε φορτίου.

- (2) Εκκίνηση του ζεστού κινητήρα

Χρησιμοποιείτε μόνο 1, 2 και 6 της διαδικασίας εκκίνησης για ένα κρύο κινητήρα.

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινάει, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία εκκίνησης με ένα κρύο κινητήρα.

Λιτουργία του φυσητήρα (Εικ. 11)

- Μια χαμηλή ταχύτητα θα πρέπει να χρησιμοποιίται για το φύσημα φύλλων και ξηρών χόρτων.
- Μια νιδιμή ταχύτητα θα πρέπει να χρησιμοποιίται για τον καθαρισμό υγρών φύλλων και χόρτων.
- Μια υψηλή ταχύτητα θα πρέπει να χρησιμοποιίται κατά την μτακίνηση χαλικιού, βρωμιάς και άλλων βαριών υλικών.
- Όταν εργάζεστε σε περιοχή με σκόνη, βρέξτε με ένα λάστιχο την περιοχή με νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην κατυπόνατε την ροή του αέρα κατυθίαν πάνω στη σύρσα ή κατοκιδία ζώα.
- Η συσκυκή θα πρέπει να λιτουργίη σε ένα παρκώς αριζόμνο χώρο.
- Ποτέ να μην εκτελέσετε τις διαδικασίες συναρμολόγησης ή αποσυναρμολόγησης με τον κινητήρα σε λειτουργία διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.
- Ποτέ να μην αγγίζετε τον σιγαστρά, το μπουζί ή άλλα μεταλλικά μέρη όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή αμέσως μετά από κλείσιμο του κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό τον φυσητήρα σε εσωτερικό χώρο.
- Μην το θέσετε σε λειτουργία εφόσον υπάρχει ένα ανοικτό παράθυρο στον χώρο εργασίας και στον γύρω χώρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτός ο ανεμιστήρας έχει σχεδιαστεί και ρυθμιστεί ώστε να χρησιμοποιείται με τους προσαρτημένους φυσητήρες. Δεν πρέπει ποτέ να τεθεί σε λειτουργία χωρίς τον ευθύ σωλήνα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν ακούστετε ή αισθανθείτε παράξενο ήδονηση, σήστετε αρμέσως τον κινητήρα και ελέγχετε αν κάτι μπλοκάρει τους ανεμιστήρες ή τους σωλήνες, αν ναι, αφαιρέστε το και ελέγχετε για τυχόν ζημιές.

- Επιλογή σωλήνα εμφύσησης

• Ευθύγραμμος σωλήνας εμφύσησης
Επιτρέπεται τη λειτουργία σε μεγιστή χωρητικότητα εμφύσησης.

Κατάλληλο για λειτουργία σε περιοχές με μεγάλη έκταση, η περιστροφή του κινητήρα διατρέπεται στο άλιστο, με αποτέλεσμα τη βελτιωμένη κατανάλωση καυσίμου σε σύγκριση με τον σωλήνα εμφύσησης σε κωνικό/ανεμιστήρα σχήμα.

Ο ευθύγραμμος σωλήνας εμφύσησης συνιστάται για κανονική χρήση.

• Σωλήνας εμφύσησης σε σχήμα κώνου/βεντάλιας
Επιτρέπεται τη λειτουργία σε μέγιστη ταχύτητα εμφύσησης.

Ιδανική για την εμφύσηση των υγρών φύλλων που έχουν κολλήσει στο έδαφος ή για την απελευθέρωση ισχυρής απόρριψης αέρα σε περιορισμένους χώρους.

Σταμάτημα (Εικ. 12)

Μεώστε την ταχύτητα του κινητήρα και λειτουργήστε τη συσκευή στο ρελαντί για μερικά λεπτά, έπειτα κλείστε τον διακόπτη ανάφλεξης (H) και κρατήστε τον πατημένο μέχρι ο κινητήρας να σταματήσει εντελώς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ή Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΟ ΣΕ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ Ή ΤΕΧΝΙΚΟ.

Ελληνικά

Ρύθμιση του καρμπιρατέρ (Εικ. 13)

Το καρμπιρατέρ είναι ένα εξάρτημα ακριβείας που αναμιγνύει αέρα και καυσόμα και έχει σχεδιαστεί για να εξασφαλίζει υψηλή απόδοση από τον κινητήρα. Πριν την αποστολή του εργαλείου από το εργοστάσιο, το καρμπιρατέρ είναι ρυθμισμένο κατά τη δοκιμαστική λειτουργία. Πραγματοποιήστε προσαρμογές μόνο εφόσον είναι αναγκαίο λόγω των περιβαλλοντικών συνθηκών (το κλίμα ή την ατμοσφαιρική πίεση), τον τύπο του καυσίμου, το είδος του λαδιού δίχρονων μηχανών, κλπ.

△ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Επειδή το καρμπιρατέρ έχει κατασκευαστεί με υψηλό βαθμό ακριβείας, μην το αποσυναρμολογήστε.
- Γι' αυτό το προϊόν, η μοναδική ρυθμιση του καρμπιρατέρ η οποία μπορεί να ρυθμιστεί είναι η ταχύτητα του ρελαντί (T).

T = Βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί.

Ρύθμιση ταχύτητας ρελαντί (T)

Ελέγχετε ότι το φίλτρο του αέρα είναι καθαρό. Εάν χρειαστεί ρύθμιση, περιστρέψτε την Βίδα Ρύθμισης ταχύτητας RELENTI (T) κλείστε (δεξιόστροφα) για να αυξήσετε την ταχύτητα του κινητήρα, ανοίξτε (αριστερόστροφα) για να μειώσετε την ταχύτητα του κινητήρα. Οι κανονικές στροφές ανά λεπτό (rpm) σε λειτουργία ρελαντί είναι 2.800–3.200 rpm.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η παραπάνω διαδικασία ρύθμισης πρέπει να ακολουθείται όταν η ρύθμιση είναι MADE ή DAMAGE στον κινητήρα και αυτή θα προκύψει λόγω της λανθασμένης κατάστασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μερικά μοντέλα που πωλούνται σε περιοχές με αυστηρούς νόμους εκπομπής καυσαερίων δεν διαθέτουν τις ρυθμίσεις για υψηλή και χαμηλή ταχύτητα. Τέτοιες ρυθμίσεις μπορεί να επιτρέψουν τη λειτουργία του κινητήρα εκτός από τα επιτετόμενα όρια εκπομπής καυσαερίων. Για αυτά τα μοντέλα, η μόνη ρύθμιση του καρμπιρατέρ είναι η ρύθμιση της ταχύτητας σε ρελαντί.

ΣΥΣΤΑΣΗ

Η ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΙΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ ΕΜΠΕΙΡΩΝ Ή ΕΚΠΑΙΔΕΥΜΕΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ, ΑΛΛΙΩΣ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ ΤΑΝΑΚΑ.

Φίλτρο αέρα (Εικ. 14)

Το φίλτρο αέρα (11) πρέπει να είναι καθαρό από σκόνη και βρώμια για την αποφυγή:

- Δυσλειτουργίας του καρμπιρατέρ.
- Προβλημάτων εκκίνησης.
- Μείωση της ισχύος του κινητήρα.
- Περιπτήσεων φθοράς των μερών του κινητήρα.
- Μη φυσιολογικής κατανάλωσης καυσίμου.

Καθαρίστε το φίλτρο αέρα καθημερινά ή συχνότερα όταν εργάζεστε σε περιοχές με υπερβολική σκόνη.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (Εικ. 14)

Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (12) και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (11).

Καθαρίστε το. Ελέγχετε ότι το φίλτρο είναι καθαρό πριν την επανασυναρμολόγηση. Ένα φίλτρο αέρα που έχει χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, δεν μπορεί να καθαρίσεται πλήρως. Επομένως, πρέπει να αντικαθίσταται τακτικά με ένα νέο. Ένα καταστραμμένο φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται.

Φίλτρο καυσίμου (Εικ. 15)

Αφαιρέστε το φίλτρο καυσίμου (13) από τη δεξαμενή καυσίμου, και αντικαθίσταστε το αν είναι βρώμικο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ένα μηλοκαρισμένο φίλτρο καυσίμου (13) μπορεί να εμποδίσει την παροχή καυσίμου και να προκαλέσει δυσλειτουργία στην περιστροφή της μηχανής.

Σπινθηριστής (Εικ. 16)

Κατά την αφαίρεση του μπουζιού, στρέψτε και αφαιρέστε την τάπα του μπουζιού όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 17)

Η κατάσταση του σπινθηριστή επηρεάζεται από:

- Λανθασμένη ρυθμιση του καρμπιρατέρ.
- Λανθασμένο μείγμα καυσίμου (παραπάνω από την κανονική ποσότητα λαδιού στη βενζίνη)
- Βρώμικο φίλτρο αέρα.
- Δύσκολες συνθήκες λειτουργίας (όπως ψυχρός καιρός).

Αυτοί οι παράγοντες δημιουργούν επικαθήσεις στα ηλεκτρόδια του σπινθηριστή και μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία και δυσκολίες εικίνησης. Αν ο κινητήρας έχει μικρή ισχύ, δυσκολεύεται να ξεκινήσει ή δεν λειτουργεί σωστά στην ταχύτητα του ρελαντί, πάντοτε να ελέγχεται πρώτα τον σπινθηριστή.

Αν ο σπινθηριστής είναι βρώμικος, καθαρίστε τον και ελέγχετε το κενό των ηλεκτροδίων. Ρυθμίστε εκ νέου εάν είναι απαραίτητο. Το σωστό κενό είναι 0,6 χιλ. Ο σπινθηριστής πρέπει να αντικαθασθεί μετά από περίπου 100 ώρες λειτουργίας ή νωρίτερα εάν τα ηλεκτρόδια είναι πολύ φθαρμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ορισμένες περιοχές οι τοπικές διατάξεις απαιτούν τη χρήση ενός μπουζιά αντίστασης για την καταστολή των σημάτων ανάφλεξης. Αν αυτό το μηχάνημα ήταν αρχικά εφοδιασμένο με μπουζιά αντίστασης, χρησιμοποιείστε τον ίδιο τύπο μπουζιά κατά την αντικατάσταση.

Για μακρόχρονη αποθήκευση

Αδειάστε όλο το καυσίμο από τη δεξαμενή καυσίμου. Ξεκινήστε και αφήστε σε λειτουργία τον κινητήρα μέχρι να σταματήσει. Επισκευάστε οποιαδήποτε βλάβη προκλήθηκε από τη χρήση. Καθαρίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή χρησιμοποιείστε αέρα υψηλής πίεσης. Στάξτε μερικές σταγόνες δίχρονου λαδιού κινητήρα μέσα στον κύλινδρο μέσα από την τρύπα του σπινθηριστή και περιστρέψτε τον κινητήρα πολλές φορές για να μεταφερθεί το λάδι.

Καλύψτε τη μονάδα και αποθηκεύστε την σε μια στεγνή περιοχή.

Πρόγραμμα συντήρησης

Κατωτέρω θα βρείτε μερικές γενικές οδηγίες συντήρησης. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Τανάκα.

Ημερήσια συντήρηση

- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής.
- Ελέγχετε εάν η είσοδος του αέρα στο προστατευτικό δίχτυο είναι φραγμένη.
- Ελέγχετε το προστατευτικό δίχτυο για ζημιές ή ραγίσματα. Αντικαθαστήστε το προστατευτικό δίχτυο σε περίπτωση χτυπήματος ή ραγίσματος.
- Ελέγχετε εάν τα παξιμάδια και οι βίδες είναι επαρκώς σφιγμένα.

Εβδομαδιαία συντήρηση

- Ελέγχετε τον εκκινητήρα, ειδικά το σκοινί.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του σπινθηριστή.
- Αφαιρέστε τον σπινθηριστή και ελέγχετε το κενό του ηλεκτροδίου. Ρυθμίστε το στα 0,6 χιλ., ή αλλάξτε τον σπινθηριστή.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Μηνιαία συντήρηση

- Ξεπλύντε τη δεξαμενή καυσίμου με βενζίνη και καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του καρμπιρατέρ και το χώρο γύρω από αυτό.

Τριμηνιαία συντήρηση

- Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης στον κύλινδρο.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα και τον χώρο γύρω από αυτόν.
- Καθαρίστε την εξάτμιση από μουτζούρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο καθαρισμός των πτερυγίων του κυλίνδρου, του ανεμιστήρα και της εξάτμισης θα πρέπει να πραγματοποιείται από έναν αντιπρόσωπο της Tanaka.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Τα αξεσουάρ αυτού του μηχανήματος παρατίθενται στη σελίδα 193.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζονται τα συνιστώμενα αξεσουάρ για κάθε μοντέλο.

Για αγορές, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Tanaka.

Παρακαλούμε ελέγχετε προσεκτικά καθώς τα εξαρτήματα που δεν φέρουν την ένδειξη «●» δεν μπορούν να προσαρτηθούν.

Λίστα συνιστώμενων αξεσουάρ

Αρ. Κωδικού	Περιγραφή	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ (Α)	●	●
6698394	ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ (Β)	●	●
6699184	ΣΩΛΗΝΑΣ ΜΕ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ	●	●
6601634	KIT ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	ΣΩΛΗΝΑΣ KENOY	-	●
6601497	ΣΩΛΗΝΑΣ ΚΛΙΣΗΣ	-	●
6601601	ΣΑΚΟΥΛΑ ΣΚΟΝΗΣ	-	●
6601500	ΛΑΒΗ ΓΕΙΩΣΗΣ	-	●

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εκτελέστε τους ελέγχους στον παρακάτω πίνακα αν το εργαλείο δεν λειτουργεί κανονικά. Εάν αυτό δεν λύσει το πρόβλημα, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο σας ή έναν αντιπρόσωπο της Tanaka.

Κατάσταση	Αιτία	Επίλυση	
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Σύστημα καυσίμου	Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια ή η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή	Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το σωστό μείγμα καυσίμου (25:1-50:1)
		Η δεξαμενή καυσίμου περιέχει παλιό καύσιμο (δυσάρεστη οσμή)	Αντικαταστήστε με νέο καύσιμο
		Απορροφάται υπερβολική ποσότητα καυσίμου και ο σπινθηριστής είναι υγρός	1. Αποσυνδέστε τον σπινθηριστή και αφήστε τον να στεγνώσει 2. Τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης 5 ή 6 φορές για να αφαιρέσετε το πλεόνασμα καυσίμου 3. Προσαρτήστε τον σπινθηριστή 4. Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση RUN και τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης
		Το φίλτρο καυσίμου έχει βουλώσει με ακαθαρσίες	Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου
		Ο σωλήνας καυσίμου είναι λυγισμένος ή αποσυνδεδεμένος	Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο ρέει ομαλά
	Ηλεκτρικό σύστημα	Δυσλειτουργία καρμπιφρατέρ	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka
		Ο αγωγός του διακόπτη «στοπ» έχει υποστεί βραχυκύκλωμα	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka
		Ο σπινθηριστής είναι βρώμικος	Αντικαταστήστε ή καθαρίστε τον σπινθηριστή
		Το διάκενο ηλεκτροδίων είναι πολύ μεγάλο	Ρυθμίστε το διάκενο στα 0,6 χιλ.
		Κακή σύνδεση μεταξύ καλωδίου υψηλής τάσης και σπινθηριστή	Επανασυνδέστε
		Δυσλειτουργία ηλεκτρικού συστήματος	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka
	Άλλα	Η θύρα εξάτμισης είναι φραγμένη με άνθρακα	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο της Tanaka για επισκευή
Ο κινητήρας ξεκινά αλλά σταματά αμέσως τη λειτουργία του	Σύστημα καυσίμου	Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια ή η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή	Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το σωστό μείγμα καυσίμου (25:1-50:1)
		Η δεξαμενή καυσίμου περιέχει παλιό καύσιμο (δυσάρεστη οσμή)	Αντικαταστήστε με νέο καύσιμο
		Δεν έχει προστεθεί δίχρονο λάδι	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka
		Ο μοχλός τσοκ βρίσκεται στη θέση START.	Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση RUN
		Υπάρχει αέρας μέσα στο σύστημα καυσίμου	Επανασυνδέστε τον σωλήνα ή σύνδεσμο καυσίμου
		Δυσλειτουργία καρμπιφρατέρ	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka
	Ηλεκτρικό σύστημα	Βλάβη ανάφλεξης	
		Βλάβη σπινθηριστή	Αντικαταστήστε με καινούργιο σπινθηριστή
		Βλάβη ηλεκτρικού συστήματος	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka
	Άλλα	Υπερθέρμανση του κινητήρα	
		Λάθος μοντέλο σπινθηριστή	Αντικαταστήστε με το καθορισμένο τμήμα Ανατρέξτε στην ενότητα «ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ»
		Βρώμικο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε
		Φράξιμο άνθρακα (θύρα εξάτμισης)	Καθαρίστε
		Ανεπαρκής συμπίεση (έμβολο, δακτυλίδι εμβόλου, κύλινδρος)	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka

Κατάσταση	Αιτία	Επίλυση
Αφύσικη δόνηση	Η χειρολαβή, ο βραχίονας λαβής ή κάποιο άλλο μέρος στερέωσης είναι χαλαρό	Ελέγξτε και σφίξτε
Ο κινητήρας δεν σταματά	Βλάβη διακόπτη «στοπ»	Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση START για να σταματήσει ο κινητήρας Διακόψτε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka
Ο κινητήρας σταματάει όταν το γκάζι είναι κλειστό	Η ταχύτητα ρελαντί είναι πολύ χαμηλή	Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Tanaka

ZNACZENIE SYMBOLI

WSKAZÓWKA: Niektóre urządzenia nie są nimi opatrzone.

	Symbol		
	OSTRZEŻENIE	Poniżej przedstawione zostały symbole używane dla maszyny. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znaczenie jest jasne.	
	Dmuchawa		Regulacja prędkości biegu jałowego
	Istotne jest przeczytanie, pełne zrozumienie i przestrzeganie poniższych środków bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Nieostrożne lub niewłaściwe używanie urządzenia może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.		Pompa zastrzykiwania paliwa
	Należy przeczytać, zrozumieć i stosować się do wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku i umieszczonych na urządzeniu.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Podczas używania urządzenia należy zawsze korzystać z gogli, kasku i słuchawek ochronnych.		Przemieszczenie
	Zasysacz – pozycja pracy (otwarta)		Świeca zapłonowa
	Zasysacz – Pozycja początkowa (zamknięte)		Pojemność zbiornika paliwa
	Włączenie/uruchomienie		Masa sucha (bez paliwa, ze całością oruowania)
	Wyłączenie/zatrzymanie		Poziom ciśnienia akustycznego LpA wg ekwiwalentu ISO 22868*
	OSTRZEŻENIE △ NIEBEZPIECZEŃSTWO Trzymać ręce z dala od obracającego się wentylatora.		Zmierzony poziom głośności LwA wg 2000/14/WE Praca
	OSTRZEŻENIE △ NIEBEZPIECZEŃSTWO Gorące powierzchnie; tłumik i otaczająca go pokrywa mogą stać się bardzo gorące. Nigdy nie zbliżać się do strefy wydechu i tłumika, w przeciwnym razie mogą wystąpić poważne obrażenia ciała.		Gwarantowany poziom głośności LwA wg 2000/14/WE Praca
	Dzieci, pomocnicy i osoby postronne powinny pozostawać w odległości co najmniej 15 m od urządzenia. Jeśli ktokolwiek zbliży się do urządzenia, należy natychmiast wyłączyć silnik.		Poziom drgań wg ISO 22867 Odpowiednik*
	Mieszanka paliwa i oleju		Niepewność

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnić się, że akcesoria tnące są prawidłowo zmontowane i zamocowane.
- Uruchomić urządzenie i sprawdzić regulację gaźnika. Patrz „KONSERWACJA”.

WSKAZÓWKA: Równoważny poziom hałasu / równoważne poziomy drgań obliczane są jako całkowita energia ważona czasowo dla poziomów hałasu / drgań w różnych warunkach pracy przy następującym cyklu czasowym:

* 1/7 oczekiwanie, 6/7 pracy.

ZASADNICZE PODZESPOŁY URZĄDZENIA (Rys. 1)

Niniejsza instrukcja dotyczy kilku modeli, mogą więc występować pewne różnice pomiędzy ilustracjami, a rzeczywistym wyglądem urządzenia posiadanego przez użytkownika. Należy stosować się do zaleceń dotyczących posiadanego urządzenia.

- A. Korek wlewu paliwa
- B. Element przepustniczy
- C. Uchwyt rozrusznika
- D. Zbiornik paliwa
- E. Gaźnik
- F. Filtr powietrza
- G. Rękokojeść
- H. Przelącznik zapłonu
- I. Rura prosta
- J. Rura stożkowa
- K. Siatka osłonowa
- L. Świeca zapłonowa
- M. Dźwignia ssania
- N. Ręczna pompka paliwa
- O. Rozrusznik mechaniczny
- P. Rura zakończona wentylatorem
- Q. Dźwignia tempomatu
- R. Uniwersalny klucz nasadowy
- S. Instrukcja obsługi
- T. Pokrętło napięcia

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Zwracać szczególną uwagę na zapisy poprzedzone następującymi słowami:

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń lub utraty życia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA

Wskazuje na prawdopodobieństwo obrażeń lub uszkodzenie wyposażenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WSKAZÓWKA

Pomocne informacje na temat poprawnego funkcjonowania i użytkowania.

Bezpieczeństwo operatora

- Nosić kask. (1). **(Rys. 2)**
 - Należy zawsze nosić osłonę twarzy lub gogle (2). **(Rys. 2)**
 - Nosić odpowiednią ochronę uszu (3). **(Rys. 2)**
Długotrwała ekspozycja na hałas może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.
Zwracać baczną uwagę na otoczenie. Zwracać uwagę na osoby znajdujące się w pobliżu, które mogą sygnalizować problemy.
Zdjąć wyposażenie ochronne natychmiast po wyłączeniu silnika.
 - Należy zawsze nosić grubie koszule z długim rękawem (4) oraz długie spodnie (5), antypoślizgowe buty (6) i rękawice (7). **(Rys. 2)**
Nie wolno nosić luźnej odzieży, biżuterii, krótkich spodni, sandałów lub chodzić boso.
Włosy należy zabezpieczyć tak, aby nie opadały na ramiona.
 - Urządzenia nie wolno użytkować, będąc zmęczonym, chorym bądź pod wpływem alkoholu, substancji odurzających lub leków.
- Nie należy obsługiwać narzędzi w nocy lub w przypadku złych warunków pogodowych, kiedy widoczność jest słaba. Nie należy używać narzędzi również wtedy, gdy pada deszcz lub tuż po nim.
Praca na ślejskiej powierzchni może prowadzić do wypadku w przypadku utraty równowagi.
 - Nigdy nie wolno zezwalać na obsługę maszyny przez dziecko lub osobę niedoświadczoną.
 - Nie uruchamiać silnika, jeśli w pobliżu znajdują się łatopalne przedmioty, takie jak suche liście, papier makulaturowy lub benzyna.
 - Nigdy nie uruchamiać silnika ani nie pracować wewnątrz zamkniętego pomieszczenia lub budynku. Wdychanie spalin może być śmiertelne.
 - Nie zanieczyszczać rękojeści olejem ani paliwem.
 - Trzymać ręce z dala od części ruchomych lub stref nagrzewanych.
 - Nie chwytać ani nie trzymać urządzenia za rurę wydechową.
 - Po wyłączeniu urządzenia a przed jego odłożeniem upewnić się, czy ostrze tnące zatrzyma się.
 - Podczas długotrwałej pracy należy okresowo robić przerwę, aby uniknąć objawów zespołu vibracyjnego powodowanego przez drgania.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas korzystania z narzędzia należy zawsze używać odpowiedniego wyposażenia i ubrania ochronnego. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować takie wypadki jak poparzenia lub obrażenia ciała. **(Rys. 2)**
- Podczas pracy nie dotykać obszaru świecy zapłonowej lub wysokiego napięcia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Dzieci nie mogą stać w pobliżu narzędzia podczas jego pracy.
- Nie należy dotykać silnika, pokrywy górnej lub wylotu spalin podczas lub krótko po pracy. Może to spowodować poparzenie lub obrażenia ciała.
- Układy przeciwdrganiowe nie ochronią przed wystąpieniem zespołu vibracyjnego ani przed objawami zespołu cieśni nadgarstka. Dlatego w przypadku ciągłego i regularnego użycia urządzenia należy dokładnie sprawdzać stan rąk i palców. Jeżeli wystąpi którykolwiek z powyższych objawów, należy niezwłocznie zasięgnąć porad lekarskiej.
- Ponieważ ten produkt jest napędzany silnikiem, należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, aby zminimalizować wpływ vibracji i dźwięku na organizm. Ograniczyć pojedynczą pracę ciągłą do 30 - 40 minutowych interwałów czasowych z okresami 10 - 20 minutowej przerwy między nimi. Ograniczyć także czas pracy do 80 minut w ciągu dnia.
- W przypadku używania elektrycznych/elektronicznych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca, przed użytkowaniem urządzenia mechanicznego z napędem należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia medycznego.
- Jeśli śmieci lub zebrane odpady, w tym opadłe liście, zostaną uwiezione w maszynie, przed kontynuowaniem użytkowania należy wyłączyć silnik i je usunąć. Użycie maszyny bez uprzedniego usunięcia zatorów może doprowadzić do jej uszkodzenia.

Bezpieczeństwo urządzenia/maszyny

- Przed każdym użyciem skontrolować całe urządzenie/maszynę. Wymienić uszkodzone części. Skontrolować pod kątem wycieków paliwa i upewnić się, że wszystkie elementy mocujące są zamontowane i odpowiednio dokręcone.
- Przed użyciem urządzenia/maszyny wymienić części pęknięte, ukruszone lub uszkodzone w jakikolwiek innym sposobem. Uszkodzone części mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia wypadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.

Polski

- Podczas regulacji gaźnika uniemożliwić osobom postronnym zbliżanie się.
- Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych dla tego urządzenia/maszyny przez producenta.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że żadne narzędzia, takie jak klucz do regulacji lub klucz płaski, nie są zamontowane do jednostki.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie przerabiać urządzenia/maszyny w jakikolwiek sposób. Urządzenia/maszyny nie wolno używać do prac innych, niż zgodne z przeznaczeniem.
- Modyfikacja silnika powoduje utratę homologacji typu UE dla tego silnika.
- Przeprowadzenie nieautoryzowanych modyfikacji i/lub użycie nieautoryzowanych akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.
- Siatka osłonowa musi być pewnie zamocowana w przewidzianym miejscu.

Bezpieczeństwo związane z paliwem

- Paliwo należy mieszać i tankować na otwarty powietrzu, w miejscu, w którym nie ma źródeł iskrojenia lub płomieni.
- Używać wyłącznie zaaprobowanych kanistrów na paliwo.
- Przed uruchomieniem silnika odsunąć się na co najmniej 3 m od miejsca tankowania.
- Zatrzymać silnik przed zdjęciem korka paliwa. Nie odkręcać korka wlewu paliwa podczas pracy.
- Przed przechowywaniem opróżnić zbiornik paliwa urządzenia/maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym użyciu. Jeśli w zbiorniku pozostaje paliwo, urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający wyciekanie paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Paliwo łatwo się zapala lub wybuchu bądź łatwo wdycha się jego opary, dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi paliwa lub tankowania.
- Nie palić tytoniu ani nie zezwalać na palenie w pobliżu paliwa lub urządzenia/maszyny bądź podczas używania urządzenia/maszyny.
- Przed uruchomieniem silnika wytrzeć rozlane paliwo.
- Urządzenie/maszynę i paliwo przechowywać w miejscach, w których opary paliwa nie mogą wejść w kontakt ze źródłem iskrojenia lub otwartymi plomieniami w podgrzewaczach wody, elektrycznych silnikach lub wyłącznikach, piecach itp.
- Podczas korzystania z urządzenia w suchych miejscach należy upewnić się, że sprzęt gaśniczy jest łatwo dostępny.
- W przypadku wyłączenia silnika w celu uzupełnienia paliwa, przed nalaniem paliwa należy upewnić się, że urządzenie jest ostygłe.

Bezpieczeństwo nadmuchu

- Pracę z pomocą urządzenia należy wykonywać w porach powszechnie uznanych za stosowne – nie we wczesnych godzinach porannych ani późno w nocy, aby nie zakłócać spokoju osób obecnych w pobliżu. Przestrzegać pór dnia i godzin wskazanych w lokalnych rozporządzeniach. Standardowo zalecane godziny i dni: od 9:00 do 17:00, od poniedziałku do soboty.
- Nigdy nie kierować wylotu powietrza w stronę osób postronnych ani nie dopuszczać nikogo w pobliżu miejsca pracy. Zachować ostrożność podczas kierowania spalin wylotowych i unikać szklanych obudów, samochodów itp.
- Sprawdzić obszar roboczy i otoczenie na obecność pustych puszek, metalowych elementów i innych przeszkodek, które mogą spowodować obrażenia, wypadki lub szkody. Jeśli jakiekolwiek z tych przedmiotów obecne są w miejscu wykonywania prac, należy je usunąć przed ich rozpoczęciem.

- Zachować ostrożność i być przygotowanym na nierówne chodniki, zagłębiania terenowe lub inne niestabilne warunki podparcia operatora podczas używania narzędzi.

- Podczas pozostawiania narzędzia bez nadzoru należy przedsięwziąć wszelkie możliwe środki ostrożności, włącznie z zatrzymaniem silnika.
- Nigdy nie używać narzędzi bez zainstalowanych rur wydechowych lub innych urządzeń ochronnych. (jeżeli urządzenie zostało w nie wyposażone.)
- Nie dopuszczać innych osób w tym dzieci i pomocników, a także zwierząt do strefy niebezpiecznej w promieniu 15 m. Natychmiast zatrzymać silnik, gdy zbliżą się jakiekolwiek osoby lub zwierzęta.
- Należy zachować ostrożność, ponieważ uruchamianie silnika może zostać opóźnione po pociągnięciu uchwytu rozrusznika.
- Silnik powinien znajdować się zawsze z prawej strony tułowia użytkownika.
- Utrzymywać stabilną postawę i zachowywać równowagę. Nie siegać urządzeniem zbyt daleko. Utrata równowagi podczas pracy może prowadzić do obrażeń ciała.
- Podczas pracy silnika należy nie dopuszczać do kontaktu żadnej części ciała operatora z tłumikiem maszyny.
- Użytkując jakiekolwiek urządzenie mechaniczne z napędem należy zawsze nosić apteczkę pierwszej pomocy.
- Unikać zbyt długiej pracy na niskiej prędkości, w czasie której drgania są wysokie. Może to spowodować uszkodzenie silnika.
- W trakcie przechodzenia do nowego miejsca pracy lub podczas przeglądu, regulacji lub wymiany akcesoriów do tego produktu itp., należy upewnić się, że maszyna została wyłączena.
- Pracującą maszyną nigdy nie wolno odkładać na podłożę.
- W przypadku nieumyślnego uderzenia urządzeniem lub upuszczenia go, należy natychmiast sprawdzić i upewnić się, że nie ma żadnych uszkodzeń, pęknięć i odkształceń.
- Jeśli narzędzie źle pracuje i wydaje dziwny odgłos lub drgania, należy natychmiast wyłączyć silnik i zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy.
Dalsze korzystanie w takim przypadku może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.
- Używać zgodnie z lokalnymi wymogami prawa i przepisami.
- Przed rozpoczęciem prac polegających na wydmuchu lub zasypaniu, należy poluzować zbitę warstwy usuwanego materiału za pomocą grabi lub miotły.

⚠ OSTRZEŻENIE

Praca z drabin lub miejsc położonych na wysokości (takich jak dachy) jest zabroniona i może spowodować poważne obrażenia.

Bezpieczeństwo związane z konserwacją

- Urządzenie/maszynę należy konserwować zgodnie z zalecanymi procedurami.
- Za wyjątkiem regulacji gaźnika, przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć świecę zaplonową.
- Podczas regulacji gaźnika uniemożliwić osobom postronnym zbliżanie się.
- Używać wyłącznie oryginalnych, zalecanych przez producenta części zamiennych firmy Tanaka.

UWAGA

Nie wolno demontażować rozrusznika cięgowego. Sprzęzyna cięgna może spowodować obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja może być przyczyną znacznego uszkodzenia silnika lub poważnych obrażeń.

Transport i przechowywanie

- Urządzenie/maszynę należy przenosić ręcznie po wyłączeniu silnika i z tłumikiem odwróconym od ciała.
- Odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie/maszynę przed przechowywaniem lub transportowaniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do wypadku lub pożaru.
- Przed przechowywaniem opróżnić zbiornik paliwa urządzenia/maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym użyciu. Jeśli w zbiorniku pozostaje paliwo, urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający wyciekanie paliwa.
- Urządzenie/maszynę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy dokładnie wyczyścić i przeprowadzić jego konserwację, po czym przechowywać je w suchym miejscu.
- Podczas transportu lub magazynowania upewnić się, że wyłącznik maszyny jest wyłączony.
- Na czas transportu należy urządzenie zabezpieczyć, aby zapobiec wyciekowi paliwa, uszkodzeniu urządzenia lub obrażeniom ciała.
- Jeśli nie można odczytać etykiety ostrzegawczej, odkleja się, jest niewyraźna, należy ją wymienić na nową. Aby zakupić nowe etykiety, należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Tanaka.

W sytuacjach nieopisanych w niniejszym podręczniku zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. W razie potrzeby pomocy, skontaktować się z dystrybutorem firmy Tanaka.

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE maszyny zostały zamieszczone w tabeli na stronie 192.

WSKAZÓWKA

Wszystkie dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

PROCEDURY MONTAŻU

⚠️ OSTRZEŻENIE

Przed montażem należy upewnić się, że silnik został wyłączony/zatrzymany i nie jest gorący.

Rury wydechowe do korpusu głównego (Rys. 3)

Skontrolować główny korpus i akcesoria.

Dokładnie osadzić odcinek rury prostej (l). Ustawić występ (8) rury prostej w wycięciu podłużnym (9) obudowy dmuchawy i wsunąć rurę do obudowy dmuchawy. Obrócić rurę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją w przewidzianym miejscu.

Dysza do rury prostej (Rys. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Ustawić nacięcie podłużne (9) rury stożkowej (J) w występie (8) rury prostej (l) i obrócić rurę stożkową do przewidzianego położenia.

[TRB27EP]

- Ustawić nacięcie podłużne (9) rury zakończonej wentylatorem (P) na występie (8) rury prostej (l) i obrócić rurę zakończoną wentylatorem do przewidzianego położenia.

UWAGA [TRB27EP]

(Opcjonalnie)

- Przystawka ssąca oferowana jest jako opcjonalny zestaw, który przekształca ręczną dmuchawę w odkurzacza.

Informacje na temat instalacji znajdują się w instrukcji zestawu do odkurzania THV-260 (TRB27EP).

(Funkcja poprawiająca bezpieczeństwo)

- Próba otwarcia siatki osłonowej (K) podczas pracy silnika skutkować będzie jego automatycznym wyłączeniem.

(Ryc.1)

Nigdy nie próbować otwierać siatki osłonowej (K) podczas pracy silnika, nawet jeśli urządzenie wyposażone jest w tę funkcjonalność, w przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

PROCEDURY ROBOCZE

Paliwo (Rys. 6)

⚠️ OSTRZEŻENIE

○ W maszynie zainstalowano silnik dwusuwowy. Silnik musi zawsze pracować na mieszance paliwa z olejem. Podczas tankowania lub obchodzenia się z paliwem należy zapewnić odpowiednią wentylację.

○ Paliwo jest wysoce łatwopalne; wdychanie oparów paliwa lub kontakt paliwa z ciałem może być przyczyną poważnych obrażeń.

Podczas obchodzenia się z paliwem należy zachować ostrożność. W przypadku obchodzenia się z paliwem w pomieszczeniach zamkniętych należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Paliwo

○ Zawsze stosować markową bezołowiową benzynę o liczbie oktanowej 89.

○ Należy stosować oryginalny olej do silników dwusuwowych lub mieszankę o proporcjach od 25:1 do 50:1; proporcje mieszanki należy skonsultować ze dystrybutorem firmy Tanaka.

○ Jeśli oryginalny olej nie jest dostępny, używać oleju dobrzej jakości z dodatkiem przeciwutleniacza do silników 2-suwnych chłodzonych powietrzem (OLEJU JASO KLASY FC lub KLASY ISO EGC). Nie stosować oleju do mieszanek BIA lub TCW (do silników 2-suwnych chłodzonych wodą).

○ Nie wolno używać uniwersalnego oleju silnikowego (10 W/30) lub oleju odpadowego.

○ Nie wolno mieszać paliwa z olejem w zbiorniku paliwa maszyny. Paliwo z olejem należy zawsze mieszać w oddzielnym czystym pojemniku.

W pierwszej kolejności należy zawsze nalać jedynie połowę docelowej ilości paliwa.

Następnie dodać całość oleju. Wymieszać (potrząsając) mieszankę paliwową. Dodać pozostałą ilość benzyny.

Wymieszać (potrząsnąć) mieszankę paliwową przed zatankowaniem zbiornika paliwa.

Mieszana ilość oleju do silników dwusuwowych i benzyny

Benzyna (litry)	Olej do silników dwusuwowych (ml)	
	Stosunek 50:1	Stosunek 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Tankowanie

⚠️ OSTRZEŻENIE

○ Przed tankowaniem paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i odczekać kilka minut do jego ostygnięcia.

W pobliżu miejsca tankowania nie wolno palić tytoniu, używać otwartego ognia ani wzniecać iskier.

Polski

- Podczas napełniania należy zawsze powoli otwierać zbiornik paliwa, aby usunąć ewentualne nadciśnienie.
 - Po zatankowaniu dokładnie dokręcić korek zbiornika paliwa.
 - Przed uruchomieniem urządzenia przenieść go na co najmniej 3 m od miejsca tankowania.
 - W przypadku zabrudzenia odzieży paliwem należy natychmiast zmyć go wodą z mydłem.
 - Po zatankowaniu należy przeprowadzić kontrolę pod kątem wycieków paliwa.
 - Przed tankowaniem – aby pozbyć się ładunków elektrostatycznych z urządzenia, kanistra i ciała operatora – należy dotknąć lekko wilgotnego podłożu.
- Przed tankowaniem obszar wokół korka zbiornika należy dokładnie wyczyścić, aby do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia. Przed tankowaniem upewnić się, że paliwo jest dobrze wymieszane – w tym celu należy potrąsnąć pojemnikiem.

Uruchamianie

UWAGA

Nie rozpoczynać pracy, jeśli wydech lub siatka osłonowa są zatkane.

- (1) Uruchamianie zimnego silnika
 1. Ustawić przełącznik zapłonu (H) w pozycji włączenia (ON). (**Rys. 7**)
 2. Naciąsnąć kilkukrotnie ręczną pompkę paliwa (N), aby paliwo zaczęło przepływać przez przewód zwrotny (10). (**Ryc. 8**)
 3. Ustawić dźwignię zasysacza (M) w położeniu START (zamkniętego) (A). (**Rys. 9**)
 4. Pociągnąć uchwyt rozrusznika zamachowego, trzymając go pewnie, aby nie odskoczył. (**Rys. 10**)
 5. Kiedy słychać, że silnik zaczyna się uruchamiać, przestawić dźwignię do położenia RUN (otwarty) (B). (**Rys. 9**)
 6. Ponownie pociągnąć uchwyt rozrusznika zamachowego. (**Rys. 10**)

WSKAZÓWKA

Jeśli silnik nie uruchomi się, powtórzyć działania opisane w krokach od 2 do 6.

7. Następnie, przed rozpoczęciem pracy z obciążeniem należy odczekać 2–3 minuty na rozgrzanie silnika.

(2) Uruchamianie cieplego silnika

Wykonać jedynie działania opisane w krokach 1, 2 i 6 procedury uruchamiania zimnego silnika.

Jeżeli silnik nie uruchomi się, zastosować taką samą procedurę rozruchu jak dla zimnego silnika.

Obsługa dmuchawy (Rys. 11)

- Niskie obroty powinny być używane do wydmuchiwania liści i suchej trawy.
- Średnie obroty powinny być używane do sprzątania mokrych liści i mokrej trawy.
- Wysokie obroty powinny być używane podczas usuwania żywru, piachu lub innych ciężkich materiałów.
- Podczas pracy w zakurzonym miejscu należy spryskać je wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno nakierować spuszczanego powietrza bezpośrednio w stronę ludzi i zwierząt.
- Urządzenie powinno być obsługiwane w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nigdy nie wykonywać montażu lub demontażu przy pracującym silniku, gdyż mogą nastąpić poważne obrażenia ciała.
- Nigdy nie dotykać tłumika, świecy zapłonowej lub innych części metalowych podczas pracy silnika lub bezpośrednio po wyłączeniu silnika.

- Nie używaj tej dmuchawy w pomieszczeniu.
- Nie uruchamiać maszyny, jeśli w pobliżu miejsca pracy i w jego otoczeniu jest otwarte okno.

UWAGA

Ta dmuchawa została zaprojektowana i dostosowana do użycia z dołączonymi rurami dmuchającymi. Nigdy nie używać bez rury prostej.

WSKAZÓWKA

- Po usłyszeniu lub odczuciu niestandardowych objawów pracy, dźwięków lub wibracji, należy natychmiast zatrzymać silnik i sprawdzić, czy wentylatory lub rury nie zostały zablokowane. Jeśli tak się stało należy je zdementować i sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

- Wybór rury wydmuchowej

- Prosta rura wydmuchowa
Umożliwia pracę przy maksymalnej wydajności wydmuchu.

Odpowiednia do pracy na rozległych obszarach; obroty silnika utrzymywane są na minimalnym poziomie, co przekłada się na zmniejszenie zużycia paliwa w porównaniu z rurą wydmuchową w kształcie stożka/półkolistej.

Prosta rura wydmuchowa jest zalecana do normalnego użytkowania.

- Rura wydmuchowa w kształcie stożka/półkolista
Umożliwia pracę przy maksymalnej szybkości wydmuchu.

Idealna do zdmuchiwania mokrych liści przyklejonych do podłożu lub wykorzystywania silnego wydmucha powietrza w ograniczonych przestrzeniach.

Zatrzymywanie pracy maszyny (Ryc. 12)

Zmniejszyć prędkość silnika i pozostawić urządzenie pracujące bez obciążenia przez kilka minut, a następnie wyłączyć przełącznik zapłonu (H) i utrzymywać go w pozycji wcisniętej aż do całkowitego zatrzymania silnika.

KONSERWACJA

KONSERWACJĘ, WYMIANĘ LUB NAPRAWĘ URZĄDZEŃ I UKŁADU KONTROLI EMISJI MOŻE WYKONAĆ ZAKŁAD NAPRAWY SILNIKÓW NIEDROGOWYCH LUB OSOBA INDYWIDUALNA.

Regulacja gaźnika (Rys. 13)

Gaźnik jest częścią precyzyjną mieszającą powietrze i paliwo, i jest zaprojektowany w celu zapewnienia wysokiej wydajności silnika. Przed wysyłką narzędzia z fabryki, jego gaźnik jest regulowany podczas pracy próbnej. Należy dokonać korekty tylko wtedy, jeśli jest to konieczne ze względu na warunki środowiskowe (klimat lub ciśnienie atmosferyczne), rodzaj paliwa, typ oleju do silnika dwusuwowego itp.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ponieważ gaźniki są wytwarzane z dużą dokładnością, nie należy ich demontawać.
- W przypadku tego produktu, jedynym ustawniem gaźnika, które może być regułowane jest prędkość biegu jałowego (T).

T = śruba regulacji prędkości biegu jałowego.

Regulacja prędkości biegu jałowego (T)

Skontrolować filtry powietrza pod kątem czystości. Jeśli wymagana jest regulacja, dokręcić śrubę regulacji prędkości biegu JAŁOWEGO (T) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (zamknięcie przepływu), aby zwiększyć prędkość obrotową silnika, wykręcić ją (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby zmniejszyć prędkość obrotową silnika. Standardowa prędkość obrotowa biegu jałowego to 2 800-3 200 obr./min.

UWAGA

Podczas regulacji obrotów silnika należy przestrzegać procedury podanej powyżej, w przeciwnym razie może wystąpić usterka silnika spowodowana nieprawidłowymi ustawieniami.

WSKAZÓWKA

Nektóre modele sprzedawane w regionach, w których wymagana jest ścista regulacja emisji spalin, nie są one wyposażone w funkcję ustawiania wysokiej i niskiej prędkości pracy gaźnika. Takie regulacje mogą doprowadzić do pracy silnika poza dopuszczalnymi wartościami granicznymi dla emisji gazów spalinowych. Dla tych modeli, jedyną regulacją gaźnika jest regulacja prędkości biegu jałowego.

ZALECENIE

WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBY DYSPONUJĄCE STOSOWNYM DOŚWIADCZENIEM LUB PRZESZKOLENIEM W TYM ZAKRESIE. ZALECANE JEST, BY PROCEDURA TA BYŁA PRZEPROWADZANA PRZEZ DYSTRYBUTORA FIRMY TANAKA.

Filtr powietrza (Rys. 14)

Filtr powietrza (11) należy czyścić z pyłu i zabrudzeń, aby uniknąć:

- Awarii gaźnika.
- Problemów z uruchomieniem.
- Spadku mocy silnika.
- Nadmiernego zużycia części silnika.
- Nadmiernego zużycia paliwa.

Filtr powietrza należy czyścić codziennie lub częściej, jeśli praca wykonywana jest w miejscach wyjątkowo zapylonych.

Czyszczenie filtra powietrza (Rys. 14)

Zdjąć pokrywę filtra powietrza (12) i wyjąć filtr (11).

Wyczyścić go. Przed ponownym montażem sprawdzić, czy filtr jest suchy. Filtru powietrza używanego przez dłuższy czas nie można dokładnie wyczyścić. Z tego względu należy okresowo wymieniać go na nowy filtr. Uszkodzony filtr należy wymienić natychmiast.

Filtr paliwa (Rys. 15)

Wyjąć filtr paliwa (13) ze zbiornika i wymienić go, jeśli jest zabrudzony.

WSKAZÓWKA

Zatkany filtr paliwa (13) może uniemożliwić zassanie paliwa i spowodować nieprawidłowe obroty silnika.

Świeca zaplonowa (Rys. 16)

Wyjmując świecę zaplonową, przekręć i zdjejmij zaślepkę zakrywającą świecę, jak pokazano na ilustracji. (Rys. 17) Na stan świecy zaplonowej mają wpływ następujące czynniki:

- Niewłaściwe ustawienie gaźnika.
- Niewłaściwa mieszanka paliwowa (zbyt dużo oleju w benzynie)
- Zabrudzony filtr powietrza.
- Trudne warunki pracy (jak niska temperatura otoczenia). Czynniki te są przyczyną powstawania osadów na elektrodach świecy zaplonowej, co może powodować wadliwe działanie i trudności z rozruchem. Jeśli silnik nie rozwija pełnej mocy, występują problemy z jego uruchomieniem lub pracuje nierównomiernie na biegu jałowym, należy zawsze w pierwszej kolejności skontrolować świecę zaplonową.

Jeśli świeca zaplonowa jest zabrudzona, należy ją wyczyścić i skontrolować przerwę międzyelektrodową. W razie konieczności wyregulować ponownie. Prawidłowa przerwa jest równa 0,6 mm. Świeca zaplonowa powinna być wymieniana co 100 godzin pracy lub wcześniej, jeżeli elektrody noszą ślady poważnego nadżarcia.

WSKAZÓWKA

W niektórych krajach przepisy wymagają użycia świecy zaplonowej z opornikiem do tłumienia zakłóceń. Jeśli maszyna została oryginalnie wyposażona w świecę zaplonową z opornikiem, należy wymienić ją na świecę tego samego typu.

W przypadku długiego przechowywania

Opróżnić zbiornik paliwa z całego znajdującego się w nim paliwa. Uruchomić silnik i odczekać do chwili, kiedy się zatrzyma. Naprawić wszelkie uszkodzenia powstałe podczas pracy. Wyczyścić urządzenie kawałkiem materiału lub powietrzem pod ciśnieniem. Poprzez otwór świecy zaplonowej umieścić kilka kropel oleju do silników dwusuwowych w cylindrze, a następnie uruchomić silnik, aby wykonał kilka obrotów w celu równomiernego rozprowadzania oleju.

Przykryć urządzenie i przechowywać w suchym miejscu.

Harmonogram konserwacji

Poniżej zamieszczone zostały ogólne wskazówki dotyczące konserwacji. W sprawie dalszych informacji prosimy skontaktować się z dystrybutorem firmy Tanaka.

Obsługa codzienna

- Wyczyścić zewnętrzna powierzchnię urządzenia.
- Skontrolować, czy wlot powietrza przy osłonie siatkowej nie jest zatkany.
- Sprawdzić siatkę osłonową na obecność uszkodzeń lub pęknięć. Jeżeli osłona siatkowa jest uszkodzona lub pęknięta, należy wymienić ją na nową.
- Sprawdzić, czy nakrętki i śruby są odpowiednio dokręcone.

Konserwacja cotygodniowa

- Sprawdzić rozrusznik, w szczególności linkę.
- Wyczyścić z zewnątrz świecę zaplonową.
- Zdemontować świecę zaplonową i sprawdzić przerwę międzyelektrodową. Ustawić ją na 0,6 mm lub wymienić świecę zaplonową.
- Wyczyścić filtr powietrza.

Konserwacja comiesięczna

- Przeplukać zbiornik paliwa benzyny i oczyścić filtr paliwa.
- Wyczyścić z zewnątrz gaźnik i obszar wokół niego.

Konserwacja kwartalna

- Wyczyścić żebra chłodzące na cylindrze.
- Wyczyścić wentylator i obszar wokół niego.
- Oczyścić tłumik z nalotów węglowych.

UWAGA

Czyszczenie żeber chłodzących, wentylatora i tłumika powinno być przeprowadzane dystrybutorem firmy Tanaka.

WYBÓR AKCESORIÓW

Akcesoria do tej maszyny zamieszczono na stronie 193.

WYBIERANIE OSPRZĘTU

W poniższej tabeli zamieszczone zalecane akcesoria do każdego modelu.

W celu dokonania zakupów, należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Tanaka.

Proszę dokładnie sprawdzić, ponieważ akcesoria nieoznaczone znakiem „●” nie mogą zostać zamontowane.

Lista zalecanych akcesoriów

Kod Nr	Opis	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	DYSZA (A)	●	●
6698394	DYSZA (B)	●	●
6699184	RURA ZAKOŃCZONA WENTYLATOREM	●	●
6601634	ZESTAW DO ODKURZANIA THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	RURA SSĄCA	-	●
6601497	RURA WYGŁĘTA	-	●
6601601	WOREK NA PYŁ	-	●
6601500	UCHWYT UZIEMIAJĄCY	-	●

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeżeli urządzenie nie działa normalnie należy skorzystać ze wskazówek zawartych w tabeli poniżej. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub dystrybutorem firmy Tanaka.

Stan	Przyczyna	Sposób postępowania	
Silnik się nie uruchamia	Układ paliwowy	Zbiornik paliwa jest pusty lub poziom paliwa jest niski	Napełnić zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką paliwa (25:1-50:1)
		W zbiorniku paliwa znajduje się stare paliwo (intensywny zapach)	Napełnić nowym paliwem
		Pobierane jest za dużo paliwa i świeca zapłonowa jest mokra	1.Odłączyć świecę zapłonową i zostawić do wyschnięcia 2.Pociągnąć uchwyt rozrusznika 5 lub 6 razy, aby usunąć nadmiar paliwa 3.Podłączyć świecę zapłonową 4.Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu RUN i pociągnąć uchwyt rozrusznika
		Filtr paliwa jest zapchany brudem	Wyczyścić filtr paliwa
	Układ elektryczny	Przewód paliwowy jest zgłyty lub odłączony	Upewnić się, że paliwo płynnie przepływa
		Wadliwe działanie gaźnika	Skontaktować się z dealerem Tanaka
		Nastąpiło zwarcie przełącznika zapłonu	Skontaktować się z dealerem Tanaka
		Świeca zapłonowa jest brudna	Wymienić lub wyczyścić świecę zapłonową
	Inne	Przerwa międzyelektrowoda jest zbyt duża	Ustawić przerwę na 0,6 mm
		Slabe połączenie między kablem wysokiego napięcia a świecą zapłonową	Podłączyć ponownie
Silnik się uruchamia, ale od razu się wyłącza	Układ paliwowy	Usterka układu elektrycznego	Skontaktować się z dealerem Tanaka
		Wydech tłumika spalin jest zapchany węglem	Za popravilo se obrnite na prodajalca Tanaka
		Zbiornik paliwa jest pusty lub poziom paliwa jest niski	Napełnić zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką paliwa (25:1-50:1)
		W zbiorniku paliwa znajduje się stare paliwo (intensywny zapach)	Napełnić nowym paliwem
		Nie dodano oleju dla silników dwusuwowych	Skontaktować się z dealerem Tanaka
		Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu START	Ustawić przełącznik zapłonu w pozycji RUN
Silnik ma tendencję do zacinania się	Układ elektryczny	Do układu paliwowego dostało się powietrze	Odłączyć przewód paliwowy lub złącze
		Wadliwe działanie gaźnika	Skontaktować się z dealerem Tanaka
		Awaria zapłonu	
	Inne	Usterka świecy zapłonowej	Wymienić świecę zapłonową
		Usterka układu elektrycznego	Skontaktować się z dealerem Tanaka
	Inne	Przegrzanie silnika	
		Niewłaściwy model świecy zapłonowej	Wymienić na odpowiednią część Patrz „DANE TECHNICZNE”
		Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyścić
		Zatkanie węglem (wydech tłumika spalin)	Wyczyścić
		Niewystarczająca kompresja (tłok, pierścień tłokowy, cylinder)	Skontaktować się z dealerem Tanaka

Polski

Stan	Przyczyna	Sposób postępowania
Nietypowe wibracje	Uchwyty, wspornik uchwytu lub inną część mocującą jest poluzowana	Sprawdzić i dokręcić
Silnik się nie wyłącza	Usterka przełącznika zapłonu	Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu START, aby zatrzymać silnik Natychmiast zaprzestać użytkowania i skontaktować się z dystrybutorem firmy Tanaka
Zatrzymać silnik, kiedy przepustnica jest zamknięta	Prędkość biegu jałowego jest zbyt niska	Skontaktować się z dealerem Tanaka

A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

MEGJEGYZÉS: Egyes egységeken nincsenek feltüntetve.

	Szimbólumok		
⚠ FIGYELMEZTETÉS Az alábbi ábrák a géphez használt szimbólumokat jelölik. Használat előtt győződjön meg arról, hogy tisztában van a jelentéssel.			
	Benzinmotoros lombfűvágó	T	Üresjárat-sebesség beállítás
	Fontos, hogy elolvassa, teljes egészében megértsse és betartsa a következő biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket. A készülék gondatlanság vagy helytelen használata súlyos vagy halálos sérülést okozhat.		Légtelenítő szivattyú
	Olvasson el, értsen meg és kövesse minden a kézikönyvben és az egységen található figyelmeztetést és utasítást.		Garantált hangteljesítmény szint
	A készülék használatakor mindenig viseljen szem-, fej- és fülvédő eszközöket.		Elmozdulás
	Szívató - Futtatási helyzet (Nyitva)		Gyújtógyertya
	Szívató - Indítási helyzet (Zárva)		Üzemanyagtartály térfogat
/ START	Bekapcsolás/Indítás		Szárazsúly (üzemanyag nélkül, minden csővel)
○/STOP	Kikapcsolás/Leállítás		Hangnyomás szint LpA *ISO 22868-al egyenértékű*
	FIGYELMEZTETÉS ⚠ VESZÉLY Tartsa távol kezét a forgó ventilátortól.		Mért hangteljesítményszint LwA 2000/14/EC irányelv szerint Pörgetés
	FIGYELMEZTETÉS ⚠ VESZÉLY Forró felületek; A kipufogódob és az azt körülvevő fedél rendkívül felforrósodhat. Mindig tartsa tisztán a kipufogó és a kipufogódob területét, ellenkező esetben súlyos személyi sérülést következhet be.		Garantált hangteljesítményszint LwA 2000/14/EC irányelv szerint Pörgetés
	Minden gyermek, nézelődő, stb. legfeljebb 15 méteres közelségben tartózkodhat. Ha valaki ennél közelebb jön az egységhöz, azonnal állítsa le a motort.		ISO 22867 szerinti rezgés szint Egyenérték*
	Üzemanyag- és olajkeverék	K	Bizonytalanság

A gép használata előtt

- Olvassa el alaposan a kézikönyvet.
- Ellenőrizze, hogy a vágó berendezés rendesen össze van-e rakva és be van-e állítva.
- Indítsa be az egységet és ellenőrizze a karburátor beállítását. Lásd a „KARBANTARTÁS“ c. részt.

MEGJEGYZÉS: A zaj / rezgés szint idősúlyozott energia összegével egyenértékű zaj / rezgés szintekkel lettek kiszámítva, különböző munkafeltételek mellett a következő időelosztásban:

* 1/7 alapjárat, 6/7 pörgetve.

MI MICSODA? (1. ábra)

Mivel a jelen kézikönyv számos modell leírását tartalmazza, ezért a kézikönyvben ábrázolt képek eltérhetnek az Ön egységétől. Csak az Ön egységére vonatkozó utasításokat vegye figyelembe!

- A. Üzemanyagtartály sapkája
- B. Gázadagoló kar indító
- C. Indítókar
- D. Üzemanyagtartály
- E. Karburátor
- F. Légtisztító
- G. Fogantyú
- H. Gyűjtőskapcsoló
- I. Egyenes cső
- J. Kúpos cső
- K. Védőháló
- L. Gyűjtőgyertya
- M. Szivattyúkar
- N. Adagoló
- O. Indító
- P. Szellőző végű cső
- Q. Sebességtartó kar
- R. Kombinált csökkulcs
- S. Kezelési útmutató
- T. Gombos volt

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Fordítson különös figyelmet azon állításokra, melyeket a következő szavak előznek meg:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Súlyos személyi sérülést vagy halált okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

FIGYELEM

Személyi sérülést vagy a berendezés károsodását okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

MEGJEGYZÉS

Hasznos információk a helyes működést és használatot illetően.

Gépkezelő biztonsága

- Viseljen fejvédő felszerelést (1). (**2. ábra**)
- Mindig viseljen munkavédelmi maszkot vagy szemüveget (2). (**2. ábra**)
- Viseljen minősített hallásvédő eszközt (3). (**2. ábra**)
A zajnak való hosszú távú kitettség maradandó halláskárosodást okozhat.
Legyen figyelemmel a környezetére. Figyelje, hogy a közelében tartózkodók jeleznek-e valamilyen problémát.
A motor leállítása után azonnal távolítsa el a biztonsági felszereléseket.
- Mindig viseljen vastag, hosszú ujjú inget (4) és hosszú szárú nadragót (5), csúszásmentes talppal ellátott bakancsot (6) és kesztyűt (7). (**2. ábra**)
Ne viseljen bő öltözéket, ékszert, rövidnadrágot, szandált, és ne legyen mezítába.
Haját fogja össze és biztositsa, hogy hajhosszúsága nem haladja meg a vállig érőt.
- Ne működtesse az eszközt akkor, amikor fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Ne működtesse az eszközt éjszaka, vagy rossz időjárási körülmények között, amikor a látási körülmények korlátozottak. Valamint ne működtesse az eszközt miközben esik, vagy közvetlenül eső után.

A csúszós talajon való munkavégzés balesethez vezethet, ha elveszíti az egysűlyát.

- Soha ne engedje, hogy gyermek vagy gyakorlatlan személy működtesse a gépet.
- Ne indítja be a motort ha bármilyen gyűlékony anyag, mint például száraz levelek, papírhulladék vagy üzemanyag található a közelben.
- Soha ne indítsa be vagy működtesse a motort belső, zárt helyiségen vagy épületben. A kibocsátott füst belélegzése halált okozhat.
- A markolatokat tartsa tisztán, olajtól és üzemanyagtól mentesen.
- Kezét tartsa távol a mozgó alkatrészektől vagy forró területektől.
- Ne fogja meg vagy tartsa az egységet a fűvőcsőnél.
- Amikor az egységet kikapcsolja, győződjön meg arról, hogy a motor is leállt.
- Hosszabb ideje tartó működtetés esetén rendszeresen tartson szünetet annak érdekében, hogy megelőzze a rezgés okozta lehetséges Kéz és Kar Vibrációs Szindrómát (HAVS).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A szerszámat minden megfelelő védőfelszerelésben és védőölözben működtesse. Ennek figyelmen kívül hagyása balesethez, úgy mint égésekhez és személyi sérüléshöz vezethet. (**2. ábra**)
- Ne érintse meg a gyűjtőgyertya körülí részeket vagy magasfeszültséget működtetés közben. Ha mégis így tesz, az áramütést okozhat.
- Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól működtetés közben.
- Ne érintse meg a motort, a fedeleit vagy a kivezető szellőzőnyílást működés közben, vagy közvetlenül azt követően. Ha mégis így tesz, az égési vagy egyéb sérülést okozhat.
- Az antivibrációs rendszerek nem garantálják, hogy Önnel nem alakulhat ki Kéz és Kar Vibrációs Szindróma vagy kézötölágut szindróma (CTS). Emiatt a folyamatos és rendszeres felhasználóknak javallott alaposan figyelni a kezeik és ujjai állapotát. Amennyiben a fenti tünetek bármelyike jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Mivel ezt a terméket motor hajtja, mindenkorban viseljen megfelelő védőfelszerelést a rezgés, és a hang testére gyakorolt hatásának csökkenése érdekében. A folyamatos üzemeltetés határértékét 30-40 percben határozza meg, majd pihenjen 10-20 percet. Továbbá, napi munkáját korlátozza max. 80 percre.
- Ha valamilyen elektronikus egészségügyi eszközöt használ, mint például a pacemaker, akkor kérje ki orvosa valamint az eszköz gyártójának tanácsát bármilyen elektromos felszerelés működtetése előtt.
- Ha a gépe a szemét vagy összegyűjtött hulladék, beleérte a lehullott falevelet kerül, mindenkorban állítsa le a motort és távolítsa el a a szennyeződést, mielőtt folytatná a gép használatát. A gép további használata az akadályok eltávolítása nélkül károsodást okozhat.

Az egység/gép biztonsága

- minden használat előtt ellenőrizze az egész egységet/gépet. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy nem szívárog az üzemanyag, és győződjön meg arról, hogy minden rögzítő a helyén van és biztonságosan meg van húzva.
- Az egység/gép használata előtt cseréljen ki minden alkatrészt, mely törett, kopott vagy bármilyen módon sérült. A hibás alkatrészekkel megnöhet a balesetek előfordulásának kockázata, ami sérülést okozhat.
- A karburátor beállítása közben tartson másokat távol.
- Csak az egység/gép gyártója által javasolt kiegészítőket használja.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy semmilyen szerszám, mint például az állítókulcs vagy a csavarkulcs nincs a géphez csatlakoztatva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Soha, semmilyen módon ne módositsa az egységet/gépet. Az egységet/gépet kizárolag a rendeltekésénék megfelelően használja.
- A motorba történő szakszerűtlen beavatkozás érvényteleníti a motor EU-típusjóváhagyását.
- A nem hivatalos módosítások és/vagy tartozékok a kezelő vagy mások súlyos személyi sérüléséhez vagy halálhöz vezethetnek.
- A védőhálót stabilan rögzíteni kell.

Üzemanyag biztonság

- Az üzemanyagot a szabadban keverje és öntse, szikrától és nyílt lángtól távol.
- Az üzemanyag tárolásához jóváhagyott tartályt alkalmazzon.
- Az üzemanyagtöltés helyszínétől legalább 3 m távolságban indítsa be a motort.
- Az üzemanyagtank-sapkák eltávolítása előtt állítsa le a motort. Működtetés közben ne távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját.
- Az egység/gép tárolása előtt üritse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben üzemanyag marad a tankban, akkor úgy tárolja, hogy az ne szívárogasszon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az üzemanyag robbanékony, gyúlékony és füstjének belélegzésre ártalmas, ezért különös óvatossággal járjon el az üzemanyag kezelésekor vagy utántörítésekor.
- Ne dohányozzon és ne engedje, hogy mások dohányozzanak az üzemanyag vagy az egység/gép közelében, illetve az egység/gép használata közben.
- A motor beindítása előtt töröljön fel minden félrefolyt üzemanyagot.
- Az egységet/gépet és üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem érintkezhet szikrával vagy nyílt lánggal, mely például bojlerból, elektromos motorból vagy indítóból, kandallóból, stb. származhat.
- A készülék száraz helyen való használata esetén győződjön meg róla, hogy a tüzoltókészülék kéznél van.
- Amennyiben leállítja a készüléket üzemanyag újratöltés céljából, győződjön meg róla, hogy a készülék lehült, mielőtt az újratöltést megkezdené.

Fűjási biztonság

- A készüléket/gépet csak rendes időben működtesse – ne kora reggel vagy késő este, amikor az embereket zavarhatja. Tartsa be a helyi rendeletekben szereplő időket. Általános ajánlás a hétfőtől szombatig 9:00–17:00 között.
- Soha ne irányítsa a levegő kimenetét a közelben állók felé és ne engedjen senkit a működési terület közelébe. Ügyeljen arra, hogy merre tartja a kimenetet az üvegfelületek, autók stb. elkerülése érdekében.
- Ellenőrizze, hogy a munkaterületen és a könyvezetében nem találhatók-e üres konzervdobozok, fém darabok vagy más akadályok, amelyek sérülést, balesetet vagy károkat okozhatnak. Ha a területen ezek közül bármilyen megtalálható, előre távolítsa el őket.
- Ügyeljen az egyenetlen járdáakra, terepen lévő lyukakra vagy más instabil körülményekre a szerszám használatakor.
- Tartson be minden lehetséges övíntézkedést, ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, mint például a motor leállítása.
- Soha ne használja a szerszámot fúvócsövek vagy más védőszézközök nélkül. (Ha van.)
- Gyermeket, állatokat, közelben tartózkodókat és segítőket tartson távol a 15 méteres veszélyterület körzetétől. Ha mégis megközelítik, azonnal állítsa le a motort.
- Kérjük legyen körültekintő a motor beindításakor, mert az indítókar meghúzása után a motor kicsit késve indulhat.

- A motort minden teste jobb oldalán tartsa.
- Álljon stabilan és biztosan tartsa egysensúlyát. Ne húzza túl. Az egysensúly elvesztése munka közben sérüléshez vezethet.
- Tartsa távol minden testrészt a kipufogódobtól miközben a motor jár.
- Mindig legyen Önnél elsősegély készlet, amikor elektromos berendezést működtet.
- Ne használja huzamosabb ideig alacsony fokozaton, ahol a rezgés magas. Ha így tesz, akkor az a motor károsodását okozhatja.
- Amikor új munkaterületre megy át, illetve a készülék tartozékaival vizsgálja, állítsa be vagy cserélje ki stb., mindenkorban kapcsolja ki a gépet.
- Bekapcsolt állapotban soha ne helyezze a gépet a talajra.
- Amennyiben véletlenül odaütne valahová vagy leejtené a készüléket, azonnal ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések, repedések vagy eldeformálódások.
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően és szokatlan zaj vagy rezgés tapasztalható, haladéktalanul kapcsolja ki a motort, és keresse fel a forgalmazót, hogy bevizsgálja és megjavítsa a készüléket. A készülék adott körülmények között való folytatóság használata sérüléshez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.
- A helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően használja.
- A lerakódásokat lazitsa fel egy seprűvel vagy gereblyével, mielőtt bármilyen fűjt vagy vákuumos munkát kezdene el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A létrán vagy magas helyeken (például tetők) való munkavégzés tilos és súlyos sérülést okozhat.

Karbantartási biztonság

- Az egység/gép karbantartását a javasolt eljárások szerint végezze.
- Karbantartás végrehajtása előtt távolítsa el a gyűjtőgyertyát, kivéve, ha a karburátor beállításait végzi.
- A karburátor beállítása közben tartson másokat távol.
- Kizárolag eredeti Tanaka cserealkatrészeket használjon, ahogy a gyártó is javasolja.

FIGYELEM

Ne szedje szét a berántó szerkezetet. A felteker rugó kicsapódása személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Helytelen karbantartás a motor súlyos károsodásához vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Szállítás és tárolás

- Az egységet/gépet kézben vigye, leállított motorral és a kipufogódobot a testétől távol tartva.
- Hagyja a motort lehűlni, üritse ki az üzemanyagtartályt, és biztosítja az egységet/gépet járműben történő szállítás vagy tárolás előtt. Ennek figyelmen kívül hagyása tűzesethez vagy balesethez vezethet.
- Az egység/gép tárolása előtt üritse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben üzemanyag marad a tankban, akkor úgy tárolja, hogy az ne szívárogasszon.
- Az egység/gép a gyermekktől távol tárolandó.
- Alaposan tisztítja meg és tartsa karban az egységet, és száraz helyen tárolja.
- Győződjön meg arról, hogy a motor kapcsolója kikapcsolt állásban van szállításkor vagy tároláskor.
- Biztonságosan rögzítse a gépet szállítás közben, hogy megelőzze az üzemanyag-veszteséget, a gép megrongálódását vagy a személyi sérülést.

Magyar

- Ha a figyelmeztető címke olvashatatlan válik, leválik vagy nem kivehető rajta az írás, cserélje ki újra. Új címkék vásárlásával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával.

Ha olyan helyzet adódána, melyre ebben a kézikönyvben nem talál megoldást, akkor józan ész elve szerint járon el. Forduljon Tanaka forgalmazójához, amennyiben segítségre lenne szüksége.

MŰSZAKI ADATOK

A berendezés műszaki adatait a 192. oldalon lévő táblázat tartalmazza.

MEGJEGYZÉS

Valamennyi adat előzetes értesítés nélkül változhat.

ÖSSZESZERELÉSI ELJÁRÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva/leállt és nem forró.

Fűvőcsövek a fő részhez (3. ábra)

Ellenőrizze a fő részét és a tartozékokat.

Csatlakoztassa biztonságosan az egyenes csövet (I). Illeszze az egyenes cső kiugró részét(8) a fúvó burkolatán található horonyba (9), és csúsztassa a csövet a fúvó burkolatába.

Forgassa el a csövet az óramutató járásával megegyező irányba és rögzítse a helyére.

Fűvőka az egyenes csőhöz (4-5. ábra)

[TRB27EP]

- Illeszze egymásba a kúpos cső (J) hornyát (9) és az egyenes cső (I) kiugró részét (8) és forgassa a kúpos csövet a helyére.

[TRB27EP]

- Illeszze egymásba a szellőző végű cső (P) hornyát (9) és az egyenes cső (I) kiugró részét (8) és forgassa a szellőző végű csövet a helyére.

MEGJEGYZÉS [TRB27EP]

(Opcionális)

- A vákuumszerelést opcionális készletként kínáljuk, amely a kézi fűvögépet porszívóvá alakítja.
A telepítéshez olvassa el az THV-260 vákuumkészlet (TRB27EP) útmutatóját.

(Biztonságos jövő)

- Ha megpróbálja kinyitni a védőhálót (K) járó motor mellett, a motor automatikusan leáll. (**1. ábra**)
De soha ne próbálja meg kinyitni a védőhálót (K) járó motor mellett még ezzel a tartozékkal se, ellenkező esetben súlyos személyi sérülést okozhat.

MŰKÖDTETÉSI ELJÁRÁSOK

Üzemanyag (6. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A készülék/gép kétütemű motorral van ellátva. Mindig olajjal kever üzemanyaggal járassa a motort.
Tankoláskor ér az üzemanyag kezelésekor biztosítson megfelelő szellőztetést.

- Az üzemanyag fokozottan tűzveszélyes, ezért annak beléggése vagy bőrrel való érintkezése súlyos sérülést okozhat.

Mindig legyen körültekintő az üzemanyag kezelésekor.
Ha a benzint beltérben kezeli, gondoskodjon a helyiségen megfelelő szellőztetéséről.

Üzemanyag

- Mindig 89-es oktánszármú olommentes benzint használjon.
- A kenéshoz használjon eredeti kétütemű olajat, vagy használjon 25:1 - 50:1 arányú keveréket, kérjük vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazóval a keverék arányaira vonatkozó információiról.
- Amennyiben eredeti motorolaj nem elérhető, akkor használjon a kifejezetten léghűtéses 2 ütemű motorhoz szánt anti-oxidánst tartalmazó olajat (JASO FC GRADE OIL vagy ISO EGC GRADE). Ne használjon BIA vagy TCW (2 ütemes vízhűtés típus) kevert olajat.
- Soha ne használjon többfokozatú, multi-grade olajat (10 W/30) vagy fáradt olajat.
- Soha ne keverje az üzemanyagot és az olajat a szerszám üzemanyag tartályában. Az üzemanyagot és olajat mindig egy különálló, tiszta tárolóban keverje össze.

Először mindenkor csak a szükséges üzemanyag mennyiséget felét töltse bele.

Ezt követően töltse be a teljes szükséges olajmennyiséget. Keverje (rázza) össze az üzemanyag keveréket. Adja hozzá a fennmaradó üzemanyag mennyiséget.

Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyag keveréket az üzemanyagtankba töltése előtt.

A kétütemű motorolaj és a benzin keverési aránya

Benzin (liter)	Kétütemű motorolaj (ml)	
	Arány 50:1	Arány 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Üzemanyag utántöltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Mindig állítsa le a motort és hagyja lehűlni néhány percig az üzemanyag újratöltés előtt.
Ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot vagy szíkrát az üzemanyag töltés helyén.
- Lassan nyissa ki az üzemanyagtankot az üzemanyag beletöltése előtt, hogy a lehetséges túlonymás megszűnjön.
- Szorosan csavarja vissza a tanksapkát az üzemanyag utántöltés után.
- Az üzemanyagtöltés helyszínétől legalább 3 méter távolságra távolodjon el az egységgel és ott indítsa be a motort.
- A ruhára kifröccsent üzemanyagot azonnal mosza le szappannal.
- Győződjön meg arról, hogy újratöltés után ellenőrizze az üzemanyag szívárgást.
- Kérjük, érintse meg az enyhén nedves talajt az üzemanyag betöltése előtt annak érdekében, hogy megszűntesse a statikus elektromosságot az egység fő vázán, az üzemanyagtartályon és az üzemeltetőn.

Üzemanyag utántöltés előtt alaposan tisztítsa meg a tanksapka környékét annak érdekében, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tankba. Győződjön meg arról, hogy üzemanyag utántöltés előtt az üzemanyagot megfelelően összekeverte és összerázta a tartályban.

Beindítás

FIGYELEM

Ne indítsa be a cső és a védőháló akadályoztatása esetén.

- (1) A hideg motor indítása
1. Állítsa az gyújtáskapcsolót (H) ON (BE) pozícióba. **(7. ábra)**
2. Nyomja meg néhány alkalommal a tápszivattyút (N), hogy az üzemanyag átfolyjon a visszatérő csövön (10) át. **(8. ábra)**
3. Állítsa a szivatókart (M) START (zárt) pozícióba (A). **(9. ábra)**
4. Rántsa meg az indító kart, eközben ügyeljen, hogy a fogantyú a kezében maradjon, és nehogy visszaugorjon. **(10. ábra)**
5. Amikor azt hallja, hogy a motor vissza akar tért a kezdő pozícióba, állítsa vissza a szívatót RUN (futás) állásba (nyitott állás) (B). **(9. ábra)**
6. Rántsa meg ismét az indító kart. **(10. ábra)**

MEGJEGYZÉS

Ha a motor nem indul be, ismételje meg 2-6 alkalommal a folyamatot.

7. Ezt követően hagyja járni 2-3 percig a motort, hogy bemelegedjen, mielőtt hozzákezdene a munkának.
- (2) A meleg motor indítása
Csak az 1., 2. és 6. lépéseket hajtsa végre a hideg indítási eljárásból.
Amennyiben a motor nem indul, akkor hajtsa végre a hideg indítási eljárás összes lépését.

A lombfűvő működtetése (11. ábra)

- A levelek és száraz föld eltávolításához használjon alacsony sebességet.
- A nedves levelek és föld eltávolítására a közepes sebesség alkalmas.
- Kavicsok, salak vagy más nehéz anyagok eltávolításához használjon nagy sebességet.
- Ha poros helyen dolgozik, mosssa át a területet vízzel.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne irányítsa a kifújt levegőt emberekre vagy állatokra.
- A készüléket kizárálag jól szellőző helyen szabad üzemeltetni.
- Soha ne szerelje szét vagy össze a gépet, járó motorral, mert súlyos sérelmet szennedhet.
- Járó vagy nemrég kikapcsolt motor kipufogóját, gyertyáját vagy más fém részeit ne érintse meg.
- Soha ne használja a fúvót beltérben.
- Ne működtesse a gépet, ha a munkaterületen vagy annak közelében nyíltan van egy ablak.

FIGYELEM

Ez a fúvógépet úgy terveztek és állították be, hogy a fúvó csővel együtt lehessen használni. Soha nem szabad az egyenes cső nélkül üzemeltetni.

MEGJEGYZÉS

- Ha furcsa zajt vagy rezgést hall vagy érez, azonnal állítsa le a motort, és ellenörizze, hogy valami eltakarja-e a ventilátorokat vagy a csöveket. Ha így van, távolítsa el azt és ellenőrizze, nem károsodott-e.
- Fúvócső kiválasztása
 - Egyenes fúvócső
Lehetővé teszi a maximális fújási teljesítménnyel való működést.
 - A széles körben alkalmazható, a motor fordulatszáma minimumon kell tartani, így a kúp alakú fúvócsőhöz képest jobb üzemanyag-fogyasztást eredményez. Az egyenes fúvócső normál használatra ajánlott.
 - Kúpos/ventilátor alakú fúvócső
Lehetővé teszi a maximális fújási sebességgel való működést.
 - Ideális a talajhoz tapadt, nedves levelek fújására vagy a erőteljes levegőelvezetésre korlátozott helyeken.

Leállítás (12. ábra)

Csökkentse a motor sebességét és járassa üresjáraton néhány perciig, majd kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót (H), és tartsa lenyomva mindaddig, amíg a motor teljesen le nem áll.

KARBANTARTÁS

AZ EMISSZIÓ SZABÁLYZÓ ESZKÖZÖK ÉS RENDSZEREK KARBANTARTÁSÁT, CSERÉJÉT, VAGY JAVÍTÁST BÁRMELY NEM JÁRMŰ MOTOR JAVÍTÓ MŰHELY VAGY SZEMÉLY ELVÉGEZHETI.

Karburátor beállítás (13. ábra)

A karburátor egy precíziós alkatrész, amely összekeveri a levegőt és az üzemanyagot, és úgy terveztek, hogy lehetővé tegye a motor számára a nagy teljesítményen való működést. Mielőtt a szerszám a gyárából kiszállításra kerül, a karburátor egy próbaüzem során beállítják. Csak akkor végezzen beállításokat, ha az a könyezeti feltételek (az éghajlat vagy a légköri nyomás), az üzemanyag típusa, a kétkiuklusú olaj típusa, stb. miatt szükséges.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Mivel a karburátor nagyfokú precízitással készült, ne szerelje szét azt.
- Ezen termék esetében, a karburátor egyetlen beállítási lehetősége az üresjárat-sebesség (T).

T = üresjárat-sebesség beállító csavar.

Üresjárat-sebesség beállítás (T)

Ellenőrizze, hogy a légszűrő tisztta-e. Amennyiben beállításra van szükség, fordítás el az ÜRESJÁRATI sebesség beállító csavarját (T) záró (órámutató járásával megegyező) irányba a motor sebességének növeléséhez, nyitási (órámutató járásával ellentétes) irányba a motor sebességének csökkenéséhez. A normál alapjáratú fordulatszám 2800-3200 fordulat/perc.

FIGYELEM

A fenti beállítási lépésekkel akkor kell elvégezni, ha beállítást VÉGEZ vagy a motor KÁROSODIK a nem megfelelő feltételek miatt.

MEGJEGYZÉS

Bizonyos modellekben, melyeket olyan helyen forgalmaznak, ahol az emissziós szabályok szigorúak, nincsen magas és alacsony sebességű karburátor beállítás. Az ilyen beállítások következtében a motor az emissziós értékhatarok felett kibocsátással rendelkezhet. Ezzen modellek esetében csak az üresjárat állítható a karburátoron.

AJÁNLÁS

A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSÁHOZ SZAKÉRTŐ VAGY KÉPZETT SZEMÉLYRE VAN SZÜKSÉG, ILLETVE JAVASOLJUK, HOGY VIGYE EL A KÉSZÜLKÉT A TANAKA FORGALMAZÓJÁHOZ.

Légszűrő (14. ábra)

A légszűrőt (11) meg kell tisztítani a portól és kosztól, hogy az alábbiak elkerülhetőek legyenek:

- Porlászó meghibásodása.
- Indítási problémák.
- A motor teljesítményének csökkenése.
- A motor alkatrészeinek szükségtelen kopása.
- Rendellenes üzemanyag-fogyasztás.

A légszűrőt naponta tisztítja, illetve ennél gyakrabban, ha különösen poros környezetben dolgozik.

A légszűrő tisztítása (14. ábra)

Nyissa ki a légszűrő fedelét (12) és vegye ki a légszűrőt (11). Tisztítja meg. Ellenőrizze, hogy a szűrő száráz-e mielőtt visszaszereli a gépbe. A hosszabb ideje használt légszűrőt nem lehet teljesen kitisztítani. Ezért bizonyos időközönként újjal kell helyettesíteni. A sérült szűrőt mindig cserélni kell.

Magyar

Benzinszűrő (15. ábra)

Távolítsa el az üzemanyagtartálóból a benzinszűrőt (13), és ha szennyezett, akkor cserélje ki.

MEGJEGYZÉS

Egy eltömödött benzinszűrő (13) megakadályozhatja az üzemanyagellátást és forgási meghibásodást okozhat a motorban.

Gyújtógyertya (16. ábra)

A gyújtógyertya eltávolításakor az ábrán látható módon csavarja le és távolítsa el gyújtógyertyát fedő sapkát.

(17. ábra)

A gyújtógyertya állapotát a következők befolyásolják:

- Helytelen karburátor beállítás.
- Rossz benzinkeverék használata (túl sok olaj a benzinben)
- Szennyezett légszűrő.
- Durva üzemeltetési körülmények (mint például hideg időjárás).

Ezek a tényezők a gyújtógyertya elektródáin lerakódásokat eredményezhetnek, amely hibás működést és indítási nehézségeket okozhat. Amennyiben a motor gyenge, nehéz elindítani vagy nagyon gyengén jár alapjáraton, akkor mindenkor a gyertyát ellenőrizze először.

Amennyiben a gyertya szennyezett, tisztítsa meg és ellenőrizze az elektroda hézagot. Amennyiben szükséges, állítsa be újra. A megfelelő hézag 0,6 mm. A gyertyákat 100 működési óra után cserélni kell, illetve ennél korábban, ha az elektródák nagyon rozsdásak.

MEGJEGYZÉS

Bizonyos településeken, a helyi törvények megkövetelik az ellenállás gyújtógyertya használatát, hogy elfojtható legyen az indítási jel. Amennyiben az Ön gépében ellenállás gyújtógyertyák vannak, ha cserélni szükséges, ugyanazzal a típusnal cserélje ki.

Tárolás huzamosabb ideig

Üritse ki teljesen az üzemanyagtankot. Indítsa be a motort és hagyja, hogy az magától leálljon. Javítson meg minden olyan sérülést, mely a használatból ered. Tisztítsa meg az egységet egy tiszta ronggyal vagy nagynyomású levegővel. Cseppentsen néhány cseppek kétütemű motorolajat a hengerre a gyújtógyertya nyílásán keresztül, és forgassa meg a motort néhány szor, hogy az olaj el tudjon benne oszlanı.

Takarja be a szerszámot és száraz helyen tárolja.

Ütemezett karbantartás

Alább néhány általános karbantartási útmutatót talál. További információ érdekében, kérjük lépjen kapcsolatba Tanaka forgalmazójával.

Napi karbantartás

- Tisztítsa meg a gép külsejét.
- Ellenőrizze, hogy a védőháló nincs-e eltömödve.
- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e vagy törött-e a védőháló. Horpadás vagy törés esetén cserélje ki a védőhálót.
- Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák kellőképpen meg vannak húzva.

Heti karbantartás

- Ellenőrizze az indítót, különösen a vezetéket.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertya külsejét.
- Vegye ki a gyújtógyertyát és ellenőrizze az elektróda rését. Állítsa be 0,6 mm-re, vagy cserélje ki a gyertyát.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt.

Havi karbantartás

- Öblítse ki a benzintartályt gázolajjal és tisztítsa ki a bezin szűrőt.
- Tisztítsa meg a karburátor külsejét és a körülötte lévő területeket.

Negyedéves karbantartás

- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit.
- Tisztítsa meg a hűtőventilátort és a körülötte lévő területeket.
- Tisztítsa meg a kipufogódobot a szén-dioxidtól.

FIGYELEM

A hűtőbordák, a ventilátor és a kipufogódob tisztítását bízza a Tanaka forgalmazójára.

TARTOZÉKOK KIVÁLASZTÁSA

Ezen készülék tartozékaivalnak listáját a 193. oldalon találja.

MELLÉKLETEK KIVÁLASZTÁSA

Az egyes modellekhez ajánlott tartozékokat az alábbi táblázatban találja.

A vásárláshoz vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával.

Gondosan ellenőrizze, mert a „●“ jelöléssel nem rendelkező tartozékok nem csatlakoztathatók.

Javasolt tartozékok listája

Kódszám	Leírás	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	FÚVÓKA (A)	●	●
6698394	FÚVÓKA (B)	●	●
6699184	SZELLŐZŐ VÉGŰ CSŐ	●	●
6601634	VÁKUMKÉSZLET THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUM CSŐ	-	●
6601497	HAJLÍTOTT CSŐ	-	●
6601601	PORZSÁK	-	●
6601500	FÖLDELŐ MARKOLAT	-	●

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a berendezés nem üzemel megfelelően, végezze el a táblázatban szereplő ellenőrzéseket. Ha ez nem oldja meg a problémát, lépjön kapcsolatba a kereskedőjével, vagy a Tanaka forgalmazójával.

Állapot	Ok	Megoldás	
A motor nem indul be	Üzemanyag rendszer	Üzemanyagtartály üres, vagy üzemanyagszint túl alacsony	Tölts fel az üzemanyagtartályt a megfelelő üzemanyag keverékkel (25:1-50:1)
		Az üzemanyagtartály régi üzemanyagot tartalmaz (kellemetlen szag)	Tölts fel új üzemanyaggal
		Túl sok üzemanyagot használ és a gyűjtőgyertya nedves	1. Válassza le a gyűjtőgyertyát és hagyja megszárudni 2. Húzza meg az indítókart 5-6 alkalommal, hogy eltávolítsa a felesleges üzemanyagot 3. Csatlakoztassa a gyűjtőgyertyát 4. Állítsa a szívatókart RUN helyzetbe és húzza meg az indítókart
		Az üzemanyagszűrőt eltömítette a kosz	Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt
		Az üzemanyagcső elhajlott vagy levált	Győződjön meg róla, hogy az üzemanyag megfelelően áramlik
		Karbúrátör meghibásodása	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával
	Elektromos rendszer	Rövidre zárt a megállító kapcsoló	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával
		A gyűjtőgyertya koszos	Tisztítsa meg a gyűjtőgyertyát, vagy cserélje ki
		Elektróda rés túl nagy	Állítsa be a rés 0,6 mm-re
Motor elindul de rögtön leáll A motor hajlamos hirtelen leállni	Üzemanyag rendszer	Gyenge kapcsolat a magasfeszültségű kábel és a gyűjtőgyertya között	Csatlakoztassa újra
		Elektromos rendszer működési hibája	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával
		Kipufogódob kivezető nyílás eltömődött	A javításhoz lépjön kapcsolatba egy Tanaka kereskedővel
		Üzemanyagtartály üres, vagy üzemanyagszint túl alacsony	Tölts fel az üzemanyagtartályt a megfelelő üzemanyag keverékkel (25:1-50:1)
		Az üzemanyagtartály régi üzemanyagot tartalmaz (kellemetlen szag)	Tölts fel új üzemanyaggal
	Elektromos rendszer	Nem adott hozzá kétütemű motorolajat	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával
		A szívatókar START pozícióban van	Állítsa a szívatókart RUN pozícióba
		Levegő került az üzemanyag rendszerbe	Csatlakoztassa újra az üzemanyagszűrő csövet vagy illesztéket
	Egyéb	Karbúrátör meghibásodása	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával
		Gyűjtás meghiúsul	
		Gyűjtőgyertya hiba	Tegyen be új gyűjtőgyertyát
		Elektromos rendszer meghibásodása	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával
		Motor túlmelegedése	
		Rossz gyűjtőgyertya modell	Cserélje ki alkalmás típusra Lásd a „SPECIFIKÁCIÓK“
		Szenzerezett légszűrő	Tisztítsa meg
		Szénészűrő eltömődése (kipufogódob kivezető nyílás)	Tisztítsa meg
		Nem elégsges tömörítés (dugattyú, dugattyúrud gyűrű, henger)	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával

Állapot	Ok	Megoldás
Rendellenes rázkódás	Fogókar, fogókar tokja vagy egyéb tartórés laza	Ellenőrizze, és húzza meg
A motor nem áll le	Leállító kapcsoló hibás	Állítsa a szívatókart START pozícióba a motor leállításához Azonnal függessze fel a használatot és vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával
A motor leáll, amikor gázszabályozó szelep zárva van	Alapjárat túl alacsony	Vegye fel a kapcsolatot a Tanaka forgalmazójával

VÝZNAM SYMBOLŮ

POZNÁMKA: Některá zařízení jimi nejsou označena.

	Symboly		
	VAROVÁNÍ	Niže naleznete symboly použité pro tento přístroj. Důkladně se s nimi seznamete před tím, než začnete přístroj používat.	
	Fukar		Seřízení volnoběžných otáček
	Je důležité, abyste přečetli, plně pochopili a dodržovali následující bezpečnostní opatření a varování. Neopatrné nebo nesprávné používání zařízení může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.		Samonasávací čerpadlo
	Přečtěte, porozumějte a dodržujte veškerá varování a pokyny v tomto návodu a na nástroji.		Zaručená hladina akustického výkonu
	Při práci s tímto zařízením vždy používejte pomůcky na ochranu očí, hlavy a uší.		Posunutí
	Sytič - pozice při chodu (otevřený)		Zapalovací svíčka
	Sytič - pozice při spuštění (zavřený)		Objem palivové nádrže
	Zapnout/Start		Suchá hmotnost (bez paliva, se všemi trubkami)
	Vypnout/Stop		Hladina akustického tlaku LpA, ekvivalent ISO 22868
	VAROVÁNÍ △ NEBEZPEČÍ Nedotýkejte se rotujícího ventilátoru.		Akustická úroveň hluku LwA měřená podle směrnice 2000/14/ES Běh
	VAROVÁNÍ △ NEBEZPEČÍ Horké povrchy: tlumič a okolní kryt se mohou velmi silně rozpálit. Vždy se držte v bezpečné vzdálenosti od výfuku a okolí tlumiče, jinak by mohlo dojít k vážnému zranění.		Zaručená akustická úroveň hluku LwA podle směrnice 2000/14/ES Běh
	Všechny děti, náhodný přítomní i spolupracující osoby by se neměli přiblížovat na méně než 15 m. Pokud se k vám někdo přiblíží, ihned vypněte motor.		Hladina vibrací podle ISO 22867 Ekvivalent*
	Směs paliva s olejem		Neurčitost

Před použitím zařízení

- Pečlivě přečtěte návod.
- Zkontrolujte správné seřízení a nastavení řezné části.
- Nastartujte přístroj a zkontrolujte nastavení karburátoru. Viz „ÚDRŽBA“.

POZNÁMKA: Ekviwalentní hladina hluku / hladina vibrací se vypočítává jako časově vážený součet energie pro hladinu hluku / vibrací v různých pracovních podmínkách s následujícím časovým rozdělením:

* 1/7 volnoběh, 6/7 plný provoz.

CO JE CO? (Obr. 1)

Protože se tento manuál vztahuje na několik modelů, mohou existovat menší rozdíly mezi obrázky a Vaším zařízením. Použijte pouze ty pokyny, které platí pro vaše zařízení.

- A. Víčko palivové nádrže
- B. Spouštěc plynů
- C. Rukojet startéru
- D. Palivová nádrž
- E. Karburátor
- F. Čistič vzduchu
- G. Rukojet'
- H. Spínací zapalování
- I. Rovná trubice
- J. Kuželová trubice
- K. Ochranná síť
- L. Zapalovací svíčka
- M. Páčka sítíče
- N. Napouštěcí baňka
- O. Vratný startér
- P. Trubice s koncem rozšířeným do vějíře
- Q. Páčka stabilního chodu
- R. Kombinovaný klíč
- S. Pokyny k zacházení
- T. Šroub s kolečkem

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zvláštní pozornost věnujte úsekům označeným slovy:

⚠ VAROVÁNÍ

Znáci možnost vážného úrazu nebo ohrožení života v případě nedodržení pokynů.

UPOZORNĚNÍ

Naznačuje možnost úrazu nebo poškození zařízení v případě nedodržení pokynů.

POZNÁMKA

Užitečné informace zajišťující správnou funkci a použití.

Bezpečnost obsluhy

- Používejte ochranu hlavy (1). (Obr. 2)
- Vždy používejte ochranný štít nebo brýle (2). (Obr. 2)
- Používejte schválené chrániče sluchu (3). (Obr. 2)
- Dlouhodobé vystavení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.
Věnujte pozornost svému okolí. Všimejte se jakékoli osoby v okolí, která signalizuje problém.
Ihněd po vypnutí motoru sejměte bezpečnostní vybavení.
- Vždy používejte hrubé košile s dlouhými rukávy (4), dlouhé kalhoty (5), protiskluzovou obuv (6) a rukavice (7). (Obr. 2)
Nenoste volné oblečení, šperky, krátké kalhoty ani sandály ani nechodejte bez obuvi.
Vlasysí upravte tak, aby končily nad linií ramen.
- S nástrojem nepracujte, pokud jste unaven, nemocní nebo jste pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Nepracujte s nástrojem v noci nebo za špatného počasí při špatné viditelnosti. A nepracujte s nástrojem za deště anebo ihned poté, co přestalo pršet.
Při práci na kluzkém povrchu by mohlo dojít ke ztrátě rovnováhy a k nehodě.
- Nikdy nedovolte dítěti nebo nezkušené osobě používat přístroj.
- Nespuštějte motor, pokud se v blízkosti přístroje vyskytují hořlavé látky, jako je suché listí, papír nebo palivo.
- Nikdy motor nespouštějte ani nerozbíhajte v uzavřené místnosti nebo budově. Vdechování výfukových výparů může vést ke smrti.

- Držadla udržujete čistá od oleje a paliva.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí nebo horkých ploch.
- Nástroj nikdy nechytejte ani nedržte za foukací trubici.
- Po vypnutí nástroje se před jeho položením na zem ujistěte, že pohyb motoru zcela ustal.
- Při dlouhodobějším používání mějte pravidelné přestávky, abyste se vyhnuli možnému syndromu bělání prstů způsobenému vibracemi.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při práci s nástrojem vždy používejte ochranné vybavení a ochranný oděv. V opačném případě může dojít k nehodám, například k popálení nebo zranění. (Obr. 2)
- Během práce s přístrojem se nedotýkejte jiskřící oblasti nebo místa s vysokým napětím. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Během provozu nepouštějte děti do blízkosti nástroje.
- Nedotýkejte se motoru, vrchního krytu nebo výfukového otvoru během či krátce po ukončení provozu. Mohlo by dojít k popálení nebo zranění.
- Antivibracní systémy nezaručí ochranu před onemocněním způsobujícím bělání prstů na rukou ani před syndromem karpálního tunelu. Pravidelní a dlouhodobý užívatele by proto měli sledovat stav svých rukou a prstů. V případě, že zaznamenáte některý z výše uvedených příznaků, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Protože tento výrobek pohání motor, je nezbytné používat vhodné ochranné prostředky, abyste co nejvíce snížili účinky vibrací a zvuku na své tělo. Omezte délku nepřerušované práce na 30 až 40 minut a poté si 10 až 20 minut odpočíte. Rovněž omezte pracovní dobu s nástrojem na 80 minut denně.
- Pokud používáte jakýkoli zdravotnický elektrický/elektronický přístroj, např. kardiostimulátor, poradte se před použitím výkonného elektrického zařízení s lékařem i s výrobcem zařízení.
- Pokud v nástroji uvízne odpad či nečistoty, včetně spadaného listí, je nezbytné před znovuzažájením práce zastavit motor a nečistoty odstranit. Používání nástroje, aniž by došlo k odstranění překážek, může způsobit jeho poškození.

Bezpečnost zařízení/přístroje

- Před každým použitím celé zařízení/celý přístroj důkladně zkонтrolujte. Vyměňte poškozené části. Zkontrolujte úniky paliva a ověřte, zda jsou všechny uzávěry na svém místě a bezpečně utaženy.
- Před použitím zařízení/přístroje vyměňte prasklé, nalomené nebo jakkoli jinak poškozené části. Vadné díly mohou zvýšit riziko nehod a mohou způsobit zranění.
- Nastavování karburátoru neprovádějte v blízkosti dalších osob.
- Používejte pouze příslušenství doporučená výrobcem pro toto zařízení/přístroj.
- Před zažájením práce se ujistěte, že se na zařízení nenachází žádné nástroje, jako například utahovací klíč nebo jiný typ klíče.

⚠ VAROVÁNÍ

- Nikdy zařízení/přístroj žádným způsobem neupravujte. Zařízení/přístroje používejte výhradně k účelu, k němuž jsou určeny.
- Neoprávněný zásah do motoru ruší platnost schválení typu tohoto motoru orgány EU.
- Neschválené modifikace a/nebo použití neschváleného příslušenství mohou mít za následek vážné zranění nebo způsobit úmrť obsluhy nebo jiných osob.
- Ochrannou síť je nutné pevně uchytit na její místo.

Bezpečnost při zacházení s palivem

- Palivo míchejte a dolévejte venku a mimo přítomnost jisker nebo ohně.
- Používejte nádobu určenou na palivo.
- Před nastartováním popojděte od místa plnění nejméně o 3 m.

Čeština

- Před sejmutím víčka nádrže motor vypněte. Nevyjímejte víčko palivové nádrže během provozu.
- Před uskladněním zařízení/přístroje vyprázdněte palivovou nádrž. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při manipulaci s palivem nebo při jeho doplňování dbejte mimořádné opatrnosti, protože je snadno vznětlivé, explozivní a dochází ke vdechování výparů.
- Nikdy nekuňte a kouření nepovolte v blízkosti zařízení/přístroje ani v blízkosti paliva nebo při používání zařízení/přístroje.
- Před nastartováním otřete případné uniklé palivo.
- Zařízení/přístroj a palivo uskladňujte na takovém místě, aby výpar z paliva nebyly v kontaktu s jiskrami nebo otevřeným plamenem z ohříváče vody, elektromotorů či zapalovačů, pecí atd.
- Při používání zařízení v příslí suchých oblastech se ujistěte, že hasicí zařízení je snadno dostupné.
- Pokud vypnete motor kvůli doplnění paliva, ujistěte se před přidáním paliva, že motor vychladl.

Bezpečnost při foukání

- Se strojem/nástrojem pracujte pouze v rozumnou dobu – nikoli brzy ráno nebo pozdě v noci, kdy tím můžete rušit ostatní. Dodržujte časy uvedené v místních výhláškách. Obvykle se doporučují časy od 9:00 do 17:00, od pondělí do soboty.
- Výfukem vzduchu nikdy nemířte na přítomné osoby, ani nikomu nedovolte zdržovat se v blízkosti pracovního prostoru. Dávejte pozor, abyste výfukem vzduchu nemířili na prosklené prostory, automobily apod.
- Prohlédněte pracovní prostor a jeho okolí, zda se v něm nenacházíjí prázdné plechovky, kusy kovu a jiné překážky, které by mohly způsobit zranění, nehodu nebo poškození majetku. Pokud se zde některé vyskytnou, odstraňte je předem.
- Při používání nástroje dávejte pozor na nerovné chodníky, prohlubně v zemi a další nerovnosti.
- Pokud necháváte nástroj bez dozoru, podnikněte veškerá myslitelná bezpečnostní opatření, jako je například vypnutí motoru.
- Nikdy nepoužívejte nástroj bez foukacích trubic nebo jiného ochranného zařízení na jejich místě. (Pokud je součástí výbavy.)
- Osoby včetně dětí, zvířat, okolostojících i pomocníků udržujte ve vzdálosti 15 m mimo nebezpečnou zónu. Pokud se k vám kdokoliv přiblíží, okamžitě motor vypněte.
- Dbejte patřičné opatrnosti, kdy spuštění motoru může dojít až s prodlemením po zatažení rukojeti startéru.
- Motor držte vždy napravo od těla.
- Zaujměte pevný a stabilní postoj a udržujte rovnováhu. Nepředklánějte se ani nezakláňejte.
- Vaše ztráta rovnováhy během práce může vést ke zranění.
- Při běžícím motoru dbejte na to, abyste se žádnou částí těla nepríbližili k tlumiči výfuku.
- Při používání tohoto nástroje mějte vždy na dosah lékárničku.
- Nepoužívejte přístroj dlouhodobě při nízké rychlosti, kdy je vibrace vysoká. Mohlo by dojít k poškození motoru.
- Při přechodu na nové pracovní místo nebo při prohlídce, seřízení či výměně příslušenství nástroje atd. nezapomeňte nástroj vypnout.
- Nikdy nepokládejte běžící přístroj na zem.
- Pokud s přístrojem omylem od něčeho narazíte nebo jej upustíte, zkонтrolujte jej a ujistěte se, že nedošlo k jeho poškození, prasknutí nebo deformaci.
- Pokud nástroj pracuje špatně a vydává divný zvuk nebo vibrace, zastavte ihned motor a požádejte svého prodejce o zajištění kontroly a opravy.

Další používání za těchto podmínek může vést k poranění nebo k poškození nástroje.

- Používejte v souladu s místními zákony a předpisy.
- Před zahájením foukání nebo odsávání uvolněte usazeniny hráběmi nebo koštětem.

⚠ VAROVÁNÍ

Práce na žebřících nebo vysokých místech (například střechách) je zakázána a mohla by mít za následek vážné zranění.

Bezpečnost při údržbě

- Při údržbě zařízení/přístroje dodržujte doporučené postupy.
- S výjimkou seřizování karburátoru odpojte před každou údržbou zapalovací svíčku.
- Nastavování karburátoru neprovádějte v blízkosti dalších osob.
- Používejte pouze originální nahradní díly Tanaka doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

Pružný startér nerozebírejte. Hrozí nebezpečí zranění pocházející od jiskry vzniklé zpětným rázem.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba může mít za následek vážné poškození motoru i zranění osob.

Přeprava a skladování

- Zařízení/přístroj přenásejte ručně s motorem vypnutým a s tlumičem stranou od těla.
- Motor nechte vychladnout, vyprázdněte palivovou nádrž a před uskladněním nebo přepravou zařízení/přístroj důkladně zajistěte. Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru nebo k úrazu.
- Před uskladněním zařízení/přístroje vyprázdněte palivovou nádrž. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.
- Zařízení/přístroj skladujte mimo dosah dětí.
- Zařízení udržujte vždy čisté a ukládejte je na suchém místě.
- Při přepravě nebo ukládání se ujistěte, že je vypnut spínací motoru.
- Během transportu musíte mít přístroj zajištěný, abyste zamezili ztrátě paliva, poškození přístroje nebo zranění.
- Pokud nápis na štítku s varováním nelze přečíst, štítek se odlupuje nebo se stává nezřetelným, vyměňte jej za nový. Chcete-li zakoupit nové štítky, obraťte se na prodejce společnosti Tanaka.

Pokud se vyskytne situace, o které tento návod nepojednává, budte opatrní a používejte logický úsudek. Pokud potřebujete pomoc, kontaktujte prodejce společnosti Tanaka.

SPECIFIKACE

SPECIFIKACE pro tento přístroj najeznete v tabulce na straně 192.

POZNÁMKA

Změna údajů bez předchozího upozornění vyhrazena.

MONTÁŽNÍ POSTUPY

⚠ VAROVÁNÍ

Před smontováním se ujistěte, že je motor vypnutý/zastavený a není horký.

Foukací trubice k hlavní části (obr. 3)

Zkontrolujte hlavní část nástroje i příslušenství.

Pevně připojte rovnou trubici (1). Zarovněte výstupek (8) na rovné trubici s drážkou (9) v pouzdře fukaru a zasuňte trubici do tělesa fukaru.

Otáčením po směru hodinových ručiček trubici zajistěte na jejím místě.

Tryska k rovné trubici (obr. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Zarovnějte drážku (9) v kuželové trubici (J) s výstupkem (8) na rovné trubici (I) a kuželovou trubici otočením zajistěte na místě.

[TRB27EP]

- Zarovnějte drážku (9) v trubici s koncem rozšířeným do vějíře (P) s výstupkem (8) na rovné trubici (I) a trubici s koncem rozšířeným do vějíře zajistěte otočením na místě.

POZNÁMKA [TRB27EP]

(Volitelné)

- Vysávací nástavec nabízíme jako volitelnou sadu, která z ručního fukaru vytvoří vysavač.
Pro informace o instalaci viz příručka k vakuové sadě THV-260 (TRB27EP).

(Bezpečnostní funkce)

- Pokud se pokoušíte otevřít ochrannou síť (K) za běhu motoru, automaticky jej tím zastavíte. (Obr. 1)
Nikdy se však nepokoušejte otevřít ochrannou síť (K) za běhu motoru ani s touto funkcí, jinak by mohlo dojít k vážnému zranění.

Mísení oleje pro dvoutaktní motory s palivem

Benzín (litr)	Olej pro dvoutaktní motory (ml)	
	Poměr 50:1	Poměr 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Doplňování paliva

⚠ VAROVÁNÍ

- Před novým plněním paliva motor vždy zastavte a nechte vychladnout po dobu několika minut.
V blízkosti místa plnění paliva nekuřte a nemanipulujte s ohněm či jiskrami.
- Při doplňování paliva nádrž otvírejte pomalu, aby mohl případný přetlak uniknout.
- Po dokončení plnění paliva důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.
- Před spuštěním vždy přemístěte zařízení nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Oděv potřísněný palivem ihned vyčistěte mydlem.
- Po dokončení plnění paliva zkонтrolujte, zda palivo z nádrže neuniká.
- Před plněním paliva se dotkněte země, která je mírně vlhká, abyste uvolnili statickou elektřinu z hlavního dílu, palivové nádrže a těla obsluhy.

Před doplňováním opatrně vyčistěte okolí víčka nádrže, aby do nádrže nevnikly nečistoty. Před doplněním posledním protřepáním nádoby zajistěte důkladné rozmíchání směsi.

Spouštění

UPOZORNĚNÍ

Neuvádějte nástroj do chodu, jestliže je trubice či ochranná síť upcpána.

- Startování chladného motoru
- Spínací zapalování (H) nastavte do polohy ZAPNOUT. (Obr. 7)
- Několikrát stiskněte páčku nasávacího čerpadla (N) tak, aby palivo proudilo zpětným potrubím (10). (Obr. 8)
- Páčku sytiče (M) nastavte do polohy START (zavřeno) (A). (Obr. 9)
- Zatáhněte za rukojet startéru a rukojet přitom důkladně svírejte tak, aby nemoložit zaskočit zpět. (Obr. 10)
- Až uslyšíte, že má motor snahu startovat, vraťte páčku sytiče do polohy BEH (otevřeno) (B). (Obr. 9)
- Znovu zatáhněte za rukojet startéru. (Obr. 10)

POZNÁMKA

Pokud se motor nespustí, zopakujte kroky 2 až 6.

- Před jakoukoliv zátěží pak motor nechte zahřívat asi 2-3 minuty.

(2) Startování zahřátého motoru

Při spuštění studeného motoru použijte pouze kroky 1, 2 a 6 z pokynů pro spuštění.

Pokud se motor nespustí, použijte tentýž postup jako v případě studeného motoru.

Použití foukače (Obr. 11)

- Nízká rychlosť se používá k odfouknutí listů a suché trávy.
- Střední rychlosť by měla být používána k odstranění mokré trávy a listí.
- Vysoká rychlosť se používá k odstranění štěrků, písku a jiných těžších materiálů.
- Před začleněním práce v prašném prostředí pokropte místo vodou z hadice.

⚠ VAROVÁNÍ

- Nemoňte výfukem vzduchu na lidi ani na zvířata.
- zařízení lze používat pouze v dobré větrných oblastech.
- Montáž resp. demontáž nikdy neprovádějte se spuštěním motorem, neboť v takovém případě může dojít k vážnému zranění.
- Nikdy se nedotýkejte tlumiče, zapalovací svíčky nebo jiných kovových částí, je-li motor v provozu nebo bezprostředně po jeho zastavení.
- Nepoužívejte tento fukar v budovách.
- Nástroj nepoužívejte, pokud je v blízkosti pracovního prostoru a jeho okolí otevřené okno.

UPOZORNĚNÍ

Tento fukar byl navržen a nastaven k použití s nasazenými foukacími trubicemi. Za žádných okolností se nesmí provozovat bez rovné trubice.

POZNÁMKA

- Pokud uslyšíte či pocítíte zvláštní zvuk či chvění, okamžitě zastavte motor a zkонтrolujte, zda něco neucpává ventilátor či trubice. Pokud ano, vyjměte překážku a zkонтrolujte, zda nebyly součástky poškozeny.
- Výběr foukací trubice
 - Rovná foukací trubiceUmožňuje provoz s maximální kapacitou foukání. Vhodná pro provoz v různorodých oblastech. Otáčky motoru jsou udržovány na minimu, což ve výsledku snižuje spotřebu paliva oproti kuželovité/vějířovité foukací trubici.
 - Rovná foukací trubice je doporučována pro běžné použití.
 - Kuželovitá/vějířovitá foukací trubiceUmožňuje provoz s maximální rychlosťí foukání. Ideální pro foukání mokrého listí přilepeného k zemi nebo k uvolnění silného výboje vzduchu v omezených prostorách.

Zastavení (Obr. 12)

Snižte otáčky motoru a nechte jej několik minut běžet na volnoběhu. Pak vypněte spínač zapalování (H) a držte jej stisknutý, až motor zcela zastaví.

ÚDRŽBA

ÚDRŽBU, VÝMĚNU NEBO OPRAVU EMISÍCH ZAŘÍZENÍ A SYSTÉMU MŮŽE PROVÉST KTERÁKOLI OPRAVNÁ MIMO AUTOOPRAVNÝ NEBO ODBORNÝ OPRAVÁR.

Seřízení karburátoru (Obr. 13)

Karburátor je přesně vyrobená součást, v níž se mísí vzduch s palivem, a je navržena tak, aby zajistila vysoký výkon motoru. Karburátor nástroje je před jeho odesláním z výrobního závodu seřízen během zkušebního záběhu. Nastavení seřizujete, pouze pokud je to nezbytné kvůli podmínkám okolního prostředí (podnebí nebo atmosférický tlak), typu paliva, typu dvoutaktního oleje atd.

⚠ VAROVÁNÍ

- Vzhledem k tomu, že je karburátor vyroben s vysokou přesností, nerozebírejte jej.
- U tohoto výrobku jsou jedinou nastavitelnou vlastností karburátoru volnoběžné otáčky (T).

T = seřizovací šroub volnoběžných otáček.

Seřízení volnoběžných otáček (T)

Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý. Pokud je potřeba otáčky motoru seřídit, zvyšujete je povolováním (otáčením po směru hodinových ručiček) šroubu po nastavení otáček volnoběhu (T), či je snižujete jeho utahováním (otáčením proti směru hodinových ručiček). Běžné volnoběžné otáčky činí 2 800 – 3 200 ot/min.

UPOZORNĚNÍ

Výše uvedený postup je nutné při SEŘIZOVÁNÍ dodržovat, jinak dojde z důvodu nesprávných provozních podmínek k POŠKOZENÍ motoru.

POZNÁMKA

U některých modelů prodávaných do zemí s přísnými emisními limity není k dispozici možnost seřízení vysokých a nízkých otáček karburátoru. Takovéto úpravy motoru by totiž umožňovaly nastavení mimo stanovené emisní limity. U karburátoru těchto modelů je možné pouze seřízení volnoběhu.

DOPORUČENÍ

K SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU JE TŘEBA ODBORNÝCH DOVEDNOSTÍ ZKUŠENÝCH ČI DOBRE ZAŠKOLENÝCH PRACOVNIKŮ. PŘÍPADNĚ DOPORUČUJEME NÁSTROJ VZÍT K PRODEJCI SPOLEČNOSTI TANAKA.

Vzduchový filtr (Obr. 14)

Vzduchový filtr (11) musí být očištěný od prachu a nečistot, aby se předešlo:

- Závadě na karburátoru.
- Problémům s nastartováním.
- Snížení výkonu motoru.
- Zbytěčnému opotřebování částí motoru.
- Příliš vysoké spotřebě paliva.

Vzduchový filtr čistěte denně nebo častěji, pokud pracujete v nadmerně prašném prostředí.

Palivový filtr (Obr. 14)

Otevřete kryt vzduchového filtru (12) a filtr samotný (11) vyměňte.

Vyčistěte jej. Vytáhněte filtr z držáku a vypláchněte v teplé vodě s odmašťujícím přípravkem.

Proplachujte důkladně tak dlouho, dokud nebude odmašťující přípravek vypláchnut docela. Filtrační vložku vymačkejte (nezdímat), aby se odstranila nadbytečná voda, pak nechte uschnout na vzduchu.

Palivový filtr (Obr. 15)

Vymějte palivový filtr (13) z palivové nádrže, a pokud je zanesený a spinavý, vyměňte jej.

POZNÁMKA

Ucpaný palivový filtr (13) může bránit v přívodu paliva a způsobit selhání chodu motoru.

Zapalovací svíčka (Obr. 16)

Při vymíjení zapalovací svíčky otočte a odstraňte krytku zapalovací svíčky, jak je znázorněno na obrázku. (Obr. 17)

Stav svíčky je ovlivněn následujícími faktory:

- Nesprávné nastavení karburátoru.
- Špatná palivová směs (příliš mnoho oleje v palivu)
- Znečištěný vzduchový filtr.
- Náročné pracovní podmínky (jako například chladné počasí).

Tyto faktory způsobí usazeniny na elektrodách zapalovací svíčky, které mohou vést k poruše funkce a obtížím při startování. Pokud motor podává slabý výkon, obtížně startuje nebo běží nesprávně na volnoběžné otáčky, vždy nejdříve zkонтrolujte zapalovací svíčku.

Je-li zapalovací svíčka znečištěná, očistěte ji a zkонтrolujte odstup elektrod. Znovu seřídte, bude-li to nezbytné. Správný odstup je 0,6 mm. Zapalovací svíčka by měla být vyměněna po přibližně 100 provozních hodinách nebo dříve, pokud jsou elektrody výrazně poškozeny korozi.

POZNÁMKA

V některých oblastech místní zákony nařizují používání odporové zapalovací svíčky k potlačení rušivého signálu zapalování. Pokud byl Váš stroj původně vybaven rezistorovou zapalovací svíčkou, použijte k výměně tentýž typ.

Pro dlouhodobé skladování

Odstraňte veškeré palivo z nádrže. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nezastaví. Opravte všechna poškození, která jsou způsobená používáním. Očistěte zařízení čistým hadříkem, nebo použijte tlakovou vzduchovou hadici. Kápněte několik kapek motorového oleje pro dvoutaktní motory na válec skrz otvor zapalovací svíčky a několikrát motorem otoče, aby se olej rozmíšlil. Přikryjte zařízení a uchovávejte jej na suchém místě.

Rozpis údržby

Níže jsou uvedeny některé všeobecné pokyny pro údržbu. Pro blížší informace kontaktujte prosím prodejce společnosti Tanaka.

Denní údržba

- Vyčistěte vnější část zařízení.
- Zkontrolujte, zda není sání vzduchu u ochranné mřížky ucpano.
- Zkontrolujte, zda ochranná síť nevykazuje poškození nebo praskliny. V případě prasklin nebo jiného poškození ochrannou mřížku vyměňte.
- Zkontrolujte dostatečné utažení matic a šroubů.

Týdenní údržba

- Zkontrolujte startér, obvzlaště přívodní šnúru.
- Očistěte vnější část zapalovací svíčky.
- Vyjměte zapalovací svíčku a zkontrolujte odstup mezi elektrodami. Serďte vzdálenost na 0,6 mm nebo zapalovací svíčku vyměňte.
- Vyčistěte vzduchový filtr.

Měsíční údržba

- Vypláchněte palivovou nádrž s benzinem, a začistěte čisticí paliva.
- Vyčistěte vnější část karburátoru a prostor kolem něj.

Čtvrtletní údržba

- Vyčistěte chladicí žebra válce.
- Vyčistěte ventilátor a prostor kolem něj.
- Očistěte z tlumiče saze.

UPOZORNĚNÍ

Čištění žeber válce, ventilátoru a tlumiče musí provést prodejce společnosti Tanaka.

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příslušenství pro tento přístroj jsou uvedena na straně 193.

VÝBĚR NÁSTAVCŮ

Doporučená příslušenství pro každý model jsou uvedena v tabulce níže.

Pro nákupy se obrátte na prodejce společnosti Tanaka.

Pečlivě výběr ověřte, protože příslušenství bez označení „●“ nelze připevnit.

Seznam doporučených příslušenství

Kód č.	Popis	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	TRYSKA (A)	●	●
6698394	TRYSKA (B)	●	●
6699184	TRUBICE S KONCEM ROZŠÍŘENÝM DO VĚJÍŘE	●	●
6601634	VAKUOVÁ SADA THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	NASÁVACÍ TRUBICE	-	●
6601497	ZAHNUTÁ TRUBICE	-	●
6601601	PRACHOVÝ VAK	-	●
6601500	ZEMNIČ	-	●

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud nástroj nepracuje normálně, použijte informace uvedené v tabulce niže. Pokud chybný stav přetrvává, kontaktujte svého prodejce nebo prodejce společnosti Tanaka.

Potíž	Příčina	Náprava	
Motor se nenastartuje	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdná nebo je hladina paliva nízká	Naplňte nádrž správným množstvím palivové směsi (25:1-50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepříjemný zápach)	Vyměňte palivo za nové
		Bylo doplněno příliš mnoho paliva a zapalovací svíčka je navlhlá	1.Odpojte zapalovací svíčku a nechte ji vyschnout 2.Vytáhněte rukojet startéru 5 nebo 6krát po sobě a odstraňte přebytečné palivo 3.Připevněte zapalovací svíčku 4.Nastavte páčku sytice do pozice RUN/BĚH a vytáhněte rukojet startéru
		Palivový filtr je zanesen nečistotami	Vyčistěte palivový filtr
		Palivová trubka je ohnutá nebo odpojená	Ujistěte se, že palivo protéká plynule
	Elektrický systém	Porucha karburátoru	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka
		Vedení spínače zastavení zkratovalo	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka
		Zapalovací svíčka je znečištěná	Vyměňte nebo vyčistěte zapalovací svíčku
		Rozestup mezi elektrodami je příliš velký	Nastavte vzdálenost na 0,6 mm
	Jiné	Nedostatečné propojení mezi vysokonapěťovým kabelem a zapalovací svíčkou	Znovu připojte
		Selhání elektrického systému	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka
Motor se spustí, ale ihned se zastaví Motor má tendenci vypadávat	Palivový systém	Výfukový kanál tlumiče je zanesený uhlíkem	Kontaktujte prodejce Tanaka ve věci opravy
		Palivová nádrž je prázdná nebo je hladina paliva nízká	Naplňte nádrž správným množstvím palivové směsi (25:1-50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepříjemný zápach)	Vyměňte palivo za nové
		Nebyl přidán olej pro dvoutaktní motor	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka
		Páčka sytice je v poloze START	Nastavte páčku sytice do polohy BĚH
	Elektrický systém	Do palivového systému vniknul vzduch	Znovu připojte palivovou trubku nebo spojovací díl
		Porucha karburátoru	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka
		Porucha zapalování	
	Jiné	Selhání zapalovací svíčky	Vyměňte zapalovací svíčku za novou
		Selhání elektrické soustavy	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka
	Jiné	Přehřátí motoru	
		Nesprávný model zapalovací svíčky	Vyměňte za určený typ Víz část „SPECIFIKACE“
		Znečištěný čistič vzduchu	Vyčistěte
		Ucpání uhlíkem (výfukový kanál tlumiče)	Vyčistěte
		Nedostatečná komprese (píst, pístní kroužek, válec)	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka

Čeština

Potíž	Příčina	Náprava
Nadměrné vibrace	Rukojeť, držák rukojeti nebo jiná upevnovací část jsou uvolněné	Zkontrolujte a dotáhněte
Motor není možné vypnout	Selhání spínače zastavení	Nastavte páčku sytiče do polohy START pro zastavení motoru Okamžitě přestaňte nástroj používat a kontaktujte prodejce společnosti Tanaka
Motor se po uzavření regulátoru zastaví	Rychlosť otáček při volnoběhu je příliš nízká	Kontaktujte prodejce společnosti Tanaka

SEMBOLLERİN ANLAMLARI

NOT: Bazı ünitelerde bu semboller yoktur.

Semboller			
⚠ UYARI Makine için aşağıdaki semboller kullanılmıştır. Kullanmadan önce bu sembollerin anlamlarını öğrendiğinizden emin olun.			
	Üfleme cihazı		Röllanti hızı ayarı
	Aşağıdaki emniyet önlem ve uyarılarını okumanız, tamamen anlamanız ve uygulamanız önemlidir. Üniteyi dikkatsiz veya hatalı kullanılması ciddi veya ölümcül yaralanmaya yol açabilir.		Enjeksiyon pompa
	Bu kılavuzdaki ve ünite üzerindeki tüm uyarıları ve talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.		Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Bu üniteyi kullanırken, daima emniyet gözlüğü, koruyucu başlık ve koruyucu kulaklı takın.		Silindir hacmi
	Jikle – Çalışma konumu (Açık)		Buji
	Jikle – Başlatma konumu (Kapalı)		Yakit deposu kapasitesi
	Açık/Başlat		Kuru ağırlık (yakıtsız, bütün borular ile)
	Kapalı/Durdur	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Ses basıncı seviyesi L_{pA} , ISO 22868 Eşdeğerine göre*
	UYARI ⚠ TEHLİKE Ellerini dönen fandan uzak tutun.	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Ölçülen ses gücü seviyesi L_{WA} , 2000/14/EC'ye göre Yarış
	UYARI ⚠ TEHLİKE Sicak yüzeyler; Susturucu ve çevresindeki kapak aşırı derecede sıcak olabilir. Egzoz ve susturucu alanından daima uzak durun, aksi halde ciddi kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garanti edilen ses gücü seviyesi L_{WA} , 2000/14/EC'ye göre Yarış
	Tüm çocukların, çevredeki kişileri ve yardımcıları üniteden 15 metre uzakta tutun. Size herhangi biri yaklaşırsa motoru derhal durdurun.	$a_{hv, eq}$	ISO 22867'ye göre titreşim seviyesi Eşdeğeri*
	Yakıt ve yağ karışımı		Bilimsizlik

Makinenizi kullanmadan önce

- Kılavuzu dikkatlice okuyun.
- Kesme donanımının doğru bir şekilde takılıp ayarlandığını kontrol edin.
- Üniteyi çalıştırın ve karburatör ayarını kontrol edin. Bkz. "BAKIM".

NOT: Eşdeğer gürültü seviyesi / titreşim seviyesi, şu zaman dağılımına sahip çeşitli çalışma koşulları altında gürültü / titreşim seviyeleri için zaman ağırlıklı toplam enerji olarak hesaplanmıştır:

* 1/7 Röllanti, 6/7 çalışırken.

TANIMLAR (Şekil 1)

Bu kılavuz birkaç modeli kapsadığı için, resimler ile cihazınız arasında bazı farklar olabilir. Cihazınız için geçerli olan talimatları kullanın.

- A. Yakıt kapağı
- B. Gaz tetiği
- C. Başlatıcı kol
- D. Yakıt deposu
- E. Karbüratör
- F. Hava temizleyicisi
- G. Tutamak
- H. Kontak anahtarı
- I. Düz boru
- J. Konik boru
- K. Koruyucu ağ
- L. Ateşleme bujisi
- M. Jigle kolu
- N. Gáz kolu
- O. Marş düzeneği
- P. Fan başlı boru
- Q. Seyir kolu
- R. Çok amaçlı lokma anahtarları
- S. Kullanım talimatları
- T. Topuzlu civata

UYARILAR VE GÜVENLİK TALİMATLARI

Aşağıdaki sözcüklerle vurgulanan ifadelere özellikle dikkat edin.

UYARI

Talimatlara uyulmaması halinde ciddi yaralanma ya da ölüme sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

İKAZ

Talimatlara uyulmaması halinde yaralanma ya da makine hasarıyla sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

NOT

Makininen doğru çalıştırılması ve kullanımı için yaralı bilgileri belirtir.

Kullanıcı güvenliği

- Koruyucu başlık kullanın (1). (**Şek. 2**)
 - Daima yüz koruyucu maske veya emniyet gözlüğü kullanın (2). (**Şek. 2**)
 - Onaylı işletme koruyucuları kullanın (3). (**Şek. 2**)
Gürültüye uzun süre maruz kalmak kalıcı işletme bozukluklarına neden olabilir.
Etrafınıza dikkat edin. Etrafındızdaki, bir soruna sebebiyet verebilecek kişilere dikkat edin.
Emniyet teçhizatını, motoru kapatmaktan hemen sonra çıkarın.
 - Daima ağır, uzun kollu gömlekler (4), uzun pantolonlar (5), kaydırımayan ayakkabılar (6) ve eldivenler (7) giyin. (**Şek. 2**)
Bol giysiler, kısa pantolon ve sandalet giymeyin, takı takılmayan veya çırplık ayaklı çalışmayı.
Saçlarınızı omuz hizasından yüksekte olacak şekilde bağlayın.
 - Yorgun ve hastayken ya da alkol, uyuşturucu veya ilaçların etkisi altındayken bu aleti kullanmayın.
 - Aleti gece veya görüş mesafesinin düşük olduğu kötü hava koşulları altında kullanmayın. Ve aleti yağmur yağarken veya yağmur yağdıktan hemen sonra kullanmayın.
Kaygan zeminde çalışmak dengenizi kaybederseniz kazaya yol açabilir.
- Asla bir çocuğun veya deneyimsiz bir kişinin makineyi kullanmasına izin vermemeyin.
 - Etrafta kuru yapraklar, atık kağıt veya yakıt gibi herhangi yanıcı maddeler varsa motoru başlatmayıń.
 - Motoru asla kapalı bir oda ya da bina içinde başlatmayıń veya çalıştırmayıń. Egzoz dumanının solunması öldürülebilir.
 - Makinenin kulplarında yağ veya yakıt olmadıǵından emin olun.
 - Ellerinizi hareketli parçalardan veya isınmış alanlardan uzak tutun.
 - Üniteyi üfleme borusundan kavramayın ya da tutmayın.
 - Üniteyi kapatığınızda, motorun ünite yere bırakılmadan önce durdurduğundan emin olun.
 - Makineye uzun süre çalışıyoısanız, titreşimden kaynaklanan muhitem El-Kol Titreşim Sendromundan (HAVS) korunmak için düzenli aralıklarla mola verin.

UYARI

- Aleti her zaman uygun koruyucu ekipman ve kiyafetlerle kullanın. Aksi halde yanıklar veya yaralannalar gibi kazalar meydana gelebilir. (**Şek. 2**)
- Kullanım sırasında buji alanına veya yüksek voltaja dokunmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Çalışma sırasında çocukların aletin yakınına yaklaştırmayın.
- Çalışma sırasında veya çalışırmadan kısa bir süre sonra motora, üst kapşa veya havalandırma deliğine dokunmayın. Aksi takdirde yanıklar veya yaralanma meydana gelebilir.
- Titreşim önleyici sistemler sizi El-Kol Titreşim Sendromu ya da karpal tünel sendromuna karşı koruma garantisini vermez. Bu nedenle, makineyi sürekli ve düzenli kullanın kişiler ellerinin ve parmaklarının durumunu yakından izlemelidir. Yukarıdaki belirtilerden herhangi birinin ortaya çıkması halinde derhal bir tıbbi yardım alın.
- Bu ürün motor tarihki olduğundan, titreşim ve sesin vücutunuza olan etkilerini en azı indirmek için uygun koruyucu ekipmanı kullanıgnızdan emin olun. Tek bir sürekli işlemi 30 ila 40 dakika arasında sınırlayın ve 10 ila 20 dakika boyunca bekleyin. Ayrıca, günlük çalışma sürenizi 80 dakika ile sınırlandırın.
- Kalp pili gibi elektrikli/elektronik herhangi bir tıbbi cihaz kullanıyoısanız, elektrikle çalışan herhangi bir cihazı kullanmadan önce doktorunuza ve cihaz imalatısına danışın.
- Çöp veya düşmüş yapraklar da dahil olmak üzere toplanan atıklar makinede sıkışsa, kullanmayı devam etmeden önce motoru durdurduğundan ve birikintileri çıkardığınızdan emin olun. Makineyi engelleri kaldırmadan kullanmak hasara neden olabilir.

Ünite/makine güvenliği

- Her kullanımından önce ünitenin/makinenin tamamını kontrol edin. Hasarlı parçaları değiştirin. Yakıt sisintisi olup olmadığını kontrol edin ve tüm bağlantıların doğru yerde ve güvenli şekilde sıkılmış olduğundan emin olun.
- Çatlaklı, kırılmış ya da herhangi bir şekilde hasar görmüş parçaları, makineyi/üniteyi kullanmadan önce değiştirin. Arızalı parçalar kaza riskini artırabilir ve bir yaralanmaya yol açabilir.
- Karbüratör ayarı yaparken diğer kişilere makineden uzak tutun.
- Sadece üretici tarafından bu ünite/makine için önerilen aksesuarları kullanın.
- Kullanmadan önce, ayarlama anahtarları veya somun anahtarları gibi aletlerin hala üniteye takılı olmadığından emin olun.

UYARI

- Ünite/makine üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Üniteyi/makineyi kesinlikle amaçlanan kullanım dışında bir iş için kullanmayın.
- Motorun kurcalanması, bu motorun AB tip onayını geçersiz kılar.
- Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar kullanıcı ya da diğer kişilerde ciddi kişisel yaralanmaya veya ölümne neden olabilir.
- Koruyucu ağı yerine sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Yakit güvenliği

- Yakıtı açığa havada, kivilcim veya alev olmayan yerlerde karştırın ve boşaltın.
- Yakıt için onaylanmış bir kap kullanın.
- Motor çalışmadan önce makineyi yakıt doldurma alanından en az 3 m uzağa götürün.
- Yakıt kapapını çıkardan önce motoru durdurun. Yakıt kapapını çalışma sırasında çıkarmayın.
- Üniteyi/makineyi depolamadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması təsviye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıt sızdırmayacak şekilde saklayın.

UYARI

- Yakıcı kolayca alev alabilir, patlayabilir veya buharı solunabilir; bu sebeple yakıtı taşıırken veya doldururken özel dikkat gösterin.
- Yakıtın ya da üniteyen/makinelerin yakınında ya da üniteyi/makineyi kullanırken sigara içmeyin ve başkalarının içmesine izin vermeyin.
- Motoru çalışmadan önce tüm yakıt döküntülerini silerek temizleyin.
- Üniteyi/makineyi ve yakımı, yakıt buharlarının şoförlerden, elektrikli motorlardan veya şalterlerden, fırınlardan, v.b. gikan kivilcimler veya açık alevlere ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Üniteyi kuru alanlarda kullanırken, yanın söndürme ekipmanının hazır bulundurulduğundan emin olun.
- Moturu yeniden yakıt doldurmak için kapatırsanız, ünitenin yakıt eklemeden önce soğuduğundan emin olun.

Üfleme güvenliği

- Üniteyi/makineyi sadece makul saatlerde çalıştırın. Sabah erkenden ya da insanların rahatsız olabileceği gece geç saatlerde çalışmamın. Yerel yönetmeliklerde listelenen zamanlara uyın. Genelde önerilen çalışma saatleri, pazartesi cumartesi 09:00 ile 17:00 arasındadır.
- Asla çevredekilere doğrultarak havayı boşaltmayın veya çalışma alanına kimse ni yaklaşmasına izin vermeyin. Boşaltmayı yönlendirirken cam muhafazalarından, otomobilерden, vb. kaçınmaya özen gösterin.
- Çalışma alanını ve çevresini boş kutular, metal parçalar ve yarananmaya, kazaya veya hasara neden olabilecek diğer engeller açısından kontrol edin. Bölgede bu nesnelerden herhangi biri varsa, bunları önceden kaldırın.
- Aleti kullanırken düzgün olmayan kaldırımlarla, arazideki deliklere veya diğer dengesiz durumlara karşı dikkatli olun.
- Moturu durdurma gibi aleti gözetimsiz bıraktığınız zamanlarda mümkün olan tüm önlemleri alın.
- Aleti hiçbir zaman üfleme boruları veya diğer koruyucu cihazlar olmadan çalıştırın. (eğer takılıysa.)
- Çocuklar, hayvanlar, etrafındaki kişiler ve yardımçılar dahil diğer kişileri tehlilete bölgесinden 15 m uzakta tutun. Size yaklaşan olursa derhal motoru durdurun.
- Başlatma kolunu çektiğten sonra motorun çalışması gecikebileceği için lütfen dikkatli olun.
- Moturu daima vücutunuzun sağ tarafında tutun.

- Ayakta sağlam ve dengeli şekilde durun. Çok uzanmayın. Çalışma sırasında dengenizi kaybetmeniz bir yaralanmaya neden olabilir.
- Motor çalışırken tüm vücudunu susturucudan uzak tutun.
- Herhangi bir elektrikli el aletini kullanırken daima bir ilk yardım çantası taşıyın.
- Titreşimin fazla olduğu düşük hız aralığında uzun süre kullanmaktan kaçının. Aksi takdirde motor hasar görebilir.
- Yeni bir çalışma alanına taşırken veya ünitenin aksesuarlarını, vb. kontrol ederken, ayarlarken veya değiştirirken, makineyi kapattığınızdan emin olun.
- Makineyi çalışır durumdayken asla yere bırakmayın.
- Eğer üniteyi kazara çarpar veya düşürürseniz, herhangi bir hasar, çatlak veya şekil bozukluğu olmadıgından emin olmak için üniteyi derhal kontrol edin.
- Eğer alet zayıf çalışırsrsa ve garip bir ses veya titreşim üretiyorsa, derhal moturu durdurun ve muayene ve tamir ettirmek için satıcınızda danışın. Bu koşullar altında kullanmaya devam etmek yaralanmaya veya aletin hasar görmesine yol açabilir.
- Yerel kanun ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın.
- Herhangi bir boşaltma veya vakum işlemesine başlamadan önce bir tırmık veya süpürge ile tortuları söküñ.

UYARI

Merdivenlerde veya (çatılar gibi) yüksek yerlerde çalışmak yasaktır ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bakım güvenliği

- Üniteyen/makinelerin bakımını önerilen prosedürlere göre yapın.
- Karbüratör ayarları dışında, bakım yapmadan önce bujının bağlantısını kesin.
- Karbüratör ayarı yaparken diğer kişileri makineden uzak tutun.
- Sadece üreticinin önerdiği orijinal Tanaka yedek parçalarını kullanın.

İKAZ

Geri tepme çalıştırıcısını sökmeyin. Geri tepme yayıyla yarananma ihtimali vardır.

UYARI

Yanlış bakım işlemi, ciddi motor hasarına veya ciddi yaralanmaya sebebiyet verebilir.

Taşıma ve saklama

- Üniteyi/makineyi, moturu durdurduktan sonra ve susturucuya vücutundan uzak tutarak elle taşıyın.
- Motoru depolamadan ya da taşımadan önce moturu soğumasını bekleyin, yakıt deposunu boşaltın ve üniteyi/makineyi sabitleyin. Aksi halde yangın veya kazalar meydana gelebilir.
- Üniteyi/makineyi depolamadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması təsviye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıt sızdırmayacak şekilde saklayın.
- Üniteyi/makineyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Üniteyen temizliğini ve bakımını dikkatlice yapın ve kuru bir yerde saklayın.
- Taşıma ya da saklama sırasında motor düğümesinin kapalı olduğundan emin olun.
- Taşıma sırasında yakıt kaybını, hasarı veya yarananmayı önlemek için makineyi sabitlemeniz gereklidir.
- Eğer bir uyarı etiketi okunamıysa, soyulursa veya ayrıt edilemiyorsa yenisini ile değiştirin. Yeni etiketler satın almak için Tanaka satıcısıyla irtibata geçin.

Bu kılavuzda yer almayan durumlarda dikkatli olun ve sağ duyunuzu kullanın. Yardıma ihtiyaç duyarsanız Tanaka satıcısıyla irtibata geçin.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Bu makinenin TEKNİK ÖZELLİKLERİ, 192. sayfadaki tabloda listelenmiştir.

NOT

Tüm veriler önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

MONTAJ İŞLEMLERİ

UYARI

Montajdan önce motorun kapatıldığından/ durdurulduğundan ve sıcak olmadığından emin olun.

Üfleme borularının ana gövdeye takılması (Şek. 3)

Ana gövdeyi ve aksesuarları kontrol edin.

Düz boruyu (I) emniyetli bir şekilde bağlayın. Düz borudaki çıkıştı (8) üfleyici muhafazası üzerindeki kanalları (9) hizalayın ve boruyu üfleyici muhafazasının içine doğru kaydırın.

Yerine kilitlemek için boruyu saat yönünde döndürün.

Nozulun düz boruya takılması (Şek. 4 - 5)

[TRB27EP]

- Konik boru (J) üzerindeki kanalı (9) ve düz boru (I) üzerindeki çıkıştı (8) hizalayın ve konik boruyu yerinde çevirin.

[TRB27EP]

- Fan Başlı boru (P) üzerindeki kanalı (9) ve düz boru (I) üzerindeki çıkıştı (8) hizalayın ve Fan Başlı boruyu yerinde çevirin.

NOT [TRB27EP]

(isteğe bağlı)

- Vakum ek parçası, portatif üfleyiciyi elektrikli süpürgeye dönüştürmen isteğe bağlı bir kit olarak sunulmaktadır. Montaj için Vakum kiti THV-260 (TRB27EP) kılıavuzuna bakın.

(Güvenlik özelliği)

- Motor çalışırken koruyucu ağı (K) açmaya çalışırsanız bu, motor otomatik olarak durduracaktır. (Şek. 1) Bu özelliğe sahipken bile motor çalışlığında asla koruyucu ağı (K) açmaya çalışmamın, aksi takdirde ciddi kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

KULLANIM PROSEDÜRLERİ

Yakit (Şek. 6)

UYARI

Ünite/makine, iki zamanlı bir motora sahiptir. Motoru daima yağ ile karıştırılmış yakıt ile çalıştırın.

Yakit doldururken ve yakıtı kullanırken daima iyi bir havalandırma sağlayın.

○ Yakıt çok yanıcıdır ve solumanız veya vücudunuza dökülmüş halinde ciddi yaralanma ihtimali vardır. Yakıtı taşıırken daima dikkat olun. Bina içinde yakıtla uğraşırken havalandırmanız iyi olmasına dikkat edin.

Yakıt

- Daima 89 oktan kurşunsuz, markali benzin kullanın.
- Hakkında iki zamanlı yağ veya 25:1 ila 50:1 oranları arasında bir karışım kullanın, lütfen karışım oranı ile ilgili olarak Tanaka satıcısına danışın.
- Orijinal yağ yoksa, hava soğutmalı 2 zamanlı motor kullanımına yönelik üretildiği açıkça ifade edilmiş olan, antioksidan katkılı kaliteli bir yağ kullanın (JASO FC GRADE OIL veya ISO EGC GRADE). BIA veya TCW (2 zamanlı su soğutmalı tip) karışımı yağ kullanmayın.
- Kesinlikle çok mevsimli yağ (10 W/30) ya da atık yağ kullanmayın.
- Asla yakıt ile yağı makinenin yakıt deposunda karıştırmayın. Daima yakıt ile yağı ayrı ve temiz bir kaptı karıştırın.

Daima, kullanılacak benzin miktarının yarısını doldurarak başlayın.

Daha sonra yağ miktarının tamamını ekleyin. Yakıt karışımını çalkalayın. Kalan benzin miktarını ekleyin.

Depoya doldurmadan önce yakıt karışımını iyice çalkalayın.

İki zamanlı yağ ile benzinin karıştırma miktarı

Benzin (Litre)	İki zamanlı yağ (ml)	
	Oran 50:1	Oran 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Yakıt doldurma

UYARI

○ Yakıt ikmali yapmadan önce her zaman motoru durdurun ve birkaç dakika soğumasını bekleyin.

Yakit doldurma yeri yakınından sigara içmeyin veya ateş veya kivilcimla yaklaşmayın.

○ Olası aşırı basıncın giderilmesi için, dolum sırasında yakıt deposunu yavaşça açın.

○ Yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapağını dikkatlice sıkanın.

○ Çalıştırmadan önce, üniteyi yakıt doldurma alanının en az 3 m dışına çıkarın.

○ Her zaman giysilere dökülen yakıtı derhal sabunlu suyla yıkayarak temizleyin.

○ Yakıt doldurduktan sonra, herhangi bir yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol ettiğinizden emin olun.

○ Yakıt doldurmadan önce, ana gövde, yakıt deposu ve kullanıcı üzerindeki statik elektrigi gidermek için, lütfen hafif ıslak toprağa dokunun.

Yakit doldurmadan önce, depo kapağı alanını dikkatlice temizleyin ve depoya herhangi bir pislik düşmedeninden emin olun. Yakıt doldurmadan önce kabi sallayarak yakıtını iyice karıştırın.

Çalıştırma

IKAZ

Boru ve koruyucu ağı engellenmişse başlatmayın.

(1) Soğuk motorun çalıştırılması

1. Kontak anahtarını (H) ON (açık) konumuna getirin. (Şek. 7)

2. Yakıtın geri dönüş borusundan (10) akmasını sağlamak için enjeksiyon pompasına (N) birkaç defa basın. (Şek. 8)

3. Jikle kolunu (M) START (başlatma) konumuna (kapalı) (A) getirin. (Şek. 9)

4. Marş düzeneği kolunu, sıkıca tutmaya ve geriye fırlamasına izin vermemeye özen göstererek hızlıca çekin. (Şek. 10)

5. Motorun çalışacaktır hale geldiğini duyduğunuzda, jikle kolunu RUN (çalıştırma) konumuna (açık) (B) getirin. (Şek. 9)

6. Marş düzeneği kolunu tekrar hızlıca çekin. (Şek. 10)

NOT

Eğer motor çalışmazsa, 2 ila 6 işlemlerini tekrarlayın.

7. Daha sonra, herhangi bir işlem yapmadan yaklaşık 2-3 dakika motorun işinmesini bekleyin.

(2) Sıcak motorun çalıştırılması

Sıcak motoru çalıştırmak için kullanılan prosedürden sadece 1, 2 ve 6 numaralı işlemleri kullanın.

Eğer motor çalışmazsa, sıcak motor için kullanılan aynı çalışma prosedürü kullanın.

Üfleyiciyi çalışma (Şek. 11)

- Yaprak ve kuru otları üflemek için düşük hız kullanılmalıdır.
- İslak yaprakları ve otları temizlemek için orta hız kullanılmalıdır.
- Kum, kir ve diğer ağır malzemeleri taşımak için yüksek hız kullanılmalıdır.
- Tozlu bir alanda çalışırken, bölgeyi hortumla sulayın.

⚠️ UYARI

- Havayı insanlara veya hayvanlara doğru çevirerek boşaltmayın.
- Birim iyi havalandırılmış alanlarda çalıştırılmalıdır.
- Motor çıkış durumdayken kesinlikle montaj veya demontaj işlemleri uygulamayın aksi takdirde ciddi kişisel yaralanmalara sebebiyet verebilirsiniz.
- Susturucuya, bujiye veya diğer metalik parçalara kesinlikle motor çalışırken veya kapandıktan hemen sonra dokunmayın.
- Bu üfleme cihazını iç mekanlarda kullanmayın.
- Çalışma alanının ve çevresinin yakınında açık bir pencere varsa çalıstırmayın.

İKAZ

Bu üfleyici, takılan üfleme boruları ile kullanılmak üzere tasarlanmış ve ayarlanmıştır. Düz boru olmadan asla çalıştırılmamalıdır.

NOT

- Tuhafta bir ses veya titreşim duyduğunuzda veya hissettiğinizde, motoru derhal durdurun ve herhangi bir şeyin fanları veya boruları engelleyip engellemediğini kontrol edin. Eğer varsa çıkarın ve hasarı kontrol edin.
- Üfleme Borusu Seçimi
 - Düz Üfleme Borusu
Maksimum üfleme kapasitesinde çalışmaya izin verir. Geniş alanlarda kullanım için uygundur. Motor devri minimumda tutulur, bu da konik/fan şekilli üfleme borusuna kıyasla daha iyi yakıt tüketimi sağlar.
 - Düz üfleme borusu normal kullanım için önerilir.
 - Konik/Fan Şekilli Üfleme Borusu
Maksimum üfleme hızında çalışmaya izin verir. Yere yapışmış ıslak yaprakları üflemek veya sınırlı alanlarda güçlü bir hava tahlisiyesi yapmak için idealdir.

Durdurma (Şek. 12)

Motor devrinin azaltın ve birkaç dakika boyunca röltantide çalıştırın, ardından kontak anahtarını (H) kapatın ve motor tamamen duruncaya kadar basılı tutun.

BAKIM

EMİSYON KONTROL CİHAZLARININ VE SİSTEMLERİNİN BAKIMI, YENİLENMESİ VEYA ONARIMI, HERHANGİ BİR KARAYOLU HARİCİ MOTOR ONARIM KURUMU YA DA KİŞİSİ TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEBİLİR.

Karbüratörün ayarlanması (Şek. 13)

Karbüratör, havayı ve yakıtı karıştırın hassas bir parçadır ve motordan yüksek performans almayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Karbüratör, alet fabrikadan çıkmadan önce deneme sürüsü sırasında ayarlanır. Yalnızca çevresel koşullar (iklim ya da atmosfer basıncı), yakıt türü, iki zamanlı yağ türü vb. gerektirdiğinde ayarlama yapın.

⚠️ UYARI

- Karbüratör çok yüksek hassasiyyete üretildiği için onu sökmeyin.
- Bu ürün için, karbüratörün ayarlanabileceği tek özellik röltanti hızıdır (T).

T = Röltanti hızı ayar vidası.

Röltanti hızı ayarı (T)

Hava filtresinin temiz olup olmadığını kontrol edin. Ayar gerekiyorsa, motor hızını artırmak için RÖLTANTİ hızı Ayar Vidasını (T) (saat yönünde) kapalı konuma çevirin, motor devrinin azaltmak için (saat yönünün tersi yönde) açık konuma çevirin. Standart röltanti devri 2800 ila 3200 dev/dak'dır.

İKAZ

Ayar YAPILDIĞINDA veya yanlış bir koşuldan dolayı motorda HASAR meydana geldiğinde yukarıdaki ayarlama prosedürüne uyulmalıdır.

NOT

Katı egzoz emisyonu denetlemesine tabi kimi bölgelerde satılan modellerden bazılarında yüksek ve düşük hız karbüratör ayarları bulunmamaktadır. Bu tür ayarlar motorun kendi emisyon uyumluluk sınırları dışında çalışmasını sağlayabilir. Bu modeller için tek karbüratör ayarı röltanti hızıdır.

TAVSİYE

KARBÜRATÖR AYARI İÇİN DENEYİMLİ VEYA İYİ EĞİTİM ALMIŞ KİŞİLERİN BECERİLERİNE İHTİYAÇ VARDIR VEYA ÜNİTENİN TANAKA SATICISINA GETİRİLMESİ TAVSİYE EDİLİR.

Havafiltresi (Şek. 14)

Aşağıdaki durumlarda meydanı vermemek için, havafiltresi (11) toz ve kirden arındırılmalıdır:

- Karbüratör arızaları.
- Başlatma problemleri.
- Motor gücünün düşmesi.
- Motor parçalarının gereksiz yere aşınması.
- Anormal yakıt tüketimi.

Özellikle tozlu bir bölgede çalışıyorsanız, havafiltresini her gün ya da günde birkaç kez temizleyin.

Havafiltresinin temizlenmesi (Şek. 14)

Havafiltresi kapağını (12) açın ve havafiltresini (11) çıkarın. Temizleyin. Tekrar takmadan önce filtrenin kuru olduğundan emin olun. Bir süre kullanılan havafiltresi tamamen temizlenmez. Bu nedenle, düzenli olarak yenisiyle değiştirilmelidir. Hasar görenfiltre mutlaka değiştirilmelidir.

Yakıtfiltresi (Şek. 15)

Yakıtfiltresini (13) yakıt deposundan çıkarın ve eğer kirliyse filtreyi değiştirin.

NOT

Tıkanmış bir yakıtfiltresi (13) yakıtın beslenmesini engelleyebilir ve motorda bir dönme arızasına yol açabilir.

Buji (Şek. 16)

Bujiyi çıkarırken, resimde gösterildiği gibi bujiyi kapatın kapağı bükün ve çıkarın. (Şek. 17)

Bu aşağıdaki nedenlerle zarar görebilir:

- Yanlış bir karbüratör ayarı.
- Yanlış yakıt karışımı (benzine çok fazla yağ katılması)
- Kirli bir havafiltresi.
- Sert çalışma koşulları (soğuk hava gibi).

Bu faktörler buji elektrotlarında birikintiler oluşmasına ve dolayısıyla arızaya ve çalışma zorluklarına neden olabilir. Motorun gücü zayıflasa, başlatılması zorlaşmışsa ya da röltantide zayıf bir şekilde çalışıysa, öncelikle bujiyi kontrol edin.

Buji kirliyse temizleyin ve elektrot tınak açıklığını kontrol edin. Gerekirse yeniden ayarlayın. Doğru boşluk 0,6 mm'dir. Buji yaklaşık 100 çalışma saatinden sonra ya da elektrotlar kötü şekilde aşınmışsa daha erken bir zamanda yenisi ile değiştirilmelidir.

Türkçe

NOT

Bazı bölgelerde, yerel kanunlar, ateşleme sinyallerinin bastrılması için dirençli buji kullanılmasını gerektirmektedir. Makinenizde orijinal olarak dirençli buji varsa, eskiyen bujiyi yine aynı tipte buji ile değiştirin.

Uzun süreli depolama için

Yakıt deposundaki yakıtı tamamen boşaltın. Motoru çalıştırın ve durana kadar bekleyin. Kullanımdan kaynaklanan her türlü hasarı onarın. Makineyi temiz bir bezle veya yüksek basınçlı havayla temizleyin. Buji deliğinden silindire birkaç damla iki-zamanlı motor yağı koyun ve yağın dağılması için motoru birkaç defa döndürün.

Makinenin üzerini örtün ve kuru bir yerde saklayın.

Bakım programı

Aşağıda bazı genel bakım talimatları bulacaksınız. Daha fazla bilgi için lütfen Tanaka satıcısıyla irtibata geçin.

Günlük bakım

- Makinenin dış yüzeyini temizleyin.
- Koruyucu ağdaki hava girişinin tikli olup olmadığını kontrol edin.
- Koruyucu ağı hasara veya çatlağa karşı kontrol edin. Darbe veya çatlak olması halinde koruyucu ağı değiştirin.
- Somunların ve vidaların yeterince sıkıldıklarından emin olun.

Haftalık bakım

- Marş motorunu, özellikle kordonu kontrol edin.
- Bujinin dış kısmını temizleyin.
- Bujiyi çıkartın ve elektrot açıklığını kontrol edin. Açıklığı 0,6 mm'ye ayarlayın veya bujiyi değiştirin.
- Hava filtresini temizleyin.

Aylık bakım

- Yakıt deposunu benzinle çalkalayın ve yakıt filtresini temizleyin.
- Karbüratörün dış kısmını ve etrafını temizleyin.

Üç aylık bakım

- Silindir üzerindeki soğutma kanatlarını temizleyin.
- Fani ve etrafındaki alanı temizleyin.
- Karbon susturucuyu temizleyin.

İKAZ

Silindir kanatlarının, fanın ve susturucunun temizliği bir Tanaka satıcısı tarafından yapılmalıdır.

AKSESUALARIN SEÇİLMESİ

Bu makinenin aksesuarları 193. sayfada listelenmiştir.

EKLENTİLERİN SEÇİLMESİ

Her model için tavsiye edilen aksesuarlar aşağıdaki tabloda verilmiştir.

Satin almak için, Tanaka satıcınızla irtibata geçin.

“●” işaretleri ile işaretlenmeyen aksesuarlar takılamayacağı için lütfen dikkatlice kontrol edin.

Tavsiye edilen aksesuarlar listesi

Kod No.	Tanım	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	NOZUL (A)	●	●
6698394	NOZUL (B)	●	●
6699184	FAN BAŞLI BORU	●	●
6601634	VAKUM KİTİ THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUM BORUSU	-	●
6601497	BÜKÜK BORU	-	●
6601601	TOZ TORBASI	-	●
6601500	TOPRAKLAMA KULPU	-	●

SORUN GİDERME

Aletin normal çalışmaması durumunda aşağıdaki tabloda verilen muayeneleri kullanın. Sorunun giderilememesi durumunda satıcınıza veya Tanaka satıcısına başvurun.

Durum	Sebep	Çözüm
Motor çalışmıyor	Yakit sistemi	Yakit tankı boş veya yakıt seviyesi düşük
		Yakit tankı eski yakıt içeriyor (kötü koku)
		Çok fazla yakıt emiliyor ve buji ıslak
		Yakit filtresi kirle tıkanmış
		Yakit borusu bükülmüş veya yerinden çıktı
		Karbüratör arızası
	Elektrik sistemi	Durdurma düğmesi teli kısa devre yapmış
		Buji kirli
		Elektrot boşluğu çok büyük
		Yüksek gerilim kablosu ve buji arasında zayıf bağlantı
	Diğer	Elektrik sistemi arızası
		Susturucu egzoz kanalı karbonla tıkalı
Motor çalışıyor ancak hemen duruyor Motor durmaya meyillidir	Yakit sistemi	Yakit tankı boş veya yakıt seviyesi düşük
		Yakit tankı eski yakıt içeriyor (kötü koku)
		İki zamanlı yağ eklenmemiş
		Jikle kolu START (başlatma) konumunda
		Yakit sistemine hava girmiş
		Karbüratör arızası
	Elektrik sistemi	Kontak arızası
		Buji arızası
		Elektrik sistemi arızası
	Diğer	Motor aşırı ısınması
		Yanlış buji modeli
		Kirli hava temizleyici
		Karbon tıkanması (susturucu egzoz kanalı)
		Yetersiz sıkıştırma (piston, piston halkası, silindir)
Anormal titreşim	Kol, kol braketleri veya diğer sabitleme parçası gevşemiş	Kontrol edin ve sıkın
Motor durmuyor	Durdurma düğmesi arızası	Motoru durdurmak için jikle kolunu START (başlatma) konumuna ayarlayın Kullanmayı derhal bırakın ve Tanaka satıcısıyla irtibata geçin
Gaz kapatıldığında motor duruyor	Röllanti hızı çok düşük	Tanaka satıcısıyla irtibata geçin

SENSUL SIMBOLURIILOR

NOTĂ: Unele unități nu le prezintă.

	Simboluri		
	AVERTISMENT Următoarele afișează simbolurile utilizate pentru mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți sensul, înainte de utilizare.		Reglare viteză mers în gol
	Moto suflanta		Pompă de amorsare
	Este foarte important să citiți, să înțelegeți pe deplin și să respectați următoarele măsuri de siguranță și avertismente. Utilizarea neglijentă sau improprie a mașinii poate cauza râni grave sau fatale.		Nivel garantat al puterii sonore
	Cititi, conștientizați și respectați toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual și de pe unitate.		Deplasare
	Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor, a capului și a urechilor când folosiți unitatea.		Bujie
	Shock – Poziție de rulare (Deschis)		Capacitate rezervor de combustibil
	Shock – Poziție de pornire (Închis)		Greutate proprie (fără combustibil, cu toate tuburile)
	Activat/Pornire		Nivel presiune sunet LpA conform echivalentului ISO 22868*
	Dezactivat/Oprire		Nivel putere sunet măsurat LwA conform 2000/14/EC Accelerare
	AVERTISMENT △ PERICOL Nu puneți mâinile pe ventilatorul rotativ.		Nivel putere sunet garantat LwA conform 2000/14/EC Accelerare
	AVERTISMENT △ PERICOL Suprafețe calde; Toba de evacuare și învelișul acesta pot deveni extrem de fierbinți. Stați întotdeauna departe de zona ţevii de eșapament și a tobei, căci în caz contrar pot să se producă grave vătămări corporale.		Nivel vibratie conform ISO 22867 Echivalent*
	Tineți copiii, prívitorii și ajutoarele la o distanță de 15 m de unitate. În cazul în care o persoană se apropie de dumneavoastră, opriți imediat motorul.		Nesiguranță
Înainte de a utiliza mașina dumneavoastră			
<ul style="list-style-type: none"> Cititi cu atenție manualul. Verificați ca atașamentul de cosire să fie asamblat și reglat corect. Porniți unitatea și verificați reglajul carburatorului. Consultați "INTREȚINERE". 			

NOTĂ: Nivelul echivalent de zgromot / nivelul echivalent de vibrații se calculează ca totalul energiei ponderate în timp a nivelurilor de zgromot / vibrații, în diverse condiții de lucru, cu următoarea distribuție temporală:

* 1/7 în gol, 6/7 accelerat.

DESCRIEREA PIESELOR (Fig. 1)

Întrucât prezentul manual acoperă mai multe modele, pot exista unele diferențe între fotografii și unitatea dumneavoastră. Utilizați instrucțiunile care se aplică unității dumneavoastră.

- A. Capac combustibil
- B. Declanșator acceleratie
- C. Mâner demaror
- D. Rezervor de benzina
- E. Carburator
- F. Filtru de aer
- G. Mâner
- H. Comutator de aprindere
- I. Tub drept
- J. Tub conic
- K. Plasă de protecție
- L. Bujie
- M. Mâner de soc
- N. Pară de amorsare
- O. Demaror cu recul
- P. Tub cu capăt cu ventilator
- Q. Mâner pilot automat
- R. Set chei combinate
- S. Instrucțiuni de manipulare
- T. Voltaj buton

AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acordați o atenție deosebită pasajelor precedate de următoarele cuvinte:

AVERTISMENT

Indică o posibilitate puternică de accidentare gravă sau de pierdere a vieții, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

PRECAUȚIE

Indică posibilitatea de accidentare gravă sau de deteriorare a echipamentului, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

NOTĂ

Informații utile pentru o corectă funcționare și utilizare.

Siguranța operatorului

- Purtăți protecție pentru cap (1). (Fig. 2)
- Purtăți întotdeauna mască de protecție sau ochelari de protecție (2). (Fig. 2)
- Purtăți echipament aprobat de protecție a auzului (3). (Fig. 2)
Expunerea îndelungată la zgomot poate duce la deteriorarea permanentă a auzului.
Aveți grijă la împrejurimile dumneavoastră. Fiți atenți la orice persoană din preajmă, care v-ar putea atenționa asupra unei probleme.
Dezbrăcați echipamentul de protecție imediat după oprirea motorului.
- Purtăți întotdeauna bluze groase, cu mânci lungi (4) și pantaloni lungi (5) și ghete antiderapante (6) și mănuși (7). (Fig. 2)
Nu purtați îmbrăcăminte largă, bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nu lucrați desculți.
Asigurați-vă că aveți părul strâns, astfel încât să nu vă depășească umerii.
- Nu operați această mașină când sunteți obosit, bolnav sau vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

- Nu operați mașina pe timpul nopții sau în condiții meteo nefavorabile când vizibilitatea este scăzută. Și nu operați mașina când plouă sau imediat după ce a plouat. Lucrul pe suprafața aluncoasă poate duce la un accident dacă vă pierdeți echilibru.
- Nu lăsați niciodată un copil sau o persoană fără experiență să opereze mașina.
- Nu porniți motorul dacă în vecinătate sunt obiecte inflamabile cum ar fi frunze uscate, hârtie de reciclat sau combustibili.
- Nu porniți și nu rulați niciodată motorul în interiorul unei camere sau al unei clădiri închise. Inhalarea gazelor de eșapament poate fi letală.
- Mențineți mânerele fără urme de ulei și combustibili.
- Țineți mâinile departe de piesele mobile sau de zona încălzită.
- Nu apucați și nu țineți unitatea de tubul suflant.
- După ce ati oprit unitatea, asigurați-vă că motorul s-a oprit înainte de a așeza unitatea pe sol.
- Când operarea se prelungește, luați o pauză în mod periodic astfel încât să evitați posibilul Sindrom de vibrație a măinii și brațului (HAVS) care este cauzat de vibrație.

AVERTISMENT

- Operați întotdeauna mașina cu echipamentul și îmbrăcăminte corespunzătoare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidente precum arsuri sau răni. (Fig. 2)
- Nu atingeți zona bujiei sau a voltajului ridicat în timpul operării. Făcând acest lucru, vă puteți electrocuta.
- Nu permiteți accesul copiilor în preajma mașinii în timpul operării.
- Nu atingeți motorul, capacul superior sau supapa de eșapament în timpul sau la puțin timp după operare. Făcând acest lucru, vă puteți arde sau răni.
- Sistemele antivibrății nu garantează că nu veți suferi de Sindromul vibrăției măinii și brațului sau de sindromul de tunel carpian. Din acest motiv, utilizatorii frecvenții și regulați ar trebui să își monitorizeze îndeaproape starea măinilor și a degetelor. Dacă apare oricare dintre simptomele de mai sus, consultați imediat medicul.
- De vreme ce acest produs este acționat printr-un motor, asigurați-vă că purtați echipament de protecție corespunzător pentru a reduce la minim efectele vibrățiilor și ale sunetului asupra corpului dumneavoastră. Limitați o singură operație continuă între 30 până la 40 de minute și luați pauză pentru 10 până la 20 de minute. De asemenea, limitați durata zilei dumneavoastră de muncă la 80 de minute.
- Dacă utilizați un dispozitiv medical electric/electronic cum ar fi un stimulator cardiac, consultați medicol dumneavoastră precum și producătorul dispozitivului înainte de a opera orice echipament electric.
- În cazul în care gunoi sau deșeuri acumulate, inclusiv frunze căzuțe, se prind în mașină, asigurați-vă că ati oprit motorul și că ati îndepărta reziduurile înainte de a relua utilizarea. Utilizarea mașinii fără a îndepărta piedicile poate duce la deteriorare.

Siguranța unității/mașinii

- Inspectați întreaga unitate/mașină înainte de fiecare utilizare. Înlăcuți piesele deteriorate. Verificați să nu existe surgeri de carburant și asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt intace și strâns corespunzător.
- Înlăcuți piesele crăpate, ciobite sau deteriorate în orice fel înainte de a utiliza unitatea/mașina. Părțile defectate pot crea riscul accidentelor și pot duce la răniere.
- Țineți alte persoane departe când efectuați reglaje la carburator.

- Pentru această unitate/mașină utilizați numai accesoriu după cum este recomandat de către producător.
- Înainte de operare, asigurați-vă că nu există unele precum cheia de reglaj sau cheia fixă încă atașate la unitate.

AVERTISMENT

- Nu modificați niciodată, în niciun fel, unitatea/mașina. Nu folosiți dispozitivul / mașina pentru alte operațiuni decât cele pentru care este destinat.
- Modificarea nepermisă a motorului anulează omologarea de tip UE a acestui motor.
- Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot duce la răni corporale grave sau chiar la moartea operatorului sau a celorlați.
- Plasa de protecție trebuie să fie fixată bine în poziție.

Siguranța combustibilului

- Amestecați și turnați combustibil în aer liber și în locuri ferite de scânteie sau flacără deschisă.
- Utilizați un recipient aprobat pentru combustibil.
- Deplasați-vă la cel puțin 3 m de locul de alimentare cu combustibil înapoi de a porni motorul.
- Opritii motorul înapoi de a îndepărta buștonul rezervorului de combustibil. Nu îndepărtați buștonul rezervorului de combustibil în timpul operării.
- Goliți rezervorul de combustibil înapoi de a depozita unitatea/mașina. După fiecare utilizare, se recomandă golirea rezervorului de carburant. Dacă lăsați carburant în rezervor, depozitați mașina astfel încât carburantul să nu curgă.

AVERTISMENT

- Combustibilul se aprinde ușor sau poate exploda sau fumul poate fi inhalat ușor, așa că aveți mare grijă când manevrați sau alimentați cu combustibil.
- Nu fumați și nu permiteți fumatul în preajma combustibilului sau a unității/mașinii sau în timp ce utilizați unitatea/mașina.
- Stergeți toate scurgerile de combustibil înapoi de a porni motorul.
- Depozitați unitatea/mașina și combustibilul în zone în care vaporii de combustibil nu pot intra în contact cu scânteie sau flăcără deschise provenite de la dispozitive de încălzire a apei, motoare electrice sau întrerupătoare, cupoare etc.
- Când utilizați unitatea în zone uscate, asigurați-vă că echipamentul de stingeră a focului este pregătit și disponibil.
- Dacă opriți motorul pentru realimentare, asigurați-vă că unitatea s-a răcit înapoi de a adăuga combustibil.

Siguranța la suflare

- Acționați unitatea/mașina numai la ore rezonabile – nu dimineața devreme sau noaptea târziu, atunci când ati putea deranja oamenii. Respectați perioadele de timp indicate în ordonanțele locale. Recomandările obișnuite sunt de la 9:00 dimineață până la 5:00 după amiaza, de luni până sâmbătă.
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer către privitorii și nu permiteți nimănui să se apropie de zona de operare. Aveți grijă la direcționarea jetului pentru a evita spațiile închise cu sticlă, automobilele etc.
- Verificați zona de lucru și împrejurimile să nu fie conserve goale, bucăți de metal și alte piedici care ar putea provoca vătămări, accidente sau daune. În cazul în care există oricare din aceste obiecte în zonă, îndepărtați-le în prealabil.
- Fiți atenți la trătuare neuniforme, la gropi în teren sau la alte condiții instabile atunci când utilizați scula.
- Luati toate precauțiile posibile atunci când lăsați scula nesupraveghetă, cum ar fi oprirea motorului.
- Nu acționați niciodată scula fără tuburile suflante sau fără alt dispozitiv de protecție în loc. (dacă este echipată.)

- Mențineți-i pe ceilalți inclusiv copiii, animalele, spectatorii și ajutoarele la 15 m în afara zonei de pericol. Opritii imediat motorul dacă se apropie o persoană de dumneavastră.
- Vă rugăm să aveți grijă deoarece pornirea motorului poate fi întârziat după tragerea mânerului demarorului.
- Țineți întotdeauna motorul în partea dreaptă a trupului dumneavastră.
- Mențineți-vă stabil pe picioare și în echilibru. Nu vă întindeți. Pierderea echilibrului în timpul lucrului poate duce la răni.
- Pe durata funcționării motorului, mențineți-vă toate părțile corpului departe de tobă.
- Țineți întotdeauna la îndemână o trusă de prim-ajutor, când lucrați cu un echipament electric.
- Evitați utilizarea îndelungată la un interval de viteză redusă în care vibrațiile sunt ridicate. Făcând acest lucru, puteți deteriora motorul.
- Atunci când vă reposiționați într-o altă zonă de lucru, când inspectați, reglați sau înlocuți accesoriile unității etc., asigurați-vă că ati oprit mașina.
- Nu puneti niciodată mașina pe sol când aceasta rulează.
- Dacă loviți sau scăpați unitatea accidental, inspectați-o imediat pentru a vă asigura că nu sunt deteriorări, crăpături sau deformări.
- Dacă unealta funcționează prost și produce un zgromot ciudat sau vibrații, opriți motorul imediat și solicitați distribuitorului dumneavastră să o inspecteze și să o repare.
- Continuarea utilizării în aceste condiții poate duce la răni sau la deteriorarea unelei.
- Utilizați în conformitate cu legislația și reglementările locale.
- Desprindeți depunerile cu o grebă sau cu o mătură înapoi de a începe orice lucrare de evacuare sau de aspirare.

AVERTISMENT

Munca stând pe scară sau în locuri înalte (cum ar fi acoperișurile) este interzisă și poate duce la vătămări grave.

Siguranța întreținerii

- Întrețineți unitatea/mașina în conformitate cu procedurile recomandate.
- Deconectați buzia înapoi de a efectua operațiile de întreținere cu excepția reglajerelor carburatorului.
- Țineți alte persoane departe când efectuați reglaje la carburator.
- Utilizați numai piese de schimb originale Tanaka, după cum este recomandat de producător.

PRECAUȚIE

Nu demontați demarorul cu recul. Există posibilitatea să vă răniți cu arcul de recul.

AVERTISMENT

Întreținerea incorectă ar putea deteriora grav motorul sau ar putea produce vătămări corporale grave.

Transport și depozitare

- Transportați unitatea/mașina manual cu motorul oprit și cu toba de apăsare de departe de corpul dumneavastră.
- Lăsați motorul să se răcească, goliți rezervorul de combustibil și fixați unitatea/mașina înapoi de a o stoca sau o transporta. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la incendii sau accidente.
- Goliți rezervorul de combustibil înapoi de a depozita unitatea/mașina. Se recomandă golirea rezervorului de combustibil după fiecare utilizare. Dacă lăsați carburant în rezervor, depozitați mașina astfel încât carburantul să nu curgă.
- Depozitați unitatea/mașina astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor.

Română

- Curătați și întrețineți unitatea cu atenție și depozitați-o într-un loc uscat.
- Asigurați-vă că este dezactivat comutatorul motorului la transportare sau stocare.
- Trebuie să fixați mașina în timpul transportului pentru a împiedica pierderea de combustibil, deteriorarea sau rărirea.
- Dacă o etichetă de avertizare nu poate fi citită, se desprinde sau devine neclară, înlocuiți-o cu una nouă. Pentru a achiziționa etichete noi, contactați distribuitorul Tanaka.

Dacă apar situații care nu sunt prevăzute în acest manual, aveți grijă și acționați cu simț practic. Contactați distribuitorul Tanaka, dacă aveți nevoie de asistență.

SPECIFICAȚII

SPECIFICAȚIILE acestei mașini sunt expuse în tabelul de la pagina 192.

NOTĂ

Toate datele pot fi modificate fără preaviz.

MOD DE ASAMBLARE

AVERTISMENT

Asigurați-vă că motorul este deconectat/oprit și că nu este fierbințe înainte de asamblare.

Tuburi suflante către corpul principal (Fig. 3)

Inspețați corpul principal și accesorile.

Conectați bine tubul drept (I). Aliniați proiecția (8) în tubul drept cu canelura (9) pe carcasa suflantei și glisați tubul în carcasa suflantei.

Rotiți tubul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca pe poziție.

Duză către tubul drept (Fig. 4-5)

[TRB27EAP]

- Aliniați canelura (9) pe tubul conic (J) și proiecția (8) pe tubul drept (I) și rotiți tubul drept în poziție.

[TRB27EP]

- Aliniați canelura (9) pe tubul cu capăt cu ventilator (P) și proiecția (8) pe tubul drept (I) și rotiți tubul cu capăt cu ventilator în poziție.

NOTĂ [TRB27EP]

(Optional)

- Accesorul de aspirare este oferit ca un kit optional care transformă suflanta manuală într-un aspirator. Pentru instalare, consultați manualul setului de aspirare THV-260 (TRB27EP).

(Caracteristică de siguranță)

- În cazul în care încercați să deschideți plasa de protecție (K) în timp ce motorul rulează, acest lucru va opri în mod automat motorul. (Fig. 1) Dar nu încercați niciodată să deschideți plasa de protecție (K) atunci când motorul rulează chiar și cu această caracteristică, în caz contrar pot surveni vătămări corporale grave.

PROCEDURI DE OPERARE

Combustibil (Fig. 6)

AVERTISMENT

- Unitatea/mașina este echipată cu un motor în doi timpi. Puneti întotdeauna în funcționare motorul cu combustibil în care s-a amestecat ulei.

La alimentarea cu carburant sau la manipularea acestuia, asigurați o bună ventilație.

- Combustibilul este foarte inflamabil și este posibil să vă răniți grav când îl inhalati sau îl vărsăti pe corp. La manipularea carburantului fiți întotdeauna atenți. Asigurați întotdeauna o bună ventilație, când manipulați carburantul într-un spațiu închis.

Carburant

- Utilizați întotdeauna benzină fără plumb de calitate cu cîfră octanică 89.
- Folosiți ulei original pentru motoare în doi timpi sau folosiți un amestec între 25:1 și 50:1, pentru a afla raportul de amestecare, vă rugăm să consultați distribuitorul Tanaka.
- Dacă nu este disponibil ulei original, utilizați ulei de calitate cu aditivi antioxidanti recomandat în mod expres pentru utilizarea la motoare în doi timpi cu răcire pe aer (ULEI JASO FC GRADE sau ISO EGC GRADE). Nu folosiți amestecul de ulei BIA sau TCW (pentru motor în 2 timpi, cu răcire pe apă).
- Nu utilizați niciodată ulei multifuncțional (10 W/30) sau ulei rezidual.

- Nu amestecați niciodată combustibil și ulei în rezervorul de combustibil al mașinii. Întotdeauna amestecați carburantul și uleiul într-un recipient curat.

Începeți întotdeauna prin a umple rezervorul cu jumătate din cantitatea totală de benzină care urmează să fie folosită. Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (prin scuturare) mixtura de carburant. Adăugați cantitatea rămasă de benzină.

Amestecați (scuturăți) temeinic amestecul de carburant înainte de a umple complet rezervorul.

Amestecarea cantității de ulei doi timpi și benzină

Benzină (Litri)	Ulei doi timpi (ml)	
	Raport 50:1	Raport 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Alimentare cu combustibil

AVERTISMENT

- Opriti întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească pentru câteva minute înainte de realimentarea cu combustibil.

Nu fumați și nu aduceți flăcări sau scânteie în apropierea locației de alimentare.

- Deschideți ușor rezervorul de combustibil, când alimentați cu combustibil, astfel încât să se eliminate o posibilă suprapresiune.

○ Strângeți cu atenție capacul rezervorului de combustibil, după alimentare.

- Deplasați întotdeauna unitatea la cel puțin 3 m de zona de alimentare înainte de a o porni.

○ Întotdeauna spălați imediat combustibilul vărsat pe îmbrăcăminte cu săpun.

- Aveți grijă să verificați să nu fie nicio scurgere de combustibil după ce realimentați.

○ Înainte de alimentare, pentru a îndepărta electricitatea statică de pe corpul principal, recipientul de combustibil și operator, vă rugăm să atingeți solul care este ușor umed.

Înainte de alimentare, curătați zona bușonului rezervorului de combustibil, pentru a vă asigura că în rezervor nu pătrund impurități. Înainte de alimentare, scuturăți recipientul pentru a asigura o bună amestecare a carburantului.

Pornire**PRECAUTIE**

Nu porniți în cazul în care tubul și plasa de protecție sunt obstrucționate.

(1) **Pornirea motorului rece**

1. Setați butonul de aprindere (H) în poziția ACTIVAT. (Fig. 7)
2. Apăsați pompa de amorsare (N) de mai multe ori pentru ca fluxul de carburant să treacă prin conducta de return. (Fig. 8)
3. Setați mânerul de șoc (M) în poziția PORNIRE (închis) (A). (Fig. 9)
4. Trageți brusc mânerul demarorului, având grijă să strângăți puternic mânerul în palmă nepermisându-i să sară înapoi. (Fig. 10)
5. Când auziți că motorul vrea să pornească, întoarceți mânerul de șoc în poziția RULARĂ (deschis) (B). (Fig. 9)
6. Trageți brusc mânerul demarorului din nou. (Fig. 10)

NOTĂ

Dacă motorul nu demarează, repetați procedurile de la 2 la 6.

7. Apoi permiteți motorului să se încălzească timp de 2–3 minute înainte de a-l supune la orice sarcină.

(2) **Pornirea motorului cald**

Utilizați numai etapele 1, 2 și 6 ale procedurii de pornire pentru motorul rece.

Dacă motorul nu pornește, utilizați aceeași procedură ca pentru motorul rece.

Manevrarea suflantei (Fig. 11)

- Pentru o suflare frunzele și iarbă uscată ar trebui utilizată o viteză redusă.
- Pentru o curăță frunzele umede și iarbă ar trebui utilizată o viteză medie.
- Pentru a înlătura pietriș sau alte materiale grele, ar trebui utilizată o viteză ridicată.
- Atunci când lucrăți într-o zonă cu praf, uidați zona cu furtunul cu apă.

AVERTISMENT

- Nu orientați suful de aer către persoane sau animale de companie.
- Dispozitivul ar trebui manevrat în zone bine aerisite.
- Nu efectuați niciodată operații de asamblare și dezasamblare dacă motorul funcționează, căci ar putea să se producă vătămări personale grave.
- Nu atingeți niciodată amortizorul de zgromot, bujia sau piese metalice în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după oprirea motorului.
- Nu utilizați această motoșuflantă în interior.
- Nu operați dacă există o fereastră deschisă lângă zona de lucru și în împrejurimile acesteia.

PRECAUTIE

Această suflantă a fost concepută și reglată pentru a fi utilizată cu tuburile suflante atașate. Nu trebuie acționată niciodată fără tubul drept.

NOTĂ

- Când auziți sau simțiți un zgromot ciudat sau vibratii, opriți motorul imediat și verificați dacă ventilatoarele sau tuburile sunt blocate de ceva. Dacă se prezintă acest lucru, îndepărtați blocajul și verificați dacă există deteriorări.

O Selectare conductă de suflare• **Conductă de suflare dreaptă**

Permite operarea la capacitate maximă de suflare. Potrivită pentru operarea în zone larg deschise, rotația motorului este menținută la minim, rezultând într-un consum îmbunătățit de combustibil în comparație cu conducta de suflare conică/in formă de ventilator. Conducta de suflare dreaptă este recomandată pentru utilizare normală.

• **Conductă de suflare conică/in formă de ventilator**

Permite operarea la viteza maximă de suflare.

Ideală pentru suflarea frunzelor umede lipite de sol sau eliberarea unui debit puternic de aer în spații limitate.

Opreire (Fig. 12)

Reduceți viteza motorului și lăsați-l să meargă în gol câteva minute, apoi dezactivați comutatorul de aprindere (H) și mențineți apăsat până când motorul se oprește complet.

ÎNTREȚINERE

ÎNTREȚINEREA, ÎNLOCUIREA SAU REPARAREA DIPONITIVELOR ȘI A SISTEMELOR DE CONTROL AL EMISIILOR POT FI EFECTUATE DE ORICE ATELIER DE REPARAȚII MOTOARE NE-RUTIERE SAU DE ORICE PERSONOANĂ.

Reglarea carburatorului (Fig. 13)

Carburatorul este o piesă de precizie care îmbină aerul și combustibilul și este proiectat pentru a asigura o performanță ridicată a motorului. Înainte ca scula să fie livrată din fabrică, în timpul unei probe de funcționare, carburatorul său poate fi reglat. Efectuați reglări numai dacă este necesar din cauza condițiilor de mediu (a climatului sau a presiunii atmosferice), a tipului de combustibil, a tipului de ulei în doi timpi etc.

AVERTISMENT

- Deoarece carburatorul este fabricat cu un grad înalt de precizie, nu îldezasamblați.
- Pentru acest produs, singura setare a carburatorului care poate fi reglată este viteza de mers în gol (T).

T = Surubul de reglare a vitezei de ralanti.**Reglare viteza de ralanti (T)**

Verificați dacă filtrul de aer este curat. Dacă este nevoie de reglare, rotiți surubul de reglare a vitezei de MERS ÎN GOL (T) spre închis (în sensul acelor de ceasornic) pentru a mări viteza motorului, spre deschis (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a scădea viteza motorului. În gol, rpm standard este 2800–3200 rpm.

PRECAUTIE

Procedura de reglare de mai sus trebuie urmată atunci când reglarea este EFECTUATĂ, altfel va surveni DETERIORAREA motorului din cauza stării incorecte.

NOTĂ

Unele modele comercializate în zone cu norme stricte privind emisiile nu detin opțiunea de reglare a vitezei mărite și reducere a carburatorului. Astfel de ajustări pot permite motorului să funcționeze în afara limitelor de conformitate privind emisiile. La aceste modele, unicul reglaj pentru carburator îl reprezintă viteza de mers în gol.

RECOMANDARE

AJUSTAREA CARBURATORULUI NECESITĂ COMPETENȚA PERSOANELOR EXPERIMENTATE SAU BINE CALIFICATE, SAU SE RECOMANDĂ DUCEREA UNITĂȚII LA DISTRIBUITORUL TANAKA.

Filtrul de aer (Fig. 14)

Filtrul de aer (11) trebuie curățat de praf și murdărie, pentru a evita:

- Defecți carburator.
- Probleme de pornire.
- Reducerea puterii motorului.
- Uzura inutilă a pieselor motorului.
- Consum abnormal de combustibil.

Curățați filtrul de aer zilnic sau chiar mai des, dacă se lucrează în medii cu mult praf.

Curățarea filtrului de aer (Fig. 14)

Deschideți capacul filtrului de aer (12) și îndepărtați filtrul de aer (11).

Curățați-l. Verificați ca filtrul să fie uscat înainte de reasamblare. Un filtru de aer care a fost folosit de ceva timp nu poate fi curățat complet. Din acest motiv, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Un filtru avariat trebuie întotdeauna înlocuit.

Filtrul de carburant (Fig. 15)

Demonstați filtrul de carburant (13) din rezervorul de combustibil și înlocuiți-l dacă este murdar.

NOTĂ

Un filtru de carburant (13) înfundat poate împiedica alimentarea cu combustibil și poate duce la defectarea motorului.

Bujia (Fig. 16)

Atunci când îndepărtați bujia, răsuciți și scoateți capacul fișei care acoperă bujia, după cum se arată în imagine. (Fig. 17)

Starea bujiei este influențată de:

- O setare incorectă a carburatorului.
- Amestec greșit de combustibil (prea mult ulei în benzina)
- Un filtru de aer murdar.

O condiție dure de funcționare (cum ar fi vremea rece).

Acești factori provoacă depuneri pe electrozi bujiei, fapt care poate conduce la o funcționare defectuoasă și demaraj dificil. Dacă motorul nu are puterea normală, demarează greu sau funcționează slab la viteza de ralant, verificați în primul rînd bujia.

Dacă bujia este ancrasată, curățați-o și verificați distanța dintre electrozi. Reglați din nou dacă este necesar. Distanța corectă este de 0,6 mm. Bujia trebuie înlocuită după aproximativ 100 de ore de operare sau mai repede în cazul în care electrozii sunt puternic eroați.

NOTĂ

În unele regiuni, legislația locală impune utilizarea bujiilor cu rezistor pentru a elibera semnalele de aprindere. Dacă mașina a fost echipată original cu bujie cu rezistor, utilizați același tip de bujie la înlocuire.

Pentru depozitare pe termen lung

Scurgeți tot carburantul din rezervor. Porniți motorul și lăsați-l să meargă pînă când se oprește de la sine. Reparați toate piesele avariate în timpul utilizării. Curățați unitatea cu o cărpă curată sau cu un furton cu aer sub presiune. Picurați cîteva picături de ulei pentru motor în doi timpi prin orificiul bujiei de aprindere și lăsați motorul să se rotească de cîteva ori pentru o bună distribuire a uleiului.

Acoperiți mașina și așezați-o într-un loc uscat.

Program de întreținere

Veți găsi mai jos cîteva instrucțiuni generale de întreținere. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați distribuitorul Tanaka.

Întreținere zilnică

- Curățați exteriorul unității.
- Verificați ca admisia de aer de pe plasa de protecție să nu fie înfundată.

- Verificați ca plasa de protecție să nu prezinte deteriorări sau fisuri. Schimbați plasa de protecție în caz de lovire sau fisuri.
- Verificați ca piulițele și suruburile să fie strânse suficient de tare.

Întreținere săptămânală

- Verificați sistemul de pornire, în mod special cablul.
- Curățați exteriorul bujiei.
- Îndepărtați bujia și verificați spațiul dintre electrozi. Reglați-l la 0,6 mm sau schimbați bujia de aprindere.
- Curățați filtrul de aer.

Întreținere lunară

- Clătiți rezervorul de combustibil cu benzina și curățați filtrul de combustibil.
- Curățați exteriorul carburatorului și spațiul din jurul acestuia.

Întreținere semestrială

- Curățați aripile de răcire de pe cilindrul.
- Curățați ventilatorul și spațiul din jurul acestuia.
- Curățați toba de evacuare să nu prezinte carbon.

PRECAUȚIE

Curățarea aripilor cilindrului, a ventilatorului și a tobei va fi făcută de un distribuitor Tanaka.

SELECTAREA ACCESORIILOR

Accesorile acestei mașini sunt enumerate la pagina 193.

SELECTAREA ATAŞAMENTELOR

Accesoriiile recomandate pentru fiecare model sunt prezentate în tabelul de mai jos.

Pentru achiziții, contactați distribuitorul Tanaka.

Vă rugăm să verificați cu atenție deoarece acele accesorii care nu sunt marcate cu “●” nu pot fi atașate.

Listă cu accesorii recomandate

Nr. cod	Descriere	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	DUZĂ (A)	●	●
6698394	DUZĂ (B)	●	●
6699184	TUB CU CAPĂT CU VENTILATOR	●	●
6601634	SET DE ASPIRARE THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	TUB DE ASPIRARE	-	●
6601497	TUB ÎNDOIT	-	●
6601601	SAC DE PRAF	-	●
6601500	PRINDERE ÎMPĂMÂNTARE	-	●

DEPANARE

Utilizați inspectările din tabelul de mai jos dacă unealta nu operează normal. Dacă acest lucru nu remediază problema, consultați distribuitorul dumneavoastră sau distribuitorul Tanaka.

Condiție	Cauză	Remediu		
Motorul nu pornește	Sistem combustibil	Rezervorul de combustibil este gol sau nivelul de combustibil este scăzut	Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul corect de combustibil (25:1 - 50:1)	
		Rezervorul de combustibil conține combustibil vechi (miros urât)	Înlocuiți cu combustibil nou	
		Prea mult combustibil este absorbit și bujia este udă	1. Deconectați bujia și lăsați-o să se usuce 2. Trageți mânerul demarorului de 5 sau 6 ori pentru a îndepărta surplusul de combustibil 3. Atașați bujia 4. Setați mânerul de soc în poziția RULARE și trageți mânerul demarorului	
		Filtrul de combustibil este înfundat cu murdărie	Curățați filtrul de combustibil	
	Sistem electric	Țeava de combustibil este îndoită sau decuplată	Asigurați curgerea lină a combustibilului	
		Defect carburator	Contactați distribuitorul Tanaka	
	Altele	Avansul de fază al comutatorului de oprire a suferit un scurtcircuit	Contactați distribuitorul Tanaka	
Motorul pornește dar se întrerupe imediat		Bujia este murdară	Înlocuiți sau curățați bujia	
		Spațiul între electrozi este prea mare	Reglați spațiul la 0,6 mm	
		Conexiune slabă între cablul de înaltă tensiune și bujie	Reconectați	
		Defecțiune sistem electric	Contactați distribuitorul Tanaka	
		Portul de eșapament al tobiei este înfundat cu carbon	Contactați dealerul Tanaka pentru reparații	
Motorul se poate întrerupe	Rezervorul de combustibil este gol sau nivelul de combustibil este scăzut	Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul corect de combustibil (25:1 - 50:1)		
	Rezervorul de combustibil conține combustibil vechi (miros urât)	Înlocuiți cu combustibil nou		
	Uleiul în doi timpi nu a fost adăugat	Contactați distribuitorul Tanaka		
	Mânerul de soc este în poziția PORNIRE	Setați mânerul de soc în poziția RULARE		
	A intrat aer în sistemul de combustibil	Reconectați țeava de combustibil sau îmbinarea		
	Defect carburator	Contactați distribuitorul Tanaka		
	Sistem electric	Eșuire de aprindere		
		Defecțiune bujie	Înlocuiți cu o bujie nouă	
		Defecțiune sistem electric	Contactați distribuitorul Tanaka	
	Altele	Supraîncălzire motor		
		Model greșit de bujie	Înlocuiți cu piesa desemnată Consultați "SPECIFICAȚII"	
		Dispozitiv murdar de curătare a aerului	Curățați	
		Înfundare cu carbon (port eșapament tobă)	Curățați	
		Comprimare insuficientă (piston, inel piston, cilindru)	Contactați distribuitorul Tanaka	

Condiție	Cauză	Remediu
Vibrării anormale	Mânerul, brațul mânerului sau altă piesă de fixare este slăbită	Verificați și strângeți
Motorul nu se oprește	Defecțiune comutator oprire	Setați mânerul de soc în poziția PORNIRE pentru a opri motorul Încetați imediat utilizarea și contactați distribuitorul Tanaka
Motorul se oprește când accelerația este închisă	Viteza mersului în gol este prea scăzută	Contactați distribuitorul Tanaka

POMEN SIMBOLOV

POMNI: Simboli niso označeni na vseh enotah.

	Simboli		
	OPOZORILO V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri napravi. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.		
	Bencinski puhalnik zraka		Nastavitev hitrosti v prostem teku
	POMEMBNO je, da preberete in v celoti razumete ter upoštevate varnostne ukrepe in opozorila. Z nepravilno in neprevidno uporabo enote tvegata nevarnost resnih in celo usodnih poškodb.		Črpalka za gorivo
	Preberite in se seznanite z vsemi opozorili in navodili v tem priročniku in na enoti ter jih upoštevajte.		Zajamčena raven hrupa
	Med uporabo enote vedno nosite zaščitna očala, čelado in glušnike.		Gibna prostornina
	Naprava za hladni zagon motorja – položaj RUN (odprtta)		Vžigalna svečka
	Naprava za hladni zagon motorja – položaj START (zaprtta)		Prostornina rezervoarja za gorivo
	Vklop/Začetek		Masa suhe snovi (brez goriva, z vsemi cevmi)
	Izklop/Ustavitev		Raven zvočnega tlaka LpA po ISO 22868 Ekvivalentno*
	OPOZORILO △ NEVARNOST Rok ne približujte vrtljivemu ventilatorju.		Izmerjena raven zvočne moči LwA po 2000/14/ES Obremenitev
	OPOZORILO △ NEVARNOST Vroče površine; dušilnik in okoliški pokrov lahko postaneta zelo vroča. Ne približujte se območju izpuha in dušilca, saj lahko pride do hudih telesnih poškodb.		Zajamčena raven zvočne moči LwA po 2000/14/ES Obremenitev
	Poskrbite, da bodo otroci, druge prisotne osebe in pomočniki od enote oddaljeni 15 m. Če se vam kdo približa, takoj zaustavite motor.		Raven vibracij po ISO 22867 Ekvivalentno*
	Mešanica goriva in olja		

Pred uporabo vaše naprave

- Pozorno preberite priročnik.
- Preverite, ali je oprema za rezanje pravilno nameščena in nastavljená.
- Zaženite enoto in preverite nastavitev uplinjača. Glejte poglavje »VZDRŽEVANJE«.

OPOMBA: Ekvivalentna raven hrupa / vibracij se izračuna kot časovno povprečje celotne energije za ravni hrupa / vibracij v različnih delovnih pogojih z naslednjimi časovnimi porazdelitvami:

* 1/7 prosti tek, 6/7 obremenitev.

OPIS DELOV (SI. 1)

Ker se priročnik nanaša na več modelov, lahko pride do razlik med slikami in vašo enoto. Uporabite navodila, ki se nanašajo na vašo enoto.

- A. Pokrov rezervoarja za gorivo
- B. Sprožilec plina
- C. Ročica zaganjalnika
- D. Posoda za gorivo
- E. Uplinjač
- F. Zračni filter
- G. Ročaj
- H. Stikalo za vžig
- I. Ravna cev
- J. Konična cev
- K. Zaščitna mreža
- L. Vžigalna svečka
- M. Ročica za hladni zagon motorja
- N. Črpalka za gorivo
- O. Odskočni zaganjač
- P. Ventilirana cev
- Q. Krmilni vzvod
- R. Kombinirani ključ
- S. Navodila za ravnanje
- T. Gumbni vijak

OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

Posebej skrbno upoštevajte izjave, pred katerimi se nahajajo naslednje besede:

⚠️ OPOZORILO

Označuje veliko verjetnost resnih telesnih poškodb ali smrtno nevarnost, v primeru neupoštevanja navodil.

POZOR

Označuje verjetnost telesnih poškodb ali materialne škode, v primeru neupoštevanja navodil.

OPOMBA

Koristne informacije za pravilno delovanje in uporabo.

Varnost upravljavca

- Nosite zaščitno čelado (1). (**SI. 2**)
- Vedno nosite zaščitni vizir ali očala (2). (**SI. 2**)
- Nosite odobrene glušnike (3). (**SI. 2**)
Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajno okvaro sluha.
Upoštevajte okolico. Bodite pozorni na ljudi v bližini, ki morda opozarjajo na težavo.
Zaščitno premo snemite takoj, ko ugasnete motor.
- Vedno nosite trepične majice z dolgimi rokavi (4), dolge hlače (5), nedrsečo obutev (6) in rokavice (7). (**SI. 2**)
Pri delu z orodjem ne nosite ohlapnih oblačil, nakita, kratkih hlač, sandalov in ne boste bosi.
Lase sprnite nad ramena.
- Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Orodja ne uporabljajte ponoči ali v slabih vremenskih razmerah, ko je vidljivost slaba. Prav tako orodja ne uporabljajte, ko dežuje ali takoj po dežju.
Med delom na spolzkih tleh bi se lahko poškodovali, če bi izgubili ravnotežje.
- V nobenem primeru ne dovolite, da bi orodje upravljal otrok ali neizkušena oseba.
- Motorja ne zaženite v bližini kakšnih koli vnetljivih snovi, npr. suhega listja, odpadnega papirja ali goriva.
- Motorja nikoli ne zaženite ali pustite teči v zapretem prostoru ali zgradbi. Vdihanjanje izpušnih plinov je smrtno nevarno.
- Na ročajih ne sme biti olja ali goriva.
- Rok ne približujte premikajočemu se delu ali ogrevani površini.
- Enote ne prijemajte ali držite za pihalno cev.
- Ko je orodje izklapljeno, se prepričajte, da se je motor ustavljen, preden orodje odložite.
- Pri dolgotrajnem delu se občasno ustavite in vzemite odmor, da preprečite morebitni sindrom tresenja rok (HAVS), ki se pojavi zaradi vibracij.

⚠️ OPOZORILO

- Pri upravljanju z orodjem vedno uporabljajte ustrezno zaščitno opremo in oblačila. Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreč, kot so opeklene ali poškodbe. (**SI. 2**)
- Med obratovanjem se ne dotikajte območja okrog svečke ali visoke napetosti. Če tega ne upoštevate, lahko pride do električnega udara.
- Med obratovanjem zagotovite, da se otroci ne nahajajo v bližini orodja.
- Ne dotikajte se motorja, zgornjega pokrova ali izpušnega ventila med delovanjem ali kmalu po njem. Če tega ne upoštevate, lahko pride do opeklini ali poškodb.
- Sistemi za dušenje vibracij ne zagotavljajo, da ne boste utrpeli sindroma tresenja rok ali sindroma zapestnega prehoda. Zato morajo upravljavci, ki dolgotrajno in redno uporabljajo enoto, skrbno spremljati stanje svojih rok in prstov. V kolikor se pojavi kateri od zgoraj našteti simptomov, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Ker ta izdelek poganja motor, obvezno nosite ustrezno zaščitno opremo, da zmanjšate učinke tresljajev in zvoka na vaše telo. Eno nepreklenjeno delovanje omejite na 30 do 40 minut in počivajte 10 do 20 minut. Prav tako omejite dnevni delovni čas na 80 minut.
- Če uporabljate kakršen koli medicinski električni/elektronski pripomoček, kot je srčni spodbujevalnik, se pred delom z električnim orodjem posvetujte s svojim zdravnikom in s proizvajalcem opreme.
- Če se v napravo ujamejo smeti ali zbrani odpadki, vključno s padlim listjem, pred ponovnim zagonom izključite motor in odstranite ostanke. Uporaba naprave brez odstranitve ovir lahko povzroči škodo.

Varnost enote/naprave

- Pred vsako uporabo preglejte celotno enoto/orodje. Zamenjajte poškodovane dele. Preglejte, če morda uhaja gorivo, in se prepričajte, da so vsa tesnila na mestu in ustrezno pritrjena.
- Pred uporabo enote/orodja zamenjajte dele, ki so okrušeni, odломljeni ali kakor koli poškodovani. Okvarjeni deli lahko povečajo tveganje za nesrečo in lahko povzročijo poškodbe.
- Med nastavljanjem uplinjača nikomur ne dovolite v bližino orodja.
- Uporabljajte le priključke, ki jih priporoča proizvajalec za enoto/orodje.
- Pred uporabo enote se prepričajte, da na njej ni nobenih orodij, npr. nastavitivenega ključa ali viličastega ključa.

⚠️ OPOZORILO

- Enote/orodja nikoli ne spreminjajte na kakršen koli način. Enote/orodja ne uporabljajte za dela, za katera ni bilo izdelano.
- Poseganje v motor razveljavi EU-homologacijo tega motorja.
- Nepooblaščene spremembe in/ali dodatki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali celo smrt upravljavca ali drugih oseb.
- Zaščitna mreža mora biti trdno pritrjena.

Varno ravnanje z gorivom

- Gorivo mešajte in nalivajte na prostem ter stran od isker in ognja.
- Za gorivo uporabljajte le posodo, ki je temu namenjena.
- Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 3 m stran od mesta dolivanja goriva.

Slovenščina

- Preden odstranite pokrov rezervoarja za gorivo, zaustavite motor. Pokrova posode za gorivo ne odstranite med obratovanjem.
- Preden shranite enoto/orodje, izpraznite rezervoar za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Ce je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.
- ⚠ **OPOZORILO**
- Gorivo je hitro vnetljivo in eksplozivno ter škodljivo za vdihavanje, zato bodite izredno previdni pri nalivjanju goriva in ravnanju z njim.
- V bližini goriva ali enote/orodja ter med uporabo enote/orodja ne kadite oz. ne dovoljte kajenja.
- Preden zaženete motor, obrišite vso razlitlo gorivo.
- Enoto/orodje in gorivo shranite na mesto, kjer hlapi goriva ne morajo priti v stik z iskrami ali odprtim ognjem iz vodnih grelnikov, električnih motorjev ali stikal, peči itd.
- Če enoto uporabljate v suhih območjih, zagotovite, da je oprema za gašenje požara takoj na voljo.
- Če ugasnete motor, da bi dolili gorivo, počakajte, da se enota ohladi, preden ga nalijete.

Pihalna varnost

- Enoto/orodje uporabljajte le ob razumnih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno ponoči, ko bi lahko motili druge ljudi. Upoštevajte čas, naveden v lokalnih uredbah. Običajna priporočila so od 9.00 do 17.00 ure, od ponedeljka do sobote.
- Nikoli ne sprožite zraka proti opazovalcem in nikomur ne dovolite v bližini območja delovanja. Pri usmerjanju izpusta bodite previdni, da se izognete steklenim ogradam, avtomobilom itd.
- Preglejte delovni prostor in okolico za prazne pločevinke, kovinske koščke in druge ovire, ki bi lahko povzročili poškodbe, nesreče ali škodo. Če je na območju katerikoli od teh predmetov, jih prej odstranite.
- Pri uporabi orodja bodite pozorni na neravnne pločnike, luknje v zemljišču ali druge nestabilne razmere.
- Pri zapuščanju orodja, kot je npr. ustavitev motorja, izvedite vse možne predvidnostne ukrepe.
- Orodja nikoli ne uporabljajte brez puhalnih cevi ali nameščene druge zaščitne naprave. (Če je v opremi.)
- Otroci, živali, prisotne osebe in pomočniki morajo upoštevati varnostno razdaljo 15 m. Če se vam kdo približa, takoj zaustavite motor.
- Bodite previdni, saj se lahko motor zažene z zakasnitvijo, ko povlečete ročico zaganjalniku.
- Motor vedno dřížte na desni strani svojega telesa.
- Ohranite trdno stojišče in ravnotežje telesa. Z orodjem ne segajte predaleč.
- Izguba ravnotežja med delom lahko vodi do poškodb.
- Ne približujte delov telesa dušilcu, medtem ko motor obratuje.
- Pri delu s katerokoli električno opremo imejte vedno pri sebi komplet prve pomoči.
- Orodja ne uporabljajte dlje časa pri nizki hitrosti z visoko ravno vibracij. Če tega ne upoštevate, lahko poškodujete motor.
- Preden se prestavite v novo delovno območje ali preden pregledate, nastavite ali zamenjajte dodatke na napravi itd., napravo izključite.
- Deluječega orodja nikoli ne odlagajte na tla.
- Če po nesreči udarite ob enoto ali jo izpustite na tla, jo takoj preglejte, da se prepričate, da na njej ni poškodb, razpok ali deformacij.
- Če orodje slabo deluje in proizvaja čuden hrup ali tresljaje, takoj izklopite motor in ga odnesite prodajalcu v pregled in popravilo.
- Nadaljnja uporaba v teh pogojih bi lahko povzročila poškodbe in škodo na orodju.
- Uporabljajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

- Pred začetkom kakšnega koli izpušnega ali vakuumskoga dela zrahljajte nanose z grabljami ali metlo.

⚠ **OPOZORILO**

Delo z lestve ali visokega prostora (kot so strehe) je preprevedano in bi lahko povzročilo hude poškodbe.

Varnost pri vzdrževanju

- Enoto/orodje vzdržujte v skladu s priporočenimi postopki.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izklopite vžigalno svečko, razen če gre za nastavljanje uplinjača.
- Med nastavljanjem uplinjača nikomur ne dovolite v bližino orodja.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele Tanaka, ki jih priporoča proizvajalec.

POZOR

Potezne vrvice ne razstavljajte. Zaradi zagonске vzmeti lahko pride do resnih poškodb.

⚠ **OPOZORILO**

Nepravilno vzdrževanje je lahko vzrok resnih poškodb motorja ali resnih telesnih poškodb.

Prenašanje in shranjevanje

- Enoto/orodje prenašajte z izklopljenim motorjem, pri tem pa držite dušilec stran od telesa.
- Pred shranjevanjem ali prenosom enote/orodja počakajte, da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte enoto/orodje. Če tega ne upoštevate, lahko pride do požara ali nesreč.
- Preden shranite enoto/orodje, izpraznite rezervoar za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Ce je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.
- Enoto/orodje shranjujte izven dosega otrok.
- Enoto skrbno ocistite in vzdržujte ter jo shranite na suho mesto.
- Pred prevozom ali skladiščenjem obvezno prestavite stikalno motorja v položaj za izklop.
- Med prevozom morate orodje zaščititi, da preprečite izgubo goriva, škodo ali telesno poškodbo.
- Ce opozorilne nalepke ni mogoče prebrati ali če se je odlepila oz. postala nečitljiva, jo zamenjajte z novo. Za nakup novih etiket stopite v stik s prodajalcem Tanaka.

V situacijah, ki niso opisane v tem priročniku, ravnajte previdno in razumno. Če potrebujete pomoč, se obrnite na svojega prodajalca Tanaka.

SPECIFIKACIJE

TEHNIČNI PODATKI tega orodja so navedeni v tabeli na strani 192.

OPOMBA

Vsi podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

POSTOPEK MONTAŽE

⚠ **OPOZORILO**

Prepričajte se, da je pred sestavljanjem motor ugasnen/ zaustavljen in ni vroč.

Puhalne cevi na glavni del (Sl. 3)

Preglejte glavni del in dodatke.

Ravno cev (1) varno priključite. Poravnajte štrilino (8) v ravno cev z utrom (9) na ohišju puhalnika in potisnite cev v ohišje puhalnika.

Cev zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči.

Šoba na ravno cev (Sl. 4-5)

[TRB27EAP]

- Poravnajte utor (9) na konično cev (J) in štrilino (8) na ravno cev (I) in zavrtite konično cev v položaj.

[TRB27EP]

- Poravnajte utor (9) na ventilirano cev (P) in štrilino (8) na ravno cev (I) in ventilirano cev zavrtite v položaj.

OPOMBA [TRB27EP]

(izbirno)

- Vakuumski priključek je na voljo kot dodatni komplet, ki pretvori ročni puhalnik v sesalnik.
Za namestitev glejte navodila za sesalni komplet THV-260 (TRB27EP).

(Varnostne značilnosti)

- Če boste poskušali odpreti varovalo (K), ko motor deluje, se bo motor samodejno ustavil. (**Sl. 1**)
Toda nikoli ne poskušajte odpreti zaščitne mreže (K), ko motor deluje, tudi s to značilnostjo, sicer lahko pride do resne telesne poškodbe.

POSTOPKI UPRAVLJANJA**Gorivo (Sl. 6)****⚠️ OPOZORILO**

- Enota/naprava je opremljena z dvotaktnim motorjem. Za pogon motorja obvezno uporabljajte gorivo, ki je mešano z oljem.
Pri dolivanju ali delu z gorivom poskrbite za dobro zračenje.
- Gorivo je zelo vnetljivo in lahko povzroči resne poškodbe ob vdihavanju in stiku s kožo.
Pri rokovovanju z gorivom, bodite vedno pozorni. Pri rokovovanju z gorivom v prostoru vedno imejte dobro zračenje.

Gorivo

- Obvezno uporabljajte 89-oktanski neosvinčen bencin priznane proizvajalca.
- Uporabite originalno dvotaktno olje ali mešanico v razmerju med 25:1 in 50:1, o razmerju mešanice se posvetujte s prodajalcem Tanaka.
- Če originalno olje ni na voljo, uporabite drugo kakovostno olje z antioksidanti, ki je namenjeno za zračno hlajen 2-taktni motor (JASO FC GRADE OIL ali ISO EGC GRADE). Ne uporabljajte mešanice olja BIA ali TCW (2-taktno olje za vodno hlajene motorje).
- Nikoli ne uporabljajte multigradnega (10 W/30) ali odpadnega olja.
- Goriva in olja nikoli ne mešajte v rezervoarju za gorivo orodja. Gorivo in olje vedno mešajte v ločeni čisti posodi. Vedno najprej napолните polovico predvidene količine bencina.
- Potem dodajte celotno količino olja. Zmešajte (stresite) mešanico goriva. Dolijte preostanek bencina.
- Zmešajte (stresite) mešanico goriva, preden jo nalijete v rezervoar za gorivo.

Mešalno razmerje dvotaktnega olja in bencina

Bencin (Liter)	Dvotaktno olje (ml)	
	Razmerje 50:1	Razmerje 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Nalivanje goriva**⚠️ OPOZORILO**

- Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor in ga nekaj minut pustite, da se ohladi.
- V bližino mesta, kjer polnите gorivo ne kadite in ne prinašajte ognja ali isker.
- Ko dolivate gorivo, počasi odprite rezervoar za gorivo, da morebitni nadtlak izgine.
- Po polnjenju previdno zategnjite pokrov rezervoarja za gorivo.
- Pred začetkom dela vedno premaknite enoto najmanj 3 m stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.
- Razlitoto gorivo vedno takoj sperite z oblačil z milom.
- Po polnjenju vedno preverite, da gorivo ne izteka.
- Da bi odstranili statično električno iz glavnega ohišja, rezervoara za gorivo in upravljalca, se pred dolivanjem goriva dotaknite rahlo vlažnih tal.

Preden dolijete, dobro očistite mesto okoli pokrova za rezervoar, da preprečite vdor umazanije v rezervoar. Preden nalijete gorivo se prepričajte, da je gorivo dobro zmešano tako, da stresete posodo.

Začetek dela**POZOR**

Ne zaganajte, če sta cev in varovalna mreža ovirani.

- (1) Zagon hladnega motorja
1. Prestavite stikalo za vžig (H) v položaj »ON« (vklop). (**Sl. 7**)
2. Večkrat pritisnite črpalko za gorivo (N), da gorivo steče skozi povratno cev (10). (**Sl. 8**)
3. Premaknite ročico naprave za hladni zagon motorja (M) v položaj START (zagon) (zaprtja) (A). (**Sl. 9**)
4. Na hitro potegnjte zaganjalnik in pri tem pazite, da zadržite ročaj, tako da preprečite udarec nazaj. (**Sl. 10**)
5. Ko slišite da se bo motor zagnal, obrnite ročico naprave za hladni zagon motorja v položaj RUN (delovanje) (odprtja) (B). (**Sl. 9**)
6. Ponovno na hitro potegnjte zaganjalnik. (**Sl. 10**)

OPOMBA

Če se motor ne vžge, ponovite postopek od 2 do 6.

7. Nato pustite motor okoli 2–3 minute, da se segreje, preden ga začnete obremenjevati.
- (2) Zagon toplega motorja
Uporabite le korake 1, 2 in 6 iz postopka za zagon hladnega motorja.
V primeru, da se motor ne zažene, uporabite enak zagonski postopek kot pri hladnem motorju.

Upravljanje pihalnika (Sl. 11)

- Za pihanje listov in suhe trave uporabljajte nizko hitrost.
- Za čiščenje mokrih listov in trave uporabljajte srednjo hitrost.
- Ko premikate pesek, umazanijo ali druge težke materiale, uporabljajte visoko hitrost.
- Kadar delate v prašnem okolju, območje sperite s cevjo z vodo.

⚠️ OPOZORILO

- Ne usmerjajte izpusta zraka proti ljudem ali živalim.
- Enoto uporabljajte samo v dobro prepračenih območjih.
- Montaže in demontaže ne izvajajte, ko motor teče, saj lahko pride do resnih poškodb.
- Dušilca, vžigalne svečke ali drugih kovinskih delov se nikoli ne dotikajte, ko motor teče ali takoj, ko ste zaustavili motor.
- Ne uporabljajte tega bencinskega puhalnika zraka v zaprtih prostorih.
- Ne uporabljajte, če je blizu delovnega območja in v njegovih okolic odprto okno.

Pozor

Ta pihalnik je bil zasnovan in prilagojen za uporabo z nameščenimi pihalnimi cevmi. Nikoli ga ne smete upravljati brez ravne cevi.

Opomba

- Ko zaslisište ali začutite nenanaden zvok ali vibracije, takoj zaustavite motor in preverite, ali karkoli ovira ventilatorje ali cevi; če je tako, jih odstranite in preverite, ali so kakšne poškodbe.
- Izbriga pihalne cevi
 - Ravna pihalna cev
Omogoča delovanje pri največji pihalni zmogljivosti. Primeren za uporabo na široko razširjenih območjih, število vrtlajev motorja je cim manjše, zaradi česar se izboljša poraba goriva v primerjavi s pihalno cevjo s stožčasto/pahljačasto obliko.
Ravna pihalna cev je priporočljiva za normalno uporabo.
 - Stožčasto/pahljačasto-oblikovana pihalna cev
Omogoča delovanje pri največji pihalni hitrosti. Idealen za odplohovanje mokrih listov, ki se prilepijo na tla, ali pa sproščanje močnega izpusta zraka v omejenih prostorih.

Ustavitev (Sl. 12)

Znižajte hitrost motorja in ga pustite nekaj minut v prostem toku, nato izključite stikalo za vžig (H) in ga držite, dokler se motor popolnoma ne ustavi.

Vzdrževanje

VZDRŽEVANJE, ZAMENJAVA ALI POPRAVILA NAPRAVE IN SISTEMA ZA NADZIRANJE EMISIJ LAHKO IZVEDE KATERA KOLI SERVISNA DELAVNICA ALI STROKOVNO USPOSOBLJEN SERVISER.

Nastavitev uplinjača (Sl. 13)

Uplinjač je natančen del, ki meša zrak in gorivo in je zasnovan tako, da zagotavlja visoko zmogljivost motorja. Preden se orodje odpošije iz tovarne, se uplinjač med testno uporabo nastavi. Nastavitev spremenljajte le, če je to potrebno zaradi okoljskih razmer (podnebje ali atmosferski tlak), vrste goriva, vrste dvocikličega olja itd.

OPOZORILO

- Ker je uplinjač izdelan z visoko stopnjo natančnosti, ga ne razstavljajte.
- Edina nastavitev uplinjača, ki jo je možno pri tem izdelku nastavljati, je hitrost prostega teka (T).

T = vjak za prosti tek.

Nastavitev hitrosti v prostem teku (T)

Preglejte zračni filter in se prepričajte, da je čist. Če je potreben nastavljavo, obrnite vjak za nastavitev hitrosti PROSTEKA TEKA (T) zapro (v smeri urinega kazalca), da povisite hitrost motorja, odprto (v nasprotni smeri urinega kazalca), da znižate hitrost motorja. Standardno število vrt/min prostega teka je 2.800–3.200.

Pozor

Pri NASTAVLJANJU je treba upoštevati zgornji postopek, sicer lahko zaradi nepravilnega stanja pride do POŠKODBE motorja.

Opomba

Določeni modeli, ki se prodajajo na območjih, kjer veljajo strogi predpisi v zvezi z emisijo izpuhov, nimajo možnosti nastavitev visoke in nizke hitrosti uplinjača. S takšnimi nastavitevami lahko motor deluje zunaj predpisanih omejitev emisij. Za te modele velja le ena nastavitev uplinjača, in sicer hitrost v prostem teku.

Priporočilo

NASTAVLJANJE UPLINJAČA ZAHTEVA IZKUŠENE ALI USPOSABLJENE OSEBE ALI PA SE PRIPOROČA, DA ORODJE ODNESETE DO PRODAJALCA TANAKA.

Zračni filter (Sl. 14)

Z zračnega filtra (11) je potrebno očistiti prah in umazanijo, tako da se prepreči:

- Okvare uplinjača.
- Težave z zagonom.
- Zmanjšanje moči motorja.
- Nepotrebna obraba delov motorja.
- Neobičajna poraba goriva.

Zračni filter očistite vsak dan ali še pogosteje, če delete v zelo prašnem okolju.

Čiščenje zračnega filtra (Sl. 14)

Odprite pokrov zračnega filtra (12) in odstranite filter (11). Očistite ga.

Preden ponovno sestavite, se prepričajte, da je filter suh. Zračni filter, ki ga uporabljate že nekaj časa, ni možno očistiti do konca. Zato ga je treba redno menjati. Poškodovani filter je treba zamenjati.

Filter za gorivo (Sl. 15)

Odstranite filter za gorivo (13) iz rezervoarja za gorivo in ga zamenjajte, če je umazan.

Pomni

Zamašen filter za gorivo (13) lahko prepreči dovod goriva in povzroči motnjo vrtenja na motorju.

Vžigalna svečka (Sl. 16)

Ko odstranjujete vžigalno svečko, zavrtite in odstranite pokrovček, ki pokriva vžigalno svečko, kot je prikazano na sliki. (Sl. 17)

Na stanje svečke vpliva:

- Nepravilna nastavitev uplinjača.
- Nepravilna mešanica goriva (preveč olja v bencinu)
- Umazan zračni filter.
- Težki obratovalni pogoji (npr. mraz).

Ti dejavniki so vzrok za usedline na elektrodah svečke, ki so lahko vzrok okvare in težav pri zagonu. Če motor deluje z zmanjšano močjo, se težko zažene ali slabо teče v prostem teku, vedno najprej preglejte svečko.

Če je svečka umazana, jo očistite in preglejte razdaljo med elektrodama. Ponovno prilagodite, če je to potrebno. Pravilen medprostor je 0,6 mm. Vžigalna svečka se mora zamenjati po približno 100 delovnih urah ali prej, če so elektrode zelo erodirane.

Opomba

V določenih območjih je treba v skladu z lokalno zakonodajo namestiti uporovno vžigalno svečko, da se zadušijo signali vžiga. Ce je bila originalna naprava opremljena z uporovno vžigalno svečko, jo zamenjajte s svečko enake vrste.

Za dolgotrajno skladisčenje

Pustite naj gorivo izteče iz rezervoarja za gorivo. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se ne ustavi. Popravite kakršno koli poškodbo, ki je nastala zaradi uporabe. Orodje očistite s čisto kropo ali s stisnjениm zrakom. Nanesite nekoliko kapljic dvotaktnega motornega olja v cilinder skozi odprtino svečke, ter večkrat obrnite motor, tako da razporedite olje. Pokrijte enoto in jo shranite na suho mesto.

Načrt vzdrževanja

V nadaljevanju so splošna navodila o vzdrževanju. Za dodatne informacije se obrnite na prodajalca Tanaka.

Dnevno vzdrževanje

- Očistite zunanjou površino enote.
- Preverite, da dotok zraka pri zaščitni mreži ni zamašen.
- Preverite, da zaščitna mreža ni poškodovana ali razpokana. Če se pojavijo udrtine ali razpoke, zamenjajte zaščitno mrežo.
- Preverite, če so matice in vijaki ustrezno priviti.

Tedensko vzdrževanje

- Preverite zaganjalnika, posebno žico.
- Očistite zunanjou površino vžigalne svečke.
- Odstranite vžigalno svečko in preverite razdaljo med elektrodama. Prilagodite jo na 0,6 mm ali pa zamenjajte vžigalno svečko.
- Očistite zračni filter.

Mesečno vzdrževanje

- Posodo za gorivo sicerite z bencinom in očistite filter za gorivo.
- Očistite zunanjou površino uplinjača in območje okoli njega.

Četrletno vzdrževanje

- Očistite hladilna rebra na cilindru.
- Očistite ventilator in mesto okoli njega.
- Očistite ogljik z dušilca.

POZOR

Čiščenje reber cilindra, ventilatorja in dušilca izpuha mora izvesti prodajalec Tanaka.

IZBIRA DODATKOV

Dodatki za to orodje so navedeni na strani 193.

IZBIRANJE DODATKOV

Priporočljivi dodatki za vsak model so navedeni v spodnji tabeli.

Za nakupu kontaktirajte prodajalca Tanaka.

Pozorno preglejte spodnjo tabelo, saj dodatkov, ki niso označeni z »●«, ni mogoče namestiti.

Seznam priporočenih dodatkov

Kataloška št.	Opis	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	ŠOBA (A)	●	●
6698394	ŠOBA (B)	●	●
6699184	VENTILIRANA CEV	●	●
6601634	SESALNI KOMPLET THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUUMSKA CEV	-	●
6601497	UPOGNJENA CEV	-	●
6601601	VREČA ZA PRAH	-	●
6601500	OPRIJEM NA ZEMLJI	-	●

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Izvedite preglede iz spodnje tabele, če orodje ne deluje normalno. Če to ne razreši težave, se posvetujte z vašim prodajalcem ali prodajalcem Tanaka.

Stanje	Vzrok	Rešitev	
Motor se ne zažene	Sistem za gorivo	Rezervoar za gorivo je prazen ali pa je raven goriva nizka	Napolnite rezervoar za gorivo s pravilno mešanico goriva (25:1–50:1)
		Rezervoar za gorivo vsebuje staro gorivo (neprijeten vonj)	Zamenjajte z novim gorivom
		Vpitega je preveč goriva in vžigalna svečka je mokra	1.Odklopite vžigalno svečko in pustite, da se posuši 2.Povlecite ročico zaganjalnika 5- ali 6-krat, da odstranite odvečno gorivo 3.Namestite vžigalno svečko 4.Nastavite ročico za hladni zagon motorja v položaj RUN (delovanje) in povlecite ročico zaganjalnika
		Filter za gorivo je zamašen z umazanjem	Očistite filter za gorivo
		Cev za gorivo je ukrivljena ali se je snela	Zagotovite neoviran pretok goriva
	Električni sistem	Okvara uplinjača	Obrnite se na prodajalca Tanaka
		Kratki stik na vodilu stikala za izklop	Obrnite se na prodajalca Tanaka
		Vžigalna svečka je umazana	Zamenjajte ali očistite vžigalno svečko
		Razdalja med elektrodama je prevelika	Prilagodite razdaljo na 0,6 mm
	Drugo	Slaba povezava med visokonapetostnim kablom in vžigalno svečko	Ponovno povežite
		Okvara električnega sistema	Obrnite se na prodajalca Tanaka
Motor se zažene, vendar se takoj ugasne Motor se pogosto ugaša	Sistem za gorivo	Izpušna odprtina dušilca je zamašena z ogljikom	Za popravilo se obrnite na prodajalca Tanaka
		Rezervoar za gorivo je prazen ali pa je raven goriva nizka	Napolnite rezervoar za gorivo s pravilno mešanico goriva (25:1–50:1)
		Rezervoar za gorivo vsebuje staro gorivo (neprijeten vonj)	Zamenjajte z novim gorivom
		Dvtaktno olje ni bilo dodano	Obrnite se na prodajalca Tanaka
		Ročica za hladni zagon motorja je v položaju START (zagon)	Ročico za hladni zagon motorja nastavite v položaj RUN (delovanje)
		Zrak je ušel v sistem z gorivom	Ponovno priključite cev za gorivo ali spoj
	Električni sistem	Okvara uplinjača	Obrnite se na prodajalca Tanaka
		Napaka pri vžigu	
		Okvara vžigalne svečke	Zamenjajte z novo vžigalno svečko
	Drugo	Okvara električnega sistema	Obrnite se na prodajalca Tanaka
		Motor se pregrevata	
		Napačni model vžigalne svečke	Zamenjajte z določenim delom Glejte poglavje »TEHNIČNI PODATKI«
		Umazan zračni filter	Očistite
		Zamašitev z ogljikom (izpušna odprtina dušilca)	Očistite
		Nezadostna kompresija (bat, batni obroček, valj)	Obrnite se na prodajalca Tanaka

Stanje	Vzrok	Rešitev
Neobičajne vibracije	Ročaj, držalo ročaja ali drug pritrdilni del je majav	Preverite in zategnite
Motor se ne ustavi	Okvara stikala za zaustavitev	Ročico za hladni zagon motorja nastavite v položaj START (zagon), da zaustavite motor Takoj prenehajte z uporabo in stopite v stik s prodajalcem Tanaka
Motor se ustavi, ko je ročica za plin zaprta	Hitrost v prostem teku je prenizka	Obrnite se na prodajalca Tanaka

VÝZNAM SYMBOLOV

POZNÁMKA: Na niektorých zariadeniach ich nenájdete.

	Symboly		
	VÝSTRAHA V nasledujúcim sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím zariadenia sa oboznámte s významom týchto symbolov.		
	Fukár		Nastavenie voľnobežných otáčok
	Je dôležité, aby ste si prečítali, v celom rozsahu pochopili a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia a výstrahy. Neopatrne alebo nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok vážne alebo smrtelné poranenie.		Podávacie čerpadlo
	Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstrahy a pokyny uvedené v tomto návode a na zariadení.		Zaručená hladina akustického výkonu
	Počas používania tohto zariadenia používajte prostriedky na ochranu zraku, hlavy a sluchu.		Objem valcov
	Sýtič – poloha chodu (Otvorený)		Zapaľovacia sviečka
	Sýtič – Štartovacia poloha (Uzavretý)		Kapacita palivovej nádrže
	Zapnuté/Štart		Čistá hmotnosť (bez paliva, so všetkými rúrami)
	Vypnuté/Stop		Ekvivalentná hladina akustického tlaku v LpA (dB (A)) podľa ISO 22868*
	VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO Ruky nedávajte do blízkosti otáčajúceho sa ventilátora.		Nameraná hladina akustického výkonu LwA (dB (A)) podľa 2000/14/ES Vysoké otáčky
	VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO Horúce povrchy; tlmič a obklopujúci kryt sa môžu zohriáť na veľmi vysokú teplotu. Nikdy sa nepriblížujte k oblasti výfuku a tlmiča, pretože v opačnom prípade môže dojst' k väžnému zraneniu osôb.		Garantovaná hladina akustického výkonu LwA (dB (A)) podľa 2000/14/ES Vysoké otáčky
	Všetky deti, okolostojace osoby a pomocníci sa musia nachádzať 15 metrov od náradia. Ak sa k vám niekto blíži, okamžite zastavte motor.		Hladina vibrácií podľa ISO 22867 Ekvivalent*
	Zmes paliva a oleja		Neistota

Skôr, ako strojné zariadenie začnete používať

- Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu.
- Skontrolujte, že rezné zariadenie je správne zmontované a nastavené.
- Jednotku naštartujte a skontrolujte nastavenie karburátora. Pozrite si časť „ÚDRŽBA“.

POZNÁMKA: Ekvivalentná úroveň hluku / úrovne vibrácií boli vypočítané ako časovo vážený úhrn energie pre úrovne hluku / vibrácií v rámci rôznych prevádzkových podmienok pri nasledujúcim časovom rozdelení:
* 1/7 voľnobeh, 6/7 vysoké otáčky.

ČO JE ČO? (Obr. 1)

Kedže sa tato príručka týka viacerých modelov, vaša jednotka sa môže lísiť od jednotiek na obrázkoch. Riadte sa pokynmi, ktoré sa vzťahujú na vašu jednotku.

- A. Viečko palivovej nádrže
- B. Spúšť plynu
- C. Rukoväť štartéra
- D. Palivová nádrž
- E. Karburátor
- F. Čistič vzduchu
- G. Rukoväť
- H. Spínač zapalovalia
- I. Priama rúra
- J. Kužeľovitá rúra
- K. Ochranná mriežka
- L. Zapalovalia sviečka
- M. Ovládač sýtača
- N. Napúšťacia nádržka
- O. Navijací spúšťač
- P. Výfuková rúra
- Q. Páčka rýchlosť otáčok
- R. Kombinovaný kľúč
- S. Návod na obsluhu
- T. Skrutka gombíka

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zvláštnu pozornosť venujte úsekom, ktoré sú uvádzané nasledujúcimi slovami:

⚠ VÝSTRAHA

Označuje vysokú možnosť vážnych osobných poranení alebo straty života v prípade nedodržania pokynov.

UPOZORNENIE

Označuje možnosť osobných poranení alebo poškodenia zariadenia v prípade nedodržania pokynov.

POZNÁMKA

Užitočná informácia pre správne fungovanie a používanie.

Bezpečnosť obsluhy

- Nasadte si ochranu hlavy (1). **(Obr. 2)**
 - Vždy používajte ochranný štít na tvár alebo okuliare (2). **(Obr. 2)**
 - Používajte schválenú ochranu sluchu (3). **(Obr. 2)**
Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé zhorenie sluchu.
Venujte pozornosť svojmu okoliu. Vnímate všetky okolostojace osoby, ktoré vám môžu signalizovať problém.
Ihneď po vypnutí motora odpojte bezpečnostné zariadenia.
 - Vždy majte oblečené košelete s dlhými rukávmi (4), dlhé nohavice (5), protišmykovú obuv (6) a rukavice (7). **(Obr. 2)**
Nenosťte voľný odev, šperky, krátke nohavice, sandále a nechodaťte naboso.
Vlasy si upratujte tak, aby ich dĺžka bola nad plecia.
 - Náradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
 - Náradie nepoužívajte v noci alebo v zlých poveternostných podmienkach za slabej viditeľnosti.
Náradie nepoužívajte keď prší a ani chvíľu po daždi.
Práca na klzkom povrchu by pri strate rovnováhy mohla viesť k nehode.
 - Zabráňte, aby náradie používali deti a neskúsené osoby.
 - Nespušťajte motor ak sa v okolí nachádzajú horľavé látky, ako napríklad suché listie, papier alebo palivo.
- Motor nespúšťajte ani nenechajte bežať v uzavorennej miestnosti alebo v budove. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné.
- Zabráňte znečisteniu rukoväťí olejom a palivom.
- Nepriblížujte sa rukami k pohyblivej časti ani zohriatej oblasti.
- Zariadenie nikdy nechytajte ani nedržte za dúchaciu rúru.
- Po vypnutí zariadenia sa pred jeho odložením uistite, že sa motor zastavil.
- Pokiaľ vykonávate dlhšiu prácu, pravidelne si dávajte prestávky, aby ste predišli výskytu syndrómu vibrácie rúk a paží (HAVS), ktorý spôsobujú vibrácie.

⚠ VÝSTRAHA

○ Náradie vždy používajte s príslušným ochranným vybavením a odevom. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k nehodám, ako napríklad popáleniu alebo zraneniu. **(Obr. 2)**

- Počas prevádzky sa nedotykajte oblasti zapalovacnej sviečky alebo vysokého napätia. V opačnom prípade môže dojsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Počas prevádzky nedovoľte, aby sa v blízkosti náradia zdŕžovali deti.
- Nedotykajte sa motora, horného krytu ani výfukového otvoru počas činnosti alebo bezprostredne po jej skončení. V opačnom prípade môže dojsť k popáleniu alebo zraneniu.
- Antivibráčne systémy nie sú garanciou, že sa u vás nevyskytne syndróm vibrácie rúk a paží (HAVS) alebo syndróm karpálneho tunela. Z tohto dôvodu by si mali dlhodobí pravidelní koncoví používatelia dôkladne monitorovať stav svojich rúk a prstov. Ak sa vyskytne ktorýkoľvek z vyššie uvedených symptomov, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Keďže má tento výrobok motorový pohon, používajte správne ochranné prostriedky na zaistenie minimálnych účinkov vibrácií a zvuku na vaše telo. Obmedzte jednu nepretržitú prevádzku na 30 až 40 minút a odpočívajte 10 až 20 minút. Taktiež obmedzte svoj denný pracovný čas na 80 minút.
- Ak používate akékoľvek zdravotné elektrické/elektronické zariadenia, ako je kardiostimulátor, pred prevádzkou akéhokoľvek elektrického zariadenia sa poradte so svojim lekárom alebo výrobcom zariadenia.
- Ak sa v stroji zachytí smeti alebo nahromadený odpad vrátane spadnutých listov, nezabudnite vypnúť motor a pred ďalším použitím odstráňte nečistoty. Používanie stroja bez odstránenia prekážok môže viesť k poškodeniu.

Bezpečnosť zariadenia/stroja

- Pred každým použitím skontrolujte celé zariadenie/stroj. Poškodené diely vymenite. Skontrolujte unikanie paliva a skontrolujte, že všetky upínacie prvky sú na svojom mieste a sú bezpečne utiahnuté.
- Akýkoľvek spôsobom prasknuté, vyštrbené alebo poškodené diely pred používaním zariadenia/stroja vymenite. Chybne diely môžu zvyšovať riziko nehôd a môžu viesť k zraneniu.
- Počas nastavovania karburátora zabráňte prístupu iných osôb.
- Používajte jedine príslušenstvo, ktoré pre toto zariadenie/stroj odporúča výrobca.
- Pred použitím sa uistite, či nie sú na zariadení ešte pripojené náradia ako napríklad kľúč na nastavenie alebo kľúč na matice.

⚠ VÝSTRAHA

- Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte zariadenie/stroj. Zariadenie/stroj nepoužívajte na žiadne iné, než určené použitie.

Slovenčina

- Neoprávnené zasahovanie do motora ruší typové schválenie tohto motora v EÚ.
- Neoprávnené modifikácie a/alebo príslušenstvo môžu spôsobiť väzne zranenia osôb alebo usmrtenie operátora či ostatných.
- Ochranná mriežka musí byť pevne pripojená na mieste.

Bezpečnosť pri zaobchádzaní s palivom

- Palivo miešajte a dolevajte v exteriéri, na miestach bez výskytu iskier alebo plameňov.
- Používajte nádobu schválenú pre palivo.
- Pred naštartovaním motoru sa premiestnite aspoň 3 metre od miesta plnenia paliva.
- Pred demontážou palivového uzáveru motor vypnite. Počas prevádzky nedodstraňujte palivový uzáver.
- Pred uskladnením zariadenia/stroja vyprázdnite palivovú nádrž. Odporúčame vám, aby ste palivo po každom použití vypustili. Ak palivo zostane v nádrži, pílu uskladnite tak, aby neunikalo.

⚠ VÝSTRAHA

- Palivo sa l'ahko zapáli alebo vybuchne, alebo sa l'ahko môžete nadýchať výparov z neho, a preto pri manipulácii alebo dopĺňaní paliva dávajte veľký pozor.
- V blízkosti paliva alebo zariadenia/stroja, alebo počas používania zariadenia/stroja nefajčte a fajčenie zakážte.
- Pred spustením motoru utrite akékoľvek zvyšky paliva.
- Zariadenie/stroj a palivo skladujte na miestach, kde palivové výpary neprídu do kontaktu s iskrami alebo otvorenými plameňmi ohrievačov vody, elektrických motorov alebo vypínačov, sporákov a pod.
- Ak používate zariadenie v suchých oblastiach, uistite sa, či je v blízkosti dostupné hasiaci prístroj.
- Ak vypnete motor pre doplnenie paliva, uistite sa, či zariadenie pred pridaním paliva vychladlo.

Bezpečnosť pri používaní dúchadla

- Zariadenie/stroj používajte len v rozumnom čase – nie skoro ráno či neskoro v noci, kedy by to mohlo rušiť ostatných ľudí. Dodržiavajte časy uvedené v miestnych nariadeniach. Obyvateľ sa odporúča od 9:00 dopoludnia do 5:00 popoludňa, od pondelka do soboty.
- Nikdy nesmerujte vychádzajúci prúd vzduchu na okolostojace osoby ani nikomu nedovolte, aby sa priblížil k oblasti činnosti. Pri smerovaní vychádzajúceho prúdu vzduchu dbajte na to, aby ste sa vyhli skleneným ohradám, automobilom atď.
- V pracovnej oblasti a okolí skontrolujte výskyt prázdnych plechoviek, kovových dielov a iných prekážok, ktoré by mohli spôsobiť zranenie, nehodu alebo poškodenie. Ak sa v danej oblasti vyskytujú niektoré z týchto predmetov, vopred ich odstráňte.
- Pri používaní tohto náradia budťe vždy ostrážiti pri nerovných chodníkoch, otvoroch v teréne alebo inom nestabilnom stave.
- Pri ponechaní náradia bez dozoru vykonajte všetky možné opatrenia, ako je napríklad zastavenie motoru.
- Náradie nikdy nepoužívajte bez dúcháčich rúr či iného ochranného prvku na mieste. (Ak je súčasťou výbavy.)
- Do zóny ohrianej či premerom 15 m zabráňte prístupu iných osôb, vrátane detí, zvierat, okolostojacích a pomocníkov. Ak sa k vám ktokoľvek priblíží, okamžite vypnite motor.
- Budťe opatrní, pretože po vytiahnutí štartovacej rukoväte sa môže štartovač motoru oneskoríti.
- Motor majte vždy na pravej strane tela.
- Udržujte bezpečný a stabilný postoj a rovnováhu. Neprekľáňajte sa.
- Strata rovnováhy počas práce môže viesť k zraneniu.
- Pri bežacom motore sa žiadnu časťou tela nepríbližujte k tlmiču.
- Pri používaní zariadení s pohonom majte vždy poruke lekárničku.

- Predchádzajte dlhšiemu používaniu pri nižšej frekvenčnej rýchlosťi, pri ktorej sú vibrácie vysoké. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motoru.
- Ak premiestňovať do nového pracovného priestoru alebo pri kontrole, nastavovaní či výmeny príslušenstva zariadenia atď. nezabudnite vypnúť stroj.
- Zariadenie, ktoré beží, nikdy nekladte na zem.
- Ak ste náhodne so zariadením narazili, alebo vám spadol na zem, ihneď sa uistite, či sa nepoškodilo, neprasklo alebo nezdeformovalo.
- Ak náradie pracuje nedostatočne a vytvára zvláštny huk alebo vibrácie, okamžite motor vypnite a požiadajte vášho predajcu o kontrolu a opravu. Ak budeťe pokračovať v práci za takýchto podmienok, mohlo by to viesť k zraneniu alebo poškodeniu náradia.
- Používajte v súlade s miestnymi predpismi a nariadeniami.
- Pred začiatím akejkoľvek práce spojenej s odsávaním alebo podtlakom uvoľnite usadeniny pomocou hrabli alebo metly.

⚠ VÝSTRAHA

Práca na rebríkoch alebo vysokých miestach (napr. strechy) je zakázaná a mohla by viesť k vážnemu zraneniu.

Bezpečnosť pri údržbe

- Udržbu zariadenia/stroja vykonávajte v súlade s odporúcanými postupmi.
- Pred vykonávaním údržby, okrem nastavení karburátora, odpojte zapalovaciu sviečku.
- Počas nastavovania karburátora zabráňte prístupu iných osôb.
- Používajte jedine originálne náhradné diely značky Tanaka, ktoré odporúča výrobca.

UPOZORNENIE

Spätný štartér nerozoberajte. Vratná pružina by mohla spôsobiť úraz.

⚠ VÝSTRAHA

Nesprávna údržba môže viesť k vážnemu poškodeniu motoru alebo vážnemu úrazu.

Preprava a skladovanie

- Zariadenie/stroj prenášajte za rukoväť s vypnutým motorom a tlmičom smerujúcim od vášho tela.
- Pred skladovaním alebo prepravou nechajte motor vychladnúť, vyprázdnite palivovú nádrž a zariadenie/stroj zaistite. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k požiaru alebo nehode.
- Pred uskladnením zariadenia/stroja vyprázdnite palivovú nádrž. Odporúčame vám, aby ste palivo po každom použití vypustili. Ak palivo zostane v nádrži, pílu uskladnite tak, aby neunikalo.
- Zariadenie/stroj skladujte mimo dosahu detí.
- Vykonajte dôkladné očistenie a údržbu zariadenia a uskladnite ho na suchom mieste.
- Počas prepravy alebo skladovania sa uistite, že je vypnutý spínač motoru.
- Aby ste predišli úniku paliva, poškodeniu alebo zraneniu, musíte zariadenie počas prepravy zabezpečiť.
- Ak je varovný štítok nečitateľný, odlupuje sa alebo už nie je zreteľný, nahradte ho novým. Ak chcete zakúpiť nové štítky, kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka.

Ak sa vyskytnú situácie, ktoré nie sú v tomto návode popísané, budťe opatrní a použite logický úsudok. Ak potrebujete pomoc, kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka.

TECHNICKÉ PARAMETRE

TECHNICKÉ ÚDAJE tohto stroja sú uvedené v tabuľke na strane 192.

POZNÁMKA

Všetky údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznamenia.

POSTUPY PRI MONTÁŽI

⚠ VÝSTRAHA

Pred montážou sa uistite, že je motor vypnutý/zastavený a nie je horúci.

Dúchacie rúry k hlavnému telesu (Obr. 3)

Skontrolujte hlavné teleso a príslušenstvo.

Bezpečne pripojte priame rúru (l). Zarovnajte výčnelok (8) na priamej rúre s drážkou (9) na skrine dúchadla a zasuňte rúru do skrine dúchadla.

Otočením rúry v smere hodinových ručičiek ju zaistite na mieste.

Dýza k priamej rúre (Obr. 4 - 5)

[TRB27EAP]

○ Zarovnajte drážku (9) na kužeľovitej rúre (J) s výčnelkom (8) na priamej rúre (l) a otočte kužeľovitú rúru na miesto.

[TRB27EP]

○ Zarovnajte drážku (9) na výfukovej rúre (P) s výčnelkom (8) na priamej rúre (l) a otočte rúru s vetraním na miesto.

POZNÁMKA [TRB27EP]

(Voliteľná možnosť)

○ Podtlakový nadstavec sa ponúka ako voliteľná súprava, ktorá prevádzka ručné dúchadlo na vysávač.

Pre inštaláciu pozrite návod na montáž vákuovej súpravy THV-260 (TRB27EP).

(Bezpečnostná funkcia)

○ Ak sa pokúsíte otvoriť ochrannú mriežku (K) pri bežiacom motore, motor sa automaticky zastaví. (Obr. 1)

Nikdy sa však nepokúšajte otvoriť ochrannú mriežku (K) pri bežiacom motore, aj keď je k dispozícii táto funkcia, pretože inak môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.

PREVÁDKOVÉ POSTUPY

Palivo (Obr. 6)

⚠ VÝSTRAHA

○ Toto zariadenie je vybavené/tento stroj je vybavený dvojtaktovým motorom. Na prevádzku motora vždy používajte palivo zmiešané s olejom.

Pri plnení alebo manipulácii s palivom vždy zabezpečte dobré vetranie.

○ Palivo je vysokohorľavé a pri nadýchaní výparov alebo poliatí časti tela môže dôjsť k vážnemu osobnému poranieniu.

Pri manipulácii s palivom dávajte vždy veľký pozor. Pri manipulácii s palivom vnútri budovy vždy zabezpečte dobrú ventiláciu.

Palivo

○ Vždy používajte značkový 89 oktánový bezolovnatý benzín.

○ Používajte originálny olej pre dvojtaktné motory alebo používajte zmes 25:1 až 50:1. Pomer zmiešania konzultujte s predajcom spoločnosti Tanaka.

○ Pokiaľ nemáte k dispozícii originálny olej, použite olej s prídomkom antioxidačného číndila, ktorý je výhradne určený pre použitie v prípade vzduchom chladených 2-taktných motorov (JASO FC GRADE OIL alebo ISO EGC GRADE). Nepoužívajte miešaný olej BIA alebo TCW (2-taktný vodou chladený typ).

○ Nikdy nepoužívajte univerzálny olej (10 W/30) ani použitý olej.

○ Palivo s olejom nikdy nemiešajte v palivovej nádrži. Palivo a olej miešajte v samostatnej čistej nádobe.

Vždy začnite naliatím polovičného objemu benzínu, ktorý budete používať.

Následne pridajte celý objem oleja. Zmes paliva pomiešajte (potrasťte). Pridajte zostávajúci objem paliva.

Pred naplnením do palivovej nádrže dôkladne zmes paliva premiešajte (potrasťte).

Pomer miešania oleja pre dvojtaktné motory a benzínu

Benzín (litre)	Olej pre dvojtaktné motory (ml)	
	Pomer 50:1	Pomer 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Dopĺňanie paliva

⚠ VÝSTRAHA

○ Pred dopĺňaním paliva motor vždy vypnite a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť.

V okolí miesta dopĺňania paliva nefajčite a zabráňte výskytu otvoreného ohňa a iskier.

○ Pri plnení paliva pomaly otvorte palivovú nádrž, čím uvoľníte možný pretlak.

○ Po doplnení starostivo dotiahnite veko palivovej nádrže.

○ Pred naštartovaním vždy presuňte zariadenie aspoň 3 m od miesta tankovania.

○ Po rozliatí paliva na odev ihned zvyšky odstráňte pomocou mydla.

○ Po doplnení paliva vždy skontrolujte akékolvek unikanie.

○ Pred dopĺňaním, aby ste odstránili statickú elektrinu z hlavného telesa, nádrž na palivo a operátora, sa dotknite zeme, ktorá je mierne vlhká.

Pred dopĺňaním paliva dôkladne vycistite miesto uzáveru nádrže, aby sa do nádrže nedostali nečistoty. Pred naplnením nezabudnite palivo premiešať potrasením nádoby.

Naštartovanie

UPOZORNENIE

Zariadenie neštartujte, ak sa v rúre a ochrannej mriežke nachádza prekážka.

(1) Štartovanie studenejho motora

1. Nastavte spínač zapaľovania (H) do polohy ON (ZAP.). (Obr. 7)

2. Niekoľkokrát stlačte napušťacie čerpadlo (N) tak, aby palivo prúdilo cez vrátnu rúru (10). (Obr. 8)

3. Nastavte páku sýtiča (M) do polohy START (zatvorený) (A). (Obr. 9)

4. Rázne potiahnite rukoväť štartéra, pričom ju držte a dávajte pozor, aby vám nevyklzla z rúk a pruklo sa nevrátila. (Obr. 10)

5. Keď začujete, že motor sa pokúša naštartovať, vráťte páku sýtiča do polohy RUN (CHOD) (otvorený) (B). (Obr. 9)

6. Zhnovu potiahnite rukoväť. (Obr. 10)

POZNÁMKA

Ak motor nenaštartuje, zopakujte postupy od kroku 2 do kroku 6.

7. Potom počkajte 2 – 3 minúty, kým sa motor nezohreje, skôr než ho vystavíte záťaži.

(2) Štartovanie zohriateho motora

Postupujte len podľa krokov 1, 2 a 6 uvedených v postupe na štartovanie studeného motoru.
Ak sa motor nenaštartuje, použite rovnaký postup, ako pre studený motor.

Používanie dúchadla (Obr. 11)

- Nízka rýchlosť otáčok by sa mala používať na fúkanie na listy a suchú trávu.
- Stredná rýchlosť otáčok by sa mala používať na čistenie vlnkých listov a trávy.
- Vysoká rýchlosť otáčok by sa mala používať pri premiestňovaní štrku, nečistôt alebo iných tažkých materiálov.
- Keď pracujete v prašnom prostredí, navlhčíte ho vodou.

⚠ VÝSTRAHA

- Vývod vzduchu nesmerujte na ľudí ani na domáce zvieratá.
- Zariadenie by sa malo používať v dostatočne vetranom priestore.
- Nikdy nevykonávajte montáž ani demontáž s bežiacim motorom, pretože by mohlo dôjsť k väznenemu zraneniu osôb.
- Nikdy sa nedotýkajte tlmiča, zapalovalcej sviečky ani iných kovových časťí, pokiaľ beží motor alebo bezprostredne po vypnutí motora.
- Tento fúkár nepoužívajte vo vnútri.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa blízko pracoviska a jeho okolia nachádza otvorené okno.

UPOZORNENIE

Toto dúchadlo bolo navrhnuté a prispôsobené tak, aby sa používalo s pripojenými dúchacími trubicami. Nikdy sa nesmie používať bez priamej trubice.

POZNÁMKA

- Keď začítete alebo zaciítete zvláštny zvuk alebo vibrácie, okamžite zastavte motor a skontrolujte, či niečo neblokuje ventilátory alebo rúry. Ak áno, odstráňte to a skontrolujte možný výskyt poškodenia.
- Výber fúkacej trubice
 - Priama fúkacia trubica
Umožňuje prevádzku pri maximálnej kapacite fúkania. Vhodné pre prevádzku v rozsiahlych oblastiach, udržiavané sú minimálne otáčky motora, čo vede k lepšej spotrebe paliva v porovnaní s fúkacom trubicou v tvaru kužela s lopatkami dúchadla.
Priama fúkacia trubica sa odporúča pre bežné použitie.
 - Kónická fúkacia trubica s lopatkami dúchadla
Umožňuje prevádzku pri maximálnej intenzite fúkania. Ideálne na fúkanie mokrých listov prilepených na zem alebo na zoslabenie fúkania vzduchu v obmedzených priestoroch.

Zastavenie (Obr. 12)

Znižte rýchlosť otáčok motora a nechajte ho bežať niekoľko minút vo voľnobehu, potom vypnite spínač zapalovalania (H) a podržte ho stlačený, kým sa motor úplne nezastaví.

ÚDRŽBA

ÚDRŽBU, VÝMENU ALEBO OPRAVU ZARIADENÍ A SYSTÉMU NA REGULÁCIU EMISÍ MÔŽE VYKONÁVAŤ FIRMA ALEBO JEDNOTLIVÉ ŠPECIALIZUJÚCÍ SA NA OPRAVU MOTOROV INÝCH AKO CESTNÝCH VOZIDIEL.

Nastavenie karburátora (Obr. 13)

Karburátor je presná súčasť, ktorá zmiešava vzduch a palivo, a je navrhnutá tak, aby zabezpečila vysoký výkon motoru. Pred odoslaním nástroja výrobnejho závodu je jeho karburátor nastavený počas skúšobného behu. Úpravy vykonávajte len vtedy, ak je to nevyhnutné z dôvodu podmienok prostredia (podnebie alebo atmosférický tlak), typu paliva, typu dvojtaktného oleja atď.

⚠ VÝSTRAHA

- Vzhľadom k tomu, že karburátor je vyrobený s vysokým stupňom presnosti, nerozoberajte ho.
- U tohto výrobku je možné previesť len jednu zmenu nastavenia karburátora, a to u voľnobežných otáčok (T).

T = Skrutka na nastavenie voľnobežných otáčok.

Nastavenie voľnobežných otáčok (T)

Skontrolujte, či je vzduchový filter čistý. Ak je potrebné nastavenie, otočte skrutku na nastavenie otáčok IDLE (T) do polohy zatvorenia (v smere hodinových ručičiek), aby ste zvýšili otáčky motora, do polohy otvorenia (proti smeru hodinových ručičiek), aby ste znížili otáčky motora. Standardné otáčky voľnobehu sú 2 800 - 3 200 ot./min.

UPOZORNENIE

Pri VYKONÁVANÍ nastavenia sa musí dodržať vyššie uvedený postup, pretože v dôsledku nesprávneho stavu môže dojde k POŠKODENIU motora.

POZNÁMKA

Niekteré modely predávané v oblastiach s prísnou reguláciou emisií výfukových plynov nemajú možnosť nastavenia karburátora s vysokou a nízkou rýchlosťou otáčok. Takéto nastavenia môžu umožniť prevádzku motora mimo limitov dodržiavania emisií. Pre tieto modely je jediným nastavením karburátora rýchlosť otáčok voľnobehu.

ODPORÚČANIE

NASTAVENIE KARBURÁTORA VYŽADUJE ZRUČNOSŤ SKÜSENÝCH ALEBO DOSTATOČNE KVALIFIKOVANÝCH OSOB, ALEBO SA ODPORÚČA ODNIEST ZARIADENIE PREDAJCOVI SPOLOČNOSTI TANAKA.

Vzduchový filter (Obr. 14)

Vzduchový filter (11) je nutné čistiť od prachu a nečistôt, aby ste predišli:

- Poruchám karburátora.
- Problémom pri štartovaní.
- Zniženiu výkonu motora.
- Zbytočnému opotrebovaniu motorových dielov.
- Abnormálnej spotrebe paliva.

Vzduchový filter čistíte každý deň alebo v prípade nadmerne prašných prostredí aj častejšie.

Cistenie vzduchového filtra (Obr. 14)

Otvorte kryt vzduchového filtra (12) a odstráňte vzduchový filter (11).

Vyčistite ho. Pred opäťovnou montážou skontrolujte, či je filter suchý. Vzduchový filter používaný určité dobu sa nedá vyciistiť úplne. Preto sa musí pravidelne vymieňať za nový. Poškodený filter sa musí vždy vymeniť.

Palivový filter (Obr. 15)

Odstráňte palivový filter (13) z palivovej nádrže a ak je znečistený, vymenite ho.

POZNÁMKA

Zablokovaný palivový filter (13) môže zabrániť prívodu paliva a spôsobiť poruchu rotácie motoru.

Zapaľovacia sviečka (Obr. 16)

Pri vyberaní zapaľovacej sviečky otočte a vytiahnite zátku krytu zapaľovacej sviečky tak, ako je znázornené na obrázku. (Obr. 17)

Stav zapaľovacej sviečky je ovplyvnený:

- Nesprávnym nastavením karburátora.
- Nesprávnou palivovou zmesou (veľmi veľa oleja v benzíne)
- Znečisteným vzduchovým filtrom.
- Nepriaznivými prevádzkovými podmienkami (ako je studené počasie).

Tieto faktory spôsobujú usádzanie zvyškov na elektródoch zapaľovacej sviečky, čoho dôsledkom môžu byť poruchy a problémy pri naštartovaní. Ak má motor slabý výkon, je ľahšie ho naštartovať alebo ak zle beží pri volnobežných otáčkach, vždy najprv skontrolujte zapaľovaciu sviečku.

Ak je zapaľovacia sviečka špinavá, vyčistite ju a skontrolujte medzera medzi elektródami. Ak je potrebné, vykonajte opäťovné nastavenie. Správna medzera je 0,6 mm. Zapaľovaciu sviečku by ste mali vymeniť po približne 100 prevádzkových hodinách alebo skôr, ak sú elektródy veľmi skorodované.

POZNÁMKA

Miestne predpisy v niektorých oblastiach vyžadujú na ovládanie signálov zapaľovania používanie odporovej zapaľovacej sviečky. Ak bolo toto strojné zariadenie pôvodne vybavené odporovou zapaľovacou sviečkou, rovnaký typ zapaľovacej sviečky použite ako náhradu.

Dlhodobé skladovanie

Vypustite všetko palivo z palivovej nádrže. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, až kým sa nezastaví. Opravte všetky použitia, ktoré sa mohli vyskytnúť počas používania. Vyčistite zariadenie čistou látkou, alebo použite vysokotlakovú vzduchovú hadicu. Dajte niekoľko kvapiek oleja pre dvojtaktné motory do valca cez otvor zapaľovacej sviečky a niekoľkokrát otočte motor, aby sa olej rozšíril. Zariadenie prikryte a uskladnite na suchom mieste.

Plán údržby

Nižšie sú uvedené niektoré zo všeobecných pokynov vykonávania údržby. Pre ďalšie informácie kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka.

Denná údržba

- Vyčistite vonkajšík zariadenia.
- Skontrolujte, či na ochrannej sieti nie je upchatý prívod vzduchu.
- Skontrolujte výskyt poškodenia alebo prasklin na ochrannej mriežke. V prípade nárazov alebo trhlín ochrannú sieť vymeňte.
- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dostatočne utiahnuté.

Týždená údržba

- Skontrolujte spúšťač, najmä šnúru.
- Vyčistite vonkajšík zapaľovacej sviečky.
- Vyberte zapaľovaciu sviečku a skontrolujte vzdialenosť elektród. Nastavte ju na 0,6 mm alebo zapaľovaciu sviečku vymenite.
- Vyčistite vzduchový filter.

Mesačná údržba

- Prepláchnite palivovú nádrž benzínom a vyčistite palivový filter.
- Vyčistite vonkajšík karburátora a priestor okolo neho.

Štvrtročná údržba

- Vyčistite chladiace rebrá na valci.
- Vyčistite ventilátor a priestor okolo neho.
- Vyčistite tlmič od uhlíka.

UPOZORNENIE

Cistenie rebier valca, ventilátora a tlmiča môže vykonávať len predajca spoločnosti Tanaka.

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

Príslušenstvo k tomuto zariadeniu je uvedené na strane 193.

VÝBER NADSTAVCOV

Odporúčané príslušenstvo pre každý model je uvedené v tabuľke nižšie.

Kontaktujte predajcu výrobkov značky Tanaka ohľadom nákupov.

Kontrolujte prosím pozorne, pretože príslušenstvo, ktoré nemá označenie „●“ nie je možné pripojiť.

Zoznam odporúčaného príslušenstva

Č. kódu	Popis	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	DÝZA (A)	●	●
6698394	DÝZA (B)	●	●
6699184	VÝFUKOVÁ RÚRA	●	●
6601634	VÁKUOVÁ SÚPRAVA THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	PODTLAKOVÁ RÚRA	-	●
6601497	OHNUTÁ RÚRA	-	●
6601601	VRECKO NA PRACH	-	●
6601500	RUKOVÄŤ	-	●

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak náradie nefunguje normálne, použite v rámci kontroly nasledujúcu tabuľku. Ak sa tým problém nevyrieši, obráťte sa na svojho predajcu alebo predajcu spoločnosti Tanaka.

Stav	Pričina	Náprava	
Motor neštartuje	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdna alebo úroveň hladiny paliva je nízka	Naplnite palivovú nádrž so správnou zmesou paliva (25:1 - 50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (neprijemný zápach)	Nahrad'te novým palivom
		Absorbovalo sa príliš veľa paliva a zapalovacia sviečka je mokrá	1.Odpojte zapalovaciu sviečku a nechajte ju vyschnúť 2.Potiahnutím štartovacej rukoväte 5 alebo 6-krát odstráňte prebytočné palivo 3.Pripojte zapalovaciu sviečku 4.Nastavte páčku sýtiča do polohy RUN (Chod) a potiahnite štartovaciu rukoväť
		Palivový filter je upchatý nečistotami	Vyčistite palivový filter
		Rúrka na prívod paliva je ohnutá alebo odpojená	Skontrolujte, či palivo preteká plynule
	Elektrický systém	Porucha karburátora	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka
		Skratované vedenie spínača vypnutia	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka
		Znečistená zapalovacia sviečka	Vymeňte alebo vyčistite zapalovaciu sviečku
		Príliš veľká vzdialenosť elektród	Nastavte vzdialenosť na 0,6 mm
	Iné	Slabé pripojenie medzi vysokonapäťovým káblom a zapalovacou sviečkou	Opäťovne pripojte
		Porucha elektrického systému	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka
Motor štartuje a hned' sa vypne	Palivový systém	Výfukový otvor tlmiča upchaný uhlíkom	O opravu požiadajte predajcu výrobkov značky Tanaka
		Palivová nádrž je prázdna alebo úroveň hladiny paliva je nízka	Naplnite palivovú nádrž so správnou zmesou paliva (25:1 - 50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (neprijemný zápach)	Nahrad'te novým palivom
		Nebol pridaný dvojtaktný olej	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka
		Páčka sýtiča je v polohe START (Štartovanie)	Páčku sýtiča nastavte do polohy RUN (Chod)
		Do palivového systému sa dostal vzduch	Opäťovne pripojte prívodnú trúbku paliva alebo spoj
	Elektrický systém	Porucha karburátora	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka
		Porucha zapalovania	
		Zlyhanie zapalovacej sviečky	Vymeňte za novú zapalovaciu sviečku
	Iné	Zlyhanie elektrického systému	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka
		Prehriatie motora	
		Nesprávny typ zapalovacej sviečky	Vymeňte za stanovený diel. Pozrite časť „TECHNICKÉ ÚDAJE“
		Znečistený vzduchový filter	Vyčistite
		Upchanie uhlíkom (výfukový otvor tlmiča)	Vyčistite
		Nedostatočná kompresia (piest, piestny krúžok, valec)	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka

Slovenčina

Stav	Pričina	Náprava
Abnormálne chvenie	Uvoľnená rukoväť, konzola rukoväte alebo iná upevňovacia časť	Skontrolujte a dotiahnite
Motor nezastavuje	Porucha spínača vypnutia	Prepnite páčku sýtiča do polohy START (Startovanie) a vypnite motor Okamžite prestaňte náradie používať a kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka
Po zatvorení škrtiacej klapky sa vypne motor	Príliš nízke otáčky vo voľnobehu	Kontaktujte predajcu spoločnosti Tanaka

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Не са прикрепени към някои артикули.

	Символи		
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвани са следните символи. Уверете се, че разбираете значението им, преди да използвате уреда.		
	Вентилатор		Регулиране на празния ход
	Важно е да прочетете, разберете напълно и да спазвате следващите предпазни мерки за безопасност и предупреждения. Небрежната или неправилната употреба на този уред може да причинят сериозни или фатални наранявания.		Горивна помпа
	Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и инструкции в този наръчник и тези поставени на уреда.		Гарантирано ниво на сила на звука
	Винаги, когато използвате този уред, носете протектори за очите, главата и ушите.		Разместяване
	Дросел – работна позиция (отворен)		Запалителна свещ
	Дросел – начална позиция (затворен)		Капацитет на горивен резервоар
	Вкл./Старт		Сухо тегло (без гориво, с всички тръби)
	Изкл./Стоп		Ниво на акустично налягане LpA според ISO 22868*
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Δ ОПАСНОСТ Дръжте ръцете си далеч от въртящия се вентилатор.		Измерено ниво на звука LwA по 2000/14/EO При работа
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Δ ОПАСНОСТ Горещи повърхности; Ауспухът и заобикалящият го капак могат да се нагорещят изключително много. Винаги избягвайте зоните с отработените газове и ауспуха, в противен случай може да получите сериозни наранявания.		Гарантирано ниво на звука LwA по 2000/14/EO При работа
	Всички деца, наблюдаващите и помощниците трябва да стоят най-малко на 15 метра от уреда. Ако някой се приближи към вас, незабавно спрете двигателя.		Ниво на вибрация според ISO 22867 Еквивалент*
	Горивно-маслена смес		Неточност

Преди да използвате своята машина

- Внимателно прочетете ръководството.
- Проверете дали режещото оборудване е правилно сглобено и наместено.
- Стартирайте устройството и проверете настройката на карбуратора. Вижте „Поддръжка“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Еквивалентните нива на шум / вибрация са изчислени като обща претеглена по време енергия за нива на шум / вибрация при различни работни условия при следното разпределение на време:
 * 1/7 празен ход, 6/7 увеличаваща се скорост.

КОЕ КАКВО Е? (Фиг. 1)

Тъй като това ръководство се отнася до няколко модела, може да има известни разлики между илюстрациите и вашето устройство. Следвайте инструкциите, които се отнасят за вашето устройство.

- A. Капачка на резервоара
- B. Спусък на дросел
- C. Ръкохватка на стартера
- D. Резервоар за гориво
- E. Карбуратор
- F. Въздушен филтър
- G. Дръжка
- H. Ключ за запалване
- I. Права тръба
- J. Конусовидна тръба
- K. Защитна мрежа
- L. Запалителна свещ
- M. Ходов механизъм
- N. Пускова крушка
- O. Стартер за рекултивация
- P. Вентилационна врата
- Q. Круиз лост
- R. Комбиниран тръбен ключ
- S. Инструкции за работа
- T. Копче за клапа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обърнете специално внимание на следните изложения:

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва голяма вероятност от сериозно нараняване или загуба на живот, ако инструкциите не бъдат следвани.

ВНИМАНИЕ

Указва вероятност от сериозно нараняване или щети на оборудването, ако инструкциите не бъдат следвани.

ЗАБЕЛЕЖКА

Полезна информация за правилното функциониране и използване.

Безопасност на оператора

- Носете защитни средства за главата (1). (Фиг. 2)
- Винаги носете лицев предпазител или защитни очила (2). (Фиг. 2)
- Ползвайте одобрени защитни средства за слуха (3). (Фиг. 2)
- Продължителното излагане на шум може да доведе до трайни слухови увреждания.
- Обърнете внимание на забобикалящата ви среда. Имайте предвид всички, стоящи на близо хора, които може да сигнализират за проблем.
- Отстранете обезопасителното оборудване независимо след изключване на двигателя.
- Винаги носете тежки блузи с дълъг ръкав (4), дълги панталони (5), неплъзгащи се обувки (6) и ръкавици (7). (Фиг. 2)
- Не носете широки дрехи, бижута, къси панталони, сандали и не ходете боси.
- Фиксирайте косата, така че да е на дължина над раменете.
- Не работете с този инструмент, когато сте изморени, болни или под въздействието на алкохол, лекарства или опияти.

- Не работете с този уред през нощта или когато климатичните условия предлагат лоша видимост. Също така, не използвайте уреда докато вали или веднага, след като дъждът е спрял.
- Работата на хълзгава повърхност може да доведе до инциденти, ако загубите равновесие.
- Никога не оставяйте деца или лица без опит да работят с машината.
- Не пускайте двигателя ако наоколо има запалими обекти като сухи листа, отпадна хартия или гориво.
- Никога не стартирайте и не пускайте двигателя в затворена стая или сграда. Вдишването на отработени газове може да доведе до смърт.
- Поддържайте дръжките чисти от масло и гориво.
- Дръжте ръцете си далеч от движещите се части или горещите зони.
- Не хващайте или не дръжте уреда за вентилационната тръба.
- Когато уредът е изключен, преди да оставите уреда, се уверете, че моторът е спрял.
- Когато работата е продължителна, правете периодични почивки, така че да избегнете възможен синдром на вибрации ръка-рамо (HAVS), който се причинява от вибрацията.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги работете с уреда с подходящата защитна екипировка и облекло. В противен случай съществува рисък от инциденти като изгаряния или наранявания. (Фиг. 2)
- Не пипайте областта на свещите или на високо напрежение по време на работа. В противен случай можете да получите токов удар.
- Не оставяйте деца да се приближават до инструмента по време на работа.
- Не докосвайте двигателя, горния капак или отходната клапа по време или скоро след работа. В противен случай можете да получите изгаряне или нараняване.
- Антивибрационните системи не гарантират, че няма да страдате от синдром на вибрации ръка-рамо или синдром на карпалния тунел. Ето защо, крайните потребители, които работят продължително и регулярно с уреда, трябва да следят постоянно ръцете и пръстите си. Ако е наличен който и да е от горните симптоми, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Тъй като този продукт е задвижван от двигател, не забравяйте да носите подходящо защитно оборудване, за да сведете до минимум въздействието на вибрациите и звука върху тялото си. Ограничавайте една непрекъсната операция между 30-40 минути и оставете уреда да почва за 10-20 минути. Също така, ограничавайте работата си до 80 минути на ден.
- Ако използвате каквито и да е медицински електрически/електронни устройства като пейсмейкър, консултирайте се със своя лекар, както и с производителя на устройството, преди да работите с електрооборудване.
- Ако в машината има събрани боклуци или събрани отпадъци, включително паднати листа, внимателно откачете двигателя и отстранете остатъците, преди да възстановите работата си. Използването на машината без отстраняване на препятствията може да доведе до повреда.

Безопасност на уреда/машината

- Инспектирайте целия уред/машина преди всяко използване. Сменете повредените части. Проверете за течове на гориво и се уверете, че всички крепежи са на местата си и са затегнати добре.

- Сменете частите, които са напукани, нацърбени или повредени по някакъв начин, преди да започнете работа с уреда/машината. Повредени части могат да повишат риска от инциденти и да доведат до наранявания.
- Не позволяйте на околните да се приближават, когато регулирате карбуратора.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за този уред/машина.
- Преди работа, уверете се, че на машината няма останали регулиращи и гаечни ключове.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не модифицирайте уреда/машината по какътто и да е начин. Не използвайте своя уред/машина за друга работа, освен за тази, за която е предназначена.
- Манипулирането на двигателя анулира типовото одобрение на ЕС за този двигател.
- Нерегламентираните модификации и/или аксесоари могат да доведат до сериозни телесни наранявания или смърт на оператора или други.
- Защитната мрежа трябва да бъде здраво закрепена на място.

Безопасност за горивото

- Смесвате и зареждайте горивото на открito и където няма искри или пламъци.
- Използвайте контейнер, одобрен за гориво.
- Преместете се поне на 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
- Изилючете двигателя, преди да свалите капачката на резервоара. Не сваляйте капачката на резервоара по време на работа.
- Изпразнете горивния резервоар, преди да приберете уреда/машината за съхранение. Препоръчично е горивото да бъде източвано след всяко ползване. Ако горивото бъде оставено в резервоара, съхранявайте така, че да няма текове.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Горивото е лесно запалимо, взривоопасно и изпуска отровни изпарения, така че обръщайте специално внимание при работа и зареждане на гориво.
- Не пушете и не позволяйте пушене в близост до горивото или уреда/машината, или докато използвате уреда/машината.
- Избръшете всякакви разливания, преди да стартирате двигателя.
- Съхранявайте уреда/машината и горивото на място, където изпаренията от горивото не могат да достигнат до искри или отвори пламък от бойлери, електромотори или превключватели, фурни и пр.
- Когато използвате уреда в сухи райони, уверете се, че разполагате с пожарогасител под ръка.
- Ако изключите двигателя за презареждане, уверете се, че уредът е изстинат, преди да добавите гориво.

Безопасност при издухване

- Работете с уреда/машината само в разумно време – не рано сутрин или късно вечер, в тези часове можете да притесните други хора. Спазвайте сроковете, указанi в местните наредби. Препоръчаното време за работа е от 9:00 до 17:00 часа, от понеделник до събота.
- Никога не насочвайте отдеянето на въздуха към минувачите, нито позволявате на някого да се доближава до зоната на действие. Обърнете внимание на насочването на изхвърлянето, с цел да се избегнат стъклени заграждения, автомобили и др.
- Проверете работното място и околността за празни кутии, метални части и други препятствия, които могат да причинят нараняване, злополука или повреда. Ако има такива предмети в района, отстранете ги предварително.

- Когато използвате инструмента, внимавайте за неравномерни тротоари, дупки в терена или други нестабилни условия.
- Когато оставяте инструмента без надзор, вземете всички възможни предпазни мерки, като спиране на двигателя.
- Никога не работете с инструмента без вентилационни тръби или друго защитно устройство. (ако се предлага).
- Дръжте другите хора, включително деца, животни, околни и помощници на 15 метра извън опасната зона. Спрете двигателя незабавно, ако ви приближат.
- Моля проявявайте внимание, тъй като включването на двигателя може да се забави след издързване на стартерния лост.
- Винаги дръжте двигателя от дясната страна на тялото си.
- Поддържайте стабилна стойка и баланс. Не се доближавайте прекалено. Ако загубите равновесие по време на работа, това може да доведе до нараняване.
- Когато двигателят работи, пазете всички части на тялото си далеч от заглушителя.
- Винаги носете комплект за първа помощ, когато работите с каквото и да е електрооборудване.
- Избягвайте продължителна употреба на ниски скорости, при които има силни вибрации. В противен случай можете да повредите двигателя.
- Когато се мествате към нова зона за работа, или преглеждате, регулирайте аксесоарите и т.н., се уверете, че сте изключили машината.
- Никога не поставяйте машината на земята, докато работи.
- Ако случайно ударите или изтървете уреда, веднага го прегледайте за повреди, покнатини или деформации.
- Ако уредът не работи добре и издава странни звуци или вибрации, незабавно изключете двигателя и се консултирайте с вашия доставчик за преглед и поправка. Продължителната употреба в подобно състояние може да доведе до травма или повреда на уреда.
- Използвайте съгласно местните закони и разпоредби.
- Преди да започнете работа с отработени газове или вакуум, надраскайте отлаганията с гребло или метла.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работата от стълби или от високи места (като покриви) е забранена и може да доведе до тежки наранявания.

Безопасност при поддръжка

- Поддържайте уреда/машината съгласно препоръчаните процедури.
- Разкачете запалителната свещ преди провеждането на поддръжка, освен за регулиране на карбуратора.
- Не позволяйте на околните да се приближават, когато регулирате карбуратора.
- Използвайте само оригинални резервни части Tanaka, както е препоръчано от производителя.

ВНИМАНИЕ

Не разглобявайте ръчния стартер. Възможно е нараняване от пружината на стартера.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка може да доведе до сериозни повреди по двигателя или сериозни наранявания.

Български

Транспорт и съхранение

- Дръжте уреда/машината с ръка при спрян двигател, а заглушителя далеч от тялото ви.
- Оставете двигателя да се охлади, изпразнете резервоара за гориво и фиксирайте уреда/машината преди съхранение или транспортиране. В противен случай съществува рисък от пожар или инцидент.
- Изпразнете горивния резервоар, преди да приберете уреда/машината за съхранение. Препоръчително е горивото да бъде източвано след всяко ползване. Ако горивото бъде оставено в резервоара, съхранявайте така, че да няма течове.
- Съхранявайте уреда/машината извън достъпа на деца.
- Почиствайте и поддържайте уреда внимателно и го съхранявайте на сухо място.
- Уверете се, че превключвателят е изключен, когато транспортирате или съхранявате машината.
- Трябва да осигурите машината по време на транспорт, за да избегнете загуба на гориво, повреда или нараняване.
- Ако вече не можете да разчитате даден предупредителен етикет, той се разлепи или стане нечетлив, заменете го с нов. За да закупите нови етикети, моля, свържете се с дилър на Tanaka.

При ситуации, които не са засегнати в този наръчник, бъдете внимателни и прилагайте здрав разум. Свържете се с Вашия дилър на Tanaka, ако се нуждаете от помощ.

СПЕЦИФИКАЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИТЕ на уреда са посочени в таблицата на стр. 192.

ЗАБЕЛЕЖКА

Всички данни са предмет на промяна без предупреждение.

ПРОЦЕДУРИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди монтажа, се уверете, че двигателят е изключен/спрян и не е горещ.

Издухвайте тръбите към основното тяло (Фиг. 3)

Проверете главното тяло и неговите принадлежности. Свържете здраво правата тръба (I). Изравнете проекцията (8) в правата тръба с канала (9) на корпуса на вентилатора и пълзнете тръбата в корпуса на вентилатора.

Завъртете тръбата по посока на часовниковата стрелка, за да я заключите на място.

Накрайникът към правата тръба (Фиг. 4 - 5)

[TRB27EP]

○ Подравнете жлеба (9) на конусовата тръба (J) и проекцията (8) на правата тръба (I) и завъртете конусовата тръба на мястото.

[TRB27EP]

○ Подравнете жлеба (9) на вентилационната тръба (P) и проекцията (8) на правата тръба (I) и завъртете вентилационната тръба на мястото.

ЗАБЕЛЕЖКА [TRB27EP]

(Незадължително)

○ Приставката за вакум се предлага като допълнителен комплект, който превръща ръчния вентилатор в прахосмукачка.

За монтаж вижте ръководството на комплект за прахосмукачка THV-260 (TRB27EP).

(Безопасност в бъдеще)

- Ако се опитате да отворите предпазната мрежа (K) при работещ двигател, тя автоматично ще спре двигателя. (Фиг. 1)
- Но никога не се опитвайте да отваряте защитната мрежа (K) при работещ двигател, дори с тази функция, в противен случай може да се получат сериозни наранявания.

РАБОТНИ ПРОЦЕДУРИ

Гориво (Фиг. 6)

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уредът/машината е оборудван(а) с двутактов двигател. Винаги пускайте двигателя с гориво, което е смесено с масло.
- Осигурете добра вентилация, когато зареждате гориво или боравите с такова.
- Горивото е силно възпламенимо и е възможно да бъдete сериозно наранени, ако вдишате или разлеете гориво върху тялото си.
- Винаги бъдете внимателни, когато боравите с гориво. Винаги осигурявайте добра вентилация, когато боравите с гориво в сграда.

Гориво

- Винаги използвайте марков 89 октанов бензин.
- Използвайте оригинално масло от два цикъла или смес от 25:1 към 50:1, моля, консултирайте се с дилъра на Tanaka за съотношението на сместа.
- Ако не е налично оригинално масло, използвайте масло с добавка против оксидация, изрично с етикет за употреба в 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане (МАСЛО JASO КЛАС FC или ISO КЛАС EGC). Не използвайте BIA или TCW (тип за 2-тактов двигател с водно охлаждане) смесено масло.
- Никога не използвайте масло от различни класове (10 W/30) или отпадъчно масло.
- Никога не смесвайте гориво с масло в резервоара на машината. Винаги смесвайте горивото и маслото в отделен чист контейнер.

Винаги стартирайте зареждането като заредите половината количество бензин, което ще бъде използвано.

След това добавете цялото количество масло. Смесете (разклатете) горивната смес. Добавете оставащото количество бензин.

Смесете (разклатете) горивната смес изцяло, преди да заредите резервоара за гориво.

Смесено количество на двутактово масло и бензин

Бензин (Литър)	Дву тактово масло (мл)	
	Съотношение 50:1	Съотношение 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Гориво

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги изключвайте двигателя и оставяйте да се охлади за няколко минути, преди да презаредите. Не пушете и не доближавайте пламък или искри към мястото за зареждане с гориво.

- Бавно отворете резервоара за гориво, когато дозареждате гориво, така че възможното надналягане да може да се освободи.
- След като сте заредили, затегнете внимателно капачката на резервоара.
- Винаги премествайте уреда поне на 3 м от участъка за зареждане, преди да го стартирате.
- Винаги незабавно измивайте със сапун евентуално разлято гориво от дрехите.
- Уверете се, след презареждане, че сте проверили за течове на гориво.
- Преди зареждане, с оглед отстраняването на статичното електричество от основния корпус, контейнера с гориво и оператора, моля, докоснете земя, която е леко влажна.

Преди зареждане, почистете внимателно капачката на резервоара, за да сте сигурни, че в резервоара няма да попаднат замърсители. Уверете се, че горивото е добре смесено като разтворите контейнера, преди да заредите.

Стартиране

ВНИМАНИЕ

Не стартирайте машината, ако тръбата и предпазната мрежа са блокирани.

(1) Стартиране на студен двигател

1. Поставете ключа за запалване (H) в положение ON. (Фиг. 7)
2. Натиснете горивната помпа (N) няколко пъти, така че горивото да потече по обратната тръба (10). (Фиг. 8)
3. Поставете лоста на дросела (M) в СТАРТОВА позиция (затворен) (A). (Фиг. 9)
4. Издърпайте ръкохватката на стартера рязко, като държите ръкохватката в ръка и не позволявате да се върне обратно. (Фиг. 10)
5. Когато чуете, че двигателят иска да стартира, върнете лоста на дросела в РАБОТНА позиция (отворен) (B). (Фиг. 9)
6. Отново рязко издърпайте ръкохватката на стартера. (Фиг. 10)

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако двигателят не запали, повторете процедурите от 2 до 6.

7. След това оставете двигателя да загрее за около 2-3 минути, преди да го натоварите.

(2) Стартиране на загрял двигател

Използвайте само стъпки 1, 2 и 6 от процедурата за стартиране на студен двигател.

Ако двигателят не стартира, използвайте същата стартиваща процедура, както при студен двигател.

Работен вентилатор (Фиг. 11)

- Трябва да се използва ниска скорост, за да се издухват листата и сухата трева.
- За почистване на влажни листа и трева трябва да се използва средна скорост.
- При движение на чакъл, мърсотия или други тежки материали трябва да се използва висока скорост.
- Когато работите в прашна зона, напръскайте зоната с вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не насочвайте изпускането на въздух към хора или домашни любимци.
- Уредът трябва да работи в добре проветрявана зона.
- Никога не извършвайте процедури за монтаж или демонтаж, когато двигателят работи или може да се получи сериозно нараняване.

- Никога не докосвайте ауспуска, свещта или други метални части, докато двигателят работи или веднага след изключване на двигателя.
- Не използвайте вентилатора в закрити помещения.
- Не работете, ако има отворен прозорец близо до работната зона и околнността.

ВНИМАНИЕ

Тази духалка е проектирана и регулирана, за да бъде използвана с всички свързани тръби за вентилация. Никога не трябва да работи без прав тръбопровод.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато чуете или почувствате странен звук или вибрации, независимо спрете двигателя и проверете дали нещо не блокира вентилаторите или тръбите. Ако е така, извадете го и проверете за повреди.
- Избор на вентилационна тръба
 - Права вентилационна тръба
Позволява работа при максимален капацитет на вентилиране.

Подходяща е за работа в широки области, въртенето на двигателя е минимално, което води до подобрен разход на гориво в сравнение с конусната/вентилационна тръба.
Правата вентилационна тръба се препоръчва при нормална употреба.

- Вентилационна тръба тип конус/вентилатор
Позволява работа при максимална скорост на вентилиране.

Идеална за издухване на влажни листа, залепени на земята или за освобождаване на мощен въздушен поток в ограничени пространства.

Спиране (Фиг. 12)

Намалете скоростта на двигателя и го оставете да работи на празен ход за няколко минути, след което изключете ключа за запалване (H) и го дръжте натиснат докато двигателят спре напълно.

ПОДДРЪЖКА

ПОДДРЪЖКА, ПОДМЯНА ИЛИ РЕМОНТ НА УСТРОЙСТВАТА И СИСТЕМИТЕ ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗВЪРШАТ ОТ ВСЕКИ НЕ-ПЪТЕН СЕРВИЗ ИЛИ ЛИЦЕ.

Регулиране на карбуратора (Фиг. 13)

Карбураторът е прецизна част, която смесва въздух и гориво, и е предназначена да осигури добра дейност на двигателя. Преди инструментът да се изпрати от завода, неговият карбуратор се регулира по време на тестване. Правете корекции само ако е необходимо поради условия в околната среда (климат или атмосферно налягане), вид на горивото, вид на двутактовото масло и т.н.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Тъй като карбураторът е изработен с висока степен на прецизност, не го разглобявайте.
- За този продукт единствената настройка на карбуратора, която може да бъде променяна е скоростта на работа на празен ход (T).

T = Винт за регулиране на празния ход.

Регулиране на празния ход (T)

Проверете дали въздушният филтър е чист. Ако е необходимо регулиране, завъртете винта за регулиране на скоростта на празен ход (T), затворете (по часовниковата стрелка), за да увеличите оборотите на двигателя, отворете (обратно на часовниковата стрелка, за да намалите). Стандартните обороти в минута са 2800-3200 об./мин.

Български

ВНИМАНИЕ

Посочената по-горе процедура за настройка трябва да се спазва, когато на двигателя е направена настройка MADE или DAMAGE поради неправилно състояние.

ЗАБЕЛЕЖКА

Някои модели, продавани в зони със строго регулиране на емисиите на отработените газове, нямат настройки на карбуратора за висока и ниска скорост. Такива корекции могат да позволят на двигателя да работи извън границите на допустимите емисии. За тези модели единствената настройка на карбуратора е работа на празен ход.

ПРЕПОРЪКА

РЕГУЛИРАНЕТО НА КАРБУРАТОРА ТРЯБВА ДА СЕ ПРАВИ ОТ ОПИТНИ ИЛИ ОБУЧЕНИ ЛИЦА, ИЛИ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА ЗАНЕСЕТЕ УРЕДА ДО ДИЛЪР НА ТАНАКА.

Въздушният филтър (Фиг. 14)

Въздушният филтър (11) трябва да бъде почищен от прах и мръсотия с оглед да се избегне:

- Неизправности на карбуратора.
- Неизправности при стартиране.
- Намаление на мощността на двигателя.
- Ненужно износване на частите на двигателя.
- Необичайна консумация на гориво.

Почиствайте въздушния филтър ежедневно или по-често, ако работите в сило запрашени участъци.

Почистване на въздушния филтър (Фиг. 14)

Отстранете капака на въздушния филтър (12) и отстранете филтера (11).

Почистете го.

Проверете дали филтърът е сух, преди да слободите отново модула. Въздушният филтър, използван известно време не може да бъде почищен напълно. Ето защо, той трябва да бъде сменян регулярно с нов. Повреден филтър, винаги трябва да бъде сменян.

Горивен филтър (Фиг. 15)

Отстранете горивния филтър (13) от резервоара за гориво и го заменете, ако е замърсен.

ЗАБЕЛЕЖКА

Блокираният филтър за гориво (13) може да възпрепятства доставката на гориво и да причини нарушен въртене на двигателя.

Запалителна свещ (Фиг. 16)

Когато изваждате свещта, завъртете и извадете капачето на щепсела, покриващо свещта, както е показано на илюстрацията. (Фиг. 17)

Състоянието на запалителната свещ се влияе от:

- Неправилни настройки на карбуратора.
- Грешна горивна смес (прекалено много масло в бензина)
- Мръсен въздушен филтър.
- Трудни условия на работа (като студени атмосферни условия).

Тези фактори причиняват отлагания по електродите на запалителната свещ, което може да доведе до неизправност и трудности при палене. Ако двигателя е с ниска мощност, трудно пали или работи лошо на празен ход, винаги проверявайте първо запалителната свещ.

Ако запалителната свещ е замърсена, почистете я и проверете луфта на електрода. Регулирайте, ако е необходимо. Правилният луфт е 0,6 mm. Запалителната свещ трябва да бъде сменена след около 100 работни часа или по-рано, ако електродите са ерозирали много.

ЗАБЕЛЕЖКА

В някои региони, местното законодателство изисква ползването на резисторни запалителни свещи за подтискане на сигналите за запалване. Ако машината първоначално е разполагала с резисторни запалителни свещи, използвайте същия тип при подмяна.

За дълготрайно съхранение

Източете цялото гориво от резервоара за гориво. Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато спре. Ремонтирайте всякакви повреди, причинени от употребата. Почистете уреда с чист парцал или използвайте маркуч с въздух под налягане. Поставете няколко капки от дуватково двигателно масло в цилиндъра през отвора на запалителната свещ и завъртете двигателя няколко пъти, за да се разпредели масло то. Покрайте уреда и го съхранете на сухо място.

График за поддръжка

По-долу ще намерите общи инструкции за поддръжка. За повече информация се свържете с дилър на Tanaka.

Ежедневна поддръжка

- Почиствайте уреда отвън.
- Проверете дали отверстието за засмукване на въздух при предпазната мрежа не е запушено.
- Проверете предпазната мрежа за повреди или пукнатини. Сменете предпазната мрежа в случай на удари или пукнатини.
- Проверявайте дали гайките и болтовете са затегнати достатъчно.

Седмична поддръжка

- Проверявайте стартера, особено въже то.
- Почиствайте външната част на запалителната свещ.
- Демонтирайте запалителната свещ и проверете луфта на електрода. Регулирайте го до 0,6 mm или сменете запалителната свещ.
- Почиствайте въздушния филтър.

Месечна поддръжка

- Промийте горивния резервоар с бензин и почистете горивния филтър.
- Почиствайте външната част на карбуратора и пространството около него.

Поддръжка на три месеца

- Почиствайте охладителните отверстия на цилиндъра.
- Почиствайте вентилатора и пространството около него.
- Почиствайте шумозаглушителя от въглерод.

ВНИМАНИЕ

Почистването на охладителните ребра на цилиндъра, вентилатора и заглушителя трябва да се направи от дилър на Tanaka.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

Аксесоарите на уреда са посочени на стр. 193.

ИЗБОР НА ПРИЛОЖЕНИЯ

Препоръчаните аксесоари за всеки модел са описани в таблицата по-долу.

За покупки, свържете се с дилър на Tanaka.

Моля проверявайте внимателно, тъй като аксесоари без маркировка „●“ не могат да бъдат поставяни.

Списък на препоръчани аксесоари

Код номер	Описание	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	ДЮЗА (А)	●	●
6698394	ДЮЗА (В)	●	●
6699184	ВЕНТИЛАЦИОННА ТРЪБА	●	●
6601634	КОМПЛЕКТ ЗА ПРАХОСМУКАЧКА THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	ВАКУУМНА ТРЪБА	-	●
6601497	КРИВА ТРЪБА	-	●
6601601	ТОРБА ЗА ПРАХ	-	●
6601500	ЗЕМНО СЦЕПЛЕНИЕ	-	●

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Използвайте проверките в таблицата по-долу ако уредът не работи правилно. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към дилър на Tanaka.

Състояние	Причина	Поправяне	
Двигателят не стартира	Горивна система	Резервоарът за гориво е празен или нивото на гориво е ниско	Напълнете резервоара с правилната горивна смес (25:1-50:1)
		Резервоарът е пълен със старо гориво (неприятна миризма)	Сменете с ново гориво
		Твърде много гориво е поето и запалителната свещ е мокра	1. Разкачете запалителната свещ и оставете да изсъхне 2. Издърпайте ръчката на стартера 5 или 6 пъти, за да отстраните излишното гориво 3. Върнете запалителната свещ 4. Поставете лоста на дросела на РАБОТНА позиция и издърпайте ръчката на стартера
	Електрическа система	Горивният филтър е задръстен с мръсотия	Почистете горивния филтър
		Тръбата за горивото е изкривена или се е отделила	Уверете се, че горивото тече безпрепятствено
		Неизправности на карбуратора	Свържете се с дилър на Tanaka
	Други	Водачтва на ключа за спиране е дал наранко	Свържете се с дилър на Tanaka
		Запалителната свещ е мръсна	Подменете или почистете запалителната свещ
		Разстоянието между електродите е твърде голямо	Регулирайте разстоянието до 0,6 mm
		Лоша връзка между кабела за високо напрежение и запалителната свещ	Свържете отново
		Неизправност на електрическата система	Свържете се с дилър на Tanaka
Двигателят стартира, но веднага изключва Двигателят е склонен да изгасва	Горивна система	Изходната тръба на заглушителя е задръстена с въглерод	Свържете се с дилър на Tanaka за ремонт
		Резервоарът за гориво е празен или нивото на гориво е ниско	Напълнете резервоара с правилната горивна смес (25:1-50:1)
		Резервоарът е пълен със старо гориво (неприятна миризма)	Сменете с ново гориво
		Двутактово масло не е добавено	Свържете се с дилър на Tanaka
		Лостът на дросела е в СТАРТОВА позиция	Поставете лоста на дросела в РАБОТНА позиция
		В горивната система е навлязъл въздух	Свържете отново горивната тръба или връзка
	Електрическа система	Неизправности на карбуратора	Свържете се с дилър на Tanaka
		Неизправност при контакт	
		Неизправност на запалителна свещ	Сменете с нова запалителна свещ
	Други	Неизправност на електрическата система	Свържете се с дилър на Tanaka
		Прегряване на двигателя	
		Грешен модел запалителна свещ	Сменете с правилната част Вижте „СПЕЦИФИКАЦИИ“
		Мръсен въздушен филтър	Почистете
		Задръстване с въглерод (изходната тръба на заглушителя)	Почистете
		Недостатъчна компресия (бутало, пръстен на буталото, цилиндър)	Свържете се с дилър на Tanaka

Състояние	Причина	Поправяне
Необичайна вибрация	Ръкохватката, скобата на ръкохватката или друга свързваща част е разхлабена	Проверете и затегнете
Двигателят не спира	Неизправност на ключа за спиране	Поставете лоста на дросела в СТАРТОВА позиция, за да спрете двигателя Незабавно спрете използването и се свържете с дилър на Tanaka
Двигателят спира когато дроселът е затворен	Празният ход е твърде нисък	Свържете се с дилър на Tanaka

ZNAČENJE OZNAKA

NAPOMENA: Na nekim uređajima ih nema.

	Oznake		
	△ UPOZORENJE Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postaraјte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.		Podešavanje brzine u praznom hodu
	Ventilator		Pumpa za punjenje
	Važno je da pročitate, potpuno razumete i pridržavate se sledećih mera predostrožnosti i upozorenja. Nepažljiva ili neodgovarajuća upotreba ovog uređaja može prouzrokovati ozbiljne ili smrtonosne povrede.		Garantovani nivo jačine zvuka
	Dužni ste da pročitate, razumete i sledite sva upozorenja i uputstva u ovom priručniku i na uređaju.		Premeštanje
	Kada koristite ovaj uređaj, uvek nosite zaštitnu za oči, glavu i uši.		Utičnica svećice
	Saug - pozicija rukovanja (otvorena)		Kapacitet rezervoara za gorivo
	Uključeno/Pokretanje		Suva težina (bez goriva, sa svim cijevima)
	Isključeno/Zaustavljanje	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Nivo zvučnog pritiska LpA na osnovu ISO 22868 ekvivalenta*
	UPOZORENJE △ OPASNOST Držite ruke podalje od rotirajućeg ventilatora.	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Nivo izmerene snage zvuka LwA na osnovu 2000/14/EC Radni
	UPOZORENJE △ OPASNOST Vruće površine; Prigušivač i poklopac oko njega mogu postati jako vrući. Uvijek raščistite područje ispuha i prigušivača, inače može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Nivo garantovane snage zvuka LwA na osnovu 2000/14/EC Radni
	Držite djecu, prolaznike i pomagače 15 metara udaljene od uređaja. Ako vam se netko približi, odmah zaustavite motor.	$a_{hv, eq}$	Nivo vibracija na osnovu ISO 22867 Ekvivalent*
	Mešavina goriva i ulja		Odstupanje

Pre korišćenja vaše mašine

- Pažljivo pročitajte uputstvo.
- Proverite da li je oprema za sečenje pravilno sastavljena i prilagođena.
- Pokrenite jedinicu i proverite prilagođavanje karburatora. Pogledajte "ODRŽAVANJE".

NAPOMENA: Ekvivalentan nivo buke / nivo vibracije izračunati su kao energija ponderisana prema vremenu za nivoe buke / vibracija pod raznim uslovima rada sa sledećom raspodelom vremena:

* 1/7 prazan hod, 6/7 radni.

ŠTA JE ŠTA? (SI. 1)

Pošto ovo uputstvo obuhvata nekoliko modela, može postojati određena razlika između slika i vaše jedinice. Koristite instrukcije koje se odnose na vašu jedinicu.

- A. Poklopac goriva
- B. Okidač gasa
- C. Ručica pokretanja
- D. Spremnik goriva
- E. Rasplinjač
- F. Čistač zraka
- G. Ručka
- H. Prekidač paljenja
- I. Ravna cijev
- J. Konusna cijev
- K. Zaštitna mreža
- L. Svjećica
- M. Poluga čoka
- N. Pumpa za ubrizgavanje
- O. Povratni starter
- P. Cijev s ventilatorom
- Q. Poluga za krstarenje
- R. Kombinirani cjevasti ključ
- S. Upute za rukovanje
- T. Voltažna gumba

UPOZORENJA I BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Obratite posebnu pažnju na izjave kojima prethode sledeće reči:

⚠️ UPOZORENJE

Ukazuje na ozbiljnu mogućnost za nastanak teških telesnih povreda ili gubitak života ako se ne sledi uputstva.

OPREZ

Ukazuje na mogućnost telesnih povreda ili oštećenja opreme ako se ne sledi uputstva.

NAPOMENA

Korisne informacije za ispravan rad i upotrebu.

Bezbednost rukovaoca

- Nosite zaštitu za glavu (1). (SI. 2)
- Uvek nosite zaštitu za lice ili zaštitne naočare (2). (SI. 2)
- Nosite odobrenu zaštitu za sluh (3). (SI. 2)
Dugoročna izloženost buci može da dovede do trajnog oštećenja sluha.
Obratite pažnju na okruženje. Budite svesni posmatrača koji vam mogu ukazati na problem.
- Uklonite sigurnosnu opremu odmah po gašenju motora.
- Uvek nosite teške, košulje na duge rukave (4) i duge pantalone (5) i čizme koje ne klizaju (6) i rukavice (7). (SI. 2)
Nemojte da nosite labavu odeću, nakit, kratke pantalone, sandale i nemotno da budete bosonogi.
- Zavežite kosu tako da vam se nalazi iznad ramena.
- Ne rukujte kosu kada ste umorni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Ne rukujte alatom noću ili pod lošim vremenskim uslovima kada je vidljivost loša. I ne rukujte alatom kada pada kiša ili odmah nakon kiše.
Rad na klizavom tlu može da dovede do nesreće ako izgubite ravnotežu.
- Nikada nemojte dopustiti da ovom mašinom rukuje dete ili neiskusna osoba.
- Ne pokrećite motor ako ima zapaljivih stvari u blizini kao što je suvo lišće, otpadni papir ili gorivo.
- Ne pokrećite ili rukujte motorom unutar zatvorene sobe ili zgrade. Udisanje izduvnih gasova može biti smrtonosno.

- Ručke neka budu bez ulja i goriva.
- Držite ruke podalje od pokretnog dijela ili grijane površine.
- Ne hvatajte i ne držite uređaj za ispušnu cijev.
- Kada je uređaj isključen, provjerite da se motor zaustavi prije odlaganja uređaja.
- Kada radite dugi vremena, povremeno pravite pauze da biste izbegli moguću pojavu Vibracionog sindroma ruku (HAVS) kojeg izazivaju vibracije.

⚠️ UPOZORENJE

- Uvek rukujte alatom sa odgovarajućom zaštitnom opremom i garderobom. Ako to ne uradite, može doći do nesreća kao što su opekonti ili ozlede. (SI. 2)
- Ne dodirujte područje dela iskre ili visokog napona u toku rukovanja. Ako to uradite može doći do električnog udara.
- Ne dozvolite da deca budu blizu alata u toku rukovanja.
- Nemojte dirati motor, gornji poklopac ili ispušni otvor tijekom ili neposredno nakon rada. Ako to uradite može doći do opekonti ili povrede.
- Sistemi protiv vibracija ne garantuju da se kod vas neće pojavitи Sindrom vibracionog sistema ruku ili karpal tunela. Zato osobе koje redovno i dugotrajno rukuju ovim uređajem treba pomno da prate stanje svojih ruku i prstiju. Ako se pojavi neki od pomenutih sindroma, odmah potražite pomoć lekara.
- Budući da ovaj proizvod ima pogon na motor, pazite da nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kako biste smanjili učinak vibracija i zvuka na svoje tijelo. Ograničite jedan kontinuirani rad između 30 i 40 minuta i odmarajte 10 do 20 minuta. Takođe, ograničite radno vreme na 80 minuta dnevno.
- Ako koristite neki medicinski električni/elektronski uređaj, kao što je pejsmejker, posavetujte se s lekarom i proizvođačem uređaja pre upotrebe bilo kog električnog alata.
- Ukoliko se smeće ili skupljeni otpad, uključujući i lišće, zaglavle u stroju, pobrinite se da zaustavite motor i uklonite ostatke prije nastavka uporabe. Korištenje stroja bez uklanjanja prepreka može rezultirati oštećenjem.

Bezbednost uređaja/mašine

- Pre svake upotrebe pregledajte ceo uređaj/mašinu. Zamenite oštećene delove. Proverite da li gorivo negde curi i da li su privršćivači na svom mestu i da li su dobro zategnuti.
- Pre upotrebe uređaja/mašine, zamenite delove koji su napukli, okrnjeni ili oštećeni na bilo koji drugi način. Delovi sa greškom mogu da povećaju rizik od nesreća i mogu da dovedu do povrede.
- Držite druge osobe podalje kada podešavate karburator.
- Koristite samo dodatke kao što je preporučeno za ovu jedinicu/mašinu od strane proizvođača.
- Pre rukovanja, postaraјte se da alati kao što su ključ za prilagođavanje ili ključ za matice nisu još uvek zakačeni za jedinicu.

⚠️ UPOZORENJE

- Nikada ne menjajte jedinicu/mašinu na bilo koji način. Nemojte da koristite uređaj/mašinu za bilo koje poslove osim za one za koje je predviđena.
- Izmene na motoru cine EU odobrenje ovog tipa motora nevažećim.
- Neovlašćene promene i/ili dodaci mogu da dovedu do ozbiljne lične ozlede ili smrti operatera ili drugih.
- Zaštitna mreža mora biti čvrsto privršćena na mjestu.

Bezbednost goriva

- Mešajte i sipajte gorivo napolju i tamo gde nema varnica ili plamena.
- Koristite posudu koja je odobrena za gorivo.
- Pre uključivanja motora odmaknite se najmanje 3 m od mesta sipanja goriva.

- Zaustavite motor pre uklanjanja poklopca goriva. Ne uklanljajte poklopac goriva u toku rukovanja.
- Ispraznite rezervoar za gorivo pre skladištenja uređaja/mašine. Preporučljivo je ispustiti gorivo posle svake upotrebe. Ako ostavite gorivo u rezervoaru, uređaj postavite tako da gorivo ne može da iscuri.

⚠ UPOZORENJE

- Gorivo je lako zapaliti ili dobiti eksploziju ili udisati gasove te obratiti posebnu pažnju kada rukujete ili dosipate gorivo.
- Ne pušite niti dopuštajte pušenje blizu goriva ili jedinice/mašine ili dok koristite jedinicu/mašinu.
- Obrisište prosuto gorivo pre nego što pokrenete motor.
- Odložite jedinicu/mašinu i gorivo na mestu gde isparenja iz goriva ne mogu da dođu u kontakt sa varnicama ili otvorenim plamenom iz uređaja za zagrevanje vode, elektro-motora ili prekidača, peći, itd.
- Kada koristite jedinicu u svom području, postaraće se da oprema za zaustavljanje požara bude pri ruci.
- Ako isključite motor za ponovno dosipanje goriva, postaraće se da se jedinica ohladi pre nego što dodate gorivo.

Sigurnost puhanja

- Uredajem/strojem radite samo u primjerenim satima – ne rano ujutro ili kasno navečer kad bi ljudi mogli biti uznenireni. Pridržavajte se vremena navedenog u lokalnim propisima. Obično se preporuča od ponedjeljka do subote od 9 do 17 sati.
- Nikada nemojte usmjeravati ispuhivanje zraka prema promatračima niti dopustiti ikome da bude u blizini područja rada. Budite pažljivi u usmjeravanju ispuhivanja kako biste izbjegli staklene ograde, automobilje itd.
- Provjerite ima li praznih limenki, metalnih dijelova i drugih prepreka na radnoj površini i okolini, koje mogu prouzročiti ozljedu, nesreću ili oštećenje. Ako ima nekih od tih objekata na području, unaprijed ih uklonite.
- Pazite na neravne nogostupe, rupe na terenu ili druge nestabilne uvjete pri korištenju alata.
- Poduzmite sve moguće mјere predostrožnosti kada ostavite alat bez nadzora, poput zaustavljanja motora.
- Nikada nemojte upravljati alatom bez ispušnih cijevi ili drugog zaštitnog uređaja. (Ako je tako opremljeno.)
- Držite druge uključujući decu, životinje, posmatrače i pomagače 15 m van zone opasnosti. Odmah isključite motor ako vam neko pride.
- Molimo vas da budežte pažljivi jer pokretanje motora može da se odloži nakon vađenja pokretne ručke.
- Uvek držite motor na desnoj strani svog tela.
- Održavajte dobar oslonac i ravnotežu. Nemojte se istezati.
- Gubitak vaše ravnoteže u toku rada može da dovede do povrede.
- Držite sve dijelove tijela podalje od prigušivača dok motor radi.
- Uvijek u blizini držite kutiju prve pomoći kada radite s motornom opremom.
- Izbegavajte produženo korišćenje opsega niske brzine u kojoj je vibracija visoka. Ako to uredite može doći do oštećenja motora.
- Kada se premeštate na novi radni prostor ili pregledavate, podešavate ili mijenjate pribor uređaja, itd., isključite stroj.
- Nikada ne stavljamte mašinu na pod kada radi.
- Ako slučajno udarite ili ispustite jedinicu, odmah je pogledajte da biste se uverili da nema greške, pukotine ili deformacije.
- Ako alat radi slabo i proizvodi čudnu budu ili vibracije, isključite odmah motor i pitajte svog prodavca da se izvrši inspekcija i popravka.
- Nastavljeno konišćenje pod ovim uslovima mogu da dovedu do povrede ili oštećenja alata.
- Koristite u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.

- Prije početka bilo kakvog ispušnog ili vakuumskog rada, otresite naslage s grabljima ili metlom.

⚠ UPOZORENJE

Rad na ljestvama ili na visokom mjestu (poput krovova) zabranjen je i može prouzročiti ozbiljne ozljede.

Bezbednost prilikom održavanja

- Održavajte jedinicu/mašinu u skladu sa preporučenim procedurama.
- Prekinite kontakt sa svećicom pre početka radova na održavanju, osim kada treba izvršiti podešavanja karburatora.
- Držite druge osobe podalje kada podešavate karburator.
- Koristite isključivo originalne Tanaka rezervne delove koje je preporučio proizvođač.

OPREZ

Nemojte da rastavljate trzajni starter. Postoji mogućnost od povredovanja izazvanog oprugom trzajnog startera.

⚠ UPOZORENJE

Nepravilno održavanje može da izazove velika oštećenja na motoru i teške telesne povrede.

Transport i skladištenje

- Nosite jedinicu/mašinu držeći je rukom sa motorom koji treba da bude isključen i prigušivačem podalje od vašeg tela.
- Pre skladištenja ili transporta ostavite motor da se ohladi, ispraznite rezervoar za gorivo i obezbedite rad jedinice/mašine. Ako to ne uredite može doći do požara ili nesreća.
- Ispraznite rezervoar za gorivo pre skladištenja uređaja/mašine. Preporučljivo je ispustiti gorivo posle svake upotrebe. Ako ostavite gorivo u rezervoaru, uređaj postavite tako da gorivo ne može da iscuri.
- Odložite jedinicu/mašinu van domaća dece.
- Uredaj čistite i održavajte pažljivo i ostavite ga na suvom mestu.
- Prilikom transporta ili skladištenja postaraće se da prekidač za isključivanje bude u položaju isključeno.
- Morate da obezbedite mašinu u toku transporta da biste sprečili gubitak goriva, štetu ili povredu.
- Ako nalepnica upozorenja ne može da se pročita, odlepi se ili postane nečitljiva, zamenite je novom. Za kupovinu novih etiketa, kontaktirajte Tanaka prodavca.

Ako se pojave situacije koje nisu opisane u ovom priručniku, budite pažljivi i vodite se zdravim razumom. Za pomoć se обратите Tanaka prodavcu.

SPECIFICATIONS

SPECIFIKACIJE za ovu mašinu nalaze se u tabeli na strani 192.

NAPOMENA

Svi podaci su podložni promenama bez prethodne najave.

POSTUPCI SASTAVLJANJA

⚠ UPOZORENJE

Prije montaže provjerite je li motor isključen/zaustavljen i nije vruć.

Ispušne cijevi na glavno kućište (Sl. 3)

Pregledajte glavno kućište i pribor.

Čvrsto priključite ravnu cijev (1). Poravnajte izbočenje (8) na ravnoj cijevi s utorom (9) na kućištu puhala i gurnite cijev u kućište puhala.

Zakrenite cijev u smjeru kazaljke na satu kako biste ju zaključali na svoje mjesto.

Mlaznica na ravnu cijev (Sl. 4 - 5)

[TRB27EAP]

- Poravnajte utor (9) na konusnoj cijevi (J) i izbočenje (8) na ravnoj cijevi (I) i zakrenite konusnu cijev na mjestu.

[TRB27EP]

- Poravnajte utor (9) na cijevi s ventilatorom (P) i izbočenje (8) na ravnoj cijevi (I) i zakrenite cijev s ventilatorom na mjestu.

NAPOMENA [TRB27EP]

(Dodatno)

- Vakuumski priključak se nudi kao dodatna oprema koja pretvara ručno puhalo u usisivač.

Za instalaciju pogledajte priručnik za vakuumski komplet THV-260 (TRB27EP).

(Sigurnosne značajke)

- Ako pokušate da otvorite zaštitnu mrežu (K) dok motor radi, to će automatski zaustaviti motor. (Sl. 1)

Ali nikada ne pokušavajte otvoriti zaštitnu mrežu (K) dok motor radi čak ni s ovom značajkom, inače može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

POSTUPAK RADA**Gorivo (Sl. 6)****⚠️ UPOZORENJE**

- Uredaj/stroj je opremljen dvotaktnim motorom. Za napajanje motora uvek koristite gorivo pomešano sa uljem.

Obezbedite dobro provetravanje kada sipate gorivo ili rukujete njime.

- Gorivo je veoma zapaljivo i možete ozbiljno da se povredite ako ga udahnete ili propste na sebe.
Uvek budite pažljivi kada rukujete gorivom. Obavezno obezbedite dobro provetravanje kada rukujete gorivom u zatvorenom prostoru.

Gorivo

- Uvek koristite brendirani bezolovni benzin od 89 oktana.
- Koristite originalno dvociklično ulje ili koristite mešavinu od 25:1 do 50:1, molimo vas da se obratite Tanaka prodavcu u vezi sa odnosom mešavine.

- Ako vam originalno ulje nije dostupno, koristite ulje sa dodatnim antioksidansima na čijoj je etiketi jasno naznačeno da je predviđeno za vazduhom hlađene 2-taktnе motore (JASO FC GRADE OIL ili ISO EGC GRADE). Nemojte da koristite mešavinu ulja BIA ili TCW (za 2-taktnе, vodom hlađene motore).

- Nikada nemojte da koristite multigradno ulje (10 W/30) ili već korišćeno ulje.

- Nikada nemojte da meštate gorivo i ulje u rezervoaru za gorivo na mašini. Uvek meštajte gorivo i ulje u odvojenoj čistoj posudi.

Uvek započinite tako što ćete prvo sipati polovinu količine benzina koji ćete koristiti.

Zatim dodajte celu količinu ulja. Promesajte (protresite) mešavinu goriva. Dodajte preostalu količinu benzina.

Dobro promesajte (protresite) mešavinu goriva pre sipanja u rezervoar.

Količina za mešanje ulja za dvotaktne motore i benzina

Benzin (litara)	Ulije za dvotaktne motore (ml)	
	Odnos 50:1	Odnos 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Gorivo**⚠️ UPOZORENJE**

- Pre sipanja goriva obavezno isključite motor i ostavite ga da se hlađi nekoliko minuta.
Nemojte da pušite niti da palite vatru ili izazivate varnice u blizini mesta sipanja goriva.
- Kada želite da sipate gorivo, polako otvorite rezervoar za gorivo kako bi nestao mogući prekomerni pritisak.
- Nakon sipanja goriva pažljivo zategnjite poklopac rezervoara za gorivo.
- Pre nego što uključite uredaj obavezno ga pomerite najmanje 3 m od mesta sipanja goriva.
- Obavezno odmah deterđentom operite sa odeće sve prosto gorivo.
- Nakon sipanja goriva proverite da li gorivo negde curi.
- Pre sipanja goriva, da biste uklonili statički elektricitet iz glavnog kućišta, posude za gorivo i rukovaoca, dodirnite tlo koje je blago navlaženo.

Pre sipanja goriva pažljivo očistite područje oko poklopca rezervoara kako nikakva prijavština ne bi dospela u rezervoar. Postarajte se da gorivo bude dobro izmešano tako što ćete pre sipanja goriva protresti posudu.

Pokretanje**OPREZ**

Nemojte započinjati ako su cijev i zaštitna mreža začepljene.

- (1) Uključivanje hladnog motora
 1. Stavite prekidač za uključivanje (H) na položaj UKLJUČENO. (Sl. 7)
 2. Pritisnite pumpu za punjenje (N) nekoliko puta tako da gorivo proteče kroz povratnu cijev (10). (Sl. 8)
 3. Postavite ručicu sauga (M) na poziciju OTPOĆNI (zatvoreno) (A). (Sl. 9)
 4. Povucite ručicu pokretanja hitro pri čemu ručica treba da vam ostane u ruci i ne smete joj dozvoliti da se vrati na svoje mesto. (Sl. 10)
 5. Kada čujete da motor želi da se pokrene, vratite ručicu sauga na poziciju POKRENI (otvoreno) (B). (Sl. 9)
 6. Ponovo povucite ručicu pokretanja hitro. (Sl. 10)

NAPOMENA

Ako se motor ne uključi, ponovite korake od 2 do 6.

7. Zatim dopustite da se motor zagreva 2-3 minuta pre nego što ga opteretite.

(2) Uključivanje toplog motora

Upotrebite samo korake 1, 2 i 6 postupka za pokretanje hladnog motora.

Ako se motor ne uključi, koristite isti postupak kao za uključivanje hladnog motora.

Radni ventilator (Sl. 11)

- Za oduvavanje lišća i suve trave treba koristiti malu brzinu.
- Za čišćenje mokrog lišća i trave treba koristiti srednju brzinu.
- Veliku brzinu treba koristiti za pomeranje šljunka, prljavštine ili drugih teških materija.
- Kada radite na prašnjavom prostoru, isperite površinu vodom.

⚠️ UPOZORENJE

- Ne usmeravajte vazdušne ispuste prema ljudima ili kućnom ljubimcu.
- Uredaj treba da radi u dobro provetrenom području.
- Nikada nemojte izvoditi postupke montaže ili rasklapanja sa upaljenim motorom ili može doći do teških ličnih povreda.
- Nikada ne dodirujte prigušivač, svećicu ili ostale metalne delove dok motor radi ili neposredno posle isključivanja motora.

- Ne koristite ovaj ventilator u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi ako postoji otvoreni prozor blizu radnog područja i okoline.

OPREZ

Ovaj ventilator je dizajniran i podešen da se koristi sa prikačenim cevima za duvanje. Nikada se ne sme rukovati njime bez ravne cevi.

NAPOMENA

- Kad čujete ili osjetite čudni zvuk ili vibraciju, odmah zaustavite motor i provjerite blokira li nešto ventilator ili cijevi. Ako je tako, uklonite to i provjerite ima li oštećenja.
- Izbor cevi za duvanje
 - Prava cev za duvanje
Omogućava rad pri maksimalnom kapacitetu duvanja. Pogodna je za rad u rasprostranjenim područjima, revolucija motora je na minimalnom, što dovodi do poboljšane potrošnje goriva u poređenju sa cevima za duvanje u obliku konusa/ventilatora.
Prava cev za duvanje se preporučuje za normalnu upotrebu.
 - Izdužna cev u obliku konusa/ventilatora
Omogućava rad pri maksimalnoj brzini duvanja. Idealno za duvanje suvog lišća zapepljenog na tlu ili otpuštanje jakog ispusnog vazduha u ograničenim prostorima.

Zaustavljanje (Sl. 12)

Smanjite brzinu motora i radite na praznom hodu nekoliko minuta, zatim isključite prekidač paljenja (H) i držite pritisnut dok se motor potpuno ne zaustavi.

ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE, ZAMENA ILI OPRAVKA UREĐAJA I SISTEMA KONTROLE EMISIJE MOŽE DA SE IZVRŠI OD STRANE BILO KOJE USTANOVE ZA POPRAVKU MOTORA KOJI NISU ZA PUT ILI OD STRANE INDIVIDUA.

Podešavanje karburatora (Sl. 13)

Karburator je precizni deo koji meša vazduh i gorivo i dizajniran je da bi omogućio visok ucinak motora. Pre nego što se alat pošalje iz fabrike, njegov karburator je prilagođen u toku probnog testiranja. Izvršite podešavanja samo ako su neophodna zbog uslova okoline (klima ili atmosferski pritisak), tipa goriva, tipa dvotaktnog ulja, itd.

⚠️ UPOZORENJE

- Pošto je karburator proizveden sa visokim stepenom preciznosti, nemojte ga rastavljati.
- Za ovaj proizvod, jedino podešavanje karburatora koje se može izvršiti je prilagođavanje brzine praznog hoda (T).

T = Vijk za podešavanje praznog hoda.

Podešavanje brzine u praznom hodu (T)

Provjerite je li filter zraka čist. Ako je potrebno podešavanje, zatvorite vijk za podešavanje brzine PRAZNOG HODA (T) (u smjeru kazaljke na satu) kako biste povećali brzinu motora, otvorite (suprotno od smjera kazaljke na satu) kako biste smanjili brzinu motora. Standardni okr/min u praznom hodu iznosi 2800-3200 okr/min.

OPREZ

Gore navedeni postupak podešavanja mora se slijediti prilikom OBAVLJANJA podešavanja ili će doći do OŠTEĆENJA motora zbog pogrešnog stanja.

NAPOMENA

Prodajna područja nekih modela sa strogom regulacijom emisije ispušnih plinova nemaju prilagodbe rasplinjača visoke i niske brzine. Take prilagodbe mogu omogućiti da motor radi izvan granica njegove emisije. Za ove modele jedina prilagodba rasplinjača je brzina praznog hoda.

PREPORUKA

PODEŠAVANJE KARBURATORA ZAHTEVA VEŠTINU ISKUSNIH ILI STRUČNIH LJUDI, ILI SE PREPORUČUJE NOŠENJE UREĐAJA KOD TANAKA PRODAVCA.

Filter vazduha (Sl. 14)

Filter vazduha (11) treba očistiti od prašine i prljavštine kako ne bi došlo do:

- Kvarovi karburatora.
- Problemi pri pokretanju.
- Smanjenje napona motora.
- Nepotrebno habanje na delovima motora.
- Prekomerna potrošnja goriva.

Filter vazduha čistite svakodnevno ili češće ako radite u veoma prašnjavim područjima.

Čišćenje vazdušnog filtera (Sl. 14)

Otvorite poklopac filtra zraka (12) i uklonite filter zraka (11). Očistite ga.

Proverite da li je filter suv pre nego što ga vratite. Filter vazduha koji je bio korišćen neko vreme ne može potpuno da se očisti. Zbog toga mora redovno da se menja novim filterom. Oštećeni filter uvek mora da se zameni.

Filter goriva (Sl. 15)

Izvadite filter goriva (13) iz rezervoara za gorivo i zamenite ga ako je prljav.

NAPOMENA

Blokirani filter za gorivo (13) može da spreči dovod goriva i izazove kvar rotacije motora.

Svećica (Sl. 16)

Kada uklanjate svećicu, odvrnute i uklonite poklopac utikača koji pokriva svećicu kao što je prikazano na ilustraciji. (Sl. 17)

Na stanje svećice utiču:

- Neispravno podešavanje karburatora.
- Pogrešna mešavina goriva (previše ulja u benzinu)
- Prljav filter vazduha.
- Teški uslovi rada (kao što je hladno vreme).

Zbog ovih faktora mogu da nastanu nastlage na elektrodama svećice, što može dovesti do poremećaja u radu i poteškoća prilikom pokretanja. Ako motor nema dovoljno snage, teško se pokreće ili radi loše u praznom hodu, uvek najpre proverite svećicu.

Ako je svećica prljava, očistite je i proverite zazor između elektroda. Ponovo podešite ako je potrebno. Ispravan zazor je 0,6 mm. Svećicu treba zameniti nakon otprilike 100 radnih sati ili ranije ako su elektrode loše ili su jako oštećene.

NAPOMENA

U nekim delovima, lokalni zakon zahteva korišćenje utičnice svećice otpornika kako bi se ugušili signalni paljenja. Ako je ova mašine originalno opremljena sa utičnicom svećice otpornika, koristite isti tip utičnice svećica za zamenu.

Za dugotrajno skladištenje

Ispustite sve gorivo iz rezervoara za gorivo. Uključite motor i ostavite ga da radi sve dok se ne isključi. Popravite oštećenja nastala usled korišćenja. Očistite uređaj čistom krpom ili koristite crevo s komprimovanim vazduhom. Stavite nekoliko kapi ulja za dvotaktne motore u cilindar kroz otvor svećice i završtite motor nekoliko puta da bi se ulje razmazalo. Pokrijte uređaj i stavite ga na suvo mesto.

Raspored održavanja

U nastavku ćete pronaći neke opšta uputstva za održavanje. Za više informacija molimo vas da kontaktirate Tanaka prodatca.

Dnevno održavanje

- Očistite spoljašnje delove uređaja.
- Proverite da li je zapušen dovod vazduha na zaštitnoj mreži.
- Proverite ima li oštećenja ili pukotina na zaštitnoj mreži.
Promenite zaštitnu mrežu u slučaju udara ili pukotina.
- Proverite da su navrtke i vijci dovoljno zategnuti.

Sedmično održavanje

- Proverite starter, posebno kabl.
- Očistite spoljni deo svećice.
- Izvadite svećicu i proverite zazor između elektroda.
Podesite ga na 0,6 mm ili zamenite utikač svećice.
- Očistite filter vazduha.

Mesečno održavanje

- Benzinom isperite rezervoar za gorivo i očistite filter goriva.
- Očistite spoljni deo karburatora i prostor oko njega.

Tromjesečno održavanje

- Očistite rashladna rebra na cilindru.
- Očistite ventilator i prostor oko njega.
- Očistite prigušivač od ugljena.

OPREZ

Čišćenje rebara cilindra, ventilatora i prigušivača treba da obavi Tanaka prodavac.

IZBOR PRIBORA

Pribor za ovu mašinu naveden je na strani 193.

IZBOR PRILOGA

Preporučeni dodaci za svaki model su prikazani u tabeli ispod.

Za kupovine, kontaktirajte Tanaka prodavca.

Molimo vas da pažljivo proverite pošto su oni dodaci koji nisu obeleženi sa “●” ne mogu da se prikače.

Lista preporučenih dodataka

Šifra Br.	Opis	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	MLAZNICA (A)	●	●
6698394	MLAZNICA (B)	●	●
6699184	CIJEV S VENTILATOROM	●	●
6601634	VAKUUMSKI KOMPLET THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUUMSKA CIJEV	-	●
6601497	SAVINUTA CIJEV	-	●
6601601	VREĆICA ZA PRAŠINU	-	●
6601500	ZEMALJSKA DRŠKA	-	●

REŠAVANJE PROBLEMA

Koristite inspekcije u tabeli ispod ako alat ne radi normalno. Ako ni to ne otkloni problem, konsultujte vašeg prodavca ili Tanaka prodavca.

Stanje	Uzrok	Opravka	
Motor se ne pokreće	Sistem goriva	Rezervoar goriva je prazan ili je nivo goriva nizak	Napunite rezervoar goriva sa ispravnom mešavinom goriva (25:1-50:1)
		Rezervoar goriva sadrži staro gorivo (neprijatan miris)	Zamenite novim gorivom
		Previše goriva je upijeno i utičnica sijalice je mokra	1.Isključite utičnicu sijalice i ostavite da se osuši 2.Povucite ručku pokretanja 5 ili 6 puta da biste uklonili dodatno gorivo 3.Prikačite utičnicu sijalice 4.Postavite ručicu sauga na poziciju RUKOVANJA i povucite ručicu za pokretanje
		Filter goriva je zapušen prljavštinom	Očistite filter goriva
		Cev za gorivo je savijena ili nije povezana	Uverite se da gorivo teče bez problema
	Električni sistem	Kvar karburatora	Obratite se Tanaka prodavcu
		Vodica prekidača za zaustavljanje ima kratak spoj	Obratite se Tanaka prodavcu
		Utičnica sijalice je prljava	Zamenite ili očistite utičnicu sijalice
		Rupa elektrode je prevelička	Podesite rupu na 0,6 mm
Motor se pokreće ali se odmah gasi	Sistem goriva	Loše povezivanje između kabla visoke tenzije i utičnice sijalice	Ponovo povežite
		Kvar električnog sistema	Obratite se Tanaka prodavcu
		Izdubnuti izlaz prigušivača je zapušen sa ugljenikom	Kontaktirajte Tanaka prodavca za opravku
		Rezervoar goriva je prazan ili je nivo goriva nizak	Napunite rezervoar goriva sa ispravnom mešavinom goriva (25:1-50:1)
		Rezervoar goriva sadrži staro gorivo (neprijatan miris)	Zamenite novim gorivom
		Ulje dva ciklusa nije bilo dodato	Obratite se Tanaka prodavcu
	Električni sistem	Ručica sauga je u poziciji POKRETANJE	Stavite ručicu sauga na poziciju RUKOVANJA
		Vazduh je upao u sistem goriva	Ponovo povežite cev goriva ili spojnice
		Kvar karburatora	Obratite se Tanaka prodavcu
		Greška uključivanja	
Motor će da se gasi	Kvar svećice	Kvar svećice	Zamenite sa novom utičnicom sijalice
		Kvar električnog sistema	Obratite se Tanaka prodavcu
		Pregrevanje motora	
	Drugi	Model pogrešne utičnice sijalice	Zamenite sa određenim delom Pogledajte "SPECIFIKACIJE"
		Čistač prljavog vazduha	Čisto
		Zapuštenje ugljenika (izdubnuti izlaz prigušivača)	Čisto
		Nedovoljno kompresije (klip, prsten klipa, cilindar)	Obratite se Tanaka prodavcu

Srpski

Stanje	Uzrok	Opravka
Abnormalna vibracija	Ručka, držać ručke ili drugi delovi za učvršćenje su labavi	Proverite i zategnite
Motor se ne zaustavlja	Kvar prekidača zaustavljanja	Podesite ručicu sauga na poziciju POKRETANJE da biste zaustavili motor Odmah prestanite sa upotrebom i kontaktirajte Tanaka prodavca
Motor se zaustavlja kada je gas zatvoren	Brzina praznog hoda je preniska	Obratite se Tanaka prodavcu

ZNAČENJE SIMBOLA

NAPOMENA: Ne nalaze se na svim uređajima.

	Simboli		
	△ UPOZORENJE Za stroj se koriste sljedeći simboli. Uvjericite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.		
	Puhalom		Podešavanje brzine praznog hoda
	Vrlo je važno da pročitate, te da potpuno razumijete i poštujete sljedeća upozorenja i mjere opreza. Neoprezna ili nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati teške ili smrtonosne ozljede.		Pumpa za punjenje
	Morate pročitati, razumjeti i pridržavati se svih upozorenja i uputa u ovom priručniku i na uređaju.		Zajamčena razina zvučne snage
	Uvijek nosite zaštitu za oči, glavu i zaštitu sluha kada koristite ovaj uređaj.		Pomicanje
	Čok – Položaj rada (Otvoreno)		Svjećica
	Čok – Start položaj (Zatvoreno)		Kapacitet spremnika za gorivo
	On/Start		Suha težina (bez goriva, sa svim cijevima)
	Off/Stop	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Razina zvučnog tlaka LpA je odgovarajuća prema ISO 22868*
	UPOZORENJE △ OPASNOST Držite ruke podalje od rotirajućeg ventilatora.	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Izmjerena razina zvučne snage LwA prema 2000/14/EC Utrka
	UPOZORENJE △ OPASNOST Vruće površine; Prigušivač i poklopac oko njega mogu postati jako vrući. Uvijek raščistite područje ispuha i prigušivača, inače može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.	$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Zajamčena razina zvučne snage LwA prema 2000/14/EC Utrka
	Držite djecu, prolaznike i pomagače 15 metara udaljene od uređaja. Ako vam se netko približi, odmah zaustavite motor.	$a_{hv, eq}$	Razina vibracija prema ISO 22867 Odgovarajuća*
	Mješavina goriva i ulja		Nesigurnost

Prije korištenja vašeg uređaja

- Pažljivo pročitajte uputstva.
- Provjerite je li oprema za rezanje pravilno sastavljena i namještena.
- Pokrenite uređaj i provjerite podešenost karburatora. Pogledaj "ODRŽAVANJE".

NAPOMENA: Odgovarajuća razina buke / vibracije izračunata je kao vremenski određena ukupna energija za razinu buke / vibracije u raznim uvjetima rada sa sljedećom raspodjelom vremena:

* 1/7 prazan hod, 6/7 puna brzina.

ŠTO JE ŠTO? (Slika 1)

Budući da ovaj priručnik obuhvaća nekoliko modela, možda postoji nekakva razlika između slike i vašeg uređaja. Koristite upute koje se odnose na vaš uređaj.

- A. Čep goriva
- B. Okidač gasa
- C. Ručka startera
- D. Spremnik goriva
- E. Rasplinjač
- F. Čistač zraka
- G. Ručka
- H. Prekidač paljenja
- I. Ravna cijev
- J. Konusna cijev
- K. Zaštitna mreža
- L. Svjećica
- M. Poluga čoka
- N. Pumpa za ubrizgavanje
- O. Povratni starter
- P. Cijev s ventilatorom
- Q. Poluga za krstarenje
- R. Kombinirani cjevasti ključ
- S. Upute za rukovanje
- T. Voltažna gumba

UPOZORENJA I SIGURNOSNE UPUTE

Posebno obratite pažnju na izjave kojima prethode sljedeće riječi:

⚠️ UPOZORENJE

Ukazuje na snažnu mogućnost teških tjelesnih ozljeda ili smrti u slučaju nepoštivanja uputa.

POZOR

Ukazuje na mogućnost tjelesnih ozljeda ili oštećenja opreme u slučaju nepoštivanja uputa.

NAPOMENA

Korisne informacije za ispravan rad i korištenje.

Sigurnost korisnika

- Nosite zaštitu za glavu (1). (**Sl. 2**)
- Uvijek nosite štit za lice ili zaštitne naočale (2). (**Sl. 2**)
- Nosite odobrenu zaštitu sluha (3). (**Sl. 2**)
Dugotrajna izloženost buci može dovesti do trajnog oštećenja sluha.
Obratite pozornost na svoju okolinu. Budite svjesni osoba koje vam mogu ukazati na problem.
- Zaštitnu opremu uklonite odmah nakon gašenja motora.
- Uvijek nosite deblje majice dugih rukava (4), duge hlače (5), čizme koje se ne kližu (6) i rukavice (7). (**Sl. 2**)
Ne nosite široku odjeću, nakoč, kratke hlače, sandale i ni u kom slučaju ne koristite dok ste bosi.
Kosu povežite tako da je iznad ramena.
- Ne upravljavajte uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Ne koristite alat noću ili u lošim vremenskim uvjetima kada je vidljivost slaba. I ne radite s alatom kada pada kiša ili odmah nakon što je padala kiša.
Rad na sklikom terenu može dovesti do nesreće ako izgubite ravnotežu.
- Nikada ne dopustite djetetu ili neiskusnoj osobi da upravlja uređajem.
- Nemojte pokretati motor ako postoji bilo što zapaljivo poput suhog lišća, starog papira ili goriva u blizini.
- Nikada ne palite motor i ne radite u затvorenom prostoru ili zgradama. Udaljite ispušnih plinova može ubiti.
- Ručke moraju biti čiste i bez ulja i goriva.

- Držite ruke podalje od pokretnog dijela ili grijane površine.
- Ne hvatajte i ne držite uređaj za ispušnu cijev.
- Kada je uređaj isključen, provjerite da se motor zaustavi prije odlaganja uređaja.
- Prilikom dužeg rada, povremeno napravite pauzu, kako biste izbjegli nastanak sindroma vibracije šake i ruke (HAVS) kojeg uzrokuje vibracija.

⚠️ UPOZORENJE

- Uvijek radite s alatom koristeći pravilnu zaštitnu opremu i odjeću. Nepridržavanje ovoga može dovesti do nesreća poput opeklini ili ozljeda. (**Sl. 2**)
- Ne dirajte područje oko svjećice ili visokog napona tijekom rada. To može izazvati električni udar.
- Nemojte dopustiti da djeca budu u blizini alata tijekom rada.
- Nemojte dirati motor, gornji poklopac ili ispušni otvor tijekom ili neposredno nakon rada. To može izazvati opekline ili ozljede.
- Anitivibracijski sustavi ne jamče da nećete podleći sindromu vibracije šake i ruke ili sindromu karpalnog tunela. Zbog toga stalni i redovni korisnici trebaju pozorno pratiti stanje ruku i prstiju. Ukoliko se pojavi bilo koji od gore navedenih simptoma, odmah potražite liječničku pomoć.
- Budući da ovaj proizvod ima pogon na motor, pazite da nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kako biste smanjili učinje vibracija i zvuka na svoje tijelo. Ograničite jedan kontinuirani rad između 30 i 40 minuta i odmarajte 10 do 20 minuta. Također, ograničite vaše dnevno radno vrijeme na 80 minuta.
- Ako koristite bilo kakve medicinske električne ili elektroničke uređaje kao što je npr. pejsmejker, posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja prije rada s motornim uređajima.
- Ukoliko se smeće ili skupljeni otpad, uključujući i lišće, zaglavе u stroju, pobrinite se da zaustavite motor i uklonite ostatke prije nastavka uporabe. Korištenje stroja bez uklanjanja prepreka može rezultirati oštećenjem.

Sigurnost stroja/uređaja

- Pregledajte cijeli uređaj/stroj prije svake uporabe. Zamijenite oštećene dijelove. Provjerite curenje goriva i uvjerite se da su svi zatvarači na mjestu i sigurno zategnuti.
- Zamijenite napukle dijelove, odlomljene ili oštećene na bilo koji način prije korištenja uređaja/stroja. Neispravni dijelovi mogu povećati rizik od nesreća i mogu dovesti do ozljede.
- Udaljite ostale osobe prilikom podešavanja rasplinjača.
- Koristite samo dodatnu opremu koju je za taj uređaj/stroj preporučio proizvođač.
- Prije rada, pobrinite se da alati kao što su ključ za podešavanje ili ključ za maticu nisu priključeni na uređaj.

⚠️ UPOZORENJE

- Nikad ni na koji način ne mijenjajte stroj/uređaj. Ne koristite stroj/uređaj za poslove osim onih za koje je namijenjen.
- Neovlašteni zahvati na motoru poništavaju EU homologaciju tipa ovog motora.
- Neovlaštene izmjene i/ili oprema mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti korisnika ili drugih.
- Zaštitna mreža mora biti čvrsto pričvršćena na mjestu.

Sigurnost goriva

- Gorivo miješajte i punite na otvorenom bez prisutnosti iskri ili plamena.
- Koristite spremnik odobren za gorivo.
- Udaljite se najmanje 3 m od mjesta na kojem ste točili gorivo prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor prije skidanja čepa goriva. Ne skidajte čep goriva tijekom rada.

- Ispraznite spremnik za gorivo prije spremanja uredaja/stroja. Preporučuje se gorivo isprazniti nakon svake uporabe. Ako gorivo ostaje u spremniku, skladište tako da gorivo ne istječe.

⚠ UPOZORENJE

- Gorivo je lako zapaljivo, može eksplodirati te je lako udahnuti pare, obratite posebnu pozornost pri rukovanju ili punjenju goriva.
- Nemojte pušiti ili dopuštati pušenje u blizini goriva ili uredaja/stroja ili tijekom korištenja uredaja/stroja.
- Obrisite svo proliveno gorivo prije paljenja motora.
- Uredaj/stroj i gorivo skladište u području gdje pare goriva ne mogu doći u kontakt s iskrama ili otvorenim plamenom iz bojlera, elektromotora ili prekidača, peći i sl.
- Kada koristite uredaj u suhim područjima, pobrinite se da je oprema za gašenje požara lako dostupna.
- Ako isključite motor radi punjenja goriva, pobrinite se da se uredaj ohladi prije dodavanja goriva.

Sigurnost puhanja

- Uredajem/strojem radite samo u primjerenim satima – ne rano ujutro ili kasno navečer kad bi ljudi mogli biti uznenireni. Pridržavajte se vremena navedenog u lokalnim propisima. Obično se preporuča od ponedjeljka do subote od 9 do 17 sati.
- Nikada nemojte usmjeravati ispuhivanje zraka prema promatračima niti dopustiti ikome da bude u blizini područja rada. Budite pažljivi u usmjeravanju ispuhivanja kako biste izbjegli staklene ograde, automobile itd.
- Provjerite ima li prazni limenki, metalnih dijelova i drugih preprega na radnoj površini i okolini, koje mogu prouzročiti ozljedu, nesreću ili oštećenje. Ako ima nekih od tih objekata na području, unaprijed ih uklonite.
- Pazite na neravne nogostupe, rupe na terenu ili druge nestabilne uvjete pri korištenju alata.
- Poduzmite sve moguće mјere predstrožnosti kada ostavite alat bez nadzora, poput zaustavljanja motora.
- Nikada nemojte upravljati alatom bez ispušnih cijevi ili drugog zaštitnog uredaja. (Ako je tako opremljeno.)
- Druge osobe, uključujući djecu, životinje, prolaznike i pomagače držite 15 m izvan zone opasnosti. Zaustavite motor čim vam netko pride.
- Budite oprezni jer pokretanje motora može biti odgođeno nakon što povučete ručku startera.
- Uvijek držite motor s desne strane vašeg tijela.
- Držite čvrsto uporište i ravnotežu. Ne istežite se kako biste dosegнули.
- Gubitak ravnoteže tijekom rada može dovesti do ozljede.
- Držite sve dijelove tijela podalje od prigušivača dok motor radi.
- Uvijek u blizini držite kutiju prve pomoći kada radite s motornom opremom.
- Izbjegavajte dugotrajanu uporabu na manjem broju okretaja na kojima je vibracija visoka. To može oštetiti motor.
- Kada se premještate na novi radni prostor ili pregledavate, podešavate ili mijenjate pribor uredaja, itd., isključite stroj.
- Nikada ne stavljajte stroj na tlo dok motor radi.
- Ako ste slučajno udarali uredaj ili vam je pau, odmah ga pregledavate kako bi bili sigurni da nema oštećenja, pukotina ili deformacija.
- Ako alat radi loše i proizvodi čudne zvukove ili vibracije, odmah isključite motor i pitajte vašeg prodavača da ga pregleda i popravi.
- Nastavak korištenja pod ovim uvjetima može dovesti do ozljeda ili oštećenja alata.
- Koristite se u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- Prije početka bilo kakvog ispušnog ili vakuumskog rada, otresecite naslage s grabljama ili metlom.

⚠ UPOZORENJE

Rad na ljestvama ili na visokom mjestu (poput krovova) zabranjen je i može prouzročiti ozbiljne ozljede.

Sigurnost održavanja

- Uredaj/stroj održavajte prema preporučenim postupcima.
- Isključite svjećicu prije bilo kakvog održavanja, osim za podešavanje rasplinjača.
- Udaljite ostale osobe prilikom podešavanja rasplinjača.
- Koristite samo originalne Tanaka rezervne dijelove kao što je preporučeno od strane proizvođača.

POZOR

Nemojte rastavljati trzajni pokretač. Postoji mogućnost ozljeđivanja povratnom oprugom.

⚠ UPOZORENJE

Nepravilno održavanje može dovesti do ozbiljnih oštećenja motora ili teških ozljeda.

Transport i skladištenje

- Uredaj/stroj nosite rukama kada je motor zaustavljen i s ispušnim loncem podalje od tijela.
- Dopusnite da se motor ohladi, ispraznite spremnik goriva i osigurajte uredaj/stroj prije spremanja ili transporta. Nepridržavanje ovoga može dovesti do požara ili nezgoda.
- Ispraznite spremnik za gorivo prije spremanja uredaja/stroja. Preporučuje se isprazniti gorivo nakon svake uporabe. Ako gorivo ostaje u spremniku, skladište tako da gorivo ne istječe.
- Uredaj/stroj skladište izvan dohvata djece.
- Pažljivo očistite i održavajte uredaj i skladište ga na suhom mjestu.
- Uverite se da je prekidač motora isključen prilikom transporta ili skladištenja.
- Morate osigurati stroj tijekom transporta kako bi se sprječio gubitak goriva, oštećenje ili ozljeda.
- Ako se oznaka upozorenja ne može pročitati, odlepljuje se ili postaje nejasna, zamijenite je novom. Za kupnju novih naljepnica обратите se Tanaka trgovcu.

Ako se pojave situacije koje nisu pokrivene u ovom priručniku, budite pažljivi i koristite zdrav razum. Kontaktirajte Tanaka trgovca ako trebate pomoći.

SPECIFIKACIJE

SPECIFIKACIJE ovog uredaja navedene su u tablici na stranici 192.

NAPOMENA

Svi podaci mogu se promijeniti bez prethodne najave.

POSTUPCI SASTAVLJANJA

⚠ UPOZORENJE

Prije montaže provjerite je li motor isključen/zaustavljen i nije vruć.

Ispušne cijevi na glavno kućište (Sl. 3)

Pregledajte glavno kućište i pribor.

Čvrsto priključite ravnu cijev (I). Poravnajte izbočenje (8) na ravnoj cijevi s utorom (9) na kućištu puhalo i gurnite cijev u kućište puhalo.

Zakrenite cijev u smjeru kazaljke na satu kako biste ju zaključali na svoje mjesto.

Mlaznica na ravnu cijev (Sl. 4 - 5)

[TRB27EAP]

○ Poravnajte utor (9) na konusnoj cijevi (J) i izbočenje (8) na ravnoj cijevi (I) i zakrenite konusnu cijev na mjestu.

[TRB27EP]

- Poravnajte utor (9) na cijevi s ventilatorom (P) i izbočenje (8) na ravnoj cijevi (I) i zakrenite cijev s ventilatorom na mjestu.

NAPOMENA [TRB27EP]

(Dodatno)

- Vakuumski priključak se nudi kao dodatna oprema koja pretvara ručno puhalo u usisivač.
Za instalaciju pogledajte Priručnik pribora za usisavanje THV-260 (TRB27EP).

(Sigurnosne značajke)

- Ako pokušate otvoriti zaštitnu mrežu (K) dok motor radi, automatski će zaustaviti motor. (Sl. 1)
Ali nikada ne pokušavajte otvoriti zaštitnu mrežu (K) dok motor radi čak ni s ovom značajkom, inače može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

OPERATIVNI POSTUPCI

Gorivo (Sl. 6)

⚠ UPOZORENJE

- Uredaj/stroj je opremljen dvotaktnim motorom. Motor uvijek koristite s gorivom pomiješanim s uljem.
Osigurajte dobro provjetravanje kada rukujete gorivom ili punite gorivo.
- Gorivo je izrazito zapaljivo i moguće su ozbiljne ozlijede prilikom udisanja ili proljevanja na tijelo.
Uvijek budite pažljivi pri rukovanju gorivom. Uvijek se pobrinite za dobru ventilaciju prilikom rukovanja gorivom u zatvorenim prostorima.

Gorivo

- Uvijek koristite bezolovni benzin od 89 oktana poznate marke.
- Koristite originalno dvokomponentno ulje ili koristite mješavinu između 25:1 i 50:1, molimo, обратите se o omjeru smjese Tanaka trgovcu.
- Ako nije dostupno originalno ulje, koristite kvalitetno ulje s dodatkom antioksidansa izričito označeno za zrakom hladene 2-taktne motore (JASO FC ili ISO EGC kvalitete). Ne koristite BIA ili TCW miješano ulje (za 2-taktnе, vodom hladene motore).
- Nikada ne koristite ulje više razreda (10 W/30) ili otpadno ulje.
- Nikada ne miješajte gorivo i ulje u spremniku stroja.
Gorivo i ulje uvijek miješajte u zasebnoj čistoj posudi.
Uvijek prvo napunite polovicu količine benzina koja se koristi.
- Zatim dodajte cijelu količinu ulja. Promiješajte (protresite) smjesu goriva. Dodajte preostalu količinu benzina.
Promiješajte (protresite) temeljito mješavinu goriva prije punjenja spremnika goriva.

Količina miješanja ulja za dvotaktne motore i benzina

Benzin (litara)	Ulje za dvotaktne motore (ml)	
	Omjer 50:1	Omjer 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Punjene goriva

⚠ UPOZORENJE

- Uvijek isključite motor i pustite ga da se ohladi nekoliko minuta prije punjenja goriva.
Nemojte pušiti ili donositi plamen ili iskre u blizini mjesta punjenja gorivom.

- Polako otvarajte spremnik goriva prilikom punjenja gorivom, kako biste omogućili izjednačenje tlaka.
- Pažljivo zategnite poklopac spremnika goriva nakon punjenja gorivom.
- Uvijek premjestite uredaj najmanje 3 m od mesta punjenja gorivom prije pokretanja.
- Proliveno gorivo s odjeće odmah isperite sapunom.
- Obavezno provjerite ima li isurenog goriva nakon punjenja.
- Prije punjenja goriva, kako bi uklonili statički elektricitet iz glavnog tijela, spremnika za gorivo i korisnika, molimo dodirnite zemlju koja je lagano vlažna.

Prije punjenja goriva pažljivo očistite područje poklopca spremnika kako bi se osiguralo da prijavština ne padne u spremnik. Uvjerite se da je gorivo dobro promješano u posudi prije nego što gorivo napunite.

Pokretanje

POZOR

Nemojte započinjati ako su cijev i zaštitna mreža začepljene.

(1) Pokretanje hladnog motora

1. Postavite prekidač za paljenje (H) u položaj ON. (Sl. 7)
2. Pritisnite pumpu za punjenje (N) nekoliko puta tako da gorivo proteče kroz povratnu cijev (10). (Sl. 8)
3. Postavite polugu čoka (M) na poziciju START (zatvoreno) (A). (Sl. 9)
4. Žustro povucite ručku povratnog startera, pazeći da ručku zadržite u ruci i ne dopustite da odleti natrag. (Sl. 10)
5. Kad čujete da motor želi startati, vratite polugu čoka na RUN poziciju (otvoreno) (B). (Sl. 9)
6. Ponovno žustro povucite ručku povratnog startera. (Sl. 10)

NAPOMENA

Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak od 2 do 6.

7. Tada dopustite da motor radi oko 2–3 minute da se zagrije prije stavljanja pod opterećenje.

(2) Pokretanje vrućeg motora

Koristite samo točke 1, 2 i 6 postupka pokretanja hladnog motora.
Ako se motor ne pokrene, koristite istu proceduru kao i za hladan motor.

Rad s puhalom (Sl. 11)

- Za puhanje lišća i suhe trave treba se koristiti niska brzina.
- Za čišćenje mokrog lišća i trave treba se koristiti srednja brzina.
- Velika brzina treba se koristiti prilikom premještanja šljunka, prijavštine ili drugih teških materijala.
- Kada radite na prašnjavom prostoru, isperite površinu vodom.

⚠ UPOZORENJE

- Nemojte usmjeravati ispuhivanje zraka prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Uređajem treba raditi u dobro prozračenom prostoru.
- Nikada nemojte provoditi postupke montaže ili rastavljanja dok motor radi ili može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Nikada ne dodirujte prigušivač, svjećicu ili druge metalne dijelove dok motor radi ili odmah nakon zaustavljanja motora.
- Nemojte koristiti ovo puhalo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi ako postoji otvoreni prozor blizu radnog područja i okoline.

POZOR

Ovo puhalo je dizajnirano i prilagođeno za korištenje s priključenim cijevima za puhanje. Nikada se ne smije raditi bez ravne cijevi.

NAPOMENA

- Kad čujete ili osjetite čudni zvuk ili vibraciju, odmah zaustavite motor i provjerite blokira li nešto ventilator ili cijevi. Ako je tako, uklonite to i provjerite ima li oštećenja.
- Izbor cijevi puhanja
 - Ravna cijev za puhanje
Omogućuje rad pri maksimalnom kapacitetu puhanja. Pogodno za rad u širokim područjima, broj okretaja motora se održava na minimumu, što dovodi do poboljšane potrošnje goriva u usporedbi s cijevima za puhanje u obliku konusa/ventilatora.
Za normalnu uporabu preporučuje se ravna cijev za puhanje.
 - Cijev za puhanje konusnog/ventilatorskoga oblika
Omogućuje rad pri maksimalnoj brzini puhanja. Idealno za puhanje vlažnog lišća zalijepljenog na tlo ili oslobađanje snažnog ispuha zraka u ograničenim prostorima.

Zaustavljanje (Sl. 12)

Smanjite brzinu motora i radite na praznom hodu nekoliko minuta, zatim isključite prekidač paljenja (H) i držite pritisnut dok se motor potpuno ne zaustavi.

ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE, ZAMJENU ILI POPRAVAK UREĐAJA I SUSTAVA ZA KONTROLU EMISIJE MOŽE OBAVLJATI BILO KOJA USTANOVKA ZA POPRAVLJANJE MOTORA ILI POJEDINAC.

Podešavanje rasplinjača (Sl. 13)

Rasplinjač je precizan dio koji miješa zrak i gorivo, a osmišljen je kako bi se osigurala visoka učinkovitost motora. Prije opreme alata iz tvornice, postavke rasplinjača se namještaju tijekom probnog rada. Izvršite prilagodbe samo ako je to potrebno zbog uvjeta okoliša (klima i atmosferski tlak), vrste goriva, vrste dvotaktnog ulja, itd.

⚠️ UPOZORENJE

- Budući da je rasplinjač proizведен s visokim stupnjem preciznosti, nemojte ga rastavljati.
- Za ovaj proizvod, jedina postavka rasplinjača koja se može prilagoditi je brzina praznog hoda (T).

T = Vjak za podešavanje praznog hoda.**Podešavanje brzine praznog hoda (T)**

Provjerite je li filter zraka čist. Ako je potrebno podešavanje, zatvorite vjak za podešavanje brzine PRAZNOG HODA (T) (u smjeru kazaljke na satu) kako biste povećali brzinu motora, otvorite (suprotno od smjera kazaljke na satu) kako biste smanjili brzinu motora. Standardni okr/min u praznom hodu iznosi 2800-3200 okr/min.

POZOR

Gore navedeni postupak podešavanja mora se slijediti prilikom OBAVLJANJA podešavanja ili će doći do OŠTEĆENJA motora zbog pogrešnog stanja.

NAPOMENA

Prodajna područja nekih modela sa strogom regulacijom emisije ispušnih plinova nemaju prilagodbe rasplinjača visoke i niske brzine. Takve prilagodbe mogu omogućiti da motor radi izvan granica njegove emisije. Za ove modele jedina prilagodba rasplinjača je brzina praznog hoda.

PREPORUKA

ZA PODERŠAVANJE RASPLINJAČA SU POTREBNE VJEŠTINE ISKUSNIH ILI OBUČENIH OSOBA, ILI SE PREPORUČA ODNIJETI UREĐAJ TANAKA TRGOVCU.

Filtar zraka (Sl. 14)

Filtar zraka (11) treba očistiti od prašine i prljavštine kako bi se izbjeglo:

- Kvarovi rasplinjača.
- Problemi prilikom pokretanja.
- Smanjenje snage motora.
- Nepotrebno trošenje dijelova motora.
- Pretjerana potrošnja goriva.

Očistite filter zraka svakodnevno ili češće ako se radi u iznimno prašnjavim područjima.

Čišćenje filtra zraka (Sl. 14)

Otvorite poklopac filtra zraka (12) i uklonite filter zraka (11). Očistite ga.

Provjerite da je filter suh prije ponovnog sastavljanja. Filter zraka koji se koristi neko vrijeme ne može se do kraja očistiti. Zbog toga ga je redovito potrebno zamijeniti novim. Oštećeni filter uvek treba zamijeniti.

Filtar za gorivo (Sl. 15)

Izvadite filter za gorivo (13) iz spremnika za gorivo i zamijenite ga ako je zaprljan.

NAPOMENA

Blokirani filter za gorivo (13) može sprječiti opskrbu gorivom i izazvati nepravilnosti u radu motora.

Svjećica (Sl. 16)

Prilikom uklanjanja svjećice, zakrenite i uklonite poklopac svjećice koji je pokriva, kao što je prikazano na slici. (Sl. 17) Na stanje svjećice utječu:

- Neispravna postavka rasplinjača.
- Pogrešna mješavina goriva (previše ulja u benzину)
- Prljav filter zraka.
- Teški uvjeti rada (kao što je hladno vrijeme).
Iz čimbenici mogu stvoriti naslage na elektrodama svjećice, što može dovesti do poremećaja u radu i poteškoća prilikom pokretanja. Ako motor nema dovoljnu snagu, teško se pokreće ili radi loše u praznom hodu, uvek najprije provjerite svjećicu.

Ako je svjećica prljava, očistite je i provjerite razmak. Prilagodite ako je potrebno. Ispravan razmak je 0,6 mm. Svjećicu treba zamijeniti nakon otprilike 100 sati rada ili ranije, ako su elektrode loše ili su jako oštećene.

NAPOMENA

Na nekim područjima lokalni zakon zahtijeva korištenje svjećica otpornika za potiskivanje signala paljenja. Ako je ovaj stroj originalno bio opremljen svjećicom otpornika, koristite isti tip svjećice za zamjenu.

Za dugotrajno skladištenje

Ispraznite sve gorivo iz spremnika za gorivo. Pokrenite motor i pustite da radi dok se ne zaustavi. Popratite oštećenja nastala uporabom. Očistite jedinicu čistom krpom, odnosno crijevom s komprimiranim zrakom. Stavite nekoliko kapi ulja za dvotaktnje motore u cilindar kroz otvor svjećice, i zavrtite motor nekoliko puta da se ulje razmaže. Pokrijte jedinicu i pohranite na suhom mjestu.

Raspored održavanja

U nastavku ćete pronaći neke opće upute za održavanje. Za daljnje informacije obratite se Tanaka trgovcu.

Dnevno održavanje

- Očistite vanjski dio uređaja.
- Provjerite da dovod zraka na poklopцу za prašinu nije začepljen.
- Provjerite ima li oštećenja ili pukotina na zaštitnoj mreži. Promijenite poklopac u slučaju udaraca ili pukotina.
- Provjerite da su maticice i vijci dovoljno zategnuti.

Hrvatski

Tjedno održavanje

- Provjerite starter, a posebno kabel.
- Očistite vanjski dio svjećice.
- Izvadite svjećicu i provjerite razmak. Podesite ga na 0,6 mm ili promjenite svjećicu.
- Očistite filter zraka.

Mjesečno održavanje

- Isperite spremnik goriva benzinom i očistite filter za gorivo.
- Očistite vanjski dio rasplinjača i prostor oko njega.

Tromjesečno održavanje

- Očistite rashladna rebra na cilindru.
- Očistite ventilator i prostor oko njega.
- Očistite prigušivač od ugljena.

POZOR

Čišćenje rebara cilindra, ventilatora i prigušivača treba obaviti Tanaka trgovac.

ODABIR NASTAVAKA

Nastavci ovog stroja su navedeni na stranici 193.

ODABIRANJE DODATAKA

Preporučeni nastavci za svaki model prikazani su u tablici u nastavku.

Za kupnje, kontaktirajte Tanaka dobavljača.

Molimo provjerite pažljivo jer dodaci koji nisu označeni s “●” ne mogu biti priključeni.

Popis preporučenih nastavaka

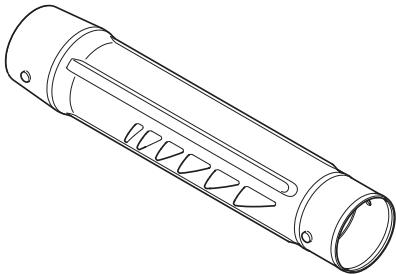
Šifra Br.	Opis	TRB27EAP	TRB27EP
6601600	MLAZNICA (A)	●	●
6698394	MLAZNICA (B)	●	●
6699184	CIJEV S VENTILATOROM	●	●
6601634	PRIBOR ZA USISAVANJE THV-260 (TRB27EP)	-	●
6684946	VAKUUMSKA CIJEV	-	●
6601497	SAVINUTA CIJEV	-	●
6601601	VREĆICA ZA PRAŠINU	-	●
6601500	ZEMALJSKA DRŠKA	-	●

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Koristite inspekcije u tablici u nastavku ako alat ne radi normalno. Ako ni to ne dokine problem, javite se svomu ili Tanaka trgovcu.

Stanje	Uzrok	Sredstvo		
Motor se ne pokreće	Sustav goriva	Spremnik goriva je prazan ili je razina goriva niska	Napunite spremnik goriva s ispravnom mješavinom goriva (25:1-50:1)	
		Spremnik goriva sadrži staro gorivo (neugodan miris)	Zamijenite s novim gorivom	
		Previše goriva se apsorbira i svjećica je mokra	1.Uklonite svjećicu i dopustite da se osuši 2.Povucite ručku startera 5 ili 6 puta da biste uklonili višak goriva 3.Spojite svjećicu 4.Postavite polugu prigušnice na poziciju RUN i povucite ručku startera	
		Filtar za gorivo je začepljen s prljavštinom	Očistite filter goriva	
	Električni sustav	Cijev goriva je savijena ili nije spojena	Osigurajte da gorivo teče nesmetano	
		Kvar rasplinjača	Obratite se Tanaka trgovcu	
		Kratki spoj prekidača za zaustavljanje	Obratite se Tanaka trgovcu	
		Svjećica je prljava	Očistite ili zamijenite svjećicu	
	Ostalo	Razmak elektroda je previelik	Namjestite razmak na 0,6 mm	
		Slaba povezanost između visoko naponskog kabela i svjećice	Ponovno spojite	
Motor se pokrene, ali prestane raditi odmah nakon toga	Sustav goriva	Kvar električnog sustava	Obratite se Tanaka trgovcu	
		Izlaz ispušnog lonca je začepljen s ugljenom	Kontaktirajte Tanaka dobavljača za popravke	
		Spremnik goriva je prazan ili je razina goriva niska	Napunite spremnik goriva s ispravnom mješavinom goriva (25:1-50:1)	
		Spremnik goriva sadrži staro gorivo (neugodan miris)	Zamijenite s novim gorivom	
		Ulije za dvotaktnе motore je dodano	Obratite se Tanaka trgovcu	
		Poluga prigušnice je u položaju START	Postavite polugu prigušnice u RUN položaj	
Motor je sklon gašenju	Električni sustav	Zrak je ušao u sustav goriva	Ponovno spojite cijev goriva ili spoj	
		Kvar rasplinjača	Obratite se Tanaka trgovcu	
		Neuspjelo paljenje		
	Ostalo	Kvar svjećice	Zamijenite novom svjećicom	
		Zatajenje električnog sustava	Obratite se Tanaka trgovcu	
Pretjerana vibracija		Pregrijavanje motora		
		Krivi model svjećice	Zamijenite s određenim dijelom Pogledaj "SPECIFIKACIJE"	
		Prljav čistač zraka	Očisti	
		Začepljenje ugljenom (izlaz ispušnog lonca)	Očisti	
		Nedovoljna kompresija (klip, klipni prsten, cilindar)	Obratite se Tanaka trgovcu	
Motor se ne zaustavlja		Ručka, nosač ručke ili drugi dio koji se zateže je labav	Provjeri i zategni	
Motor se zaustavlja kada je gas zatvoren		Kvar prekidača zaustavljanja	Postavite polugu prigušnice na poziciju START da bi zaustavili motor Prestanite odmah koristiti i kontaktirajte Tanaka trgovca	
		Brzina praznog hoda je preniska	Obratite se Tanaka trgovcu	

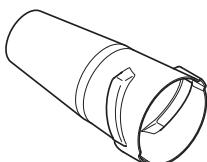
Model		TRB27EAP	TRB27EP
	(cm ³)	26.9	
	—	TORCH L7RTC (NGK BPMR7A)	
	(kg)	4.1	4.4
	(cm ³)	400	
$L_{pA, eq} / K$	(dB(A))	97 / 1.8	
$L_{WA, Ra(M)}$	(dB(A))	107	
$L_{WA, Ra(G)}$	(dB(A))	108	
$a_{hv, eq} / K$	(m/s ²)	12.0 / 1.0	



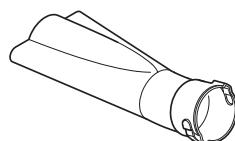
6601600



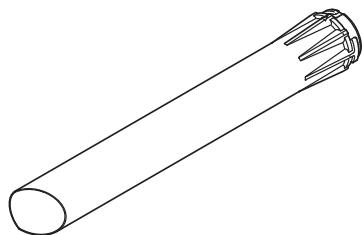
6684764



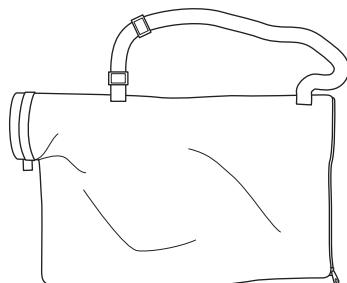
6698394



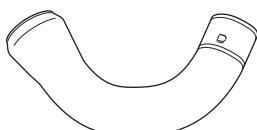
6699184



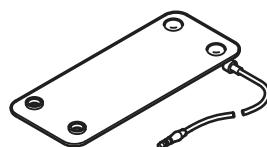
6684946



6601601



6601497



6601500

6601634

English	Nederlands
<p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Blower, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>Annex V (2000/14/EC): For information relating to noise emissions, see the chapter specifications.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Motor bladblazer, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Aanvulling V (2000/14/EC): Voor informatie over de lawaai-emissie wordt u verwezen naar het hoofdstuk met de specificaties.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
Deutsch	Español
<p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode (*1) identifizierte Blasgerät allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien (*2) und Normen (*3) entspricht. Technische Unterlagen unter *) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Anhang V (2000/14/EG): Informationen zur Geräuschentwicklung finden Sie im Kapitel Spezifizierungen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el Soplador, identificado por tipo y por código de identificación específico (*1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas (*2) y de las normas (*3). Documentación técnica en (*4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>Anexo V (2000/14/CE): Para más información sobre la emisión de ruidos, consulte la sección de especificaciones.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
Français	Português
<p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le souffleur, identifié par le type et le code d'identification spécifique (*1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives (*2) et des normes (*3). Dossier technique en (*4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Annexe V (2000/14/CE): Pour les informations relatives aux émissions de bruits, reportez-vous au chapitre Caractéristiques.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Soprador, identificado por tipo e código de identificação específico (*1), está em conformidade com todos os requisitos relevantes das diretivas (*2) e normas (*3). Ficheiro técnico em (*4)-Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>Anexo V (2000/14/CE): Para obter mais informações relacionadas com emissões de ruído, consulte as especificações do capítulo.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
Italiano	Svenska
<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il soffiatore, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico (*1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive (*2) e degli standard (*3). Documentazione tecnica presso *) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>Allegato V (2000/14/CE): Per informazioni riguardo alle emissioni di rumore, consultate le specifiche del capitolo.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna Blåmaskin, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod (*1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven (*2) och standarderna (*3). Teknisk fil enligt *) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är autoriseras att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Bilaga V (2000/14/EG): För information rörande buller, se kapitelbeskrivningen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) TRB27EAP E10493413 TRB27EP E10493415</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN 15503:2009+A2:2015, CISPR 12:2007+A1:2009</p>	<p>31. 1. 2019 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p>
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>31. 1. 2019 A. Nakagawa Corporate Officer</p>



31. 1. 2019
A. Nakagawa
Corporate Officer

Dansk	Polski
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	
Vi erklærer os fuldstændigt ansvarlige for, at Løvblæseren, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Teknisk fil i *4) – Se nedenfor.	
Lederen af europæiske standarder på repræsentationskontoret i Europa er bemyndiget til at kompilere den tekniske fil.	
Appendiks V (2000/14/EU): For information vedrørende støjafgivelse henvises til afsnittet Specifikationer.	
Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.	
Norsk	Magyar
EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMLESE	
Vi erklærer på eget ansvar at løvblæser, identifisert etter type og specifik identifikationskode *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktivene *2) og standarderne *3). Teknisk fil under *4) - Se nedenfor.	
Styreren for europæiske standarder ved representantkontoret i Europa er autorisert til å kompile den tekniske filen.	
Annekts V (2000/14/EU): For informasjon relatert til lydemisjon, se kapitlet spesifikasjonene.	
Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.	
Suomi	Čeština
EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUDESTA	
Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tyyppin ja erityisen koodin *1) perusteella tunnistettava lehtipuhallin on kaikkien direktiivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekninen tiedosto kohdassa *4) – katso alta.	
Eurooppalaisten standardien hallintaan Euroopan edustustossa on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston.	
Liite V (2000/14/EY): Katso melupäästöihin liittyviä tietoja kappaleesta ominaisuudet.	
Ilmoitus on sovellettavissa tuotteeseen kiinnitettyyn CE-merkintään.	
Ελληνικά	Türkçe
ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ	
Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι ο Φυστήρας, ο οποίος προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνος με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.	
Ο Διαχειριστής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου.	
Παράρτημα V (2000/14/EK): Για πληροφορίες σχετικά με την εκπομπή θρύβου, βλέπε τις προδιαγραφές του κεφαλαίου.	
Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη στημανση CE.	
*1) TRB27EAP E10493413 TRB27EP E10493415	AT UYGUNLUK BEYANI
*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2011/65/EU	Tip ve özel tamir koduyla *1) tanımlı Üfleme Cihazı'nın direktiflerin *2) ve standartları *3) tüm ilgili gerekliliklerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Teknik dosya *4)'dedir – Aşağıya bakın.
*3) EN 15503:2009+A2:2015, CISPR 12:2007+A1:2009	Avrupa'daki temsilcilik ofisindeki Avrupa Standartları Yöneticisi, teknik dosya derlemek için yetkilendirilmiştir. Ek V (2000/14/AT): Gürültü emisyonları hakkında bilgi için, teknik özellikler bölümnüne bakın.
*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany	Beyan, üzerinde CE işaretli bulunan ürünler için geçerlidir.
Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan	31. 1. 2019 Naoto Yamashiro European Standard Manager
CE	31. 1. 2019  A. Nakagawa Corporate Officer

<p>Română</p> <p>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>Declaram pe propria răspundere că Motosuflanta, identificată după tipul și codul de identificare specific "1"), este în conformitate cu toate cerințele relevante ale directivei "2) și ale standardelor "3). Fișier tehnic la "4) – Vedeți mai jos.</p> <p>Managerul standardelor europene de la biroul reprezentanței din Europa este autorizat să întocmească dosarul tehnic.</p> <p>Anexa V (2000/14/CE): Pentru informații legate de emisiile de zgomot, vedeți specificațiile capitolului.</p> <p>Declarația se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.</p>	<p>Български</p> <p>ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</p> <p>Декларирамо на своя собствена отговорност, че Вентилаторът, идентифициран по тип и специален идентификационен код "1), е в съответствие с всички съответни изисквания на директивите "2) и стандартите "3). Техническо досие в "4) – Вижте по-долу.</p> <p>Мениджърът по европейските стандарти в представителния офис в Европа е упълномощен да съставя техническото досие. Приложение V (2000/14/EO): За информация, относно емисиите на шум, вижте главата със спецификации.</p> <p>Декларацията е приложима за продукта, който има поставена CE маркировка.</p>
<p>Slovenščina</p> <p>ES IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>Na lastno odgovornost izjavljamo, da je Bencinski puhalnik zraka, označen z vrsto in posebno identifikacijsko kodo "1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv "2) in standardov "3). Tehnična dokumentacija pod "4) – glejte spodaj.</p> <p>Uporabitev evropskih standardov na predstavninstvu v Evropi je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije.</p> <p>Dodatek V (2000/14/ES): Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte specifikacije poglavja.</p> <p>Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.</p>	<p>Srpski</p> <p>EZ DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI</p> <p>Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je Ventilator, identifikovan prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu "1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktive "2) i standardima "3). Tehnička datoteka pod "4) - Pogledajte dole.</p> <p>Direktor za evropske standarde u kancelariji predstavninstva u Evropi je odgovoran za sastavljanje tehničke dokumentacije.</p> <p>Dodatak V (2000/14/EZ): Za informacije o emisiji buke vidite poglavje o specifikacijama.</p> <p>Deklaracija je primenjiva na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.</p>
<p>Slovenčina</p> <p>ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok Fukár identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu "1) je v zhode so všetkými príslušnými požiadavkami smerníc "2) a norem "3). Technický súbor v "4) – Pozrite si ďalej.</p> <p>Manažer európskych noriem na zastupujúcom úrade v Európe má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie.</p> <p>Príloha V (2000/14/ES): Informácie o emisiach hľuku nájdete v kapitole s technickými parametrami.</p> <p>Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.</p>	<p>Hrvatski</p> <p>EZ IZJAVA O SUKLAĐENOSTI</p> <p>Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je Puhalo, identificirano prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu "1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktive "2) i standarda "3). Tehnička dokumentacija na "4) - Vidi dolje.</p> <p>Menadžer za evropske standarde u europskom predstavninstvu tvrtke ovlašten je za sastavljanje tehničke dokumentacije.</p> <p>Dodatak V (2000/14/EZ): Za informacije o razini emisije buke vidi poglavje sa specifikacijama.</p> <p>Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.</p>

*1) TRB27EAP E10493413
TRB27EP E10493415

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2011/65/EU

*3) EN 15503:2009+A2:2015, CISPR 12:2007+A1:2009

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

31. 1. 2019
Naoto Yamashiro
European Standard Manager

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan



31. 1. 2019

A. Nakagawa

A. Nakagawa
Corporate Officer

Koki Holdings Co., Ltd.